

Pudahuel, un ejemplo de acción comunitaria

## Amplio plan de urbanización en campamentos

■ El programa favorecerá a más de 15 mil habitantes ■ Declaraciones del alcalde de esa comuna, Eduardo Bajut ■ Mejores condiciones de vida para las poblaciones, con obras sanitarias y pavimentación de calles ■ Inversión compartida por la Municipalidad y los vecinos

En el transcurso del próximo año quedarán urbanizados todos los campamentos de la comuna de Pudahuel, de acuerdo a los proyectos presentados por el Municipio a la Intendencia Metropolitana.

El plan de saneamiento contempla la construcción de casetas sanitarias, redes de alcantarillado y agua potable, instalación de luz eléctrica y perfilado de calles. Esta acción beneficiará a un total de 3 mil 776 familias que, consideradas como grupos de 4 personas, a lo menos, significan más de 15.000 habitantes.

Así lo informó a LA NACIÓN el alcalde Eduardo Bajut, quien señaló que en esta comuna hay actualmente 18 campamentos.

Indicó que en el "Bernardo O'Higgins" y "José Joaquín Pérez", que agrupan a 283 familias, se están efectuando trabajos de saneamiento, los que quedarán terminados dentro de 90 días. La misma acción se iniciará, a partir del próximo mes, en el campamento "Santa Corina" con 222 familias. Los trabajos deberán concluir a mediados del mes de marzo de 1983.

El proyecto, presentado a la Intendencia, incluye la urbanización de los siguientes campamentos con sus respectivos números de familias: "Nuevo Horizonte", 1, 51; "El Sauce", 30; "Abdón Silva", 67; "Santa Victoria", 49; "Unidad y Progreso", 87; "Yungay", 433; "Los Copihues", 899; "Manuel Acevedo", 444; "Nuevo Horizonte 2", 35; y "El Porvenir", 676.

Bajut explicó que en todos estos campamentos se efectúan los estudios técnicos, que estarán terminados a fines de diciembre. "De este modo, dijo, estaremos en condiciones de postular al Fondo Social "Presidente de la República", el único medio, posible que permitirá hacer realidad estos planes".

### MEJORAN CONDICIONES SANITARIAS

"Para la comuna de Pudahuel es muy importante —señala Eduardo Bajut— que el Fondo Social "Presidente de la República" proporcione recursos para el saneamiento de campamentos, dado que la situación de las familias que los habitan es muy deprimida.

Esto significa que no cuentan con alcantarillado y, por esa razón, están más expuestas a enfermedades, lo que las deja en desventaja. Por otra parte, una enfermedad implica gastos en el grupo familiar.

La urbanización significa, además, un alivio en el gasto que está haciendo el Gobierno en salud, ya que si las personas están menos expuestas a contagios van a estar más sanas.

(Pasa a la Pág. 8A)



### SQUELLA, LA GRAN FIGURA

El joven atleta nacional Pablo Squella volvió a constituirse en el valor más destacado del torneo atlético internacional "Orlando Guaita". Squella esta vez se impuso en los 400 metros vallas y fue el último relevo de la posta de 4x400, en que venció la cuarteta chilena. (Amplia información en Página 1B)

Atacama y A. Italiano empataron a cero

## Cobreloa 4-Magallanes 1

Cobreloa, equipo que está representando dignamente a Chile en la disputa de la Copa Libertadores de América, mantiene expectable posición también en el fútbol de la competencia oficial de la ACF. Ayer en el Estadio Vulco de San Bernardo, jugando con todos sus titulares, consiguió una concluyente victoria sobre Magallanes, por el marcador de 4 goles a 1.

### DOS EMPATES

En los otros dos partidos que se jugaron ayer para completar la jornada dominical se registraron sendos empates. En Copiapó igualaron sin goles Regional Atacama y Audax Italiano, mientras que en la soledad de Santa Laura empataron Unión Española y Deportes Iquique a un gol por lado. Abrió la cuenta Neumann para los hispanos y empató Nichiporuk para la visita. Con estos resultados sigue Universidad de Chile como líder absoluto, escoltado por Colo Colo, Cobreloa y Naval, mientras que en los últimos lugares, Rangers descontó terreno. Completa información en págs. 1 y 3 B.



### HOMENAJE A ENRIQUE BERNSTEIN

El presidente de la sección argentina del Comité Rotario Interpaíses, Raúl Zorrilla, hace entrega del "Cándor de los Andes" al ex embajador de nuestro país ante la mediación papal, Enrique Bernstein, en reconocimiento a su labor por la paz entre ambas naciones. Atrás aparecen el embajador del gobierno de Buenos Aires en Santiago, José Montes, y el presidente de la sección chilena de la entidad, Eleodoro Peña. (Inf. Pág. 4A)

Contempla Ley de Presupuesto

## Austeridad en el gasto público durante 1983

- Asignados recursos para los programas definidos como prioritarios, especialmente los de carácter social dirigidos a sectores de extrema pobreza
- Junta de Gobierno, en sesión legislativa de mañana, deberá pronunciarse sobre éste y otros dos proyectos enviados por el Ejecutivo

La Junta de Gobierno, en su sesión legislativa de mañana, deberá pronunciarse, entre otros proyectos de ley recaudados en mensajes del Ejecutivo, en la Ley de Presupuesto para el ejercicio correspondiente al año 1983. El cuerpo legal inició su trámite legislativo en septiembre pasado, quedando radicado en la Primera Comisión para ser estudiado en Comisión Conjunta, con el trámite que establece para el efecto la Constitución Política de la República, actualmente vigente.

### MAGNITUDES

De acuerdo con el mensaje remitido por el Ejecutivo al Poder Legislativo, el

artículo 1° del proyecto contiene las magnitudes estimadas de los gastos e ingresos del Sector Público, los que alcanzan a \$ 636.863.567 miles y US\$ 734.735 miles para los presupuestos expresados en moneda nacional y moneda extranjera convertida a dólares, respectivamente. El Presupuesto del Sector Público corresponde a la consolidación de los ingresos y gastos del Fisco a los cuales se agregan los ingresos y gastos de los demás servicios, instituciones y empresas del Sector Público incluidos en la cobertura que define el D.L. 1.263.

### INGRESOS Y GASTOS

El artículo 2° contiene el nivel de

ingresos y gastos del Sector Fiscal propiamente tal y corresponde a los recursos que percibe, fundamentalmente tributarios y gasta directamente el Fisco. Para estos efectos los niveles que se presentan ascienden a \$ 329.673.323 miles en moneda nacional y US\$ 498.288 miles, en moneda extranjera.

Este presupuesto contempla un endeudamiento de \$ 17.425.210 miles en moneda nacional y US\$ 100.000.000, que conceptualmente corresponde al déficit estimado que presenta este sector para el año 1983.

Según el mensaje, el nivel de déficit

(Pasa a la Pág. 8A)

Hoy comienza el proceso

## Reclasifican a deudores del sistema financiero

- Superintendencia de Bancos, en conjunto con entidades bancarias, conocerá y cuantificará a clientes que puedan pagar compromisos contraídos
- Determinación -calificada como oportuna y adecuada- pone fin a peticiones exageradas

A contar de hoy, la Superintendencia de Bancos, en estrecha colaboración con las entidades financieras, iniciará el proceso de reclasificación de deudores, con el propósito de renegociar aquellos compromisos viables.

De acuerdo a precisas instrucciones impartidas por el Presidente de la República, General Augusto Pinochet, la entidad contralora agilizará al máximo la reclasificación, fijando sólo hasta el próximo 15 de diciembre el plazo para este proceso.

En fuentes del sector financiero se ha señalado que, pasado este plazo, aquellas deudas que no tienen futuro económico posible, es decir, no puedan pagarse, serán ejecutadas, de acuerdo a lo que dictamine cada banco en particular.

La Superintendencia de Bancos destacará a contar de las primeras horas de hoy un funcionario en cada institución financiera, con el objeto de conocer exactamente el número y el porcentaje de los clientes del sistema bancario que son efectivamente viables, y el de los que no lo son.

Con cada funcionario de la entidad trabajarán dos personeros de alto nivel de cada institución. La finalidad de esta labor conjunta es la de reordenar las carteras vencidas denominadas "menos B" hacia abajo, es decir, aquellas de menos posibilidad de recuperación.

(Pasa a la Pág. 8A)

## INTERNACIONAL

### Deuda Externa

El Banco Interamericano de Desarrollo advirtió a los países latinoamericanos —con serias dificultades para el pago de sus deudas externas— que el otorgamiento de créditos podría volverse muy difícil para la próxima década.

(Inf. Pág. 11A)

### Elecciones

La prensa argentina comenta ampliamente la posibilidad de que las elecciones sean adelantadas debido a los graves problemas políticos y económicos que enfrenta el gobierno del Presidente Reynaldo Bignone, tanto internos como externos.

(Inf. Pág. 10A)

### Espías

Durante varios años el M-15, alto órgano fiscalizador inglés, investigó posibles vínculos de dos altos jefes del espionaje en Gran Bretaña buscando probables contactos con la KGB, concluyendo al final que equivocaron el camino.

(Inf. Pág. 11A)

Desde Concurso N° 348

## Cambios en la Polla Gol

- Premios adicionales a ganadores de doce y trece puntos en relación a cantidad de dinero apostado

Premios adicionales a las tarjetas ganadoras con trece y doce puntos, en directa proporción a la cantidad de dinero apostada, es una de las principales modificaciones al Sistema de Pronósticos Deportivos Polla Gol que serán dadas a conocer hoy por ejecutivos de la Polla Chilena de Beneficencia.

Otra de las innovaciones —aparte de la premiación a los dos más altos puntajes de cada concurso— será la implantación de una apuesta simple (sin doble) cuyo valor será de \$ 30 y la elevación a cincuenta pesos de la actual cartilla con un doble.

Las tarjetas ganadoras con trece puntos (o doce en su caso) se repartirán el pozo acumulado para premios, sin perjuicio de recibir un premio adicional en relación a la cantidad de dinero invertido. De esta manera se espera incentivar al apostador y premiar a un número mayor de personas como ocurre con la actual modalidad establecida.

En el caso del premio adicional a los doce puntos (once o diez según el caso) corresponderá éste cuando en el partido en que se falló se encuentre anotado un doble.

### DOBLES Y TRIPLES

Fuentes allegadas a la Polla Gol manifestaron que en relación al número de apuestas triples o dobles que están contempladas en la actualidad, la cantidad de ellas sería elevada ya que el actual reglamento del Sistema de Pronósticos Deportivos faculta su nueva distribución.

Asimismo, se dijo que otra de las variaciones importantes es la que autoriza una nueva distribución del 35% de la recaudación total, y que posibilita la nueva estructura de premios.

Las modificaciones anotadas comenzarán a regir desde el Concurso N° 348 correspondiente a los días 18 y 19 de diciembre.

## Hoy Suplemento Infantil

### S.E. con rectores

(Inf. Pág. 4A)

### Regresa el Canciller

(Inf. Pág. 4A)

### Actividades de Lüders

(Inf. Pág. 7A)

### Logros de "Teletón"

(Inf. Pág. 12A)

### Acusan a Israel

(Inf. Pág. 11A)

## Cuatro ganadores con 13 puntos

Cuatro ganadores con 13 puntos tuvo el Concurso N° 344 de la Polla Gol. Cada uno cobra la fabulosa suma de \$ 5.770.387,76.

ARICA	PALESTINO	1
U. ESPANOLA	LIQUIQUE	2
O'HIGGINS	RANGERS	3
U. DE CHILE	SERENA	4
ATACAMA	A. ITALIANO	5
COLO COLO	S. MORNING	6
MAGALLANES	COBRELOA	7
NAVAL	U. CATORICA	8
MALLECO	HUACHIPATO	9
LOTA	EVERTON	10
LINARES	FERRO	11
OVALLE	COLCHAGUA	12
COBRELOA	F. VIAL	13



## Seis y un remordimientos para el cielo

Circulan en Santiago algunos ejemplares de una edición bilingüe de mil, numerados, fuera de comercio, publicada bajo los auspicios de la Embajada de Grecia en Argentina, dados a conocer entre nosotros por Gabriel C. Mustakis, su Consejero Cultural y de Prensa en Chile. Se trata de "Seis y un Remordimientos para el Cielo" de Odyseas Elytis, Premio Nobel de Literatura 1979.

En su primera edición frente a cada poema impreso en su idioma original, se enfrenta la respectiva versión en castellano, en traducción directa de Nina Anghelidis y Nicolás Córaro. El libro consta de 7 poemas, un prólogo, introducción, notas y una reseña bio-biográfica.

Leer a Odyseas Elytis es fiesta, mayor. De estilo cristalino, riguroso, logra transmitir transparencia a la comprensión simbólica de su contenido. Son imágenes esculpidas en palabras con claridad, sencillez, precisión. En el castigo a todo lo accidental se define con pureza insinuada, en aireada nitidez, evocadora de mundos arcaicos. Profundo en simplicidad. Hondo en significancia.

Al rigor de la expresión suma alusiones telúricas: Aire, agua, fuego, tierra, sol, estrellas. También vegetales: árboles, hiedra, ciprés, romero, clavel. Aves: mirlo, gorrion, gaviota, golondrina. Este mundo de sabor agreste se amplía en dimensiones trascendentes al evocar el tiempo, muerte, vida, eternidad. Lo expresa a través de elementos cargados de aparente inocencia, como alusión indirecta, cifrada. Así, el gorrion, paloma,

mirlo, clavel hiedra, ciprés, bajo forma simbólica denotan inmortalidad, permanencia fuerza heroica o expansión personal. Tras estos significantes se perfila transparencias donde lo elemental, puro incontaminado, toca por amplitud, lo universal.

Giros de audacias inéditas, intuiciones cósmicas, dones profético-mágico-intuitivos abundan en la pluma de Elytis, como rubricando el origen mítico de su inspiración poética:

"La afición poética me ha incendiado tanto, que mi resplandor retornó al sol. El me envía ahora a la sintaxis perfecta de la piedra y del éter. Entonces, el que yo buscaba, soy. Oh, verano de lino, jolioso otoño, Infinito invierno! La vida pagó el óbolo de la hoja de olivo."

Y en la noche de los insensatos, con un pequeño grillo, confirma otra vez la legitimidad de lo inesperado". En la reseña bibliográfica correspondiente leemos que Odyseas Elytis tuvo influencias y amistades surrealistas. Pierre Réverdy, André Breton, Paul Eluard, Albert Camus, y otros. También fue amigo de Picasso. Traduce sus obras al francés y al español. Es traducido al alemán y al italiano.

Respecto a la influencia surrealista de Elytis, es interesante observar su modalidad como tal. Suena tan temperado, tan leve, profundo. Tan opuesto al brote de espontaneidad subconsciente, abigarrada, propia del surrealismo. Para nuestra sensibilidad, pareciera ser un simbolista de la mejor ley. O quizás su actitud surre-



Odyseas Elytis, Premio Nobel de Literatura 1979.

alista provenga de una racionalidad creacionista presidiendo lo intuitivo. Para los chilenos, decir Premio Nobel, es mencionar a la vez algo que nos llega de cerca: a Neruda y a la Mistral. La confrontación Elytis-Neruda es enriquecedora; mientras uno evoca diáfana claridad ordenados, el otro es sobre abundancia y pasión. Los asocio por lo del Premio y porque ambos comparten un hábito cósmico: sutil y diáfano uno, robusto y terrenal el otro. Frente a la Mistral, la hermandad viene de sus mutuas predilecciones por la ternura, ascetismo, pureza, desesperanza, de raigambres casi místicas.

GRACIELA ALEMPARTE

## Cursos darán la partida a Semanas de Frutillar

Con dos cursos parten las XV Semanas Musicales de Frutillar: Uno de Apreciación Musical, a cargo del compositor chileno Juan Amenábar; y otro de Guitarra Clásica, que dictará el concertista Luis López. Ambos son profesores de la Facultad de Artes de la Universidad de Chile.

**APRECIACION MUSICAL:** Curso teórico-práctico que tendrá por objeto familiarizar a los asistentes con los diversos instrumentos de la orquesta y entrega de conocimientos de apreciación de obras instrumentales y orquestas de autores nacionales y de aquellos que serán interpretados durante las "Semanas Musicales 1983".

Se realizará diariamente en Frutillar a las 11 hrs. a partir del 1º de febrero y hasta el 14; asistencia libre y para todo público.

**CURSO DE GUITARRA CLASICA:** Se dará en dos niveles: medio y avanzado. Dirigido a quienes tienen conocimientos en guitarra; deseable que puedan leer en partituras las piezas que tocan y en las que deseen perfeccionarse. Las clases serán a las 15 hrs. del 1º al 14 de febrero.

Las solicitudes de inscripción pueden dirigirse a

"Jefe de Área de Cultura de la Secretaría Ministerial Regional de Educación, Puerto Montt". (Intendencia).

### AMPLIO RESPALDO REGIONAL

Recientemente se efectuó una reunión ampliada en que se ultimaron detalles y se distribuyeron responsabilidades entre todas las instituciones comprometidas en la próxima temporada de conciertos en Febrero 83.

Sus principales organizadores, la Corporación Cultural de Frutillar, la Facultad de Artes de la U. de Chile y la FACH, se mostraron muy satisfechos con la programación musical preparada y por el enorme respaldo regional y nacional recibido.

La temporada misma de conciertos se inicia el 15 de febrero y se prolongará diariamente hasta el 25, en que culmina con un gran Concierto Sinfónico Coral.

Los principales acontecimientos musicales de febrero próximo serán transmitidos directamente por T.V. Nacional de Chile, según convenio firmado por la Corporación de Frutillar y este Canal.

En la Plaza Mulato Gil

## Inédita exposición de arqueología sobre culturas del norte chileno

La Sociedad de Arte Precolombino, en combinación con la Universidad de Tarapacá, ofrecerá esta muestra a todos los colegios de Santiago

Una de las exposiciones más importantes en su género se ofrece al público en la Galería del Museo de Arte Precolombino, de la Plaza Mulato Gil de Castro. Se trata de la muestra "Arica Prehispánica", que cuenta con los auspicios de la Universidad de Tarapacá, representada por su rector, Carlos Valcarlos Medina, y la Sociedad de Arte Precolombino, cuyo Director es Hernán Puelma Urzúa.

Todas las muestras han sido recopiladas en una ardua y constante labor desarrollada en más de 20 años por los expertos de la Universidad y el apoyo irrestricto de la Municipalidad de Arica, Sernatur y la Junta de Adelantos de esta ciudad.

Más de 300 piezas han sido trasladadas hasta Santiago entre las que se incluyen trabajos en artesanía, cerámica, tallado en madera, cestería y huesos. La antigüedad de las piezas es investigada mediante el sistema del Carbono 14, y para ello se envían a Estados Unidos o Japón, donde luego de cancelarse 130 dólares por pieza, y según la rapidez de la solicitud, puede subir este costo.

En Chile sólo se utiliza el sistema de la termoluminiscencia, método que detecta la edad de los objetos mediante la intensidad de luz y calor que emiten los minerales de las cerámicas.

Mediante este sistema se ha logrado, junto al Carbono 14, determinar que es muy probable que las obras de culturas prehispánicas chilenas puedan tener más antigüedad que los egipcios.

### UN VIDEO UNICO

La muestra está acompañada con la exhibición de un video realizado por Hernán Puelma y su grupo de investigadores en las mismas zonas donde se encuentran los restos arqueológicos. En esta cinta, que expone tres interesantes secuencias de este permanente e incansable trabajo de investigación, se muestra el sistema de lavados y conservación de telas correspondientes a culturas andinas, especialmente de la Primera Región; además, una inédita filmación sobre el descubrimiento de una momia en pleno desierto nortino, su desentierro y con ella todos los elementos con que fue enterrada. Se trata, indudablemente

de uno de los testimonios audiovisuales más importantes del último tiempo. Finalmente, se ofrece una detallada, didáctica y completa información sobre uno de los monumentos arqueológicos de mayor trascendencia en los últimos años: los geoglifos. Son estos vestigios culturales una serie de piedras ordenadas en las laderas de los cerros atacameños donde se relata, mediante figuras de animales, signos, símbolos o simples trazos, algunas historias, señalizaciones para el paso de caravanas, leyendas o simplemente sistemas de comunicación entre las tribus. Al respecto se han formulado diversas teorías sobre su significado, pero todos los investigadores coinciden en señalar que se trata de una muestra importante en las culturas precolombinas.

Este documental en video color se exhibe en una sala privada para los visitantes y mediante un logrado texto

de locución, una música de singulares características, logra conferirle al documento audiovisual uno de los valores más logrados en este medio.

Sin duda, se trata de un aporte tan valioso como completo, tanto por su buen manejo del lenguaje como el contenido que allí se expone.

La exposición "Arica Prehispánica" estará abierta al público durante tres meses o más, y tal como sucedió con la muestra anterior se ofrecerá la posibilidad de mostrarla en forma completa, dirigida y sistemática a todos los colegios de Santiago, que en la vez anterior llegaron a más de 50 cursos con un promedio de 50 alumnos por curso.

A juicio de los expertos, esta exposición es, sin duda, una de las más importantes del año, tanto por su aporte al conocimiento de las civilizaciones prehispánicas como el valioso material que en ella se expone.



## SERVICIOS

**SANTORAL DE HOY:** Santa Cecilia. Santos Filemón, Mauro y Marcos  
**MAÑANA:** Santos Clemente y Columbano



### LINEAS AEREAS

#### SALIDAS NACIONALES

**LAN CHILE:** (Reservas: 578080). LA a las 08.00 a Iquique y Arica. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas. LADECO: (Reservas: 72.814). LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 064 a las 08.20 a Iquique y Arica. LAD 030 a las 08.45 a El Salvador y Antofagasta. LAD 073 a las 09.00 a Concepción, Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 007 a las 14.20 a Temuco, Valdivia y Osorno. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta, Calama. LAD 005 a las 18.45 a Concepción.

**AERONOR:** (Reservas: 86357). AN 300 a las 09.00 a La Serena y Copiapó. AN 042 a las 23.00 a Antofagasta, Iquique y Arica (Aeropuerto Los Cerrillos).

**ICARO:** (Reservas: 2262837). Vuelos tipo charter a solicitud, a cualquier punto del país (Aeropuerto Tobalaba).

#### LLEGADAS NACIONALES

**LAN CHILE:** (Informes: 719018). LA 085 a las 14.45 de Arica e Iquique. LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LADECO: (Informes: 719445). LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 031 a las 13.40 de Antofagasta y El Salvador. LAD 065 a las 15.10 de Arica e Iquique. LAD 072 a las 19.00 de Punta Arenas, Puerto Montt y Concepción. LAD 006 a las 19.30 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta.

**AERONOR:** (Informes: 86357). AN 041 a las 14.45 de Arica, Iquique y Antofagasta. AN 301 a las 20.00 de Copiapó y La Serena (Aeropuerto Cerrillos).

#### LLEGADAS INTERNACIONALES

**LAN CHILE:** (Informes: 719018). LA 145 a las 10.05 de Nueva York, Miami y Caracas. LA 126 a las 21.45 de Montevideo y Buenos Aires.

**AEROLINEAS ARGENTINAS:** (Informes: 394121). AA 226 a las 17.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

**AIR FRANCE:** (Informes: 719419). AF 091 a las 11.20 de París y Río de Janeiro.

**LADECO:** (Informes: 719445). LAD 203 a las 4.45 de Mendoza. LLOYD AEREO BOLIVIANO: (Informes: 712334). LB 907 a las 13.35 de Miami, Manaus, Santa Cruz de la Sierra, La Paz y Arica.

**PAN AM:** (Informes: 719753). PA 453 a las 08.05 de Nueva York y Miami.

**SWISSAIR:** (Informes: 734714). SR 146 a las 14.50 de Zurich, Ginebra, Dakar, Río de Janeiro y Buenos Aires.

#### SALIDAS INTERNACIONALES

**LAN CHILE:** (Reservas: 578080). LA 127 a las 15.30 a Montevideo. LA 140 a las 22.30 a Lima, Miami y Nueva York. LADECO: (Reservas: 728141). LAD 202 a las 11.30 a Mendoza. AEROLINEAS ARGENTINAS: (Reservas: 394121). AA 227 a las 17.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

**AIR FRANCE:** (Reservas: 82421). AF 092 a las 17.05 a Río de Janeiro, Niza y París.

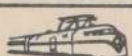
**AVIANCA:** (Reservas: 714105). AV 020 a las 10.40 a Bogotá, San Juan, Madrid, París y Frankfurt con conexiones en Miami, Panamá, Los Angeles y Ciudad de México.

**FAST AIR:** (Reservas: 719430). UD 200 a las 14.00 a Bogotá y Miami.

**PAN AM:** (Reservas: 710919). PA 454 a las 23.00 a Miami y Nueva York.

**SWISSAIR:** (Reservas: 62324). SR 147 a las 16.20 a Buenos Aires, Río de Janeiro, Dakar, Ginebra y Zurich.

**VIASA:** (Reservas: 82401). VA 931 a las 12.15 a Caracas con conexiones a San Juan, Lisboa, Madrid, Londres y Frankfurt.



### TRENES

#### HORARIO DE PRIMAVERA

SALIDAS ESTACION MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Días de Trabajo
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

#### LLEGADAS ESTACION MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Lima	A. Expreso	Días de Trabajo
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

#### SALIDAS ESTACION CENTRAL

Salidas	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curepto	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Expreso	Diario
9.00	Concepción	A. Local	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
13.30	Linares	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
18.00	Chillán	A. Salón	D. Exp. Sab.
18.30	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curepto	A. Local	Diario
20.15	Rancagua	A. Local	D. Exp. Sab.
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Temuco	A. Salón	Dpto. Mar. Jvs.
22.05	Concepción	T. Expreso	Diario
23.00	Concepción	A. Salón	Diario

#### LLEGADAS ESTACION CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	Automotor	D. Exp. Dpto.
8.15	Concepción	T. Exp.	Diario
8.30	Puerto Montt	T. Exp.	Diario
9.40	Curepto	Automotor	D. Exp. Dpto.
9.55	Puerto Montt	T. Rápido	Diario
11.10	Linares	Automotor	Diario
12.30	Chillán	T. Expreso	D. Exp. Dpto.
13.40	Chillán	A. Salón	Diario
15.50	Concepción	A. Salón	Diario
18.00	Curepto	T. Local	Diario
18.10	Concepción	A. Expreso	Diario
20.25	Talca	Automotor	Diario
21.25	Chillán	T. Ordinario	Diario
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
22.35	Linares	A. Expreso	Diario

**NOTA:** Los trenes rápidos llevan dormitorio, comedor, salón y primera numerada. Los trenes expresos nocturnos llevan dormitorio, comedor, primera y segunda. Autotren a Concepción, Temuco, Valdivia, Osorno y Puerto Montt.

(1) Viernes, sábado y domingo prolonga recorrido a Talca

(2) Combinación a Valdivia.

**Información y Ventas de Pasajes:**

Estación Central: 92157. Estación Mapocho: 60922. Av. Libertador B. O'Higgins 853 (Galería El Libertador) 91818 y 30746 Metro Estación Fiestas Militer, Local 3, 2282803. Autotren: 31814.

### ARCHIVO DE LA HISTORIA

#### EFEMERIDES NACIONALES

1574.— El navegante portugués Juan Fernández descubre las islas que llevan su nombre. Ellas son Más a Tierra, Santa Clara y Más Afuera, y conforman el Archipiélago de Juan Fernández. El las bautizó como Santa Cecilia. Corsarios ingleses al mando de Woodes Rogers habían tocado por casualidad en estas islas el año 1711, y descubrieron en ellas al marinero Alexander Selkirk, al que repatriaron a Inglaterra. El caso impactó a los europeos e inspiró a Daniel Defoe para escribir su libro de aventuras "Robinson Crusoe".

1854.— Fallece el general José Joaquín Prieto, ex Presidente de la República, nacido en Concepción. En sus diez años de Gobierno, pacificó el país, organizó el comercio y la industria y promulgó la Constitución del 25 de mayo de 1833 que puso fin a las tendencias federales e instituyó el sistema unitario de Gobierno, dando máximo poder al Ejecutivo.

1867.— Se inicia la construcción del fuerte que dio origen a la ciudad de Colipulli.

#### EFEMERIDES EXTRANJERAS

1824.— Primera Constitución de Nicaragua.

1873.— Se hunde el vapor francés Ville Du Havre en su travesía a Nueva York y perecen 226 personas.

1910.— Muere en dos embarcaciones de guerra brasileñas en Río de Janeiro. Casi la totalidad de la Marina brasileña se unió al movimiento y finalmente el Gobierno les concedió amnistía.

1943.— El Primer Ministro británico Winston Churchill, el Presidente norteamericano Franklin D. Roosevelt y Chiang Kai-Shek, de China, acuerdan medidas para derrotar a Japón en la Segunda Guerra Mundial.

1963.— El Presidente norteamericano John Kennedy es asesinado en Dallas, Texas.

#### PENSAMIENTO

La onda en la superficie no muestra la profundidad del lago, proverbio popular chino.

#### NACIMIENTOS

Camilo Torres, patriota colombiano (1766-1816), Charles de Gaulle, estadista francés (1890-1970).

Hoy lunes 22 de noviembre, 326º día de 1982. Faltan 39 días para terminar el año.

## EMERGENCIAS

#### POSTAS

Posta Central	393451
Ambulancias	394871
La Cisterna	2234422
Niños	2234422
Providencia	499004
Las Condes	2257216
Quinta Normal	910111
San Miguel	2234422
San Bernardo	591534

#### AREA ORIENTE

Hospital Salvador	2256441
Hospital Calvo	410111
Mackenna	495091
Instituto del Tórax	495091
Hospital Pedro Aguirre Cerda	2271251

#### AREA NORTE

Hospital San José	370011
Hospital Roberto del Río	371011
Hospital Psiquiátrico	370311

#### CARABINEROS

Prefectura General	801511
Radio patrulla Central	133

#### BOMBEROS 132

Area Metropolitana	581122
La Cisterna	822111
INVESTIGACIONES 723025	
Radio patrulla	64764



### FARMACIAS

#### SEMANA DEL 20 AL 26 DE NOVIEMBRE DE 1982

**1er SECTOR:** BALMACEDA - CARDENAL JOSE MARIA CARO - VICUNA MACKENNA - LINEA FERROCARRIL CIRCUNVALACION - AVDA. NORTE-SUR. GRUPO "B": SANTA INES: Santo Domingo 1018. AMERICA: Arturo Prat 1001. ESMERALDA: San Diego 968. FLEMING: Avda. Matía 301. VIEL: San Ignacio 1998.

**2º SECTOR:** AVDA. NORTE-SUR - BALMACEDA - LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - COMUNAS: QUINTA NORMAL Y PUERTO BARRIO. GRUPO "A": HUELEN: Florencia 1547. GRUPO "B": BREMEN Nº 2: Ecuador 5219. IDEAL: Mapocho 4163. ITALIANA: San Pablo 2402. YUNGAY: Matucana 769.

**3er SECTOR:** LIBERTADOR BDO. O'HIGGINS - AVDA. NORTE-SUR - ISABEL RIQUELME - CAMINO MELIPILLA - COMUNA MAIPU. GRUPO "A": SAN ALFONSO: Blanco Encalada 2888. GRUPO "B": JENNY LTDA.: O'HIGGINS 1435. MAIPO. CONLONAL: 2º Transversal 901, Maipú. CARRERA: Los Pingüinos 429. VILLA MEXICO: Eban 241. ESTEFANIA: Libertador Bdo. O'Higgins Nº 2822.

**4º SECTOR:** PROVIDENCIA - VITACURA - APOQUINDO - LAS CONDES - BILBAO. GRUPO "B": REUNIDAS: Providencia 2580. HIRONDELLE: Providencia 1637. CORDILLERA: Los Militares 6900. CONCORDIA: Manuel Barrios 4461. UNIVERSO: Apoquindo 5879. LYON: Ricardo Lyon 395. TABANCURA: Vitacura 7588. ORIENTE: Apoquindo 8025. MANQUEHUE: Apoquindo 4876. ANDRADE OMNIUM: Apoquindo 4876.

**5º SECTOR:** IRARRAZAVAL - BUSTAMANTE - LA REINA - MACUL. GRUPO "B": VILLA LA REINA: Nueva Larrain 9047. CENTRO DE NUÑO: Irarrázaval 2451. CONDELL: Condell 1276. SANTA CAROLINA: Castillo Urizar 2259. MADRESELVA: José P. Alessandri 3120. PRINCIPAL: Las Parcelas 8640. UNIVERSO Nº 2: Bilbao 8010. MIAMI: Pedro de Valdivia 2076. DIEGO DE ALMACRO: Diego de Almagro 5447. FARR: José P. Alessandri 6. RADIUM: Manuel Montt 2562. EL PRADO: Las Carretas 2369. JAIME EYZAGUIRRE: Jaime Eyzaguirre 2099. LA MERCED: Coventry 682.

**6º SECTOR:** VICUNA MACKENNA - LINEA FERROCARR



# La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director: Jaime Valdés  
Representante legal: Miguel Bejide C.

Editado por la Empresa Periodística "La Nación" S.A.  
Domicilio Legal: Agustinas 1269, teléfono 82222

## Revolución Social

La reciente visita del Presidente Pinochet a la zona norte ha tenido indudable trascendencia. Como ocurriera ya en ocasiones anteriores, el Mandatario no precisó de una fecha significativa ni un lugar especial para exponer con franqueza su pensamiento sobre cuestiones coyunturales, fijar pautas doctrinarias al proceso nacional y hacer necesarias advertencias.

Una de las características del Jefe del Estado ha sido demostrar que los gobernantes hacen historia en cada instante de sus vidas, a veces con los actos más simples y en las ocasiones menos esperadas. Así ha ocurrido durante su gira a Antofagasta.

Fue a la zona norte, como habitualmente lo hace a otras regiones del territorio, guiado por su sentido pragmático de imponerse directamente de la acción gubernamental, de los errores que pueden haberse cometido, para enmendarlos, y para captar el aporte de la comunidad al enriquecimiento de las iniciativas. El Presidente resuelve muchas veces en el mismo momento en que se le plantea una situación por doméstica que ella pueda parecer. Lo hace con energía y decisión.

Claro y preciso en su lenguaje, señaló en Antofagasta que el actual proceso que experimenta el país es una auténtica revolución social, la aspiración más importante que se propone el Gobierno de las Fuerzas Armadas y de Orden, definido por él como "popular, democrático, técnico y nacionalista".

Los cuatro anteriores conceptos definen el marco en que se desenvuelve la acción gubernamental y se transforman en los pilares en que se cimienta la inmensa tarea realizada a partir del 11 de septiembre de 1973.

"Al iniciar nuestra misión de Gobierno —dijo el Primer Mandatario— estábamos ciertos que ella no se agotaría en un mero ordenamiento de la vida nacional. Por el contrario, nos propusimos construir una nueva institucionalidad que respondiera a las necesidades de una sociedad moderna y libre, que recogiera las inquietudes y la realidad de nuestro pueblo".

Para el Presidente resulta claro el sentido popular de su Gobierno porque la acción primordial, desde los inicios de su gestión, ha sido, precisamente, preocuparse de los sectores más desposeídos, de esos miles de ciudadanos postergados que durante décadas recibieron sólo el halago de los políticos, pero jamás ningún beneficio real.

También estamos frente a un Gobierno democrático en su sentido participativo y en su concepción de defensa a ultranza de los principios en los cuales se fundamenta la democracia, siendo, quizá, el principal la libertad. Es posible que para algunos, sinónimo de democracia sea el libre juego de los partidos políticos. Pero bien cabe preguntarse ¿no fue acaso esto último lo que puso en grave riesgo la libertad de Chile, que estuvo muy cerca de caer en un totalitarismo comunista como el que hoy viven las naciones de Europa del Este? Siendo así, la restricción temporal al libre juego partidario —consagrado en la Constitución Política— constituye una excepción legítima dentro de una nación que consolida una institucionalidad fuerte que evitará riesgos como el señalado. Pero ello no le resta al proceso chileno ni a su Gobierno el carácter de democrático, pues hay sobradas muestras de la libertad que impera en la nación en muchos ámbitos donde antes el partidismo ejercía una evidente coerción.

Por otra parte, gracias al sentido eminentemente técnico que este Gobierno le ha dado a su gestión, ha sido posible enfrentar primero la reconstrucción nacional y ahora la etapa de consolidación, interrumpida por factores ajenos a la autoridad. Una planificación cuidadosa, pero no rígida, de los pasos de nuestro desarrollo ha sido la característica del régimen. Chile cuenta desde hace años con un Proyecto Nacional muy diferente a los "programas políticos" de antaño, siempre basados en supuestos utópicos que más tarde generaron frustración en la ciudadanía.

Finalmente, está el carácter nacionalista que nadie puede discutir. Su fundamento es la unidad, la integración espiritual de los chilenos y el reencuentro con sus tradiciones más queridas en un momento olvidadas y reemplazadas por imágenes extranjeras e ideologismos que se oponen a la idiosincrasia de nuestro pueblo.

En cuatro palabras, el Presidente ha sintetizado de manera práctica y clara el sentido que siempre ha tenido su Gobierno, cuyo objetivo, como lo ha recalado, no es beneficiar a una minoría, sino que a la gran mayoría nacional que conforman los hombres y mujeres de trabajo y esa inmensa juventud en la cual recaerá la responsabilidad de seguir la obra iniciada hace 9 años.

## Paraguayos en Chile

Por Juan Carlos STACK

La amistad chileno-paraguaya tiene diáfanos destellos de eternidad. Los lazos fraternos son incombustibles a través de sus respectivas historias patrias. Ambas vidas republicanas son el legado de los actos heroicos de los soldados que combatieron por la causa de la independencia hasta la entrega total de sus existencias en aras del sacrificio. Y son oficiales del glorioso Ejército del Paraguay quienes aportaron su honra y preza, vida y espada, en beneficio de la independencia de Chile. Sus nombres están grabados en los corazones chilenos: el coronel José Félix Bogado y los oficiales de Granaderos, Ramón Díaz, Patricio Maciel, Bonifacio Ramos, Eusebio Marina y Vicente Suarez.

El jefe más antiguo de esa pléyade de valientes, el coronel José Félix Bogado, nació en la provincia paraguaya del Guayrá, departamento de Villa Rica del Espíritu Santo en 1777. Después de la constitución de la Primera Junta de Gobierno de Buenos Aires, el célebre 25 de mayo de 1810, el joven patriota se dirige a sentar plaza de soldado para lograr el principal objetivo de su patria guaraní: Libertad e independencia. Desafortunadamente, es apresurado por completar la acción y es detenido por las tropas realistas, permaneciendo dos años en poder de sus adversarios, quienes deciden canjearlo para recuperar soldados de la corona. En efecto, Bogado pasa a prestar servicios al Regimiento de Granaderos a Caballo creado recientemente por el coronel José de San Martín y Morrales.

Bogado forma parte del Escuadrón Escolta, cruza la cordillera de los Andes por el paso Los Patos y el 5 de febrero, desciende hacia el valle del Aconcagua, participando heroicamente en la acción de Las Coimas, donde fue abatido el coronel realista José María Antero con su División de Vanguardia. El 12 de febrero del mismo año, integrando la resuelta División O'Higgins, lucha valerosamente en Chacabuco resultando herido por una esquila que le penetró el pecho.

Al organizarse la Campaña al Sur es colocado en la División Las Heras y se destaca en las acciones de Tomé y Guadalupe. El día del Juramento de la Independencia de Chile, 12 de febrero de 1818, le corresponde juramentar en Talca, junto al Libertador O'Higgins. Luego es herido en la sorpresa de Cancha Rayada, un mes después, cuando trataba de cruzar el Liray. Al restablecerse de sus heridas, es destinado a instruir oficiales, clases y soldados en los campos de entrenamiento de Curimón y allí se destaca por su ética castrense en la preparación de la fuerza.

En 1820, con el grado de capitán, en el buque "Mackenna" va al Perú, para terminar con el último bastión de los realistas, en la Escuadra Libertadora financiada por el Gobierno de Chile y participa. Bogado, en todas las acciones junto a San Martín. Su arrojo y valor ilimitado quedan de manifiesto en Torata, Moquegua, Río Bamba, Junín y en la magna batalla de Ayacucho, cuando comanda el Regimiento Granaderos a Caballo.

En Arequipa, Bolívar le entrega sus despachos de coronel considerándole un caso especial, ya que escaló todos los grados desde recluta en 1812. Regresa a Chile, país al que le entregó cinco dorados años de servicios como a su patria paraguaya. Finalmente marcha a radicarse a Buenos Aires. Allí seguirá prestando su experiencia y maestría en la conducción operativa.

El 20 de noviembre de 1829 fallece en San Nicolás de Los Arroyos, a consecuencia de viejas heridas de Chacabuco y Cancha Rayada. Tenía 52 años de vida terrena pero ahí nacia a la inmortalidad este noble caballero de capa y espada de la hermana República del Paraguay. Los chilenos rendimos homenaje a su memoria y al recordar el 153º aniversario de su paso a la posteridad. Hombres como el coronel José Félix Bogado no pasan; sus huellas gloriosas se graban en nuestras retinas y permanecen en las generaciones eternamente.

## CAZA



## Sector Exportador y Aranceles

La discusión sobre aranceles desarrollada por sectores industriales ha centrado su análisis en los efectos más o menos protectores que un esquema parejo o diferenciado de tarifas tiene sobre el sector industrial. En general, un esquema arancelario diferenciado con tasas bajas para los mismos y altas tasas a los productos terminados, beneficiará a los productores de bienes elaborados.

Ese beneficio se concretará en niveles de protección sustancialmente más altos, no sólo en términos nominales —entre 10 y 30 por ciento por ejemplo—, sino que también en términos efectivos, donde las tasas reales de protección pueden llegar con facilidad al 70 y ciento por ciento.

Una mayor protección a los productores de bienes elaborados redundará en menor consumo de esos bienes, mayor producción interna de ellos y consecuentemente menores importaciones. Un menor nivel de importaciones global disminuirá la demanda por moneda extranjera y presionará por un menor tipo de cambio real.

¿Que podrían esperar los sectores exportadores de un esquema diferenciado de aranceles? La respuesta es obvia. Ante un menor tipo de cambio real los ingresos de los sectores exportadores, al retornar sus divisas al país, será necesariamente menor, deprimiéndose de esta forma su nivel de actividad y empleo de trabajadores y recursos en general.

Los eventuales efectos positivos que un menor nivel arancelario sobre insumos podría tener en el sector exportador tendrá que ser necesariamente menor que el daño que al sector le cause el tipo de cambio real más bajo. Esto sería inevitablemente así, por cuanto el efecto combinado de la mayor protección a los sectores beneficiados con el de menor tipo de cambio real tendrá que ser en definitiva protec-

tor, es decir, el tipo de cambio real baja menos que el aumento en la protección efectiva. De esta forma, los productores nacionales necesariamente sustituirán importaciones, éstas bajarán y con ellas las exportaciones.

Corroborando lo antes mencionado, los antecedentes históricos de la década muestran con claridad abrumadora cómo los aranceles a las importaciones perjudican a los sectores exportadores.

Durante los años 1970-73 la economía chilena virtualmente se cerró al comercio con el mundo, excepto en aquellos rubros donde su total imposibilidad de sustituir importaciones es demasiado evidente. El resultado en términos de exportaciones es nítido: éstas alcanzan a los 1.015 millones de dólares promedio anual del trienio, el mismo nivel de las exportaciones en dos meses y medio de 1980.

En 1975, año en el cual el nivel promedio de los aranceles superaba el 100%, las exportaciones sólo alcanzan a 1.552 millones de dólares. Alternativamente, y como forma de corroborar el daño que los aranceles causan a las exportaciones, en el año 1980, con aranceles de 10% promedio y parejos, las exportaciones totales alcanzan a 4.818 millones de dólares.

El pasado reciente es suficientemente claro en mostrar qué y cuánto pueden esperar los exportadores de una política arancelaria discriminatoria que favorezca a los sectores que presionan por su implementación. Las exportaciones podrían caer al punto de que sólo el cobre y algunos otros productos lograrían sobrevivir a la embestida protectora. Los sectores exportadores deben estar advertidos de dichos efectos potenciales y prepararse a defender su sobrevivencia o prepararse a desaparecer.

## Elecciones en Brasil

La conocida frase del ex Secretario de Estado norteamericano Henry Kissinger "... a donde vaya Brasil irá el resto de América...", es sólo una verdad a medias, quizá una falacia completa. Uno de los graves errores de apreciación de los funcionarios estadounidenses a cargo de la política exterior es analizar el desarrollo del resto del continente americano como un todo, sin hacer diferencias que son incuestionables en los procesos de cada país. El itinerario iniciado por las Fuerzas Armadas brasileñas en 1964 es uno de los que no deben confundirse con otros.

Aunque hasta el momento el oficialismo está conquistando la mayoría de los votos para obtener el dominio del Colegio Electoral, entidad que elegirá al futuro presidente en enero de 1985 por un período de seis años, lo que ahora aparece como un acto inusual es tan sólo el reflejo y resultado final de casi dos décadas de un total afianzamiento de los lineamientos implantados por cinco sucesivos gobiernos militares.

La madurez cívica demostrada por el pueblo brasileño en los presentes comicios es la prueba más fehaciente de cómo un país lleva a cabo un proceso, pasando por sus distintas etapas hasta alcanzar una sustentación sólida que permita la participación ciudadana en las decisiones gubernativas y el orden necesario dentro de su normativa jurídica para evitar caer en nefastos extremos.

Para un país de ocho millones quinientos once mil kilómetros cuadrados; 120 millones de habitantes, de los cuales 58 están aptos para sufragar; una nación que es la quinta parte territorial del total de América del Sur, que pasa desde un estado amazónico hasta valles desérticos y zonas gigantescas de cordones industriales, es claro que como división federada, 23 estados, elegir a los hombres que decidirán el futuro del país no es tarea que pueda ser comparada, sin descartar con ello la trascendencia que cada gobierno hermano otorgue al ritmo y camino que el general Joao Figueiredo imprime al régimen.

En 1979 el actual Primer Mandatario oficializó dos cosas que marcaron su decisión de consolidar los principios surgidos de gobiernos anteriores: crear el multipartidismo y decretar una amnistía general. Ambas pusieron de manifiesto al espectro político que en este momento obtendrá el favor de los votantes.

De un lado está el Partido Democrático Social (PDS) del oficialismo. Por otro, un abanico del centro a la izquierda,

en que figuran el Partido Democrático Trabalhista Brasileño (PMDB), al que una vez formado se le unió el Partido Popular (PP), cuyas fuerzas agrupan a la mayoría de la oposición, creando así un bipartidismo por la escasa cantidad de adeptos en los otros dos, el Partido Trabalhista Brasileño y el Partido de los Trabajadores.

Todos ellos pugnan por conseguir alguno de los 50 mil cargos. Pertenecer al Consejo Electoral de 686 miembros es la meta prioritaria. Este está constituido por 69 senadores; 479 diputados federales —seis por cada estado— y 138 diputados estatales. El resto lo conforman 37 mil 894 concejales y 4 mil 34 prefectos.

De los estados más significativos como son São Paulo, Río de Janeiro y Minas Gerais, existen algunos datos que al parecer no variarían mayormente. En la populosa ciudad paulista, en donde existe un quinto de los votantes del país, 13 millones, zona metropolitana e industrial que produce la mitad del producto interno bruto de la nación, el candidato del PMDB, Franco Montoro desplazará al del PDS, Reynaldo de Barros. Cabe destacar aquí que Ignacio da Silva del PT, cuya bandera está ubicada hacia la extrema izquierda, ha resultado ampliamente derrotado, evidenciando el nulo interés del trabajador por elegir corrientes radicales.

En los otros estados, zonas de tierras fértiles, ricas en minerales, no se sabrá probablemente hasta el pronunciamiento oficial del Tribunal Electoral quién obtuvo la mayoría en una reñida pugna.

Según perspectivas electorales difundidas por voceros del oficialismo, si los resultados se dan como indican las encuestas, el gobierno ganará 14 de los 23 estados, adjudicándose una situación cómoda y confiable para seguir el rumbo esperado.

América es un continente nuevo, sus repúblicas más antiguas no alcanzan los dos siglos de existencia. No tienen la práctica ni la herencia de miles de años de vida política y pública como Europa. Ello no impide que a pesar de sus limitaciones, su falta de desarrollo y recursos humanos, intenten sostenidamente alcanzar formas de gobierno estables e independientes, sin influencias que atenten contra el verdadero sentido americanista. Las elecciones en Brasil demuestran cuál es el punto exacto que esa nación ha recorrido en la consecución de dichos fines.

## Ancestros Sicilianos

Los primeros habitantes de Sicilia llegaron a pie de África, cuando, 200 mil años atrás, entre Sicilia y la costa de África se extendía la tierra firme.

La región de mayor población de Sicilia fue Agrigento, como lo demuestran los descubrimientos de grutas, ricas en utensilios de caza, sacadas recientemente a la luz y, ahora, estudiadas por especialistas.

Los primeros sicilianos fueron un pueblo de cazadores, las presas más ambicionadas debieron ser los elefantes que tenían un esqueleto menos mastodóntico que el de los africanos y que los locales llamaban "elefantes enanos".

Las revelaciones las efectuaron antropólogos y arqueólogos que confrontaron un fragmento de mamut fosilizado en una gruta en Sp-

naglio, cerca de Siracusa, y los elefantes "enanos" de la misma región, descubiertos meses atrás.

Grutas de Siracusa y Palermo conservaron hasta nuestros días huesos de grandes paquidermos, aunque no ha sido aún aclarada la existencia de los primitivos animales salvajes en las dos zonas.

En el curso de la edad de bronce, entre el siglo XVIII y XIX antes de Cristo, objetos y casas de los sicilianos sacadas recientemente a la luz testimonian niveles de vida y bienestar elevados. Por las rutas de Sicilia hacia el África y el norte de Europa no viajaban sólo mercaderías, sino también ideología, modos de vida, costumbres y cultos religiosos.

Uno de los descubrimientos más recientes es el hallazgo, en el mar

que está frente a Selinunte, de un pequeño bronce con la representación del dios chipriota "Reshef", claro signo del comercio entre Sicilia y las rutas orientales y meridionales del Mediterráneo.

Años atrás, los arqueólogos despejaron las ruinas de Thapsos, una especie de antigua ciudad griega, coetánea de Micenas y en estrechas relaciones con su hermana griega.

La búsqueda de estaño en la Europa septentrional, la exigencia de proporcionarse objetos exóticos de parte de los sicilianos emergentes, el requerimiento de materias primas contribuyeron a consolidar el comercio de los sicilianos.

De este modo, aparece natural la vocación mediterránea de Sicilia hacia África y a lo largo de las rutas del norte de Europa.

## ¡Horóscopos!

Por Gil PEKA

Años ha la gente creía en las "animas", pero, como todo cambia, se ha volcado hoy a los horóscopos. El fanatismo es tanto, que son muchos, la mayoría quizá, que no salen de casa ni emprenden acción alguna sin antes consultar lo que les vaticina el manipulador del zodiaco.

Entre los adictos a las predicciones astrales están los pesimistas y los optimistas, quienes receptan con el acelerador a fondo cuanto les dice el "sacerdote de las constelaciones". Los primeros, deprimidos desde su génesis hasta la hora de la muerte, no ven más que catástrofes todo el tiempo, al dispar que los segundos viven en un mundo color de rosa, "volados" de día en día con las cuatro líneas de su signo.

Los redactores de horóscopos, que duda cabe, son astutos que se las traen. No se explica de otra manera el que sepan con antelación lo que le ocurrirá al resto de la humanidad en las siguientes horas en que editan sus horoscopados. Brujos de la era cibernética que, sin embargo, se cuidan mucho de su propia "sabaduría", puesto que no se sabe de ninguno que haya acertado las terminaciones de la lotería que recomiendan.

El recetario del horoscopista es siempre el mismo cartabón. Un nota por ciento de mucha suerte y un diez de cierto riesgo. Así lo requiere la psicología del "drogadictop". Sea ésta, posiblemente, la consecuencia de atavismos cavernarios. Residuos de los cuales los genes no han podido desprenderse.

El "experto horoscoposo" es el descendiente del astrólogo, quien, entre otras "especialidades", traducía la conjunción de los astros el día que nacía una guagüita. De acuerdo con sus cálculos interpretativos era el futuro que tendría la criatura. Era el "arte de predecir el porvenir mediante la lectura" de cuanto "bicho" celeste brilla en el cielo. Nadie sabe cómo se las ingeniarán con los alumbamientos de noches nubladas.

De la Mesopotamia al Nilo y de éste a Europa, previo paso por Grecia, la astrología tuvo su época de oro. A más "ignara" era la gente, más poderoso era el astrólogo. Y aun cuando de Caldea al mundo de hoy han pasado varios miles de años, el hombre no es mucho lo que ha cambiado. Por el contrario, es posible que ahora sea más torpe, porque de ser "ignaro" no hay duda que lo es. Es evidente, sí, que no toda la culpa debe cargarse a la televisión.

Pero, así y todo, el horoscopista de ahora está metido en un embrollo, puesto que el "boom" demográfico está provocando escasez de galaxias para tantos millones de niños que nacen cada día. Esta es la razón, entonces, por qué los chinos no sienten apego alguno por los horóscopos.

## Diamantes

La puerta de acero se cierra con un ruido seco cortando el paso a las primeras luces de la mañana.

En la penumbra de la jaula, el apretado grupo de mineros con sus cascos y equipo de seguridad rien e intercambian pequeñas historias mientras descienden a las profundidades de la tierra.

Un nuevo día ha comenzado en la mina de diamantes Cullinan, a unos 35 km. de Pretoria.

La caja cruje al detenerse a 390 metros bajo la superficie, y se abre la puerta para dejar a la vista este mundo subterráneo.

Un túnel aparentemente sin fin, toscamente tallado y pintado a la cal con su línea férrea marcando el camino, es iluminado por la cruda luz de las lámparas al descubierto. Las voces apagadas de los hombres, el chapoteo de las botas de goma, el agua que corre y el viento silbante de los ventiladores constituyen los únicos sonidos audibles en este entorno que parece una tumba.

Andando a tumbos en pesadas botas, poco acostumbrados al peso de la batería que alimenta la lámpara del casco y de las ropas que protegen del frío, comienza para nosotros la recorrida por este submundo.

La mina Cullinan, que se inauguró en 1903, es una cavidad volcánica extinguida que tiene unos 26 millones de años de antigüedad.

La mina propiamente dicha comprende una serie de túneles horizontales, todos los cuales llevan hacia el depósito de kimberlita, que contiene los diamantes.

Cuando la kimberlita desmenuzada llega a la superficie pasa por unas máquinas de rayos X en las que los diamantes se muestran fluorescentes.

En cuanto es detectado un diamante una trompa neumática lo recoge y lo deriva a un recipiente para ser tratado manualmente. El resto del mineral es colocado en una mezcla de agua y ferro-silicona donde el concentrado de diamante se precipita y es transportado a una planta lavadora.

El concentrado pasa por sobre unas mesadas o cintas engrasadas y los diamantes se adhieren a la grasa, la cual es barrida cada hora. Luego tienen lugar la limpieza y clasificación. Unas 21.000 toneladas de kimberlita conteniendo 80.000 kilos de diamantes se extraen cada día de esta mina.

El cincuenta por ciento de los diamantes producidos son industriales.

El otro cincuenta por ciento es cuidadosamente tallado por expertos para su montaje en joyería, y cada diamante debe ser tallado con 58 facetas para poner al descubierto toda su belleza.

Una multicolor exhibición de diamantes lilas, amarillos, azules, verdes, anaranjados, bronceados, plateados y marfilinos, existente en el museo de la mina Cullinan, ofrece testimonio adicional de la versatilidad de esta gema tradicional.



## 2.246 preseleccionados en concurso único de admisión para gente de mar

□ Los jóvenes que desean ingresar a la Armada Nacional y que pasaron la primera etapa del proceso, deberán presentarse el 20 de diciembre a rendir la segunda fase

Dos mil 246 postulantes fueron preseleccionados por la Armada Nacional para el concurso único de admisión a las escuelas matrices de gente de mar, organizado cada año por la Dirección de Instrucción de la institución.

El proceso de selección consta de tres etapas, realizándose la primera de ellas a mediados del presente año y consistió en rendir exámenes de conocimientos específicos. Las sedes donde se llevó a efecto esta fase fueron 18, reduciéndose éstas a 9 en la segunda vuelta.

Las listas con los nombres de los preseleccionados se exhiben en los siguientes lugares: Gobernación Marítima de Arica; Destacamento de Infantería de Marina N° 1 "Lynch"; de Iquique; Gobernación Marítima de Antofagasta; Capitanía de Puerto de Chañaral; Gobernaciones Marítimas de Coquimbo y Valparaíso; Escuela de Armamentos, Las Salinas, Viña del Mar; Centro de Telecomunicaciones Navales de Santiago, ubicada en la Quinta Normal; Gobernaciones Marítimas de San Antonio y Talcahuano; Base Naval de Talcahuano; Regimiento de Infantería N° 8 "Tucapel", de Temuco; Gobernaciones Marítimas de Valdivia, Puerto Montt, Castro, Puerto Aysén, Punta Arenas; Destacamento de Infantería de Marina N° 4 "Cochrane", de Punta Arenas; Capitanía de Puerto de Puerto Natales y Distrito Naval Beagle de Puerto Williams.

Asimismo, los postulantes aceptados para la segunda etapa del proceso de admisión han sido informados por correo, a sus respectivos domicilios.

### SEGUNDA FASE

Los postulantes aceptados para continuar rindiendo exámenes se distribuyeron de la siguiente forma: 28 de Arica; 10 de Iquique; 48 de Antofagasta; 9 de Chañaral; 46 de Coquimbo; 596 de Viña del Mar; 542 de Santiago; 14 de San Antonio; 702 de Talcahuano; 60 de Temuco; 39 de Valdivia; 96 de Puerto Montt; 8 de Castro; 18 de Puerto Aysén; 19 de Punta Arenas y 11 de Puerto Natales.

Los locales designados para la segunda etapa son: Destacamento N° 1 "Lynch", de Iquique; Regimiento Blindados N° 2 "Libertadores", de Antofagasta; Liceo "Gregorio Cordo-

vez", para los jóvenes de Coquimbo y La Serena; Escuela de Armamentos de Las Salinas, Viña del Mar; Centro de Telecomunicaciones Navales, Santiago; Base Naval "Puerto Los Leones", de Talcahuano; Regimiento "Tucapel", de Temuco; Estación Naval de Puerto Montt; Destacamento de Infantería de Marina N° 4 "Cochrane", de Punta Arenas.

Los 2.246 preseleccionados deberán presentarse el lunes 20 de diciembre en los lugares señalados, teniendo una duración de dos a tres días la recepción de documentos y los exámenes médico-dental y psicológico. Además, en esa oportunidad se harán entrevistas personales y pruebas de suficiencia física.

La tercera y última etapa se desarrollará entre el 17 y 21 de enero de 1983, sometiéndose en ella los jóvenes a exámenes de medicina preventiva. Los postulantes definitivamente seleccionados deberán ingresar a las escuelas matrices de gente de mar el domingo 13 de febrero de 1983.

## Canciller René Rojas regresa el miércoles

El próximo miércoles regresará al país el Ministro de Relaciones Exteriores, René Rojas Galdames, luego de participar en el decimosegundo período de sesiones de la Asamblea General de la Organización de Estados Americanos (OEA).

Durante su permanencia en Washington, el Canciller sostuvo diversas entrevistas con colegas del continente, en las cuales se pasó revista a la situación hemisférica y a las relaciones bilaterales.

Asimismo, el Ministro se reunió con el Secretario de Estado Adjunto para Asuntos Interamericanos, Thomas Enders, con quien conversó acerca de las relaciones entre ambos países.

### CON BOLIVIA

Rojas Galdames tuvo una relevante participación, junto a la delegación nacional, en lo que se refiere al tema de las aspiraciones bolivianas de salida al mar. El Ministro dejó establecido que Chile no aceptará ninguna presión de organismo ni país alguno de su soberanía e integridad territorial.

Dejó en claro al gobierno de La Paz que sus intentos por multilateralizar un tema que, en el mejor de los casos, sería de índole estrictamente bilateral, cierra las puertas a toda eventual conversación sobre el particular.

El Ministro regresará junto a su jefe de gabinete, Fabio Vío; el director de Política Multilateral, Luis Winter; el subdirector de Política Bilateral, Juan Salazar, y el secretario Alberto Sepúlveda.

## En jornada académica analizarán relaciones con los países vecinos

Hoy se realizará la octava reunión sobre la política exterior de Chile, entre 1920 y 1970, que desarrolla la Corporación de Investigaciones para el Desarrollo (CINDE). La jornada se efectuará a las 18 horas, en Miguel Claro 1460, y estará destinada al análisis de las relaciones entre nuestro país y las naciones vecinas: "Altos y bajos de un proceso histórico".

La sesión de hoy estará a cargo del jurista y ex-canciller Julio Philippi; el embajador y tratadista de problemas de fronteras y límites, Guillermo Lagos Carmona; el general (R) y estudioso de aspectos geopolíticos, Agustín Toro Dávila; el internacionalista Oscar Pinochet de la Barra; el vicealmirante (R) Oscar Buzeta, y la profesora de Derecho y Relaciones Internacionales del Instituto de Estudios Internacionales de la Universidad de Chile, María Teresa Infante.

La penúltima sesión del ciclo se realizará el miércoles próximo y el tema de conversación será "las relaciones culturales y los medios de comunicación en la política exterior chilena".

El ciclo histórico de CINDE culminará con una jornada el lunes 29 del mes en curso y estará destinada a "las estructuras institucionales en la conducción de la política exterior chilena: el servicio exterior y el Senado".

Las reuniones académicas tienen un carácter de estudio y difusión y pueden concurrir todas las personas que tengan interés en estos asuntos del desarrollo chileno.



Alejandro Medina Lois, Rector de la Universidad de Chile.



Jorge Swett Madge, Rector de la Universidad Católica de Chile.



Fernando González Celis, Rector de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Santiago.

Hoy se reúne con rectores de esas corporaciones

## S.E. analizará funcionamiento de planteles de enseñanza superior

La marcha docente y administrativa de las universidades chilenas será uno de los temas de análisis en la reunión que sostendrá hoy el Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, con los rectores de los 24 planteles de enseñanza superior.

El encuentro se efectuará a las 16.00 horas, en el Gabinete del Primer Mandatario, oportunidad en que se estudiarán los informes solicitados por el Jefe de Estado a estas autoridades universitarias sobre el funciona-

miento académico y administrativo de esas casas de estudios.

Otras de las materias que se tratará en esta ocasión es el proyecto de financiamiento universitario para el próximo año, sometido ya a estudios durante los últimos meses.

En esta reunión de trabajo participarán los rectores delegados de las ocho universidades tradicionales y de los planteles superiores, como Institutos Profesionales y Academias Pedagógicas, creados en virtud de la nueva legislación para ese nivel de enseñanza.

### CONSEJO DE RECTORES

Además se informó que en horas de la mañana, estos personeros sesionarán en la sede del Consejo de Rectores, Moneda 673.

Esta jornada extraordinaria forma parte del análisis que se efectúa a nivel de gobierno desde hace algunas semanas, acerca de la implementación de la nueva legislación de educación superior, que entró en vigencia con la promulgación del decreto con fuerza de ley N° 1, de diciembre de 1980.

Asimismo, desde la semana pasada se encuentra en actividad la Comisión Asesora para la Educación Superior, constituida en el Ministerio del ramo bajo la presidencia de la autoridad máxima de esa Secretaría de Estado, Alvaro Arriagada.

Esta comisión funcionará como enlace del sistema universitario y del gobierno. En estos momentos se encuentra abocada al estudio de los estatutos de universidades privadas, institutos y academias.

También se trabaja en la información que se elevará al Presidente de la República sobre las Juntas Directivas de esas casas de estudios superiores, organismos colegiados que se crearon de acuerdo de la nueva estructura jerárquica fijada para esas corporaciones.

Integran esta comisión Arturo Fontaine Talavera, Carlos Alberto Cruz, Claro y Bruno Philippi Irarrázabal.



Jorge O'Ryan Balbontín, Rector de la Universidad de Santiago de Chile.



Luis Ortiz Lorenzo, Rector del Instituto Profesional de Santiago.

## Embajador Bernstein recibió premio "Cóndor de los Andes"

□ Rotarios chilenos y argentinos lo distinguieron por su labor en bien de la paz entre ambas naciones

El ex embajador permanente de Chile en la mediación, Enrique Bernstein Carabantes, fue distinguido ayer con el premio "Cóndor de los Andes" por el Comité Rotario Interpaíses Argentino-Chileno (CIPRACH), en reconocimiento a la relevante labor que éste cumpliera en beneficio de la paz entre los dos países.

La solemne ceremonia se realizó a las 10.30 horas de ayer en la sede del Instituto Cultural de Las Condes y a ella asistieron autoridades de Gobierno, diplomáticos y familiares del distinguido diplomático. Asimismo, se encontraba presente el embajador de Argentina en Chile, general (R) José Montes, y el miembro de la delegación nacional en la mediación, Ministro Consejero Patricio Pozo Rulz.

El acto se inició con la interpretación de los himnos nacionales de ambos países y, posteriormente, hicieron uso de la palabra el presidente de la sección chilena del CIPRACH, Eleodoro Peña Ramos; y el presidente

de la sección Argentina, Raúl Zorrilla Agüero.

En sus discursos, ambos representantes destacaron la labor efectuada por Enrique Bernstein durante los tres años y medio que se desempeñó como embajador ante la mediación por el diferendo austral y la que seguirá desarrollando junto a la delegación nacional como colaborador.

Explicaron que los rotarios son una institución que lucha por la paz, fraternidad y amistad. "Nuestra organización no tiene límites ni fronteras", señalaron.

Asimismo, dieron que el premio "Cóndor de los Andes" se instituyó en 1980 con el objeto de reconocer a personas que se hayan destacado en la búsqueda de la paz. El galardón, junto a un diploma, se entrega anualmente.

Luego de recibir la distinción, el embajador Bernstein improvisó un discurso de agradecimiento.

Indicó el diplomático que había de-

dicado toda su vida, con convicción y patriotismo, a la búsqueda de la paz entre países hermanos. Añadió que es su deseo que Chile y Argentina se conviertan en grandes naciones unidas en hermandad, para que sus hijos puedan vivir en tranquilidad y armonía.

Para finalizar la ceremonia se ofreció una presentación artística.

## POR LAS COMUNAS

### LIMPIEZA EN CAMPAMENTO DE LAS CONDES

Una campaña de aseo efectuó la Municipalidad de Las Condes en el campamento "San Antonio", de esa comuna.

Dicha población de emergencia esta en la Avenida Las Condes altura del 1300 y alberga a 140 familias.

Con el fin de mantener el sector limpio y en orden, la municipalidad organizó una campaña, a cargo de personal del Departamento de Aseo.

En los trabajos colaboraron, además, los propios vecinos, quienes ofrecieron su aporte para sacar basura, despejar pasajes, limpiar los frentes de las casas, etc., para que la población, dentro de su pobreza, ofrezca una imagen limpia y digna.

### ATENCION MEDICA PARA POBLADORES DE SAN MIGUEL

Las 15.000 personas que habitan en las unidades vecinales 34 y 36-B, fueron beneficiadas con una campaña médico-social.

Dicha jornada es la octava que se realiza conforme un convenio entre la Municipalidad de San Miguel y la Federación de Estudiantes de la Universidad de Chile. Los pobladores contaron con atención en las especialidades de medicina general, pediatría, ginecología, enfermería y farmacia. También hubo atención dental y de asistentes sociales, que orientaron a los pobladores en sus problemas.

La finalidad de estas operaciones ha sido efectuar chequeos médicos a los vecinos de San Miguel, detectar problemas reales y mantener campañas preventivas en niños y adultos.

### Dirección del Trabajo

## Huelga es legal si está ceñida a ciertas normas

Los trabajadores involucrados en un proceso de negociación colectiva que cumplan con los requisitos legales para ello y que no se encuentren expresamente exceptuados pueden declararse en huelga. Así lo dijo a conocer la Dirección del Trabajo en su Informativo Laboral, que es distribuido periódicamente por esta entidad ministerial con el objeto de divulgar la legislación laboral vigente.

Se encuentran exceptuados los trabajadores que atiendan servicios de utilidad pública o aquellos cuya paralización cause grave daño a la salud, al abastecimiento de la población, a la economía del país o a la seguridad nacional. Las empresas que se encuentran en estos casos están determinadas por resolución conjunta del Ministro del Trabajo, Defensa Nacional y Economía Fomento y Reconstrucción. En estas empresas, si no se logra un acuerdo directo entre las partes procede el arbitraje obligatorio.

### REQUISITOS

Los requisitos exigidos por la ley para declarar la huelga son que la negociación no este sujeta a arbitraje obligatorio; que las partes no hubieren acordado someter el asunto a arbitraje y que la votación en que se acuerde la huelga se efectúe en la oportunidad que señala el artículo 50 letra b) del D.L. 2.758.

La votación debe efectuarse en forma secreta, personal y en presencia de un Ministro de Fe, los trabajadores deben optar por declarar la huelga o aceptar la última oferta del empleador. La huelga debe ser acordada por la mayoría absoluta de los trabajadores involucrados en la negociación. A falta de dicha mayoría se entiende que los trabajadores aceptan la última proposición del empleador.

El paro legal debe hacerse efectivo al tercer día hábil siguiente a la fecha que hubiere sido acordada, pudiendo prorrogarse de acuerdo con el empleador por otros cinco días.

Si la huelga no se hace efectiva oportunamente, señala la información de la Dirección del Trabajo, se entiende que los trabajadores han desistido de ella y que aceptan la última oferta del empleador. Se entiende que no se ha hecho efectiva cuando la mitad más uno de los trabajadores involucrados en la negociación continúan laborando.

### EFFECTOS

Los principales efectos de la huelga, señala finalmente la entidad ministerial son la suspensión del contrato de trabajo respectivo del empleador y los trabajadores a quienes afecte; los trabajadores involucrados no están obligados a prestar servicios, ni el empleador a pagarles las remuneraciones y demás beneficios pactados; los trabajadores pueden desempeñar otro empleo o labores temporales fuera de la empresa y el empleador puede contratar los trabajadores que considere necesarios toda vez que conserva el derecho de organizar, dirigir y administrar la empresa.

## Piden regular entrega de patentes a taxistas

La regulación del otorgamiento de patentes de taxistas por parte de los municipios, por un plazo de cinco a ocho años, acordaron solicitar al Ministerio de Transportes, los afiliados a la FENETACH, con el fin de que no aumente innecesariamente el parque vehicular.

El acuerdo fue tomado en la asamblea general realizada hace algunos días y que contó con la participación de miles de socios de la confederación.

Otro de los puntos acordados en el evento fue pedir que se otorgue al gremio un dólar fijo de 39 pesos, hasta el término de los compromisos

contraídos ante de las modificaciones monetarias.

Por otra parte, plantearon la necesidad de obtener un sistema tarifario acorde a la realidad de los costos y las sucesivas alzas de los repuestos e insumos.

Finalmente el gremio reconoció por mayoría "la autoridad de sus dirigentes nacionales, elegidos por las bases" y acordó solicitar a la autoridad competente un permiso para realizar una nueva asamblea gremial en un lugar amplio, con comodidad para que los taxistas conozcan el destino de sus acuerdos.

### En Concepción

## Norman Bull participó en fiscalización forestal

Para participar en una fiscalización forestal, visitó la VIII Región el Director Nacional del Trabajo, Norman Bull de la Jara, quien viajó acompañado por la Jefa Nacional del Cuerpo Fiscalizador Integrado del Ministerio del Trabajo y Previsión Social, Victoria Vázquez. Bull asistió a la fiscalización con motivo del cierre del plan extraordinario de esta función en la región, realizado entre los días 8 y 12 recién pasado.

Durante su estadía se entrevistó con el Intendente Regional, sostuvo una reunión con dirigentes sindicales y ofreció una conferencia de prensa.

Por otra parte, concurrió personalmente, junto al Secretario Regional "Ministerial del Trabajo, Alfredo Boettiger, y al Director Regional del Trabajo, Roberto Morrison, a una fiscalización en el sector denominado Palco Chico, camino a Santa Juana, en donde se pudo constatar, según las informaciones, el esfuerzo que significó este plan por "lo difícil del acceso a las faenas".

Durante la conferencia de prensa, Bull hizo un llamado a los empleadores en el sentido de que se cumpla con las leyes laborales y previsionales y a las normas de salud en cuanto a condiciones de vida proporcionadas a los trabajadores. Hizo hincapié en el cumplimiento de las normas sobre contratación de contratos y registros, de asistencia a faenas, además de otorgamiento de elementos de seguridad y de ropa de agua para en caso de lluvia.

## 16 países participarán en feria de artesanía

Representantes de quince países extranjeros expondrán en la Quinta Feria Internacional de Artesanía, que anualmente organiza la Universidad Católica de Chile en el Parque Bustamante.

La jornada corresponde también a la Novena Feria de Artesanía Tradicional Chilena, que se desarrollará entre el 7 y 19 de diciembre.

Quince países, aparte de Chile, expondrán en esta muestra, cinco más que las 10 naciones sudamericanas que estuvieron presentes el año pasado.

En esta oportunidad debutarán Estados Unidos, Canadá, México, Guatemala y Costa Rica.

De esta manera se señaló, "en 1982 la fiesta de la

artesanía y el folklore tendrá carácter panamericano, por primera vez". Una de las atracciones chilenas será la artesanía de Tierra del Fuego, al sur de Puerto Williams, nunca antes presentada en la capital.

Serán unos 180 artesanos los que mostrarán cómo hacen sus obras y las venderán al público, representando a otros creadores de sus respectivas localidades, sumando un total de no menos de 500 artesanos de la I a IX Región.

El tema didáctico central será la cerámica y se presentará desde sus orígenes con piezas precolombinas de museo, pasando por todas las manifestaciones tradicionales que se cultivan en las distintas zonas del país.



Un aspecto de la ceremonia en que el Comité Rotario Interpaíses Argentino-Chileno (CIPRACH) distinguió al embajador Enrique Bernstein Carabantes (derecha). La ceremonia se efectuó ayer en el Instituto de Cultura de Las Condes.



## En San Vicente de Tagua-Tagua

### Donación de instrumentos musicales hizo la FACH

Una importante donación de instrumentos musicales hizo la Fuerza Aérea de Chile a la Escuela de Música de San Vicente de Tagua-Tagua, con el fin de incrementar la difusión cultural en el país de acuerdo a programas, elaborados en tal sentido, por el comandante en jefe de dicha institución.

En la oportunidad la banda de la FACH ofreció un concierto, al mediodía de ayer, en el gimnasio municipal de esa localidad. La entrega del material musical lo efectuó, a nombre de la institución aérea, el comandante de la Jefatura de Bandas, teniente Alejandro Heitmann. Por parte de la comunidad recibió el donativo el alcalde Augusto Rodríguez Ruiz de Gamboa.

Aparte de la actividad antes mencionada, la gran banda de conciertos de la Fuerza Aérea, que dirige el maestro alemán Arthur Rosin, ha realizado, durante todo el año, programas de difusión cultural. Recientemente finalizó una serie de presentaciones en los colegios del Área Metropolitana, 60 en total, en conjunto con la Escuela de Aviación "Capitán Avalos", con el fin de incentivar en los jóvenes la conciencia aérea e informarles acerca de los requisitos exigidos por las escuelas matrices para ingresar a ellas.

"La campaña de difusión que efectuamos en los establecimientos educacionales de la capital tuvo bastante éxito y ello quedó demostrado con la gran cantidad de postulantes que rindieron los exámenes de admisión 1983, en las Escuelas de Aviación y Especialidades, mostrando esto que cumplimos con nuestro objetivo", señaló el teniente Heitmann.

Explicando las diferentes actividades cumplidas por el organismo difusor de la FACH, el comandante de la Jefatura de Bandas puntualizó: "se ha materializado, totalmente, el programa cultural elaborado, tanto en la parte orientada a los escolares como en aquella destinada a la población en general. Además de esto, la banda de conciertos grabó tres discos, dos de los cuales contienen marchas militares y el tercero música moderna, que serán dados a conocer en el primer semestre del próximo año".

Continuando con las realizaciones del grupo musical, el teniente Alejandro Heitmann indicó que participarán en la próxima Teletón, los días 10 y 11 de diciembre. Además, al igual que el año pasado, el 15 de febrero viajarán a Frutillar para inaugurar las Semanas Musicales de esa localidad. Finalmente, el oficial mencionó que "la semana recién pasada ofrecieron una serie de conciertos en diferentes ciudades con fines benéficos".

Paralelamente a las campañas de difusión cultural que realiza la banda de conciertos, la FACH creó —con el mismo objetivo— la escuadrilla de alta acrobacia "Halcones", que tiene por misión efectuar presentaciones en distintas partes del país para crear una conciencia aérea dentro de la ciudadanía.

Compuesta por seis aviones "Pitts", la escuadrilla de acrobacia cumplió compromisos en la ciudad de Temuco, donde estuvo hasta ayer domingo.

## Culminó visita de la delegación china

A las 13.30 horas de ayer viajó rumbo a Buenos Aires, Argentina, la delegación cultural de la República Popular China que visitó el país, encabezada por el Viceministro de Cultura, Lu Zhixian. En el aeropuerto fueron despedidos por autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores y por el embajador de ese país en Santiago, Tang Haiguang.

La misión integrada por cinco altos funcionarios del Gobierno chino culminó el viernes último sus actividades oficiales y el sábado efectuó un recorrido por Valparaíso y Viña del Mar.

Durante su permanencia en el país fueron recibidos por el Canciller subrogante, teniente general Sergio Covarrubias Sanhueza y efectuaron reuniones de trabajo con autoridades del Ministerio de Relaciones Exteriores.

Asimismo, se firmó un "Plan ejecutivo para el intercambio cultural en los años 1983-84" que incluye visitas recíprocas de representaciones artísticas y deportivas, entre otros.

En declaraciones efectuadas a la prensa, el Viceministro chino destacó el interés de su país por estrechar aún más los lazos de amistad con Chile, sobre la base de los principios de la coexistencia pacífica. Indicó que quedó de manifiesto la voluntad de ambas naciones por incrementar sus relaciones de todo orden, en la serie de acuerdos logrados en esta ocasión.

Por otra parte, Lu Zhixian sostuvo una larga entrevista con el rector de la Universidad Católica, Jorge Swett, en la que exhibió un documento acerca de las actividades de docencia, investigación y extensión que realiza esta casa de estudios superiores.

También la delegación china conoció las Facultades de Ciencias Biológicas y Medicina, donde tomaron contacto con las autoridades académicas.



En la Ciudad del Niño "Presidente Ríos" los pequeños supieron de la cordialidad de los extranjeros que les ayudan.

## Las colonias extranjeras ayudan a los niños chilenos

Al mediodía de ayer fue inaugurada, en la Ciudad del Niño, la "Feria de la Solidaridad", organizada por la Asociación de Damas Diplomáticas. La ceremonia estuvo presidida por Alicia Godoy de Mendoza, presidenta de CORDAM, diversos embajadores y otras autoridades, quienes posteriormente recorrieron los distintos stands.

Eliana Vergara, directora técnica del Consejo de Defensa del Niño, explicó a La Nación, que dicha feria se realiza todos los años y durante el día se venden artículos típicos de cada país, a precios baratos, ya que la iniciativa tiene como objetivo dar un día de esparcimiento a los niños y además posibilitar a los padres o familiares de los menores comprar artículos a precios rebajados.

Explicó que en la Ciudad del Niño, hay 19 hogares con 50 menores cada uno. Dichos hogares están apadrinados por las embajadas de países acreditados en Chile, quienes se preocupan de entregar a los menores una atención integral durante el año, independientemente de la ayuda que reciben del Consejo de Defensa del Niño.

Indicó que todos los años, la Asociación de Damas Diplomáticas organiza la feria, donde cada uno de los países que apadrinan a los hogares instalan un stand donde venden productos típicos.

También se organizan juegos y se venden alimentos y golosinas. Los menores de la Ciudad, disfrutan de todo esto sin pagar, ya que se les reparten fichas que pueden ser canjeadas por la entretención o alimentos que ellos deseen.

En esta oportunidad instalaron stand: Bélgica, Paraguay, Perú, Ecuador, México, Gran Bretaña, Estados Unidos, Colombia, Argentina, Venezuela, Canadá, Brasil, Salvador, Uruguay y Chile.

Eliana Vergara indicó que el Consejo de Defensa del Niño beneficia a un total de 5 mil menores en la Región Metropolitana.

La Ciudad del Niño es uno de sus organismos dependientes. En este lugar, los menores entre 3 y 18 años cuentan con parvulario, un liceo, y un centro médico con atención integral.

## Demostración de destreza técnica hizo Cuerpo de Bomberos de La Granja

Diversas pruebas de destreza técnica ofrecieron los voluntarios del Cuerpo de Bomberos de la Municipalidad de La Granja, con motivo de la semana de celebración del aniversario de esa comuna, que cumple 90 años.

En el acto, realizado en el Estadio San Ramón, doscientos voluntarios de la Primera, Tercera y Cuarta Compañía mostraron al público la versatilidad de las siete Bombas con sus respectivos equipos de salvataje y de extinción de incendios.

El acto se inició con un simulacro de incendio, donde se procedió a quemar una mediana, con el fin de mostrar al público la forma en que se ataca un principio de siniestro.

Posteriormente se efectuó un "doctrinal de escala", donde los voluntarios demuestran la pericia de formar pirámides y puentes con las escaleras, en caso de emergencia.

También se hicieron diversas

pruebas donde se apreciaron los distintos tipos de chorros de agua que los bomberos utilizan para determinados siniestros.

La prueba, que llamó más la atención del público asistente al estadio, fue la extinción del fuego de un avión, realizada con espuma química, donde se pudo apreciar la efectividad de este elemento que permite detener el avance de las llamas con mayor rapidez.

Dagoberto Prado, comandante del Cuerpo de Bomberos de La Granja, señaló a LA NACIÓN que el motivo fundamental del acto era el demostrar a la comunidad el grado de preparación de los voluntarios, quienes durante todo el año están efectuando ejercicios similares con el fin de estar en buenas condiciones para actuar en forma rápida cuando la ocasión se presenta.



Bomberos de La Granja, en una demostración, apagan el incendio de un avión con espuma química.

## En beneficio de CONAPRAN

### Realizarán festival aéreo en el aeropuerto Los Cerrillos

Un festival aéreo en el aeropuerto de Los Cerrillos, destinado a reunir fondos para las obras sociales del Consejo Nacional de Protección a la Ancianidad, organizó el centro de ex cadetes y oficiales de la institución, con la colaboración de las voluntarias de CONAPRAN.

El evento tendrá lugar los días 27 y 28 de noviembre de 9.30 a 20 horas y en él habrá exposiciones de los trabajos realizados por el Servicio Aerofotogramétrico en apoyo al desarrollo nacional, conjuntamente con las actividades que la FACH efectúa en la Antártica y en el aspecto meteorológico.

Además, se exhibirán aviones institucionales, armamento, material de apoyo y elementos de supervivencia. Asimismo, la escuadrilla de alta acrobacia "Halcones" realizará una presentación, que será complementada con vuelos populares en aviones DHC-6; muestra de planeadores en vuelo y acrobacia; lanzamiento de paracaidistas boinas azules y helicópteros.

Por otra parte, las escuelas matrices de la Fuerza Aérea harán demostraciones de aeromodelismo. El valor de la entrada general es de \$ 50, sean estos adultos, niños y/o vehículos. Los fondos que se recauden irán en directo beneficio de los 65 hogares, 516 clubes y 8 centros abiertos para ancianos necesitados que posee la entidad social.

#### REGIMIENTO SIMBOLICO

El próximo viernes 26, con motivo de celebrarse la Asamblea General Ordinaria del Regimiento de Caballería Simbólico "Santiago Bueras", los jinetes de la unidad se reunirán, a las 19.00 horas, en el Círculo Militar de Oficiales en Retiro (Alameda N° 1452).

En la oportunidad el general (R) Arturo Viveros dictará una charla sobre su misión diplomática en la República de El Salvador. La sesión finalizará con una comida de camaradería, a las 20.45 horas, en el Club Militar.

## Se inicia Reunión General de UNESCO

### Ponencia chilena tratará sobre problemas que afectan al mundo

Los problemas existentes en América Latina por la dependencia económica que tiene con los países desarrollados es uno de las materias incluidas en la ponencia que presentará Chile, en la Reunión General de la UNESCO que se inicia hoy en Francia y a la cual asiste el Ministro de Educación de nuestro país, Alvaro Arriagada Norambuena.

A estas jornadas de estudios, que se prolongarán hasta el tres de diciembre próximo, concurren todos los Secretarios de Estados de esta área de las naciones miembros de esta organización internacional.

En esta oportunidad, el Ministro Arriagada expondrá la proposición chilena para el Plan a Medio Plazo (1984-1989), proyecto que tiene por objetivo reforzar las actividades impulsadas en el anterior Plan a Medio Plazo (1977-1982) cuyos resultados no alcanzaron los niveles esperados, pues parte de los problemas enunciados en esa ocasión subsisten con la misma gravedad mientras que otros se han agudizado.

**DEPENDENCIA ECONOMICA**  
La ponencia de nuestro país señala que los problemas que tienen mayor

repercusión en América Latina son la dependencia con las naciones desarrolladas e industrializadas, lo que se grafica en un fuerte endeudamiento externo, en políticas proteccionistas, en la lucha por los aranceles y los precios, y en inflación, entre otros.

Otro de los aspectos que se dará a conocer, en virtud del análisis efectuado por expertos nacionales y de relevancia latinoamericana es la carrera armamentista y los atentados contra la libre determinación de los pueblos, las cuales se manifiestan en distintas formas de intervencionismo, incluyendo la guerrilla y el terrorismo.

El rápido aumento de la población, que no va acompañado por un incremento correlativo de los recursos alimenticios, de fuentes de trabajo, ni de adecuados servicios de salud, vivienda y educación también figura entre los problemas que afectan en estos

momentos, según estipula dicho informe.

Asimismo se analiza la crisis energética, las nuevas disparidades económicas que se presentan entre los pueblos exportadores de petróleo y los que dependen de este producto, la influencia de los medios de comunicación masivos sobre el nivel intelectual y moral de la población y otros temas como la alienación y la pérdida progresiva del respeto a la identidad cultural de las naciones.

El informe chileno hace una distinción entre los problemas de índole regional, subregional y nacional, además de individual. Señala que todas las dificultades expuestas no deben combatirse en forma aislada, sino simultánea, con un enfoque intersectorial e interdisciplinario.

## Movimiento focolario: tras el encuentro de la unidad

La búsqueda y el logro de la fraternidad y la unidad universal a través de Dios, es el objetivo fundamental del Movimiento Focolario, entidad espiritualista laica reconocida por el Vaticano, cuyo interés es "colaborar en la construcción de una sociedad basada en raíces e ideales indestructibles. Ella sólo la puede proporcionar el amor a Dios y, consecuentemente a todos sus hijos".

Así lo señaló ayer a "La Nación", Felipe Casale, responsable de la rama masculina del Movimiento Focolario en Chile, que indica que sólo un cambio interior —producto del amor— puede lograr modificaciones que se proyectan hacia el exterior.

El Movimiento Focolario que llegó a Chile y, específicamente a la ciudad de Osorno hace 15 años, tuvo su origen en la ciudad italiana de Trento en 1943. Su fundadora y actual presidente y orientadora es Chiara Lubich, que a los 23 años y en plena guerra mundial, empezó a vivir intensamente el evangelio junto a algunas compañeras.

#### UNIDAD

Los postulados de la fundadora de esta entidad espiritualista están basados fundamentalmente en la unidad de la humanidad. "Hacia ese horizonte tenemos que mirar. En él debemos movernos y actuar y, por encima de todas las cosas, tenemos que tener siempre puesta la mirada en el único Padre, Dios y mirar a todas las creaturas como sus hijos".

Felipe Casale señaló que la única manera de lograr esta unidad es viviendo el evangelio y aplicando diariamente los principios y enseñanzas que nos dejó Cristo y, enfocar nuestra manera de ser hacia el amor.

El movimiento, que se inició en 1943, empezó rápidamente a tomar cuerpo. Muchos empezaron a interesarse en la actitud de las personas que lo integraban que sin predicar ayudaban a sus semejantes. Hoy el movimiento cuenta con más de un millón de adherentes en 146 países (entre ellos Chile con alrededor de 3 mil personas).

El movimiento Focolario cuyo trabajo se inició en el ámbito de la Iglesia Católica —unidad personal entre cristianos— muy pronto se extendió hacia las religiones cristianas no católicas.

Empieza así su proyección en el ámbito ecuménico. El contacto con las autoridades luteranas, anglicanas, ortodoxas es cada vez más intenso. Incluso, Chiara Lubich fue invitada en 1977 al Japón, donde se reunió con 12 mil dirigentes budistas interesados en conocer su movimiento.

A él, hoy pertenecen laicos de todos los sectores, solteros (aquellos que deciden dedicarse por entero a la obra) y casados, sacerdotes, religiosos e incluso obispos católicos que periódicamente se reúnen con la fundadora de los Focolarios. También hay jóvenes y niños. Porque, más allá de lo formal, lo fundamental es adherir espiritualmente y, "cuando un hombre cambia, cambian también las estructuras", señala Casale.

"De ello se trata. De lograr el cambio interior y exterior".

Movimiento libre, "porque el amor no puede ser obligatorio, ni menos el amor a Dios", su acción se proyecta a través de diferentes ramas como las juveniles (movimiento gen o generación nueva), de voluntarios (laicos comprometidos en su ambiente de trabajo), sacerdotales y familiares o de las "familias nuevas". En éstas, el amor se ha enriquecido con la presencia de Dios, se fortalece la "gracia de la unidad" y se valora el matrimonio como sacramento, aclaró Casale.

Esa espiritualidad, ayuda en la solución de los graves problemas que la familia enfrenta hoy.

Las "familias nuevas" se han extendido, desde su constitución en 1968, por todo el mundo, formándose grupos y ayudando a aquellas que enfrentan una crisis o que están más necesitadas.

Conocido también como "Obra de María", el Movimiento de los Focolares fue aprobado definitivamente por Pablo VI en 1966. Su fundadora ha participado a partir de esa fecha en numerosas conferencias episcopales y encuentros ecuménicos.



CHIARA LUBICH, fundadora y presidente del Movimiento de los Focolarios.

## REFRIGERADORES INDUSTRIALES



PARA INSTITUCIONES FISCALES, CASINOS, ETC.

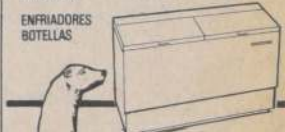
40 P<sup>3</sup> - 70 P<sup>3</sup> - 110 P<sup>3</sup>.

GARANTIA Y SERVICIO TECNICO PERMANENTE

VITRINAS REFRIGERADAS



## CONSERVADORAS HELADOS



FREEZERS. ENFRIGADORES BOTELLAS.



ENTREGA INMEDIATA CREDITOS

Frio Star

MORANDE 699

FONOS 723854 - 62147

CORDOVEZ 740 LA SERENA

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

POR EXTRA VIO Queda NULO

Vale vista N° 23305 por \$ 3.945,17 del Banco del Exterior S.A. del 27-10-82.

## LABORATORIO EXPERIMENTAL DE ESTUDIOS ASTROLOGICOS

Si usted padece de timidez, depresión, angustia; si tiene problemas familiares, conyugales o desilusiones amorosas; si tiene un familiar alcohólico, drogadicto, o sufre de cualquier otro mal; si padece de tensión nerviosa, ideas obsesivas, problemas de concentración y otros desajustes emocionales, escribanos y recibirá una orientación que lo convertirá en una persona totalmente distinta.

Le garantizamos absoluta discreción, seriedad y, sobre todo, honradez. Puede escribir en inglés, español, francés, portugués, italiano, alemán, hindú o griego. Su consulta es gratis.

DIRIJASE A: PROFESSOR CABALLERO P.O. BOX 188 Bronx, N.Y. 10460, U.S.A.

## INMOBILIARIA ITALIANA S.A. JUNTA GENERAL EXTRAORDINARIA DE ACCIONISTAS EN SEGUNDA CITACION

Por acuerdo del Directorio y no habiéndose completado el quórum para celebrar la Junta General Extraordinaria de Accionistas en primera citación el día 30 de octubre de 1982, citase a los señores accionistas a Junta General Extraordinaria, en segunda citación, la que se efectuará cualquiera sea el número de acciones presentes o representadas, para el día 27 de noviembre de 1982 a las 16.00 horas, en la sede social, de Avenida Apoquindo N° 6589, para tratar las siguientes materias:

1. — Dejar sin efecto la Junta General Ordinaria celebrada el 31 de julio de 1982 y los acuerdos tomados en ella;
2. — Balance y Memoria al 31 de diciembre de 1981;
3. — Elección de Directores;
4. — Designación de Auditores externos;
5. — Designación de período para citación de Juntas;
6. — Otras materias de interés social;
7. — Pronunciarse sobre la conveniencia de solicitar de la Superintendencia de Valores y Seguros, que se exima a la sociedad del cumplimiento de las obligaciones a que se refiere su Circular N° 198, de 30 de julio de 1982, atendido su objeto social; y
8. — Adoptar los acuerdos y resoluciones necesarios para llevar a efecto lo que se resuelva.

Podrán participar en la Junta los Titulares de Acciones inscritas en el Registro de Accionistas con cinco días de anticipación a la celebración de la misma. La calificación de poderes se efectuará el día de la reunión.

El Presidente



## NOTICIERO ECONOMICO

Inaugurada XIII  
Feria del Pacífico

LIMA, Noviembre (ANSA).— La Décimo-Tercera Feria Internacional del Pacífico, en la que participan 1.207 expositores de 35 países de los cinco continentes, fue inaugurada por el Primer Mandatario peruano, Fernando Belaúnde Terry.

Durante la muestra, que se prolongará hasta el 29 del corriente, se celebrarán una serie de eventos tecnológicos y comerciales, destacando entre éstos el "Seminario de Integración y Comercio Exterior en América Latina" y "TECNOFOREST '82" (Consulta Técnica sobre la Industria Forestal y Maderera).

## Descubren nuevo campo petrolífero

RIYADH, Noviembre (ANSA).— Un nuevo campo petrolífero con crudos de alta calidad fue descubierto en Sayyala, 60 kilómetros al sudoeste de Haima, en Omán, según informó un alto funcionario del ente estatal "Desarrollo Petrolífero de Omán", dijo la agencia IINA.

El hidrocarburo es de 48 grados API y los pozos dan una producción de mil doscientos barriles al día a través de una perforación de un oc-

tavo de pulgada que llegó a los cuatro mil pies.

Otros tests se llevarán a cabo para determinar las reservas pero los resultados hasta el momento permiten determinar que las mismas son suficientes como para justificar la producción industrial del mismo.

Este año se encontró otro campo petrolífero en la zona de buen rendimiento con 41 grados API en Saiwibat, 65 kilómetros al noroeste de Sayyala.

## Investigación minera

BOGOTÁ, Noviembre (LATIN-REUTER).— El gobierno colombiano prepara un programa de investigación minera en las márgenes continentales de los Océanos Atlántico y Pacífico.

Pablo Morcillo, gerente de la empresa estatal de minas, Ecominas, dijo a los periodistas que Colombia cuenta con un vasto potencial marítimo minero, por lo cual el gobierno adquirió recientemente barcos oceanográficos para in-

vestigación de geología y geofísica marinas.

Colombia tiene 2.900 kilómetros de costa, 1.600 kilómetros sobre el Océano Atlántico y 1.300 kilómetros sobre el Pacífico.

El funcionario mencionó que existen posibilidades de localizar depósitos minerales, particularmente de cobre, níquel, cromo, manganeso, titanio, hierro y platino.

Indicó que el proyecto de investigación para estudiar 7.000 kilómetros de

perfiles en la costa del Caribe se iniciará en 1983, y continuará el año siguiente en el Pacífico.

Agregó Morcillo que se busca básicamente determinar las estructuras geológicas de fondo de mar y establecer si existen reservas minerales que justifiquen una explotación comercial.

Los trabajos serán realizados conjuntamente con la Armada y el Instituto Estatal de Investigaciones Geológicas-Mineras.

## Medidas proteccionistas

PEKIN, Noviembre (ANSA).— En un comentario sobre la próxima sesión del GATT (Acuerdo General sobre Tarifas y Comercio), prevista en Ginebra del 24 al 27 de noviembre, la agencia "Nueva China" afirma que "en los años recientes la economía de los países en vías de desarrollo... se vio afectada duramente por medidas proteccionistas tomadas por países industrializados". Por este motivo en la reunión se escucharon protestas por la "desigualdad en el comercio internacional".

La fuente señala después que mientras las exportaciones de los países occidentales en 1981 aumentaron en un dos por ciento con respecto a 1980 las de los países en vías de desarrollo — que absorben el 60 por ciento de las exportaciones de los países industrializados — bajaron entre el 12 y el 15 por ciento.

La "Nueva China" señala también que "los países desarrollados impusieron una reducción de precios de las materias primas como productos agrícolas y minerales de los cuales (los países del Tercer Mundo) obtiene el 75 por ciento de las divisas".

## Movimiento bursátil

NUEVA YORK, (AP).— Observar los movimientos de la Junta Federal de Reserva no es nada nuevo en Wall Street, pero rara vez ha tenido tanta intensidad como en las últimas semanas.

Antes que la Junta Federal redujera su tasa de descuento el viernes de 9,5 a 9 por ciento, rumores y predicciones de una medida imminente en esa dirección habían cundido en los mercados financieros durante un mes, provocando grandes cambios en los precios de acciones y bonos.

Desde el 20 de octubre, el promedio Dow Jones de 30 acciones in-

dustriales ha registrado nada menos que 16 cambios diarios de 10 puntos o más.

Incluyen una pérdida record de 36,3 puntos el 25 de octubre y una ganancia record de 43,41 puntos el 3 de noviembre.

Durante la última semana, el promedio Dow Jones bajó 18,67 a 1.021,25.

El índice compuesto de la Bolsa de Nueva York cayó 1,3 a 79,32.

El volumen fue de 82,84 millones de acciones al día, contra 94,64 millones la semana anterior.

## Recesión mundial

NUEVA YORK, (AP).— Las estadísticas divulgadas esta semana por Washington parecen indicar que la actual recesión continuará hasta 1983.

Hubo empero algunos aspectos favorables. La construcción de viviendas subió un uno por ciento el mes pasado, y la emisión de licencias de construcción aumentó casi un 18 por ciento gracias

en parte a las declinaciones recientes en las tasas de interés, dijo el Departamento de Comercio.

Los precios a nivel de mayoristas subieron apenas un 0,5 por ciento el mes pasado, lo que implica una tasa inflacionaria anual del 3,3 por ciento, según el Departamento de Trabajo.

Pero en su mayoría, las estadísticas no dieron indicio alguno de que se prefi-

gurase una recuperación.

Por ejemplo: La producción industrial cayó en un 0,8 por ciento en octubre, lo que implica su baja más brusca desde abril, dijo la Junta de Reserva Federal.

—La capacidad de las fábricas bajó de un 69,2 a un 68,4 por ciento, su nivel mínimo desde 1948, cuando la Junta comenzó a compilar sus cifras.

## Baja precio de acciones

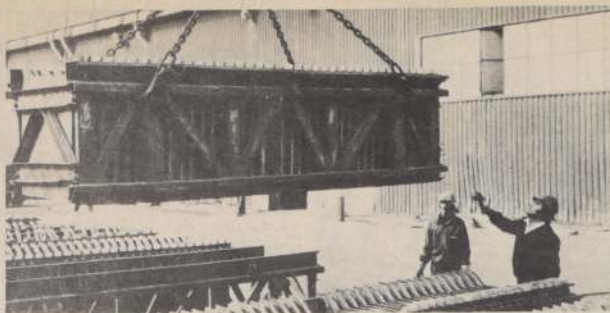
LONDRES, (AP).— Las acciones declinaron en el Mercado de Valores y si bien algunas se recuperaron hacia el cierre, se registraron más bajas que altas en el Mercado de Valores.

Los bonos subieron, los de corto plazo unos 10 peniques y los de largo más de 60.

Las acciones de las minas de oro subieron, siguiendo la tendencia del metal.

Los petróleos cayeron, afectados por el pronóstico del Ministro petrolero saudita sobre una tarifa global más baja. British Petroleum cayó 8 peniques, Burmah y Ultramar 1 y Shell Transport cerró sin cambio. Hawker Siddeley ganó 10, Bat 8 y Rank 4. Entre los perdedores, Vickers cayó 12, General Electric 6 e Imperial Chemicals 4.

El índice del Financial Times bajó 0,4 a 625,5 puntos.



La minería del cobre se vislumbra como una de las más promisorias en la Tercera Región.

En período 1986-1999

Tercera Región producirá  
273.000 toneladas de cobre

□ Diagnóstico de la Oficina de Planificación Nacional estima gran desarrollo para la minería de esa zona

A 273 mil toneladas alcanzará la producción de cobre fino de la Tercera Región del país a contar del año 1986, de acuerdo a un completo informe elaborado por la Oficina de Planificación Nacional.

El estudio, publicado por la revista especializada "Minería Chilena", señala que el desarrollo de la Tercera Región está ligado estrechamente al progreso de la minería.

El informe se refiere a las perspectivas e inversiones regionales presentando la realidad y las potencialidades de la minería de la zona, una de las más importantes del país en esta actividad.

Al hacer un diagnóstico de la realidad minera de la III Región, ODEPLAN dice: "El desarrollo regional está ligado estrechamente con el progreso del sector minero. Avala esta afirmación el 47 por ciento de participación que dicha actividad generó en el Producto Geográfico Bruto Regional (PGBR) y el 15,9 por ciento en el Producto Geográfico Bruto Minero Nacional durante el año 1980".

"La importancia e impacto del sector minero en el desarrollo regional quedan demostrados por la generación de empleos. La absorción de la mano de obra se incrementó en un 46,3 por ciento entre los años 1977 y 1978, ocupando directamente a 19 mil 474 personas, con un 32,8 por ciento de la ocupación regional, según cifras del INE. La encuesta de ocupación y desocupación de la Universidad de Chile indica que la ocupación de mano de obra subió un 18,1 por ciento respecto de 1978, alcanzando a 23 mil personas, con un 46,2 por ciento de la fuerza ocupada".

"En el período 1974-1978, la participación promedio del sector minero en el gasto del PGBR fue de 52,08 por ciento, mientras que en el gasto del PGB Minero Nacional alcanzó la cifra de 15,44 por ciento. Tomando como base el año 1974 se obtiene una tasa de crecimiento para el PGBMN de 2,17 por ciento y para el PGBMR de 2,70 por ciento".

En la región se reconocen tres niveles de producción:

— Gran Minería del cobre.

— Mediana Minería del cobre y hierro.

— Pequeña Minería del cobre, oro, plata, hierro y no metálica.

Entre los años 1974-1980 se advierte un cierto descenso en la producción de cobre de la región. Ello se debe a una disminución gradual de la ley de cabeza del mineral (Gran Minería) y

a los bajos precios del metal en el mercado internacional que están muy cerca de los costos de producción de los pequeños y medianos mineros. Esto último ocurre también con la producción de oro y plata.

En el mismo período la producción del hierro muestra grandes fluctuaciones, consecuencia de la inestabilidad del mercado internacional de este producto.

La producción de no metálicos, carbonato de calcio, cuarzo y baritina, sigue, en el caso de los dos primeros, el ritmo de actividad de la minería del cobre, y el tercero, los vaivenes de la demanda internacional. En 1980 se exportaron 165 mil 570 toneladas de baritina.

La Gran Minería está representada por la empresa División El Salvador de Codelco. El complejo minero industrial incluye la mina y la planta procesadora (flotación), situada en El Salvador; la planta recuperadora de relaves ubicada en Llanta; la fundición y refinería en Potrerillos; el puerto de embarque y la central termoeléctrica en Barquitos. Emplea a 120 mil 500 personas en pleno desierto, a 120 Kms. de la costa y a 2 mil 400 metros sobre el nivel del mar. Sus niveles de producción han sido: 80 mil 60 tons. de cobre fino en 1974, 82 mil 788 tons. en 1976 y 73 mil 292 tons. en 1980; 1.381 tons. finas de molibdeno en 1974, 1.466 tons. en 1976 y 1.529 tons. en 1980, 9 mil 366 kilos de plata en 1974 y 12 mil 852 kilos en 1980, 406 kilos de oro en 1974 y 448 kilos en 1980. (Las cifras de 1980 son estimadas).

La Mediana Minería está integrada por la Empresa Nacional de Minería (Fundición Paipote y las plantas de beneficio Manuel Antonio Matta y Osvaldo Martínez) y 12 empresas particulares con 14 plantas de beneficio con una capacidad de procesamiento superior o igual a 3 mil tons. mes.

La Fundición de Paipote, 8 Km. al S.E. de Copiapó, da trabajo a 800 personas. Produce cobre blíster, refinado a fino y ánodos. La capacidad instalada es de 190 mil toneladas anuales de carga fresca y 66 mil toneladas año de producción de cobre blíster. Anexa a la fundición está la planta procesadora de ácido sulfúrico, que procesa los gases de los convertidores, y que tiene una capacidad de 36 mil tons. año. En 1974 produjo 49 mil 329 tons. de cobre blíster; en 1977 llegó a 64 mil 803 tons.



A casi dos millones alcanza el número de cesantes que hay en Alemania, país que sufre claramente los efectos de la recesión internacional.

Casi dos millones de  
cesantes en Alemania

□ Economía de ese país continúa sufriendo los efectos de la aguda recesión internacional

HAMBURGO, Noviembre (DPA).— La economía de la República Federal de Alemania sigue sin salir de su estancamiento. Los empresarios no salen de su reserva y dejan de realizar nuevas inversiones, a pesar de las medidas propiciatorias adoptadas por el gobierno socialdemócrata-liberal anterior y de los planes económicos anunciados por la actual coalición cristiano-liberal.

Los indicadores de la coyuntura económica siguen teniendo un signo negativo y, por otra parte, está relativamente cercana la fecha de las elecciones parlamentarias anticipadas, prometidas por el nuevo gobierno para el 6 de marzo próximo.

Los potenciales inversionistas parecen tener sus dudas sobre el resultado final de las próximas elecciones, sin saber cómo se conformará el gobierno, teniendo en cuenta las dificultades que tendrá el Partido Liberal en estar representado en el próximo parlamento. De ahí la gran incógnita sobre cómo formar nuevas mayorías parlamentarias.

Todo este panorama incierto hace

que las exhortaciones a invertir inmediatamente pronunciadas por el nuevo jefe de gobierno alemán, el demócrata cristiano Helmut Kohl, hayan sido desoídas por la patronal, como tampoco se preocupó ésta de seguir las directivas de la Federación Alemana de Industrias para aprovechar las facilidades ya brindadas.

Los expertos económicos de todas las escuelas y corrientes siguen faltos de optimismo. Los informes de otoño de los institutos de economía más renombrados esperan para el año entrante un crecimiento económico nulo y un promedio de 2,3 millones de desocupados. Sólo en la segunda mitad del año 1983 se verá un desarrollo económico positivo.

El problema más grave sigue siendo para todos los expertos la alta cuota de desocupación. En octubre había 1,9 millón de personas sin trabajo. A ellas se le suman otras 828.000 que están realizando jornadas de trabajo reducidas, que a menudo se prolongan por varias semanas. Aquí se registró un aumento de 250.000 personas en sólo un mes.

Durante 1982

Prevén declinación de la  
economía latinoamericana

- Informe del Banco Interamericano de Desarrollo señala que "futuro de la región se verá afectado por situación internacional"
- Recuperación de naciones del continente dependerá de su capacidad de exportación
- Endeudamiento externo deberá estar relacionado con proyectos y programas de inversión de alta rentabilidad económica

Después de crecer a una tasa anual de casi el 6 por ciento en la pasada década, la economía de América Latina declinará en su conjunto un 1,6 por ciento en 1982, de acuerdo con el informe Progreso Económico y Social en América Latina dado a conocer por el Banco Interamericano de Desarrollo.

El futuro de la economía de la región se verá afectado por la situación internacional, dice el informe, la que dependerá de las políticas macroeconómicas de los países industrializados, "en particular en relación con sus objetivos de empleo y de estabilización de los precios". Esas políticas también afectarán de manera directa la libertad del comercio internacional como resultado de las crecientes presiones que existen para imponer barreras arancelarias y estimular así la ocupación en esos países.

El informe predice, en base a un modelo econométrico del Departamento de Desarrollo Económico y Social del Banco, que el crecimiento de la región durante el período 1982-1986 registrará o un mejoramiento sostenido o fuertes fluctuaciones, dependiendo de la situación de la economía internacional.

última década y de sus relaciones económicas con otras áreas del mundo. Incluye también un informe, país por país, de la situación económica reciente y sus perspectivas a corto plazo de los 25 países latinoamericanos miembros del Banco.

Un capítulo especial analiza las tendencias recientes y las perspectivas de la situación de deuda externa y de balanza de pagos de América Latina. La economía internacional, las políticas económicas de los países latinoamericanos, las perspectivas económicas de la región, los flujos del comercio y los términos del intercambio, las exportaciones de manufacturas y las exportaciones de tecnología de América Latina, son analizadas en otros capítulos del informe.

## FLUJOS FINANCIEROS

El informe señala que en previas recesiones, tales como la de 1974-1975, las economías de América Latina no realizaron ajustes totales de corto plazo, recurriendo en cambio a ajustes parciales y financiando los déficit resultantes por medio del capital externo, fundamentalmente en forma de deuda.



Una declinación de la economía latinoamericana prevé para el presente año el Banco Interamericano de Desarrollo, BID.

El modelo econométrico analiza dos situaciones alternativas, una "congruente" y otra que alternativamente "se detiene y avanza". En el escenario "congruente", las políticas fiscales y monetarias de los países industrializados se coordinan estrechamente. En esta circunstancia, se producirá un mejoramiento sostenido de la economía internacional, con menor inflación, tasas de interés menores y sólo una expansión moderada de la deuda externa. Esto, a su vez, produciría una recuperación gradual de las economías regionales, hasta alcanzar una tasa de crecimiento de casi 5,5 por ciento para 1986, con una tasa acumulativa de crecimiento del 3,1 por ciento en el período 1982-1986. Ese crecimiento de la economía de la región sería acompañado por un mejoramiento de los indicadores del financiamiento del desarrollo de la región, tales como la relación deuda a exportaciones, y pago del servicio de la deuda a exportaciones.

En cambio, si los países industrializados continúan con un manejo errático de sus políticas fiscales y monetarias, que alternativamente estimulan unas veces el crecimiento económico y otras el control de la inflación, las economías latinoamericanas podrían crecer a una tasa de casi 6,2 por ciento en 1983, para ir descendiendo gradualmente hasta llegar a una tasa de crecimiento de 1,4 por ciento en 1986. La tasa de crecimiento acumulativa ascendería a sólo 2,8 por ciento para el período 1982-1986. Los indicadores del financiamiento del desarrollo de la región continuarían empeorando en esta situación.

## EXPORTACIONES

Según el informe, la recuperación económica de los países latinoamericanos dependerá en gran medida de la aptitud de sus economías para exportar a los países industrializados. El modelo econométrico muestra que las exportaciones podrían crecer en más de un 3,8 por ciento anual en 1982 hasta llegar a casi un 6,5 por ciento anual en 1986, dentro del escenario "congruente". En el marco del escenario que se "detiene y avanza", ese incremento de las exportaciones alcanzaría al 6,9 por ciento en 1983, pero caería rápidamente hasta llegar al 4,7 por ciento en 1986.

El enjundioso estudio, de 441 páginas, incluye una revisión general de las tendencias y políticas económicas de la región en su conjunto durante la

Una característica importante del financiamiento externo de la región en la década de los años 1970 — anota el documento — fue el sesgo favorable al endeudamiento y contrario a la inversión extranjera directa. En el curso de la actual situación recesiva en la que han predominado altas y variables tasas de interés dice, "resultó claro que los países de la región estaban pagando los intereses de la deuda externa con la rentabilidad de su propio capital".

El informe agrega que además de los problemas originados en las altas tasas de interés, la región experimentó una disminución sustancial de los plazos de los préstamos contratados con fuentes externas, reflejando el extraordinario aumento en la proporción de la deuda contraída con intermediarios financieros privados.

La relación entre la deuda externa y el producto interno bruto de la región creció en forma sostenida en la década pasada, alcanzando el 38 por ciento en 1980, aunque la situación varía bastante en los distintos países. Sin embargo, la relación del endeudamiento neto (deuda externa, menos créditos externos) alcanzó el valor menor de 25 por ciento. La diferencia entre las cifras brutas y las netas se explica por las reservas en divisas internacionales mantenidas en el exterior.

## TAREAS DEL FUTURO

Los encargados de la política económica en los países de la región deberían dar alta prioridad al mejoramiento de la estructura del flujo del capital externo, incrementando la proporción de las inversiones directas y de cartera en esta década, expresa el informe. Esto es particularmente importante porque en el futuro, las tasas reales de interés en los mercados internacionales de capital serán más altas que aquellas vigentes durante los pasados dos decenios y la disponibilidad de fondos en el mercado habrá de disminuir. Esto presentará un notorio contraste con la disponibilidad relativamente fácil de crédito internacional de la década de 1970, que podría haber contribuido a canalizar el capital externo hacia el consumo, las importaciones y el turismo. El informe indica que por estas razones, en el futuro, el endeudamiento externo de los países de la región "debería estar estrechamente relacionado con proyectos y programas de inversión de alta rentabilidad económica".

## Indicadores básicos

	1° Dic. 79 31 Marz. 80	1° Abr. 80 30 Sept. 80	1° Ago. 81 aún vigente
Asignación Familiar	286,40	309,31	401,98
Asignación Movilización	255,43	275,88	358,51
Asignación Alimentación	312,61	337,62	438,77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823,01	888,85	1.155,15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694,67	3.990,24	6.222,85
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185,71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200,00	1.300,00	2.000,00
Salario Imponible Agríc.	2.958,28	3.194,92	4.447,39
Min. Imp. Empl. Casa Part.	2.638,14	2.847,03	2.298,00
Unidad Tributaria Octubre			16,80
Unidad Reajustable Octubre			53,44
Cuota Ahorro			



## Intensa actividad de Lüders en Europa

El ministro de Hacienda y Economía ha sostenido diversas reuniones con representantes de la banca y empresa

Un completo programa de actividades cumple en Europa el ministro de Hacienda y Economía, Rolf Lüders, quien ha sostenido diversas reuniones de carácter informativo con representantes de la banca y de la empresa.

Anoche sostuvo una prolongada entrevista con el miembro del directorio del Commerzbank de Alemania, Wolfgang Jahn, con quien trató las relaciones de ese banco con nuestro país y las medidas de tipo financiero que recientemente adoptaron las autoridades.

Durante la mañana de hoy tiene programados diversos encuentros privados con empresarios y hombres de negocios alemanes, para posteriormente almorzar con el embajador de Chile en la República Federal Alemana.

En la tarde, se reunirá con repre-

sentantes y empresarios de la Cámara Federal de Comercio de ese país, presidida por el Dr. Singer Ferstlaal. En la ocasión, el secretario de Estado efectuará una completa exposición sobre la actual situación económica chilena y los planes de reactivación que se llevan a cabo en la actualidad.

Mañana, Lüders se reunirá con el Ministro de Economía de Alemania Federal, Otto Graf Lambsdorff, y luego sostendrá una entrevista con el Ministro de Finanzas de ese país, Gerhard Stolteberg.

Durante la tarde el Secretario de Estado llevará a cabo una exposición ante un centenar de empresarios y posteriormente se reunirá con banqueros locales.

En las últimas horas de mañana continuará su gira, viajando a Ginebra, Suiza, donde intervendrá en la reunión plenaria del Acuerdo General



Rolf Lüders, ministro de Hacienda y Economía.

sobre Aranceles y Comercio, GATT. En la oportunidad, el Secretario de Estado expondrá la política de libre comercio que lleva a cabo nuestro país.

Destaca informe del BID

## Favorables perspectivas de economía chilena

Entidad internacional prevé alza en el precio del cobre y mejoramiento de las exportaciones



Favorables perspectivas a contar del próximo año prevé para la economía chilena el Banco Interamericano de Desarrollo.

## EE.UU. pide liberalización del comercio internacional

En próxima reunión ministerial del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio, GATT, solicitará fin de prácticas proteccionistas

Estados Unidos espera que la reunión ministerial del Acuerdo General sobre Aranceles y Comercio (GATT) haga una declaración política decisiva contra el proteccionismo en el comercio, y establezca un programa de trabajo para el decenio de los 80, a fin de estimular una mayor liberalización del comercio, según funcionario comercial de Estados Unidos.

El funcionario dijo que se esperaba que la reunión adoptará una declaración ministerial hacia ese fin. Esto incluiría disposiciones detalladas en que se pida la eliminación de prácticas restrictivas al comercio, y también un programa de trabajo para los miembros del GATT en áreas específicas, donde se necesita una mayor liberalización del comercio, a fin de que el GATT pueda responder mejor a las necesidades del comercio mundial en el futuro, según expresó.

El GATT es, en efecto, la entidad normativa del comercio mundial, y la reunión ministerial de sus miembros tendrá lugar en Ginebra del 24 al 26 de noviembre.

El representante de comercio internacional de EUA, William E. Brock, dirigirá la delegación norteamericana en la reunión ministerial —la primera que se efectúa desde 1973.

Los acuerdos para reducir las barreras arancelarias y no arancelarias se negociaron bajo los auspicios del GATT, en las últimas dos series de negociaciones multilaterales de comercio ciclo de Kennedy y ciclo de Tokio. Sin embargo, los países continúan protegiendo sus mercados nacionales frente a la competencia internacional, tomando medidas proteccionistas que están fuera de la estructura del GATT y que no concuerdan con las obligaciones del mismo.

“Una fuerte declaración ministerial al respecto es algo muy necesario, si es que se desea convencer a los empresarios y a la comunidad de comercio, de que los gobiernos han emprendido medidas decisivas dirigidas a descartar las fuerzas del proteccionismo”, dijo el funcionario.

Estados Unidos espera que los ministros den atención particular a la resolución de problemas en las áreas de salvaguardias, agricultura, arreglo de disputas y relaciones entre los países desarrollados y en desarrollo. Estos asuntos han ocasionado problemas de comercio en el pasado y continúan sin resolverse dentro del GATT.

## Sigue baja de producción de acero en latinoamérica

Preocupantes índices revelan una caída de un 3,6% en último mes de septiembre

La producción latinoamericana de acero está registrando descensos por primera vez en muchos años, informó el Instituto Latinoamericano del Fierro y el Acero, ILAFA.

Un informe del organismo señala que en septiembre experimentó una caída de 3,6 por ciento respecto a agosto, y que en los nueve primeros meses del año alcanzó a 20,2 millones de toneladas, un descenso de 1,2 por ciento respecto a igual período de 1981.

Agrega que la tendencia es que en 1982 la producción permanezca estacionaria respecto a 1981, en unos 27 millones de toneladas, un 6 a 7 por ciento menos que el record alcanzado en 1980.

Puntualiza que a nivel mundial la situación de la siderurgia es incluso peor, ya que entero enero y septiembre la producción en 29 países afiliados al Instituto Internacional del Fierro y el Acero registró un descenso

de 12 por ciento respecto a 1981, llegando sólo a 301 millones de toneladas.

Destaca como impresionante la disminución que acusa Estados Unidos, con una baja de 38,2 por ciento, esperándose que cierre el año con solo unos 70 millones de toneladas, bastante más abajo que Unión Soviética y Japón. Los norteamericanos llegaron a producir 120 millones de toneladas.

El impacto de la crisis también se refleja en la minería del fierro, abastecedor de la materia prima para la siderurgia. La producción latinoamericana —una de las más importantes— disminuyó un 12,5 por ciento, alcanzando 120,5 millones de toneladas. Consigna el informe que esta situación se ve particularmente agravada por el fuerte deterioro de los precios de exportación, ya que en el período 1960-81 la cotización del hierro —en términos reales— cayó casi un 60 por ciento.

Las posibilidades de una mejoría de la situación económica chilena más allá de 1982 son más favorables, ya que se espera un alza en el precio del cobre, dice el informe “Progreso económico y social en América Latina”, preparado por el Banco Interamericano de Desarrollo, BID.

El trabajo, al analizar la coyuntura chilena, hace una revisión de los factores que afectaron negativamente la economía del país en 1981, como los bajos niveles del precio del cobre, la recesión en los países industrializados y la disminución de financiamiento externo de la banca privada internacional.

“Las posibilidades de una mejoría de la situación más allá de 1982 son más favorables, ya que se prevé una recuperación moderada de los países de la Organización para la Cooperación y el Desarrollo, OCDE, en 1983-84 y, por consiguiente, se espera que suba el precio del cobre”, anota el documento.

Luego dice que la habilidad de beneficiarse de esta situación internacional por medio de mayores exportaciones, dependerá crucialmente —con excepción de los productos forestales y las frutas— del nivel que se adopte para el tipo de cambio.

Para compensar la caída experimentada en sus ingresos de exportación, se espera que Chile utilice el servicio de financiamiento compensatorio del Fondo Monetario Internacional, recuerda finalmente.

En empresas

## Analizarán administración de recursos

Encuentro organizado por ICARE contará con la participación de más de 200 expertos

Especialistas en capacitación y administración de recursos humanos se reunirán en Santiago en una convención nacional para analizar el rol actual de esta actividad en las empresas y estudiar las estrategias para su desarrollo a nivel nacional.

El encuentro, organizado por el Consejo Técnico de Capacitación del Instituto Chileno de Administración Nacional de Empresas, ICARE, se realizará en el Centro de Congresos de la S.N.A. en el recinto de la FISA, el 2 y 3 de diciembre próximos.

Unos doscientos profesionales participarán en este encuentro, dijo el presidente del comité organizador del encuentro, Fernando Viaux.

Añadió que entre otros temas se abordará el de “Perfil de la capacitación empresarial: sus requisitos y funciones prácticas”.

El directivo recordó que la acción de capacitación en Chile recibió un gran impulso a comienzos del actual Gobierno.

Al dictarse la ley que permite a las empresas utilizar hasta el 1 por ciento de las remuneraciones imponibles para la ejecución de este tipo de actividades y recuperar dichos recursos por la vía del descuento de sus impuestos.

## Unidad de Fomento

Valor de ayer: 1.391,60  
Valor de hoy: 1.393,78  
Valor de mañana: 1.395,96

Decano Juan Ignacio Varas

## Actual sistema arancelario permite eficiente asignación de recursos

“Una política proteccionista sólo perjudicaría a los sectores exportadores”, señaló el académico

Restricciones exageradas al comercio internacional tenderían a corto plazo a permitir situaciones monopólicas en la producción

“Una política arancelaria debe perseguir el objetivo único de promover una asignación eficiente de los recursos”, señaló el decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la Universidad Católica, Juan Ignacio Varas.

En un reciente trabajo publicado por esa casa de estudios en su “Boletín económico”, el profesor Varas indicó claramente que “una política arancelaria proteccionista perjudica a los sectores exportadores, tanto por estos demandantes de materias primas e insumos importados como por el efecto depresivo que las restricciones a las importaciones tienen en el tipo de cambio de equilibrio en la economía”.

Señaló que “la discusión en torno a la actual recesión ha llevado a muchas personas a poner en duda algunas políticas del modelo económico. Tal es el caso de la reforma arancelaria, sobre la cual algunos empresarios han lanzado insistentes ataques. El silencio del resto podría hacer pensar que hay razones para dudar de la conveniencia de haber abierto la economía.”

Por haber participado directamente en la implementación de esta medida, creo conveniente hacer algunas reflexiones sobre el tema.

### PRINCIPIOS BASICOS DEL MODELO

Hace nueve años Chile estableció un modelo económico que, basado en la libertad de los individuos y en un Estado subsidiario, permitiera alcanzar en el menor tiempo posible una alta y sostenida tasa de desarrollo económico. Para implementarlo se buscaron sistemas de decisión descentralizados, no discrecionales, en donde el control de la marcha de la economía se hiciera a través de mecanismos indirectos y no discriminatorios.

Un rol preponderante en este esquema le cabe al sistema de precios, resultante del libre juego de las fuerzas de mercado. Este constituye la señal determinante para el uso eficiente de los recursos productivos. Son los precios determinados en el mercado los que inducen a destinar más o menos recursos en la producción de cada sector. Introducir distorsiones en ellos lleva a que las decisiones privadas se alejen de la conveniencia social para el país. Tal es el caso de los impuestos o subsidios utilizados en actividades no distorsionadas por externalidades.

### EL PROTECCIONISMO DEL PASADO

Durante gran parte de este siglo nuestro país siguió políticas proteccionistas, que, según todos los estudios científicos realizados hasta la fecha, han sido una de las principales causas de las ineficiencias en la asignación de recursos y, por ende, del estancamiento económico del país. Estos resultados coinciden con los estudios realizados sobre las experiencias de otros países.

En el caso chileno, las políticas proteccionistas se han implementado principalmente mediante el uso de dos instrumentos: aranceles aduaneros y exigencias de depósitos previos para las importaciones. En distintas épocas se utilizaron, además, prohibiciones, dólares preferenciales, licencias y cuotas.

Los aranceles aduaneros se caracterizan desde el punto de vista económico por tener simultáneamente un doble efecto: constituyen un subsidio a la producción y un impuesto al consumo. Estos, sin embargo, se han empleado en el pasado para “lograr” diversos fines, tales como:

- Promover la sustitución de importaciones (ahorro de divisas y fomento a la industria naciente)
- Restringir el consumo de sustitutos.
- Incentivar el empleo.
- Recaudar impuestos.

La consecuencia lógica de estas políticas ha sido disminuir efectivamente el consumo de bienes finales importados y estimular su producción doméstica. Así se distorsionó el uso de recursos y el país se especializó en la producción de bienes “prescindibles”, dependiendo de las importaciones para satisfacer el consumo de bienes imprescindibles. Recordemos que en 1973 Chile se autoabastecía de manu-

sificándolos según su “grado de elaboración”.

Este tipo de estructuras tiende a incentivar aquellos procesos productivos más intensivos en uso de capital. Con ello se termina perjudicando necesariamente al factor trabajo y en especial a aquel tipo de trabajo menos móvil internacionalmente (trabajo menos calificado). Por ello, no es una coincidencia que, mientras los niveles profesionales (de bastante movilidad de trabajo) tienen remuneraciones similares entre países, los trabajadores menos calificados de los países en desarrollo con políticas exageradamente proteccionistas reciben remuneraciones muy inferiores a las que tienen trabajadores similares en países desarrollados y más abiertos.

Quienes añoran épocas proteccionistas invocando argumentos de empleo parecieran desconocer estos efectos distorsionadores y discriminatorios en contra del factor trabajo.

Debemos recordar que todos los trabajos empíricos de la economía moderna confirman que el libre co-



Una política proteccionista sólo perjudica a los sectores exportadores, señaló el decano de la Facultad de Ciencias Económicas y Administrativas de la UC, Juan Ignacio Varas.

facturas y bienes de consumo durables mientras dependía en forma importante del exterior para sus necesidades de alimentos y otros bienes de primera necesidad. Aun más, es importante señalar que si esto era lo que se pretendía, lo más eficiente habría sido hacerlo a través de subsidios a la producción en lugar de tarifas.

Una política arancelaria proteccionista perjudica a los sectores exportadores, tanto por ser éstos demandantes de materias primas e insumos intermedios importables, como por el efecto depresivo que las restricciones a las importaciones tienen en el tipo de cambio de equilibrio en la economía. En un estudio reciente para la economía chilena, Sjaastad concluyó (analizando el período 1950-1970) que alrededor del 50 a 60% de la incidencia del arancel aduanero lo pagan los productores de bienes exportables.

### ARANCELES ADUANEROS Y EFICIENCIA ECONOMICA

Generalmente, las políticas arancelarias de los países proteccionistas (y la de Chile en el pasado) consisten en una estructura arancelaria heterogénea, con aranceles bajísimos para las materias primas básicas y bienes del capital, y aranceles más altos para los bienes intermedios y de consumo, cla-

mercio permite que la producción de los países se especialice en aquellos bienes intensivos en sus recursos relativamente abundantes y que, por consiguiente, restricciones al libre comercio perjudicarían precisamente a dichos factores. En nuestro país los factores relativamente abundantes son, precisamente, los recursos naturales y el empleo de mano de obra.

La evidencia también nos muestra que las exportaciones de países menos desarrollados pertenecen, generalmente, a sectores más intensivos en el uso de trabajo que la producción de bienes sustitutivos de importación. Ignorar estos antecedentes refleja una falta de información y de conocimiento sobre el tema.

### APERTURA Y MODELO ECONOMICO

Como se ha dicho en innumerables ocasiones, la política arancelaria debe perseguir el objetivo único de promover una asignación eficiente de los recursos. De no existir distorsiones externas en el comercio exterior, tales como algún grado de poder monopólico o monopsonio en las ventas o compras que el país realiza con el extranjero, lo óptimo sería tener un arancel uniforme e igual a cero, vale decir, libre comercio. Las posibles distorsiones o imperfecciones en los mercados internos se neutralizarían mediante subsidios o impuestos en dicha actividades. Debido a que el costo de un programa de subsidios e impuestos correctores puede ser elevado o difícil de implementar, se ha preferido un arancel bajo y parejo.

Próximo año

## En un 30% mejorará el precio del cobre

Estimación corresponde a estudio efectuado por la organización privada “Gémines”

Entre un 25 y un 30% se prevé que mejorará el precio del cobre durante el próximo año, debido a que se espera una recuperación de la demanda mundial de materias primas mineras.

La estimación corresponde a un reciente estudio de la organización privada “Gémines” y publicada en la revista especializada Minería Chilena.

El estudio de Gémines establece que el 60% de las divisas que el país obtiene por exportaciones (unos 3 mil millones de dólares anuales) provienen de la minería. Además, el 80% de la inversión extranjera realizada hasta la fecha (cerca de 5 mil millones de dólares) está destinado a la minería.

Con el fin de interesar a inversionistas que deseen colocar capitales en este sector, el documento incluye un listado de importantes yacimientos y reservas minerales pertenecientes a CODELCO y cuya explotación no está programada a corto plazo.

Estos y otros datos y antecedentes de enorme trascendencia para el desarrollo económico del país se incluyen en el citado estudio. Su análisis forma parte de una serie de 10 documentos a través de los cuales Gémines analiza en forma integral las características de cada una de las actividades productivas nacionales, así como su comportamiento dentro de la población económica vigente.

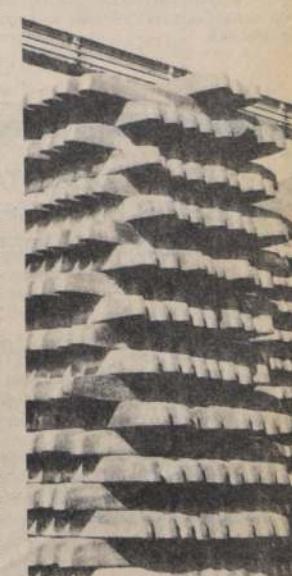
Los 10 estudios específicos corresponden a los siguientes sectores: Vivienda; minería; forestal, pesqueros; vinos y licores; comestibles con algún grado de elaboración; cosméticos y otros productos químicos de consumo doméstico; construcción de maquinaria, excepto la eléctrica; construcción de maquinaria y aparatos eléctricos y comercio interior.

### SECTOR PESQUERO

El estudio relativo a este sector da a conocer que las inversiones realizadas en este campo ascienden a 25 mil millones de pesos y que las mejores perspectivas las ofrece en la actualidad la pesca en profundidad. Agrega que estas faenas deben efectuarse en la zona austral, al sur del paralelo 43, donde existe un extenso potencial marino.

Junto con dar a conocer los fundamentos de esta situación, también informa sobre los tipos de cultivos marinos más rentables para los inversionistas, presentando para ello proyectos definidos y concretos.

En el campo forestal el estudio correspondiente determina que existe una venta concentrada, ya que más del 70% del monto de las exportaciones lo realizaron sólo 7 empresas, existiendo un enorme potencial para ser explotado.



Un aumento de un 30% en su nivel de precio prevén para el cobre durante el próximo año.





Hecho moviliza a Carabineros y detectives de Viña del Mar

## Brutal agresión y ultraje de joven en Caleta Abarca

□ Dos delincuentes comunes cuyos nombres serían Juan y Gerardo perpetraron la repudiable acción

La brutal agresión y posterior ultraje de una joven viñamarina, ocurrida en el sector de Caleta Abarca, movilizó a efectivos de la policía civil y uniformada de la ciudad, según se informó en fuentes de Carabineros.

El hecho, denunciado a la policía por la propia afectada cuya identidad no fue revelada, se registró en los instantes que ésta fue interceptada por dos individuos cuyos nombres serían Juan y Gerardo. Acto seguido, uno de ellos le formuló proposiciones deshonestas, pero ante el enérgico rechazo de la mujer resolvieron castigarla.

Consumada la golpiza la condujeron hasta un sitio solitario donde procedieron a violarla bajo amenaza de muerte, para después abandonarla en ese lugar previo robo de su dinero y de las especies de valor que portaba.

Formulada la denuncia ante efectivos policiales se encargó la búsqueda de los dos antisociales y, tanto uniformados como civiles, trabajan acuciosamente en el esclarecimiento del deleznable hecho.

La joven fue trasladada hasta el Hospital Carlos van Buren, donde luego de ser sometida al examen médico de rigor, diagnosticándosele lesiones de consideración, fue devuelta a su domicilio.

Los primeros antecedentes indican que los autores materiales del ataque y ultraje son dos delincuentes comunes que actúan en el sector, pero hasta el momento su captura no ha sido posible.

Sin embargo, existe confianza en las esferas policiales de que el caso será resuelto en tiempo record y que los autores serán puestos a disposición del tribunal del crimen correspondiente.

Informaciones extraoficiales indicaban que personal uniformado había conseguido arrestar, a pocas horas de sucedido el hecho, a los responsables del mismo, pero esto fue desmentido por oficiales encargados de las pesquisas.

### SERVICIO DE REGISTRO CIVIL E IDENTIFICACION

#### LICITACION PUBLICA

Se pone en conocimiento de las Empresas de Transporte de Carga y Correspondencia que el Servicio de Registro Civil e Identificación llama a licitación pública por el Transporte de su correspondencia desde y hacia sus principales oficinas del país.

Las bases se pueden retirar hasta las 17 horas del 27 de noviembre en la Dirección General, Agustinas 1419, 3er. piso.

DIRECTOR GENERAL

El Honorable Consejo de Administración de la Cooperativa de Ahorro y Crédito Grifo Chile Ltda. tiene el agrado de citar a Ud., en conformidad al estatuto social, a la 28ª Junta General Ordinaria de Socios, a efectuarse el día viernes 26 de Noviembre de 1982, a las 18 horas, en primera citación, y a las 18.15 horas, en segunda citación, en el local del Sindicato de Trabajadores N° 2 ubicado en calle Seminario N° 1393.

#### TABLA

- 1º — Lectura Acta 27ª Junta General Ordinaria de Socios.
  - 2º — Memoria del ejercicio enero a diciembre de 1981.
  - 3º — Balance general ejercicio enero a diciembre de 1981.
  - 4º — Elección 2 miembros titulares y tres suplentes Consejo de Administración.
  - Elección 1 miembro titular y dos suplentes Comité de Crédito.
  - Elección 3 miembros titulares y dos suplentes Junta de Vigilancia.
  - 5º — Planes de desarrollo.
- Igualmente citase a Junta Extraordinaria, para el mismo día y en el mismo lugar, a las 19.15 horas, en primera citación, y a las 19.30 horas, en segunda citación.

LA TABLA será la siguiente:  
PUNTO UNICO: Texto definitivo REFORMA DE ESTATUTOS.

EL PRESIDENTE

### CIA. MINERA MONSERRAT EN LIQUIDACION

Se comunica a los señores accionistas, que la Comisión Liquidadora de la Cia. Minera Monserrat ha procedido a dar término a sus gestiones, conforme al detalle contenido en su acta de 12 de noviembre de 1982, y ha acordado distribuir el remanente a razón de \$ 2.33 por cada acción.

Los valores antes señalados, se entregarán a partir del día martes 23 de noviembre, en Ahumada 370, oficina 626, de 9.1/2 a 12.1/2 horas. Los señores accionistas deberán exhibir y entregar los títulos respectivos de sus acciones y firmar los recibos correspondientes. Transcurridos los plazos legales, los dineros no cobrados se depositarán en una cuenta de ahorros reajustable, todo ello sin perjuicio de su destinación futura de acuerdo con lo resuelto por la Junta Liquidadora.

La Comisión Liquidadora.

### A LOS DEPARTAMENTOS DE BIENESTAR, ECONOMATOS, SINDICATOS Y ASOCIACIONES GREMIALES.

Próximos ya a las Festividades de Navidad, nuestro Departamento de Promoción abre sus puertas con el mayor agrado, para atender sus pedidos en: BICICLETAS IMPORTADAS de todos los tipos, marcas "LUGANO" y "AVANTI". Tenemos 16 modelos diferentes, que entregamos de inmediato a precios realmente de regalo navideño, con un respaldo total de repuestos, garantía y Servicio Técnico.

Esperamos su grata visita en Puente N° 696. 2º Piso DEPARTAMENTO DE PROMOCION (Exclusivo para Bienestares, Sindicatos, Economatos, Juntas Vecinales, Centros de Madres, Organismos Estatales o Privados y Asociaciones Gremiales).

HITES COMERCIAL  
Fono 66827 Horario  
de 10 a 19:45 horas

## 2 heridos en espectacular accidente

Dos personas resultaron heridas de consideración como consecuencia de un espectacular accidente de tránsito ocurrido en la intersección de calles San Eugenio y Carlos Dittborn, —comuna de Nuñoa— y que protagonizaron un vehículo Austin Mini y un jeep Land Rover.

Según el informe de Carabineros, en ese lugar impactaron el automóvil patente PEK-750 de María Pinto, conducido por Santiago Troncoso y el jeep matrícula PVA-582 de Paine, guiado por Ellis Monreal. Ambos conductores sufrieron lesiones de carácter grave debiendo ser conducidos hasta la posta de urgencia del Hospital El Salvador.

Hasta el sitio del suceso concurrió personal uniformado que tomó a su cargo el procedimiento, mientras expertos de la Comisaría Investigadora de Accidentes de Tránsito —CIAT— realizan los peritajes de rigor para establecer fehacientemente las causas del choque.

En la fotografía, un aspecto de la colisión y posterior volcamiento.

## Preso grupo que ultimó a obrero por un cigarrillo

□ En la población J. M. Caro

Dos adultos y dos menores que aparecen implicados en el asesinato de un trabajador que se negó a convalidar un cigarrillo, hecho ocurrido en el interior de la población José María Caro, fueron aprehendidos por funcionarios de la Comisión Civil de la Undécima Comisaría de Carabineros y puestos a disposición de la Justicia del Crimen.

Los antisociales fueron identificados por los efectivos policiales como los hermanos Nelson y Humberto Quintana Cortés, de 21 y 18 años respectivamente, además de los menores A.S., de 16 y M.E., de la misma edad. La víctima, resultó ser el trabajador Sergio Vega Fuentes, de 19 años de edad.

De acuerdo a los antecedentes proporcionados por los investigadores, el hecho de sangre tuvo lugar en la intersección del pasaje 6 Oriente y 14 Sur, donde los ahora detenidos ubicaron al obrero para exigirle un cigarrillo.

Sin embargo, el requerimiento fue rechazado por Vega Fuentes, hecho que molestó de sobremanera al grupo, que inmediatamente comenzó a castigarlo brutalmente. No contentos con la golpiza uno de ellos individualizó como Nelson Quintana, extrajo un afilado cortaplumas e infirió una mortal herida en la espalda, a la altura del pulmón, a su contrincante.

Consumada la agresión, los hechos escaparon del lugar mientras que Vega Fuentes era conducido de urgencia hasta la posta del sector donde minutos más tarde dejó de existir.

En conocimiento del hecho funcionarios de la citada Comisión Civil iniciaron las pesquisas y en sólo 30 minutos consiguieron ubicar y detener a los autores materiales del homicidio.

El grupo será puesto en horas de esta tarde a disposición del titular del Tercer Juzgado del Crimen del Departamento Pedro Aguirre Cerda para que responda del crimen.

Finalmente se informó que los dos adultos permanecen reclusos en el Centro de Readaptación Social, ex Penitenciaría, mientras que los menores permanecen en el cuartel policial en espera de ser citados por el magistrado.

Conjuntamente con los homicidas se remitió al tribunal el arma utilizada en la comisión del delito.

## Continúa búsqueda de avión perdido en la zona norte

LIQUIQUE. — (Especial para LA Nación). — Sin novedades continúa la búsqueda del avión Cessna, modelo 337-Skymaster, perteneciente a la empresa Aeropesca, declarado en emergencia la madrugada del viernes mientras cumplía un vuelo entre el aeropuerto de Cerro Moreno y esta ciudad, según informó en las últimas horas personal de la policía uniformada.

La nave tiene la matrícula CCC-GA y es pilotada por Cristián Raymer, quien es acompañado por el particular Ramón Serrey.

De acuerdo a los antecedentes, este bimotor debió aterrizar en el aeropuerto de Chumacata a las 02.47 horas del viernes, pero como no ocurrió, fue inmediatamente declarado en emergencia.

Conociendo el hecho las autoridades competentes iniciaron la correspondiente búsqueda, en la que participan medios aéreos del Servicio de Búsqueda y Salvamento —SAR—, de la Primera Brigada; helicópteros de la subcomisaría aeropolicial de la Primera Zona de Inspección de Carabineros y embarcaciones menores de la Dirección del Territorio Marítimo y Marina Mercante de la Armada.

En las últimas horas se han intensificado los patrullajes, pero hasta el momento los esfuerzos desplegados no rinden los frutos esperados por todos.

## Amplio...

(Viene de la Pág. 1-A)

"Por otra parte —agrega Bajut— entrega tranquilidad al grupo familiar, ya que contar con un título de dominio les permite ser propietarios. Las obras de urbanización permiten también disminuir la cesantía, puesto que en nuestra población hay muchos trabajadores de la construcción, que serán ocupados en las faenas de saneamiento".

Según el alcalde, el aporte del Fondo Social "Presidente de la República" es imprescindible para dar solución al problema de la falta de urbanización en un plazo razonable. "La municipalidad —explica— está absolutamente incapaz para abordar un proyecto de esta naturaleza y envergadura. Nuestro alcance sería muy limitado, ya que el presupuesto para el próximo año es del orden de los 323 millones de pesos y gran parte de este monto está comprometido para la cancelación de los servicios públicos y obligaciones que tiene el municipio, mes a mes, en gastos de operación. De esos 323 millones, la Municipalidad puede invertir, en saneamiento de campamentos, un total de 12 millones 980 mil pesos. Esta cantidad es una proposición presentada al Intendente de la Región Metropolitana, quien finalmente resolverá".

#### APOYO DE LAS AUTORIDADES

"Si contamos con el apoyo del Fondo Social es posible que tengamos, para fines de 1983, totalmente saneada la situación de los campamentos en la comuna".

ada la situación de los campamentos en la comuna".

A principios del próximo año, explicó Eduardo Bajut, también se iniciarán los estudios técnicos para la solución de otros 3 campamentos, que son el "Cuatro de Octubre", "Santa Gemita" y "Blanqueado": los que en total reúnen a 50 familias.

Cabe señalar que a fines de diciembre de este año serán erradicados los campamentos "28 de Agosto" y "El Noviciado", que agrupan a 450 familias.

El otro proyecto, presentado a la Intendencia, está relacionado con el resto de las inquietudes más urgentes de la comunidad, canalizadas a través de las juntas de vecinos.

En este sentido, Bajut explica que en el transcurso del año se solicitó a las unidades vecinales que presentaran sus problemas por escrito, a fin de solucionarlos en conjunto con la Municipalidad, en un plan que se denominó "Mano a Mano". Esto significa, según explicó el alcalde, que en cada proyecto los vecinos se comprometen a financiar el 50 por ciento y la Municipalidad invierte el resto. En esta forma, agregó Bajut, incentivamos a la comunidad y permitimos que tengan una participación responsable en el progreso de su comuna.

Entre las principales inquietudes presentadas por la comunidad se destaca lo relacionado con la pavimentación de calles, pasajes y veredas. También se solicita la construcción de se-

des comunitarias y arreglos de canchas deportivas.

El jefe comunal destacó que muchos de estos proyectos se encuentran casi financiados por parte de la comunidad, "lo que es ejemplar, considerando la difícil situación económica por la que pasa el país y, en especial, la gente de escasos recursos".

Para este proyecto, la Municipalidad destinará un total de 20 millones de pesos, lo que, en ningún caso, aseguró Bajut, permite dar solución a las inquietudes de la población.

"Pero si la Municipalidad no es capaz de responder con el 50 por ciento del financiamiento que comprometió, solicitará a la Intendencia, vía aplicación del principio de subsidiariedad, que el Fondo Social la apoye para dar satisfacción a las necesidades de los vecinos".

"Me asiste la certeza —agregó Bajut— que el Presidente de la República y el Intendente, dando expresión a la participación en el proceso de desarrollo a todo nivel, atenderán nuestra solicitud con especial cuidado. Siempre existe buena voluntad en las autoridades de Gobierno".

"Con este proyecto 'Mano a Mano' estimo que estoy dando expresión a las palabras del Presidente de la República y, por eso, tengo mucha fe en que, entre los recursos de que dispone la Municipalidad, más lo proveniente del Fondo Nacional de Desarrollo Regional y del Fondo Social 'Presidente de la República', podremos salir adelante con todas aquellas iniciativas presentadas por los vecinos".



La Municipalidad de Pudahuel ha emprendido un amplio programa de urbanización para mejorar las condiciones de vida de los pobladores de 18 campamentos, de acuerdo con la política del Gobierno de emprender múltiples acciones en favor de las familias de menores ingresos. En la foto, el alcalde Eduardo Bajut inspecciona obras de alcantarillado en el campamento Bernardo O'Higgins.

## Austeridad...

(Viene de la Pág. 1-A)

envuelto en el endeudamiento indicado es absolutamente explicable por el bajo nivel de actividad económica generadora de tributación, por lo cual es completamente recuperable ante la normalización de la economía nacional. Por otra parte, el monto de endeudamiento estimado es compatible con un sano funcionamiento de la economía en las actuales condiciones, evitando que el Fisco se transforme en un mecanismo negativo creador de presiones crediticias, cambias y de competencia frente al resto de los sectores del país.

#### DIRECTRICES

Señala el mensaje que, en relación al gasto fiscal, las directrices que se han tenido en cuenta para su elaboración, han sido de austeridad; provisión de los recursos necesarios para los programas definidos como prioritarios por el Supremo Gobierno, especialmente los de carácter social dirigidos a sectores de extrema pobreza; y finalmente, lograr reducciones de gastos en aquellos rubros de carácter no esencial a nivel institucional, lo anterior significa mantener la política que

al respecto se ha venido implementando durante el presente año.

#### OTROS PROYECTOS

Además, la Junta de Gobierno deberá resolver sobre los proyectos de ley que pone término a la existencia legal del Consejo Nacional para la Alimentación y Nutrición y el que deroga el artículo 4º de la Ley N° 17.995, que concedió Personalidad Jurídica a los Servicios de Asistencia Judicial de la Región Metropolitana, de la Región de Valparaíso, y de la Región del Bío-Bío, con domicilio en Santiago, Valparaíso y Concepción, respectivamente.

En el primero de ellos, el mensaje del Ejecutivo establece que, producida la reestructuración del Sector Salud dispuesta por el decreto ley 2.763, de 1979, la casi totalidad de las funciones que competen a este Consejo se superponen con las propias del Ministerio de Salud, en los aspectos vinculados a la alimentación y nutrición.

Señala que, en atención a los principios de racionalización que propugna el Supremo Gobierno en el empleo de los recursos, tanto humanos como materiales, en los organismos de la Administración del Estado, se precisa

redistribuir la asignación de éstos, concretamente respecto de las funciones inherentes a la alimentación y nutrición. Para cumplir tal propósito, se pone término a la existencia legal del aludido Consejo y se señala que el Ministerio de Salud, será su continuador legal.

En cuanto a la derogación del artículo 4º de la Ley N° 17.995, el Ejecutivo expresa que el referido artículo autoriza, por causa de utilidad pública, la expropiación en favor del Fisco de los bienes de dominio del Colegio de Abogados de Chile que se encuentran actualmente destinados al funcionamiento de los Servicios de Asistencia Judicial.

Señala que se ha considerado prudente derogar dicho artículo por estimar que no es necesario para el actual funcionamiento de las Corporaciones de Asistencia Judicial contar con los inmuebles de propiedad del Colegio de Abogados A.G., las últimas estadísticas y estudios técnicos han demostrado que éstos se encuentran ubicados en lugares cuya población vecina no requiere mayormente de atención jurídica gratuita dado que el mayor número de escasos recursos que no tienen los medios para procurarse por sí misma asesoramiento y defensa jurídica, habitan en comunas periféricas, y es allí, precisamente donde deben estar ubicados los inmuebles que ocupen las Corporaciones que presten la asistencia judicial gratuita.

## Reclasifican...

(Viene de la Pág. 1A)

Paralelo a este trabajo, se iniciará un completo análisis acerca del porcentaje de recuperación de créditos por cada uno de los bancos, y en el caso de aquellos deudores que resulten viables, el propio banco será facultado para renegociar.

Cabe señalar que diversos representantes de entidades financieras han

calificado como "oportuna y necesaria" la medida gubernamental, indicando que "existen deudores que se han estado aprovechando de la situación, esperando morosidades generalizadas, más facilidades o tasas de interés negativas para no pagar sus obligaciones".

Añadieron esos mismos voceros que

"la determinación de las autoridades permitirá conocer exactamente la situación de los deudores, eliminando las expectativas de obtener beneficios adicionales por los mayores plazos ya dados".

Puntualizaron que "la reclasificación de los deudores de todo el sistema bancario nacional permitirá poner fin a las peticiones exageradas basadas en antecedentes que, en muchos casos, no reflejan la exacta realidad del sistema financiero".

## Estricto control de buses interprovinciales en P. Montt

PUERTO MONTT. — La Secretaría Regional Ministerial de Transportes, con la colaboración de Carabineros, ha continuado practicando inspecciones en los buses de líneas interprovinciales.

En los últimos días, el control efectuado en el terminal de buses interprovinciales dio lugar a 17 infracciones cometidas por diversas empresas.

Los antecedentes fueron puestos en conocimiento del Juzgado de Policía Local, que es el tribunal encargado de aplicar las sanciones que corresponda. Las infracciones están referidas principalmente al uso de tacógrafo en mal estado, neumáticos defectuosos y carencia de revisión técnica vigente.

Periódicamente la Secretaría Ministerial de Transpor-

tes está haciendo visitas inspectivas a los terminales, a objeto de cautelar el cumplimiento de la reglamentación vigente, al tiempo que toma nota de las infracciones a fin de detectar posibles reincidencias y sancionarlas.

#### PROYECTO ENDESA

Mañana, a las 19.00 horas, en el salón azul de la Municipalidad de Puerto Varas, tendrá lugar una reunión en la que se informará del proyecto de ENDESA, para construir una central hidroeléctrica en Petrohue.

La reunión es propiciada por la Junta de Adelanto de Puerto Varas y por la propia ENDESA, cuyo jefe de evaluación de proyectos, Rodolfo Bennewitz, entregará una amplia información acerca del proyecto.



## Donan libros a reclusos de la cárcel de Coronel

CORONEL.— Una donación de libros de diversas áreas del conocimiento dispuso la Municipalidad de Lota para los internos del Centro de Detención Preventiva o Cárcel Pública de la ciudad de Coronel.

El donativo quedó formalizado en un decreto que con confirmación de la gobernación provincial de Concepción emitió la corporación local, con la firma del alcalde lotino Alejandro Concha.

Los textos formaron parte de un ofrecimiento hecho con anticipación por el jefe comunal al director del centro penitenciario, subinspector de Gendarmería Hernán Castillo.

Los libros asimismo quedarán incorporados a una biblioteca que tienen en formación los poco más de doscientos internos.

### AMPLIAN SERVICIOS MEDICOS

Una nueva ampliación de sus servicios médicos en beneficio de los docentes penquisistas consiguió el Colegio de Profesores de Concepción al contratar a dos profesionales para las atenciones de medicina general de adultos y dentales para niños.

Así lo destacó el presidente regional Héctor Rudolph, indicando que de este modo ahora las atenciones en este campo se prolongan durante toda la semana.

De este modo, dijo el dirigente, los docentes y sus familiares gozan de una cobertura más amplia y totalmente gratuita.

## La ciudad de Angol ya tiene su propio himno

ANGOL.— (Hilda Pizarro Bertin, corresponsal).— Luis Catilao Riveros, junto con su esposa, Josette Darmentrail Torres, fueron los vencedores del Concurso Himno de Angol.

Catilao es nacido en Concepción. Fue integrante, durante más de 10 años, el coro de dicha universidad penquista. Dirigió e integró el Conjunto Folklórico del Coro de dicha universidad y creó el conjunto "Los Cencerros", cuarteto universitario calificado como el mejor conjunto de provincias en el Cuarto Festival de la Chilenidad realizado en Talca en 1964. Realizó estudios de Dirección Coral con el maestro Marcos Dueci. En 1968 se vino a Angol. En 1976 tomó la asesoría artística de la Empresa Eléctrica de la Frontera, en donde creó e integró el conjunto "Voces de Frontal".

### JOSETTE DARMENTRAIL

Es angolina, hija de una conocida familia y ex alumna del Liceo de Niñas y la Universidad de Concepción, en donde llegó también a desempeñarse como docente en su especialidad, la enseñanza del francés.

Gran musicóloga y acompaña a Luis Catilao en toda su actividad artística. La primera estrofa del Himno de la Ciudad de Angol, dice así: Recostada en la Montaña - de frondosa inmensidad - bajo nubes de araucarias - fue creciendo mi ciudad.

El himno debutará oficialmente en las fiestas del 120º aniversario de Angol, que se cumple el 7 de diciembre.

## Treinta y nueve carreras ofrecerá la USM en 1983

VALPARAISO.— La Universidad Federico Santa María, a través de su casa central Valparaíso y de sus sedes "José Miguel Carrera", Viña del Mar y Centro Educativo "Rey Balduino de Bélgica" Talcahuano, ofrecerá 39 carreras universitarias para el período académico de 1983.

Las carreras que serán ofrecidas con sus respectivas vacantes son las siguientes: Licenciatura y Magister en Física; 20; Matemáticas, 20 y Química; 20; (puntaje ponderado mínimo de postulación 620).

Ingeniería Civil en Civil; 70; Eléctrica, 50; Electrónica, 80; Industrial, 80; Informática, 80; Mecánica, 50; Minas-Metalurgia, 15 y Química, 50; (puntaje ponderado mínimo de postulación 600).

Ingeniería de ejecución en eléctrica, 35; Electrónica, 50; Informática, 50; Mecánica, 45; Metalurgia, 15; Química, 40; (puntaje ponderado mínimo de postulación 600).

### SEDE JOSE MIGUEL CARRERA

Las carreras de técnico universitario en: Administración control de obras, 36; Dibujo y proyectos mecánicos, 72; Edificación, 36; Electricidad, 80; Electrónica, 90; Matricería, 36; Mecánica automotriz, 72; Mecánica industrial, 72; Programación de computadores, 100; y Química analítica, 32.

Puntaje ponderado mínimo de postulación para la carrera de técnicos universitarios se acepta la postulación de quienes hayan obtenido un promedio en la PAA igual o superior a 450 puntos.

### CENTRO EDUCACIONAL

Carreras de técnico universitario en: Construcción, 40; Control de alimentos, 40; Dibujo y proyecto, 40; Electricidad, 85; Electrónica, 80; Mecánica automotriz Diésel, 40; Mecánica estructural, 40; Mecánica de mantenimiento, 40; Prevención de riesgos, 35; Programación de computadores, 45 y Química analítica, 40.

Puntaje ponderado mínimo de postulación es igual que para las carreras de técnico universitario que imparten en la sede "José Miguel Carrera". Este centro ubicado en Talcahuano, acepta la postulación de quienes hayan obtenido un promedio en la PAA igual o superior a los 450 puntos.



El alcalde subrogante de Viña del Mar, Eugenio Gómez-Lobo Rofrío, preside la reunión del comité organizador de la Navidad Cristiana 1982.

## Viña organiza un espectáculo religioso-coral para Navidad

VIÑA DEL MAR.— La Navidad Cristiana, espectáculo masivo destinado a realizar el espíritu cristiano y nacional de esta tradicional celebración religiosa, definitivamente se realizará el día 25 de diciembre, a contar de las 20.30 horas en la Ciudad Jardín.

El desfile-procesión, en que participarán delegaciones de las entidades que conforman la comuna viñamarina, partirá desde el interior del ex Regimiento Coraceros, encabezado por los personajes bíblicos y de leyenda, como los Reyes Magos, Pastores, legionarios romanos, y otros, junto a coros de niños y de adultos. La colaboración del Teatro Municipal de Santiago y de importantes organizaciones y personal de las Fuerzas Armadas, como igualmente el apoyo encontrado en las autoridades de la Iglesia regional y comunal, permiten presumir que esta primera Navidad Cristiana que se efectuará en Viña del Mar con un espectáculo de categoría constituirá todo un éxito religioso, artístico y de masiva concurrencia. El comité organizador, presidido por el director de Relaciones Públicas de la Municipalidad, Carlos Ansaldo, definió la Avenida Libertad como el sitio donde transitará esta procesión, agregó que entre 2 y 3 Norte se levantará un escenario gigante a una altura de 2,50 metros, para que pueda ser observado por todo el público asistente, incluso por los niños.

### En X Región

## 25 proyectos impulsará la Corporación de Desarrollo

Destacan el apoyo al comercio exterior y el programa de huertos escolares

PUERTO MONTT.— Alrededor de 25 proyectos tiene en carpeta para el año próximo la Corporación Privada de Desarrollo de la provincia de Llanquihue.

El gerente de dicho organismo, José Oyarzo, informó que todas las iniciativas están relacionadas entre sí y que el plan de trabajo elaborado para el año 1983 implica estudiar, investigar, hacer diagnósticos y elaborar proyectos preliminares para desarrollarlos a medida que se disponga de los recursos necesarios.

Entre los proyectos que la corporación impulsará el próximo año se menciona el programa ya iniciado de hongos comestibles, consolidar un comité de desarrollo de la forestación, promover y prestar asistencia técnica en un proyecto de micro centrales hidroeléctricas, en los que habría ya dos interesados. Se trata de proyectos que no representan inversiones mayores de 20 mil dólares; apoyo al comercio exterior; apoyo al programa de huertos escolares y promoción de huertos familiares y del uso de carbón de retorta.

### CENTRAL REGIONAL

Comenzó a funcionar la Central Regional de Operaciones de CONAF, en la coordinación de equipos y recursos del programa de manejo del fuego.

En dicha central laboran 12 personas. El primero de diciembre comenzaron a operar las centrales provinciales y las dos primeras brigadas de combate de incendios forestales. Estarán ubicadas en Valdivia y en El Tepual.

Según se informó en la Dirección Regional de CONAF, trabajarán en este programa en la temporada, alrededor de 140 personas, entre integrantes de brigadas y personal de las centrales de operación.

Se informó también que en la temporada que comienza CONAF contará con el apoyo de los clubes aéreos, para la detección aérea de incendios en las provincias de Valdivia, Osorno y Llanquihue. Además, para realizar difusión, llegará en los próximos meses desde Santiago un avión especialmente equipado. Por otra parte, está contratado el transporte terrestre y la alimentación de las brigadas, que en total serán 8, distribuidas en las provincias de Valdivia, Osorno, Llanquihue y Chiloé.

Entre tanto, se puso término a la campaña de prevención, desarrollada principalmente en los sectores de mayor peligrosidad. Para ello CONAF contó con el apoyo de los Departamentos de Educación municipales, ya que el programa se cumplió a nivel de las escuelas, con la entrega de material escrito y también con la exhibición de películas y diapositivas.

## Breves regionales



Durante la clausura del curso de jardinería habla Reginaldo Rebollo, de la empresa Balterra.

### AMPLIO PROGRAMA APLICA LICEO

ANTOFAGASTA.— Un amplio programa de difusión a nivel regional y nacional iniciará el Liceo A-22 del sector norte de esta ciudad, el más nuevo y moderno establecimiento de educación media de la Segunda Región.

El objetivo de esta actividad es dar a conocer los sistemas de trabajo implementados por ese plantel en sus meses de funcionamiento. Cuenta con una matrícula de 800 alumnos, cifra que aumentará a 1.600 en 1983, considerando su alto nivel académico y de infraestructura.

El Liceo A-22 cubre las necesidades de los habitantes del sector norte de la ciudad, donde se ubican los centros más poblados de la comuna.

### COMIENZA TEMPORADA DE PLAYA

ANTOFAGASTA.— Partió oficialmente en Antofagasta la temporada de playas 1983, considerando la gran afluencia de bañistas a los balnearios de la zona.

Desde principios de octubre, y gracias al excelente clima, los antofagastinos y visitantes han llegado masivamente a los centros de diversión playera de la bahía. Esto hizo necesario comenzar con los programas de seguridad, habilitar camarines y preocuparse de otros aspectos para ofrecer buenos servicios a los bañistas.

### CLAUSURADO CURSO DE JARDINERIA

VALPARAISO.— Una entusiasta asistencia tuvo el curso de jardinería realizado en la Federación Provincial Mutualista de Valparaíso durante un mes, con el apoyo de la municipalidad porteña, la empresa Balterra que atiende sus plazas y jardines y la Unión Comunal de Juntas de Vecinos. En un acto al que asistieron autoridades, periodistas y directivos de la empresa que ofreció el profesorado técnico, los alumnos recibieron sus diplomas de capacitación en jardinería.

## Amplias perspectivas tiene la ganadería en la Región Austral

Ministro de Agricultura, Jorge Prado, quien realiza visita a esa zona, señaló además que las medidas cambiarias han favorecido al sector

PUNTA ARENAS.— Continuando su visita a la XII Región el Ministro de Agricultura, Jorge Prado, viajó a Puerto Natales, donde sostuvo reuniones con las autoridades provinciales y productores.

El Secretario de Estado se reunió también con los directivos de la Asociación de Ganaderos de Magallanes, entregando su apoyo para una próxima entrevista que solicitarán con el Ministro Rolf Luders.

El Ministro de Agricultura señaló que las medidas implementadas en la política cambiaria han favorecido a la ganadería. El dólar esta proporcionalmente muy alto, lo que permite una mejor rentabilidad y la ganadería, especialmente en esta zona, tiene grandes perspectivas afirmó.

Asimismo, indicó que los productores tienen la responsabilidad de organizarse, para buscar una mejor comercialización, especialmente en la conquista de los mercados externos.

### DIRECTORIO DE EDELMAG

Se reunió en Punta Arenas el directorio de EDELMAG, filial de ENDESA, con la participación de su presidente, Mario Pumarino, del director Nestor Tapia y del representante de CORFO, Mauricio Rosenfeld.

El jefe de planificación de la Empresa de Electricidad Magallanes, Eduardo Alvarez, señaló que el directorio enfocó la marcha de la entidad en el último período, en un balance económico y de los resultados generales de las actividades de mantención y operación de las unidades.

Asimismo, destacó que la Comisión Nacional de Energía estudia la modificación de las estructuras en la aplicación de tarifas. Aclaró que esta medida no implicará alzas en las tarifas, sino cambios en las formas de cobrar, orientados especialmente a gravar el consumo innecesario de la energía eléctrica.

### REGRESO INTENDENTE

Regresó desde Puerto Montt el Intendente de la IX Región, teniente coronel Carlos Rudloff Molina, donde mantuvo una reunión de trabajo.

## Intensa actividad desarrolla CEMA-Chile en la IV Región

LA SERENA.— Un nutrido calendario de actividades en las quince comunas de la IV Región Coquimbo está desarrollando CEMA-Chile, en la parte final del programa anual 1982 elaborado de acuerdo a las instrucciones de la Primera Dama de la nación, señora Lucia Hiriart de Pinochet, e instruido a nivel regional por la vicepresidenta Carmen Luz Olea de Guzmán.

Entre otras actividades, destacan la celebración del aniversario de la institución con participación masiva de socios en las ciudades cabeceras de provincias y comunas; la organización del Primer Encuentro de Expresión Folklórica en esta ciudad, con la concurrencia de los conjuntos folklóricos más representativos de la zona; y las exposiciones comunales anuales de trabajos de las socias.

En los últimos días se efectuaron las exposiciones de los CEMAS de Coquimbo e Illapel, que contaron con positivas calificaciones de parte de las autoridades como del público en general, por las finas terminaciones de las obras en tejidos, pinturas en géneros, macramé, grada y otros elementos. En ambas estuvo presente el Intendente, teniente coronel Claudio Guzmán Pérez, quien felicitó a las vicepresidentes comunales, Blanca Mettifofo de Morales y María Polanco de Rojas, por la excelente labor anual.

### NIÑOS CONOCEN EL MAR

Por otra parte, por gestión de la vicepresidenta regional Carmen Luz Olea de Guzmán, que acogió el ofrecimiento del empresario privado Federico Scheaffer, los niños de pueblos del interior que no conocen el mar, pueden disfrutar de domingo de playa en el camping "Guanaqueros", iniciativa que se prolongará hasta mediados del próximo mes, permitiendo a los menores llegar y ser atendidos como turistas "sin costo alguno" en el balneario.

En el "Rincón Colonial" de esta ciudad, sede de CEMA-Chile y de más instituciones del voluntariado, las jefas de áreas ofrecieron un té de convivencia a las voluntarias, oportunidad en que estuvo presente la vicepresidenta regional y la directiva comunal de La Serena.

### DIEZ AÑOS DE LABOR

Y mientras se prepara la exposición anual de los GEMAS serenenses, el centro de madres "Isabel Riquelme" está celebrando sus 10 años de labor.

Fundado el 15 de noviembre de 1972, es dirigido por Nelly Morales, presidenta; Isabel Parra, secretaria; María Campusano, tesorera; y como directoras: Inés Ordoñez y Lili San Martín.

bajo con el Intendente de la X Región, general de brigada aérea Sergio Piñero Correa.

El tema central de este encuentro tuvo relación con el "Hogar del Estudiante de Aysen en Valdivia", para lo cual se solicitó al general Piñero su patrocinio en esta iniciativa, que con tanto esfuerzo lleva a cabo la comunidad de la XI Región por mantener este viejo anhelo de

los estudiantes que egresan de la enseñanza media en Aysen.

Los terrenos fueron donados por la Universidad Austral de Valdivia dentro del mismo Campus Universitario, partiendo la obra con un costo inicial de \$ 1.900.000, aportado por la comunidad y \$ 3.500.000 que gestionó el Intendente, ante los Ministros del Interior y Jefe del Estado Mayor Presidencial, con fondos sociales Presidente de la República.



Enormes perspectivas de crecimiento tiene la ganadería en la Región de Magallanes.

## Buques factorías polacos recalarán en Valparaíso

VALPARAISO.— En un plazo de tres semanas deben recalar en este puerto, procedentes de aguas internacionales, cuatro buques-factorías polacos.

Así se informó en fuentes de la Gobernación Marítima, indicándose que las embarcaciones llegarán con el propósito de renovar la tripulación, y regresar a sus tareas.

La nueva tripulación llegará a Valparaíso, procedente de Brasil, para ir incorporándose a los buques, de acuerdo a la llegada. El primero en arribar fue el buque "Denevo-la". Luego lo harán el "Demenis", "Oyis" y "Antares".

### EMBARQUE DE NECTARINES

El primer embarque de nectarines con destino a Estados Unidos se realizó aquí a bordo de un mercante de bandera estadounidense con destino a puertos norteamericanos.

En fuentes de la Oficina de Programación de EMPORCHI se dijo que se trata de una partida de 16 mil cajas de nectarines que trasladará a Los Angeles el mercante "Santa Mercedes", inaugurando de

esta manera el tráfico de este producto para la temporada 1982-83.

Se espera que para junio del próximo año, la cifra alcance a los 25 millones de cajas, superando en 3 millones a la exportación de este año.

### ZARPO EL "COPIAPO"

Sin cuatro de sus tripulantes de planta, acusados ante el tribunal aduanero de presuntos contrabandistas, zarpó con destino a puertos norteamericanos el mercante nacional "Copiapo", de los registros de la Compañía Sud Americana de Vapores.

La nave fue protagonista el martes pasado de un cuantioso contrabando de especies extranjeras de un monto de 3 millones de pesos, la que fue descubierta por personal del Servicio de Aduanas y de la Gobernación Marítima, tras una visita de fondeo que se prolongó por más de 12 horas, procediéndose a la detención de 4 tripulantes.

El "Copiapo" zarpó llevando 3 mil 140 toneladas de carga surtida, principalmente 2.600 toneladas de cobre a mercados estadounidenses.

## SORTEO DE LETRAS DE CREDITO

Conforme a lo dispuesto en el Artículo 93 de la Ley General de Bancos, fueron sorteadas el día 10 de Noviembre de 1982, en presencia del Notario Público de Santiago, Sr. José Valdivieso Muñoz, las siguientes Letras de Crédito emitidas por el Banco de Chile:

### SERIE C EMISION 01.06.82

De 500 U.F. N° 000089  
De 100 U.F. N° 000030 - 000050  
000059 - 000061 - 000063  
De 10 U.F. N° 000007 - 000023

### SERIE C EMISION 01.09.82

De 500 U.F. N° 000323  
De 100 U.F. N° 000232 - 000301 - 000341  
De 50 U.F. N° 000024 - 000045 - 000071  
De 20 U.F. N° 000052 - 000061

Los poseedores de las Letras de Crédito sorteadas, podrán hacer efectivo su cobro a partir del día 1º de Diciembre de 1982 en las Oficinas del Banco, calle Ahumada N° 251, Santiago.

El Banco ofrece a los poseedores de las Letras de Crédito sorteadas, la posibilidad de reinvertir las sumas rescatadas.

Banco de Chile



## Chofers bolivianos pierden las batallas económico-políticas

LA PAZ, Nov. 21 (UPI).— La batalla que este año los choferes del transporte público perdieron tres veces en su empeño por obtener ajustes de tarifas tiene todo el sabor de un castigo político aleccionador.

Los usuarios resistieron pacíficamente las pretensiones de los choferes, y a los gobiernos de turno no les quedó sino someterse a la voluntad popular.

Como problema subyacente el colaboracionismo que los choferes, por lo menos sus organismos gremiales, con los gobiernos militares que dominaron Bolivia en los últimos 18 años, que a su vez, los usaron como instrumento político—sindical a cambio de generosas liberaciones arancelarias para la importación de vehículos.

La obsecuencia de los choferes llegó a tal extremo que un dirigente del gremio, Amado Antelo, pidió al ex Presidente, general Luis García Meza, la medida de sus pantalones, para usarla también.

Desde hace muchos años, los choferes son los únicos que no pertenecen a la absorbente y todopoderosa Central Obrera Boliviana, tanto por su propia conveniencia como por el rechazo que provocan en otros sectores.

En el golpe militar del 17 de julio de 1980, que llevó al poder a García Meza, los choferes fueron los únicos que se alinearon con él como grupo.

Fue aún más ostensible su vínculo cuando pidieron a García Meza que no dejase la Presidencia al cumplir un año en el poder, el 17 de julio de 1981, con una concentración ante el Palacio de Gobierno.

El general había anunciado que dejaría el gobierno por estimar que había ejecutado las tareas de "reconstrucción nacional" que se había impuesto.

Pero ante la "presión popular" terminó aceptando quedarse. Una revuelta militar le obligó a renunciar a los 17 días.

El colaboracionismo se remonta al extinto Presidente general René Barrientos, que gobernó en los años 1964-69, y después a la gestión del Presidente general Hugo Banzer, entre 1971 y 1978.

La población, y en especial las organizaciones políticas y sindicales, aparte de censurar tal comportamiento "desleal", con la clase trabajadora, que invariablemente resistió a esos regímenes, les reprochó el rápido enriquecimiento que alcanzaban con las liberaciones arancelarias oficiales.

La situación de los choferes cambió desde el pasado 5 de febrero cuando entraron en vigencia medidas económicas que al paso de los meses se tornaron demoledoras para la población, incluidos los choferes.

## Grupo armado ocupó una municipalidad libanesa

BEIRUT, 21 Noviembre (ANSA).— Un grupo de unos quinientos hombres armados que esta mañana irrumpió en el edificio de la Municipalidad de Baalbeck, en el Valle de Bekaa, abandonó el edificio.

La radio falangista "Voz del Líbano" dijo que los hombres han evacuado el edificio poco después de la irrupción, que tuvo lugar a las 6.30 locales (04.30 GMT). Según la radio de la Falange el grupo armado está compuesto por ciudadanos iraníes.

Esta mañana un grupo armado de 500 hombres había atacado el edificio de la Municipalidad de Baalbeck, a unos noventa kilómetros de Beirut, cerca de la frontera con Siria, en el valle de Bekaa, y rompió las banderas libanesas expuestas en ocasión de la fiesta nacional que se festeja mañana.

También radio Beirut confirmó la evacuación del edificio de la Municipalidad. Según la radio oficial los atacantes pertenecen a una "milicia local". Centenares de voluntarios iraníes (unos 300) se encuentran en algunas localidades del Valle de Bekaa donde llegaron hace unos meses para combatir junto a las fuerzas palestinas y progresistas libanesas después de la invasión israelí del país. En el Valle de Bekaa están destacadas las fuerzas sirias de la Fuerza de Defensa Árabe (FAD) en el Líbano por mandato de la Liga Árabe desde fines de la guerra civil de 1975-76.

## Arabia Saudita y Kuwait mantendrán precio del petróleo

RIAD, ARABIA SAUDITA, 21 Noviembre (AP).— Arabia Saudita y Kuwait afirmaron hoy su intención de mantener el actual precio de 34 dólares por barril de petróleo crudo, dispuesto por la Organización de Países Exportadores de Petróleo, OPEP, de 13 naciones, se indicó.

La agencia noticiosa oficial saudita informó que el Ministro del Petróleo kuwaití, Jeque Ali Khalifa al Saban, y su colega local, Jeque Ahmed Zaki Yamani, se reunieron aquí anoche y posteriormente emitieron una declaración conjunta en la que dijeron que "apoyan firmemente los actuales precios de la OPEP".

La versión dijo que Yamani expresó que su país, el mayor exportador mundial de petróleo crudo, desea mantener los precios y quería que "otros miembros de la organización actúen en forma que fortalezca los actuales precios del petróleo en los mercados mundiales".



El Presidente de Colombia, Belisario Betancur, firma el viernes pasado por la noche la nueva ley de amnistía que espera con ella poder pacificar al país y dar un nuevo rumbo a los grupos rebeldes que en él operan. (Radiofoto UPI).

## Colombia en calma con nueva ley de amnistía

BOGOTÁ, 21 (AP).— Colombia se encontraba hoy en calma después de promulgada la ley de amnistía general para los elementos alzados en armas, mientras el Gobierno del Presidente Belisario Betancur anunció la ejecución de un vasto programa de rehabilitación económica-social para las zonas afectadas por la violencia de la guerrilla.

El último asalto guerrillero se registró el viernes pocas horas antes de entrar en vigencia la ley de amnistía. Las autoridades militares dijeron que un comando de las Fuerzas Armadas Revolucionarias de Colombia (FARC) mató cuatro indígenas en las cercanías del municipio de Jambaló en el Departamento del Cauca al sur del país.

Después que la amnistía general para los delincuentes políticos entró en vigencia ayer, no se han presentado hechos de violencia guerrillera, pero un comando del Movimiento 19 de Abril (M-19) secuestró al periodista Juan Guillermo Ríos de la cadena radial "Caracol" para presentar un plan de 25 puntos al Gobierno cuyo cumplimiento seguirá la guerrilla para el éxito de la amnistía, según informaron elementos no identificados que llamaron a la cadena radial para explicar la desaparición del periodista.

Simultáneamente, el Gobierno del Presidente Belisario Betancur anunció multimillonarias inversiones y créditos para la agricultura y ganadería en doce zonas afectadas por la violencia guerrillera, un programa de construcción de vivienda en las mismas zonas rurales y la entrega anticipada de regalías petroleras a los municipios situados en las mismas zonas de violencia.



La actriz Victoria Principal, famosa por su papel en la serie de televisión "Dallas", pasea en la ciudad de Los Angeles, en un elefante con cuatro jóvenes admiradores durante un programa que se grabó en el zoológico de Los Angeles. (Radiofoto AP).

## Dirigencia soviética enfrenta turbulento período de cambios

Por Richard Balmforth

MOSCÚ, 21 Noviembre (LATIN-REUTER).— La dirigencia soviética afronta esta semana lo que podría transformarse en un período de turbulentos cambios con el surgimiento de un nuevo jefe de estado y la posibilidad de que emerjan algunas nuevas figuras en el Politburó del Partido Comunista gobernante.

Las nuevas figuras y el alcance de los cambios darán algunos indicios sobre las fuerzas relativas de los herederos de Leonid Brezhnev. Particularmente, podrían surgir claves sobre el estilo de la dirigencia del nuevo jefe partidario Yuri Andropov, sobre la dirección que desea imprimir al país y la celeridad con que planea moverse.

Una de las pocas cosas seguras que ocurrirán en el Kremlin esta semana será la designación de un sucesor, probablemente el martes, para el otro cargo dejado vacante por Brezhnev, el de presidente.

El nombre de un candidato será sometido al Soviet supremo (Parlamento) que el martes iniciará una sesión invernal de dos o tres días, y los 1.500 diputados darán unánimemente su aprobación levantando sus manos.

Pero al igual que todas las medidas adoptadas en el secreto mundo de la política del Kremlin, la identidad del nuevo presidente queda sujeta a las más amplias especulaciones.

Los diplomáticos no descartan la posibilidad de que Andropov, de 68 años, siga el ejemplo de su predecesor y asuma también la presidencia de la Unión Soviética.

De hacerlo, significaría que habría conquistado amplio apoyo de la dirigencia en un período muy breve y quedaría en una situación de indisputada autoridad en el Kremlin.

Por otra parte, podría no desear —por más que pudiera— asumir un cargo que implica una gran cantidad de deberes ceremoniales que podrían distraerlo de tareas más importantes, como la de consolidar su poder a la cabeza del partido y elaborar la estrategia.

Otro posible candidato parecería ser Andrei Gromyko, de 73 años, cuyo cuarto de siglo como Ministro de Relaciones Exteriores lo tornan ampliamente calificado para ocupar un puesto que significa reunirse con jefes de estados y dar la bienvenida a delegaciones extranjeras.

Pero Andropov podría mostrarse reacio a desaprovechar la vasta experiencia de Gromyko como Ministro de Relaciones Exteriores, particularmente si está contemplando la introducción de ajustes en su política externa. Otros diplomáticos occidentales mencionaron al miembro del Politburó Konstantin Chernenko, de 71 años, otrora considerado el principal rival de Andropov para asumir la dirigencia del partido, como posible candidato a la presidencia.

### MASIVAS PURGAS

En la nueva edición de la enciclopedia soviética que se acaba de publicar en Moscú se omitió toda mención a las masivas purgas realizadas por el dictador José Stalin.

Las purgas de Stalin, en las que según creen los historiadores occidentales fueron ejecutadas hasta un millón de personas y otros millones murieron en campos de trabajo forzado, fueron denunciadas en 1956 por una resolución del Partido Comunista sobre el "Culto a la personalidad".

Pero desde principios de la década de 1960, cuando llegó a su apogeo la ola de críticas a Stalin, el dictador fue descrito en forma más favorable y sus matanzas comenzaron a ser poco mencionadas.

## Silencio en gobierno de Bignone ante presencia de espías ingleses

BUENOS AIRES, 21 de Noviembre (DPA).— Hasta la mañana de hoy (hora local) no se ha producido ninguna reacción oficial del gobierno de Buenos Aires acerca de la presunta presencia en la Argentina, de cuatro integrantes de la "Special Air Service" de Gran Bretaña que estarían operando clandestinamente en el país.

La versión, ampliamente difundida en la prensa bonaerense de hoy a través de despachos de agencias internacionales, fue lanzada por el "London Daily Express" según el cual los supuestos espías envían "desde algún lugar del territorio argentino" mensajes codificados al alto mando militar británico en las islas, cuya ocupación retomaron los ingleses tras la guerra de 74 días con la Argentina, este año.

### Protesta obrera en Buenos Aires

BUENOS AIRES, 21 de Noviembre (DPA).— El próximo día 25 la Confederación General del Trabajo (de "los duros") y los "62" organizaciones gremiales peronistas, realizarán la tercera concentración de protesta en dos meses, en esta oportunidad frente al edificio del Ministerio argentino de Trabajo, en el centro de Buenos Aires.

El anuncio lo efectuó en la víspera en un mitin público en la ciudad de Rosario (a 300 kilómetros de la capital federal), ante unos 10.000 asistentes, el dirigente Ubaldini, que se desarrolló en un marco de dura crítica al gobierno militar por su acción socio político-económica y sin que se registraran incidentes.

El líder de las "62" organizaciones, Lorenzo Miguel, puso énfasis en destacar el "juego" que se está advirtiendo para "pretender dividir al peronismo, haciendo creer que Evita e Isabel son dos cosas distintas", en tanto el secretario general de la "CGT-Brasil" (esto último por la calle donde está ubicada), Saúl Ubaldini, subrayó que la que el presidente "es la única confederación general del trabajo válida", excluyendo así a la "CGT-Azopardo", considerada de "los moderados" o "dialoguistas" con el régimen.

En uno de los pasajes de su alocución, Miguel acusó al gobierno de "crear constantemente excusas" para que no se concrete la normalización del país para 1984, en tanto Ubaldini resaltó que "a la injusticia de arriba, le opondremos la lucha del movimiento obrero" y que en el acto del jueves venidero "demostraremos nuestro descontento en las propias puertas del Ministerio del Trabajo".

México

### Aplazan demanda por nacionalización bancaria

CIUDAD DE MEXICO, 21 de Noviembre (DPA).— La decisión sobre una demanda de 19 institutos bancarios contra la nacionalización de los bancos mexicanos ha sido aplazada hasta el 13 de diciembre. Tal como declaró el sábado un portavoz judicial en Ciudad de México de esa manera se brinda a ambas partes la posibilidad de presentar nuevos argumentos. Originariamente, la decisión debía haberse adoptado el viernes.

El Presidente mexicano, José López Portillo, había dispuesto por decreto el pasado primero de septiembre la nacionalización de los bancos. Posteriormente fue confirmada por el Parlamento y entretanto ha sido ya incluida en la Constitución.

### Vieron OVNI en Uruguay

MONTEVIDEO, Nov. 21 (UPI).— Un objeto volador no identificado fue observado en zonas de los departamentos de Canelones y Maldonado, en el litoral noreste uruguayo, provocando gran conmoción en sus habitantes.

Según manifestaciones de varios testigos, el "plátano volador", que tenía forma de barco, algo ovalado, despedía una luz roja muy potente.

El aparato, avistado en la noche del viernes último, estuvo suspendido en el espacio más de un minuto y medio para desaparecer a gran velocidad.

Un radioaficionado de Maldonado que estaba en contacto con un colega argentino de la ciudad de Buenos Aires, declaró que a la misma hora en que fue avistado el ovni, la transmisión se interrumpió momentáneamente.

Las autoridades competentes tomaron conocimiento de estos hechos, que no se registraban en el país desde hacía más de un año.

### Huelgas en dos diarios de Londres

LONDRES, 21 Noviembre (DPA).— Los dominicales "Sunday Telegraph", con una tirada de 850.000 ejemplares, no apareció hoy y el "Sunday People" sólo parcialmente como consecuencia de huelgas del personal de los respectivos rotativos.

El "Telegraph" dejó de imprimirse por una huelga de 400 asalariados que se oponían, en contra del consejo de su propio sindicato, a la paralización de una imprenta. Por este mismo motivo ya no habían aparecido en los últimos tres días la edición londinense del "Daily Telegraph" de 1,3 millón de ejemplares.

La dirección de la empresa despidió a todos los huelguistas y amenazó con cerrar los periódicos.

Da en la prensa bonaerense de hoy a través de despachos de agencias internacionales, fue lanzada por el "London Daily Express" según el cual los supuestos espías envían "desde algún lugar del territorio argentino" mensajes codificados al alto mando militar británico en las islas, cuya ocupación retomaron los ingleses tras la guerra de 74 días con la Argentina, este año.

La misión de los cuatro agentes especiales estaría directamente vinculada a la adquisición, por parte del gobierno de Buenos Aires de unas 200 toneladas de armamento enviadas por Francia, entre el que se incluyen unos doce misiles "Exocet" y cinco aviones "Super-Etendard".

Dicho cargamento ya partió del puerto de Saint Nazaire a bordo del buque de pabellón argentino "Bahía San Blas", el cual podría eludir la "zona de exclusión" dispuesta por Gran Bretaña en unas 150 millas y arribar sin contratiempos a uno de los puertos del país.

La inquietud de Londres se originaría en lo que entienden una "posibilidad" de que las Fuerzas Armadas argentinas realicen un nuevo intento de envergadura para recuperar el archipiélago, con lo que —en el supuesto de un éxito militar— podría proporcionar al régimen del Presidente Reynaldo Bignone un apoyo popular del que ahora, incuestionablemente, carece.

## Prensa argentina comenta nueva fecha para comicios

BUENOS AIRES, Noviembre 21 (ANSA).— Toda la prensa local dio hoy cabida a la posibilidad de un adelantamiento del cronograma electoral. En verdad, el término correcto sería "apurar" el tiempo electoral, ya que hasta el momento no existe fecha determinada, fuera de la promesa del proceso de entregar el gobierno para marzo de 1984. Los comentarios periodísticos dan, sin embargo, como fecha posible: el 30 de noviembre de 1983, basados en diversos cálculos de posibilidades.

El diario "Convicción", por su parte, salió al cruce de las versiones, afirmando que "nadie estudia adelantar las elecciones". "Desmintiendo la información dada ayer por otro matutino de esta capital —agrega—, en horas de la noche un confiable vocero espontáneo, vinculado a las altas esferas militares, negó que se pensara adelantar el comicio y señaló, simplemente, que dentro de los plazos anunciados se analizan "hipótesis de mínima e hipótesis de máxima".

"Mecánica y secuencia para el acto electoral y para la entrega del poder (ley y cronograma electoral)" era el segundo punto de los quince de la tabla de concertación que el proceso puso a consideración de las fuerzas políticas.

### CONCERTACION

BUENOS AIRES, Noviembre 21 (UPI).— El gobierno militar, alarmado por el rechazo de la concertación ofrecida a los partidos políticos para lograr un régimen democrático estable, realiza dramáticos esfuerzos para ganar la buena voluntad de dirigentes partidarios y gremiales, según dijeron hoy matutinos locales.

Los informes periodísticos indicaron que prominentes jefes castrenses, incluso el comandante del Ejército, general Cristino Nicolaides, se entrevistaron en los últimos días con figuras del peronismo y el radicalismo y con Lorenzo Miguel, una de las cabezas del sindicalismo peronista.



Un trabajador salvadoreño limpia las tumbas donde se encuentran las cuatro religiosas norteamericanas que fueron asesinadas en ese país centroamericano sin que hasta ahora se hayan encontrado los culpables del delito. El hecho ocurrió en diciembre de 1980. (Radiofoto UPI).

## Moscú desea normalizar relaciones con Washington

MOSCÚ, Noviembre 21 (AP).— En un editorial de primera plana el diario "Pravda", del Partido Comunista soviético, reiteró hoy que la Unión Soviética busca relaciones "normales, y mejor aun, amistosas" con Estados Unidos.

El diario también dijo que la reciente serie de reuniones en el Kremlin tras los funerales de Leonid I. Brezhnev dieron "nuevo ímpetu" a la preservación y desarrollo de la distensión.

El nuevo jefe del Partido Comunista soviético, Yuri V. Andropov, se reunió el lunes pasado durante media hora con el Vicepresidente norteamericano George Bush y con el Secretario de Estado George P. Shultz, y posteriormente Bush dijo que el encuentro fue "franco, cordial y substancioso".

El editorial de "Pravda", si bien reiteró la retórica soviética sobre la capacidad del país para aplicar una "aplastante" represalia en caso de una agresión, enfatizó que unas mejoradas relaciones norteamericano-soviéticas responderían a los intereses de ambas naciones, así como a los de la comunidad internacional.

"La Unión Soviética siempre está dispuesta para una cooperación honesta, igual, y mutuamente beneficiosa con cualquier Estado que lo quiera. En particular con Estados Unidos, las relaciones soviético-norteamericanas normales, y mejor aun, amistosas, responderían a los intereses de ambos pueblos y de la paz universal", expresó el editorial.

El texto utilizó frases dichas tanto por Andropov como por el Primer Ministro Nikolai A. Tikhonov en distintos discursos pronunciados la semana pasada.

En otra nota positiva, "Pravda" también dijo que los participantes en la reunión efectuada en Moscú la semana pasada por el Consejo Comercial y Económico norteamericano-soviético demostraron una "inclinación" hacia el tipo de cooperación necesaria para mejorar los vínculos comerciales entre los dos países.

## Cancilleres de la OUA intentan evitar fracaso de cita cumbre

TRIPOLI, Nov. 21 (LATIN-REUTER).— Los ministros de Relaciones Exteriores de la Organización de Unidad Africana celebran hoy intensas conversaciones para impedir que una conferencia cumbre, cuya inauguración está prevista para el martes, sufra un segundo colapso en cuatro meses.

Los delegados dijeron que en las conversaciones de carácter informal intervinieron representantes de 40 naciones para impedir una cancelación de la reunión cumbre ante las profundas divisiones entre estados radicalizados y moderados en torno a la presencia de la delegación de Chad.

Las autoridades de la OUA señalaron que una segunda postergación de la reunión tendría graves consecuencias para el futuro de la OUA, inmersa en la peor crisis desde su fundación, hace 19 años.

Tras haber dejado para más adelante la polémica por la presencia de los representantes del Frente Polisario que lucha contra Marruecos para terminar su dominio en el Sahara Occidental, lo que provocó el primer fracaso de las conversaciones en agosto, la sesión ministerial que prepara la reconvoocatoria está fuertemente dividida en torno a la presencia de los enviados de Chad.

Catorce estados moderados se retiraron el viernes de la reunión ministerial como protesta ante el estancamiento de cuatro días por el problema, privando a la sesión del quórum necesario para preparar la agenda de la cumbre.



## Banco Vaticano no pagará las deudas de entidad ambrosiana

Expertos financieros exoneraron así a la banca católica de alguna conexión con el reciente escándalo financiero que sacudió a Italia

ROMA, 21 Noviembre (AP).— Tres expertos financieros designados por la Santa Sede llegaron a la conclusión de que el Banco Vaticano no tiene obligación de cubrir préstamos que llevaron al derrumbe del Banco Ambrosiano en un espectacular escándalo financiero, dijo hoy el cardenal John Krol.

Las declaraciones de Krol en una entrevista telefónica fueron la primera confirmación de alto nivel de que los expertos exoneraron al Banco Vaticano y a su presidente norteamericano, el arzobispo Paul C. Marcinkus, de cualquier infracción en sus manejos con el que fuera el Banco comercial más grande del país.

El prelado, que se encuentra aquí para una reunión de 15 cardenales que examinarán el presupuesto y la burocracia del Vaticano, dijo que el Banco Vaticano había sido "explotado" por funcionarios del Banco Ambrosiano.

Prensa inglesa

## Continúan ataques contra Francia

LONDRES, Noviembre 21 (DPA).— La prensa dominical británica rebosa hoy de indignados comentarios por los nuevos suministros de cohetes "Exocet" por parte de Francia a Argentina.

El "Sunday Express" califica al suministro francés de "puñalada por la espalda" y se pregunta: "¿Qué habrían dicho los franceses si durante el violento conflicto de Argelia, Gran Bretaña hubiese enviado armas vitales a los terroristas argelinos?" Luego recrimina a los franceses diciendo: "¿No deberían haber tenido en cuenta por lo menos que Argentina jamás declaró por terminada la guerra de las Malvinas y que con su acción hacen más posible ahora un nuevo rebrotamiento de las hostilidades?"

El "Mail of Sunday" titula a los franceses "pérfidos amigos" y escribe: "La reanudación del contrato de armamento con Argentina en una época en que los que serían gustosos dictadores de las Falkland siguen negándose a reconocer el fin de la guerra, constituye un puntapié al rostro de un socio del Mercado Común Europeo. Lo sorprendente no es que los franceses hayan actuado así, sino que no-

Señaló funcionario del BID

## Créditos para países latinos serán difíciles

WASHINGTON, Noviembre 21, (LATIN REUTER).— El Banco Interamericano de Desarrollo (BID) advirtió hoy a países latinoamericanos con serias dificultades para el pago de sus deudas externas que el otorgamiento de créditos podría volverse muy difícil para la próxima década.

El BID, que otorga créditos a países latinoamericanos, dijo en su informe anual —que los recursos financieros disponibles para las naciones en vías de desarrollo podrían verse muy restringidos durante la próxima década— mientras las naciones más industrializadas se esfuerzan por salir de la recesión global.

Agregó que después de una rápida expansión, era probable que las economías latinoamericanas entrasen en una etapa de considerable declinación para los próximos años.

Sin embargo, a pesar del tono sombrío de las expresiones, funcionarios del BID manifestaron su optimismo acerca de que los países latinoamericanos lograrían capear el temporal y afrontar sus deudas externas.

"La estructura básica de América Latina está intacta... su economía es más fuerte hoy que lo que era cuando debió afrontar antes otras crisis", dijo el asesor de asuntos externos del banco, Marian Czarnex.

En este sentido, el instituto de obras religiosas es una víctima", dijo el cardenal norteamericano. Añadió que la gente que dice que el Banco Vaticano debe dinero a acreedores del Ambrosiano "ignora hechos documentados".

La controversia gira en torno al papel del instituto en relación con 1.200 millones de dólares en préstamos, incluso intereses sin pagar, que el fallecido presidente del Banco Ambrosiano, Roberto Calvi, había concertado para compañías panameñas que no podían devolverlos.

Algunos funcionarios y periódicos italianos han denunciado que el Banco Vaticano es por lo menos parcialmente responsable por los préstamos pues estaban cubiertos por una carta de garantía de Marcinkus a Calvi.

Marcinkus también recibió una carta de Calvi liberando al Banco Vaticano de cualquier responsabilidad por los préstamos.

sotros, como nación, estemos tan sorprendidos. Pues al fin y al cabo, los franceses, con su pronunciado egoísmo, que provoca la envidia de naciones de moral más consciente, siempre han perseguido sus propios intereses."

El "Sunday Times" critica igualmente a los franceses pero subraya al mismo tiempo el problema general del comercio con armas.

"Gran Bretaña se halla metida de pleno, al igual que Francia, en el negocio con armas y —otra vez como Francia— las vende a países latinoamericanos de diversa calidad política. Hay motivos para condenar ese comercio pero ninguna perspectiva práctica de disuadir a estados con gran industria armamentística aminorar los gastos de su política defensiva con ventas en el extranjero".

"A este particular, Gran Bretaña puede protestar, no sin hipocresía, contra la reanudación de los suministros a Argentina. Pero las hostilidades terminaron y el punto de vista británico fue siempre de que legalmente no hubo guerra entre Gran Bretaña y Argentina".



El obispo católico Alexandro Do Nascimento, prelado angoleño que fue secuestrado por rebeldes opositos al régimen marxista y al que liberaron después de diez días. (Radiofoto AP).

Turquía

## Veinte muertos dejó incendio en taberna

ESTAMBUL, Nov. 21 (LATIN-REUTER).— Un incendio desatado en un club nocturno de Estambul dejó anoche un saldo de 20 muertos y 31 heridos, dijo hoy a los periodistas el Gobernador de la ciudad, Niyazi Ayaz.

Unas 200 personas se encontraban dentro del Club Atakoy, en un suburbio del sur de la ciudad, cuando un calefactor a gas estalló provocando el incendio que bloqueó la salida.

Funcionarios de los hospitales dijeron que la mayoría de las muertes se produjeron por asfixia.

La radio estatal dijo que nueve de los heridos se encontraban en situación crítica.

El Ministro del Interior Selahattin Cetiner acusó desde Ankara para observar el escenario de los hechos, informó la agencia noticiosa semi oficial de Anatolia.

## 29 ultra derechistas arrestados en España

MADRID, Noviembre 21 (AP).— Veintinueve ultraderechistas, incluyendo siete franceses, fueron arrestados esta madrugada después de asistir anoche a una misa en el séptimo aniversario de la muerte del general Francisco Franco, dijo la policía.

La ceremonia religiosa se efectuó, como en años anteriores, en el Valle de los Caídos, 40 kilómetros al norte de Madrid, que Franco construyó después que ganó la guerra civil de 1936-39 y donde se encuentra sepultado.

La policía dijo que los ultraderechistas fueron arrestados después que provocaron una serie de incidentes en el centro de Madrid. Agregó que prendieron fuego a botes de basura y arrojaron bolas de hierro contra un vehículo de la policía.

No hubo lesionados. A la misa asistieron la viuda de Franco, Carmen Polo y otras 12.000 personas.

## Gran incendio en el aeropuerto de Teherán

PARIS, Nov. 21 (DPA).— La Compañía Aérea Francesa "Air France" anuló anoche su vuelo regular a Teherán porque en el aeropuerto de la capital había estallado un incendio de grandes proporciones.

Tal como confirmó hoy la Compañía, la medida se dispuso a consejo de sus representantes en Teherán, ya que debido a las circunstancias no podía garantizarse en aterrizaje normal.

El vocero no supo decir si también otras compañías habían adoptado medidas similares. La "Air France" vuela sólo una vez por semana —los sábados por la tarde— a Teherán.



El Papa Juan Pablo II saluda a los lugareños de la ciudad siciliana de Palermo durante el último recorrido que realizó por la isla, en donde condenó enérgicamente el amparo con que la mafia actúa en el lugar. (Radiofoto UPI).

## Vana espera de Walesa en iglesia de Gdansk

GDANSK, POLONIA, Nov. 21 (AP).— Varios millares de polacos esperaron en vano en una de las mayores iglesias de Gdansk por la llegada de Lech Walesa, pero el líder del proscribido sindicato Solidaridad, recientemente liberado, decidió asistir a los servicios dominicales en una pequeña capilla cerca de su casa.

La multitud frente a la Iglesia de Santa Brígida detuvo a todos los automóviles que llegaban, en busca del líder de 39 años del sindicato proscribido.

Walesa, que sostuvo ayer una reunión con el Primado católico Josef Glemp, acudió entre tanto con su esposa Danuta y tres de sus siete hijos a la capilla de San Casimiro, seguido por decenas de personas al otro lado de esta ciudad portuaria del Báltico.

Walesa alzó las manos varias veces en señal de la victoria cuando entró a la pequeña capilla, pero no hizo declaraciones.

Quince minutos antes de la hora en que Walesa era esperado en Santa Brígida, una iglesia cerca de los astilleros Lenin donde se formó el sindicato independiente en agosto de 1980, su sacerdote Henryk Jankowski había asegurado a docenas de periodistas que había "95 por ciento de posibilidades de que Walesa venga".

No hubo explicación de la razón por la cual el líder sindical decidiera esquivar lo que hubiese sido su primera aparición pública importante, exactamente una semana después de regresar a su casa.

Walesa ha prometido públicamente desde su liberación esforzarse por conseguir la liberación de unas mil personas detenidas sin cargos por las autoridades de la Ley Marcial. Algunas fuentes de Solidaridad en Gdansk dicen que la cifra de detenidos es de 3.000 en vez de las 1.000 que menciona el Gobierno.

A pesar que Walesa no se pronunció ayer u hoy sobre su reunión con Glemp, pidió más tiempo a los periodistas, hasta un mes, para poner en orden sus ideas y evaluar las realidades de la Ley Marcial.

Ha habido especulación de que Walesa, junto con la mayoría de los polacos, espera la sesión del Parlamento 13 y 14 de diciembre, que ha provocado expectación por un levantamiento o suspensión del estado de emergencia iniciado el 13 de diciembre pasado.

## Investigan a dos altos jefes del espionaje en Inglaterra

LONDRES, 21 (Latin-Reuters).— El Servicio de Inteligencia doméstico de Gran Bretaña (M-15) investigó a dos de sus más altos funcionarios porque se sospechaba que pudieran ser espías de la Unión Soviética, dijo hoy el diario The Sunday Times.

Pero ambos fueron encontrados inocentes, añadió el diario, que citó a uno de ellos, Graham Mitchell, ex subdirector general del M-15, negando haber estado involucrado en actividades de espionaje contra su país.

El Sunday Times dijo que el informe se elabora sobre la base de citas incluidas en el nuevo libro que menciona documentos secretos que funcionarios del M-15 hicieron llegar subrepticamente al autor, Nigel West.

Mitchell fue objeto de un seguimiento secreto durante varios meses en 1963, dice el informe. También fue filmado en secreto y su canasto de papeles revisado constantemente en busca de pruebas incriminatorias.

El diario citó a Mitchell diciendo que estaba agraviado y sorprendido al enterarse que había sido investigado por sus colegas. Yo nunca fui espía soviético, afirmó.

## Puestos en gabinete demorarán la formación de nuevo régimen italiano

ROMA, 21 (AP).— La formación de nuevo gobierno por el Primer Ministro designado, Amintore Fanfani, podría verse demorada hasta fines de esta semana y se dice que hasta mediados de diciembre no se producirá un voto de confianza para el nuevo gabinete.

Discusiones surgidas sobre la distribución de puestos en el gabinete podrían prolongar los esfuerzos de Fanfani, dijeron versiones de la prensa nacional.

Fanfani, de 74, completó ayer su segunda ronda de consultas con dirigentes partidistas, pero observadores dijeron que no era probable que presentara al Presidente Sandro Pertini una lista de Ministros antes del jueves próximo.

Fanfani, actual presidente del Senado y previamente Primer Ministro en cuatro oportunidades, volvió a verse en apuros luego que Giovanni Spadolini dimitió a la jefatura del gobierno por disputas internas en el gabinete.

El diario "La Stampa", de Turín, informó que Fanfani se enfrentó a la oposición de dirigentes de su propio partido, porque quería incorporar al gabinete a miembros del Grupo Independiente de Izquierda, una facción parlamentaria que por lo general vota junto con los comunistas.

Asimismo, las objeciones a candidatos para otros cargos ministeriales provinieron de los socialistas, agregó el diario, que ejercen el equilibrio del poder entre los dominantes demócratas cristianos y los comunistas.

Por otra parte, la grave crisis económica por la que atraviesa el país continúa obstaculizando las negociaciones de Fanfani, dijeron las versiones de prensa.

Se indicó que el funcionario había presentado en sus conversaciones de ayer con dirigentes partidistas el esquema de un programa para hacer frente al 9,2 por ciento de desempleo, al 17 por ciento de inflación, y a un proyectado déficit en el presupuesto equivalente a 50.000 millones de dólares.

Por masacre palestina

## Cargos contra Israel

JERUSALEN, Nov. 21 (LATIN-REUTER).— El enviado estadounidense Morris Draper culpó a Israel de la "horrible masacre" de los campos de refugiados de Shatila y Sabra y llamó oportunamente a las autoridades a hacer cesar la matanza, dijo hoy aquí un funcionario israelí ante una comisión investigadora.

Bruce Kashdan, funcionario de enlace de la Cancillería israelí en Beirut, dijo que Draper le pidió poco después de iniciada la matanza de palestinos que transmitiera al Ministro de Defensa israelí el siguiente mensaje:

"Debe detener esa horrible masacre. Tengo un funcionario en los campamentos que está contando cadáveres. La situación es terrible. Están matando a los niños."

"Debería avergonzarse. Usted tiene control absoluto sobre la zona y por lo tanto es responsable de lo que está ocurriendo allí".

Kashdan dijo que el mensaje de Draper, en la mañana del sábado 18 de septiembre, fue la primera noticia que recibió acerca de una matanza en los campamentos.

Fuerzas cristianas falangistas fueron enviadas a los campamentos en la tarde del jueves y se sabe ahora que los asesinatos comenzaron en la noche de ese día.

Diplomáticos occidentales dicen que murieron más de 300 palestinos. Moshe Chevroni, un teniente coronel de inteligencia militar, dijo en la investigación que fue despertado al amanecer del día 17 con la noticia de que se había matado a 300 refugiados.

EXPLOSION ACCIDENTAL

JERUSALEN, (AP).— Expertos que investigaron el derrumbe del edificio militar del Gobierno israelí en la ciudad de Beirut en el Líbano dijeron que su desplome no se debió a un sabotaje sino a una explosión accidental de gas, anunció hoy el gabinete.

El estallido y derrumbe del edificio de siete pisos el 11 de noviembre causó la muerte de 75 israelíes y 14 árabes y fue el peor desastre desde que Israel se convirtió en estado independiente en 1948.

## Lady Diana sufre muchas presiones

LONDRES, 21 (AP).— La Princesa Diana no sufre de una compulsión por bajar de peso, como dijo la prensa recientemente, sino que "ha perdido su autocontrol" debido a las presiones de su vida pública, dijo hoy el periódico "Mail".

"Las señales de que está al borde de su resistencia son visibles y las razones son obvias", dijo el columnista Nigel Dempster. Agregó que, según un miembro de la familia real, la Princesa deberá recurrir a un profesional.

La principal presión, dijo Dempster, es el escrutinio periodístico de la Princesa de 21 años, que contrajo matrimonio con el Príncipe heredero Carlos en julio de 1981 y dio a luz en junio a un varón.

## Liberan hijo de industrial

TERNI, 21 (DPA).— Ettore Petrini (34), hijo de industrial secuestrado hace más de un mes fue puesto en libertad la pasada noche en la provincia de Terni, Italia Central.

La policía declaró que Petrini, secuestrado el 15 de octubre, se hallaba en buena condición física. La familia, uno de los más famosos fabricantes de fideos de Italia, habría pagado un elevado rescate por la libertad de Ettore.

## Millonaria campaña del productor del Tylenol

NUEVA YORK, 21 (DPA).— Johnson Johnson, productor del calmante "Tylenol" intenta con ayuda de una campaña publicitaria multimillonaria mejorar la imagen de su producto y recuperar la confianza del consumidor norteamericano.

El calmante había desaparecido prácticamente de las estanterías de los comercios por haber sido utilizado en un confuso caso de envenenamiento colectivo con cianuro potásico, en el cual habían perecido en Chicago siete personas.

Casi 40 millones de ejemplares de la edición dominical de los periódicos norteamericanos traían adjuntos hoy unos bonos de la empresa productora equivalentes a un valor total cercano a los 50 millones de dólares. Cada uno de estos bonos tiene un valor de 2,50 dólares que van a cuenta si se compra el analgésico "Tylenol".

La campaña publicitaria continuará los próximos tres fines de semana. Las cápsulas serán vendidas en el futuro en un novedoso paquete con tres cierres diferentes.

La comisión investigadora del envenenamiento aún no ha encontrado una pista para desentrañar el caso.

En la RFA

## Intensificarán lucha contra el terrorismo

BONN, Nov. 21 (AP).— El jefe de la Oficina Federal Criminal, Heinrich Böge, prometió que intensificará la lucha contra los terroristas que han perpetrado al menos 57 atentados, dinamiteros, ataques con bombas incendiarias y otros contra las bases del Ejército y propiedades norteamericanas en este país en lo que va del año.

La mayor parte de la violencia afectada a los 200.000 soldados norteamericanos y sus familiares que viven en Alemania Occidental. Además de las bombas incendiarias y los fuegos provocados deliberadamente, los esta-

dounidenses tienen que vérselas con consignas anti-norteamericanas en cuarteles, departamentos y automóviles.

Nadie resultó herido en estos atentados, pero en el último de estos incidentes el pasado fin de semana se evidenció una posible catástrofe sólo porque un soldado y un civil que trabajan para las fuerzas norteamericanas descubrieron una bomba de unos seis kilos oculta en la zona de estacionamiento de un edificio de departamentos de 26 pisos en Frankfurt en el que residen 3.000 personas, en su mayoría norteamericanos.



Sistema de albergues juveniles

## Con sólo \$ 1.500, jóvenes pueden hospedarse y recorrer 90 países

□ Chile se ha convertido en líder en lo que a refugios de verano se refiere, luego de que un ejecutivo de la Secretaría de la Juventud fuera elegido director máximo de federación mundial

Más de 90 países, entre los que se incluyen Japón, Kenia, Corea, Australia, Nueva Zelanda, Canadá, India, Malasia, Pakistán, Filipinas, Tailandia, Estados Unidos y la gran mayoría de las naciones americanas, podrán conocer los muchachos chilenos al optar al sistema internacional de albergues juveniles que ofrece la Secretaría Nacional de la Juventud.

Para ello tienen que sacar un carnet, cuyo valor aproximado es mil 500 pesos, el que les permitirá recorrer el mundo utilizando los refugios de estudiantes de estos territorios que han suscrito un convenio de intercambio con la Secretaría.

Los requisitos para obtener este pase internacional son tener entre 18 y 27 años, llenar una ficha de inscripción con los datos personales, entregar dos fotos tamaño carnet, presentar dos avales que acrediten el buen comportamiento y los menores de 18 años tendrán que contar con una autorización escrita del padre o apoderado respectivo.

El sistema busca dar la posibilidad a los jóvenes para que conozcan el país y puedan visitar otros lugares del orbe a bajo costo, para lo cual la S.N.J. suscribió un convenio con la Federación Internacional de Albergues Juveniles, con sede en Inglaterra. Esta entidad cuenta con 60 naciones federadas, siendo Chile el integrante más nuevo, pero que, paradójicamente, cuenta con mayor número de albergues.

En estos recintos, 40 a lo largo del territorio, a los muchachos se les otorga hospedaje, agua caliente, baño y una cocinilla para preparar sus alimentos, aun cuando desde la temporada 1982 ellos pueden adquirir allí mismo alimentos envasados por un valor ascendente a 50 pesos.

El carnet de inscripción para los albergues nacionales tiene un costo cercano a los 400 pesos y su duración es de un año.

Los refugios funcionan durante enero y febrero, en tanto que en los otros meses sólo se abren para delegaciones con más de 20 miembros.

En la temporada 81-82 visitaron los albergues más o menos 30 mil personas, siendo muy solicitada la inscripción para el recinto ubicado en el Par-

que Torres del Paine, el refugio más austral del mundo.

El próximo año, en tanto, se abrirá un circuito sudamericano de albergues, con convenios con Argentina, Uruguay y Brasil.

En Chile los refugios son administrados por técnicos en turismo y para optar a este sistema de vacaciones a bajo costo hay que inscribirse en Santiago en la calle Estados Unidos 359 B y en todas las secretarías de la Juventud regionales y provinciales.

### OBJETIVO

Para Juan Manuel Fernández, director del Programa Albergues Juveniles de la Secretaría Nacional de la Juventud, este plan es muy positivo.

"El objetivo que perseguimos es dar a los muchachos la oportunidad de desplazarse y conocer el territorio, minimizar los costos, fomentar el turismo juvenil y situar a los jóvenes en un ambiente de independencia respecto a sus padres y a su hogar para desarrollar en él una mayor responsabilidad y ayudarle en la formación de su personalidad", explicó a LA NACIÓN el joven ejecutivo.

Agregó que se ha buscado paulatinamente ir mejorando el sistema y entregar a los alberguistas mayores comodidades, por lo que desde la temporada de verano del presente año se suscribió un convenio destinado a que los técnicos en turismo realicen su práctica profesional en los recintos y, a la vez, dirijan todos sus conocimientos a hacer más grata la estadía del joven en el refugio.

Respecto a los alimentos envasados explicó que los mismos han sido muy bien analizados y se ha adquirido comida nutritiva, de agradable sabor y bajo costo.

### CHILE, PAÍS LÍDER

Por otra parte, desde principios del presente mes, Chile ha pasado a tomar el liderazgo en el Centro de Información y Desarrollo de los Albergues Juveniles en América Latina, CIDA-JAL, puesto que Fernández fue elegido en el cargo de secretario general.

La decisión fue tomada en octubre pasado durante la realización del Segundo Encuentro Americano de CIDA-JAL, cuyo objetivo es integrar a todos los países latinoamericanos en esta Federación con el fin de brindar mayores servicios a los jóvenes de todo el mundo, que podrán conocer mediante el sistema de albergues diferentes lugares, culturas y valores de los países afiliados.

Una de las metas de esta entidad americana es entregar los elementos básicos a los muchachos para su descanso y recreación, a la vez de fomentar el turismo recreativo y el conocimiento de otras personas, costumbres y culturas.

En este orden de cosas nuestro país es líder, ya que todas las actividades tendientes a preparar y coordinar el

sistema de albergues está centrado en la Secretaría de la Juventud, entidad que como tal no existe en otras latitudes.

"Estamos avanzando y cada día logramos nuevos progresos, tendientes a beneficiar a los alberguistas, ya sean chilenos o extranjeros. Es cierto que el joven de nuestro país no está tan acostumbrado a viajar de mochilero como en Europa o en Estados Unidos, pero de a poco se ha ido integrando a nuestro sistema, porque es económico, entretenido, moderno y les permite recorrer gran parte de las ciudades chilenas. En la temporada 1981-1982 las novedades la constituyeron los técnicos en turismo y los alimentos envasados y para este año buscamos nuevos progresos, de tal forma de ir siempre renovándonos", afirmó Juan Manuel Fernández.

Actualmente la Secretaría de la Juventud cuenta con 40 albergues y en un futuro cercano espera montar un refugio en la capital, destinado a atender a los jóvenes de provincia que quieran conocer Santiago o bien a los muchachos extranjeros. Al mismo tiempo podrá servir de hospedaje a personas que deban viajar a la Región Metropolitana a realizar diligencias por poco días, encontrando en el recinto diversas entretenimientos, como aparatos de TV o mesas de ping-pong.

"Son muchas las ideas que manejamos para el futuro y todas ellas tienden a beneficiar a los muchachos que recurren a nosotros, porque para eso estamos", terminó diciendo Fernández.



José Manuel Fernández, director del Programa Albergues Juveniles de la Secretaría Nacional de la Juventud, fue elegido secretario ejecutivo del Centro de Información y Desarrollo de los Albergues Juveniles en América Latina.



Esta hermosa cabaña, rodeada de árboles y tupida forestación, en el Albergue de Niebla, en Valdivia, el que es visitado anualmente por miles de jóvenes.



Más del 60% de los impedidos se ha integrado a la sociedad y muchos trabajan, ríen, caminan y estudian gracias a la Teletón.

El último paso, el más importante. Los chilenos no deben olvidar que la rehabilitación no tiene fronteras.

Obra de la Teletón

## Más del 60% de menores impedidos se ha rehabilitado

□ Santiago, Antofagasta, Valparaíso y Concepción cuentan ya con centros especializados. Tesis para integrar a la sociedad a los niños con limitaciones físicas

Con mucha fe y renovada esperanza trabajan los organizadores de la Quinta Teletón que se realizará el 10 y 11 de diciembre. La meta, esta vez, es superar los 202 millones 345 mil pesos para proseguir una obra que ya ha permitido rehabilitar el 60 por ciento de la población impedida.

El objetivo inicial era reunir, con ayuda de todos los chilenos, 10 millones de dólares y hasta la fecha se ha llegado a los 20 millones. Se proyectaba construir un Centro de Rehabilitación. Ahora existen cuatro: uno en Santiago, Antofagasta, Valparaíso y Concepción.

### SIGNIFICADO

Para Ximena Casarejos, relacionadora pública de la Teletón y coordinadora de todas las actividades en torno a la campaña, "este acontecimiento significa una revolución en las comunicaciones", ya que es la única obra social en su estilo que en una sola noche ha permitido recolectar tanto dinero y unir en una misma causa a todo un pueblo.

Desde el punto de vista médico y científico, para la directora del Instituto de Rehabilitación de Santiago, Ana María Urrutia, la altruista cruzada ha hecho posible el auge de la rehabilitación en nuestro país tanto a nivel profesional como técnico. "A partir de esto —dijo— la rehabilitación en Chile no tiene límites. Es como la vida humana. Hay tanto que hacer en todos los campos que nuestro horizonte se amplía. En todo caso, haremos todo lo que podamos por nuestros impedidos".

"Pero lo que más nos interesa es que sean tratados como personas, que tengan un lugar en la sociedad, y para conseguirlo estamos trabajando intensamente. Aparte de la rehabilitación propiamente tal, le asignamos mucha importancia a la parte psicológica y de preparación para enfrentar a la vida. Les enseñamos como comportarse, vestirse, hablar, conductas adecuadas en familia y con los seres humanos en general. Les advertimos que un impedido debe cuidar más detalles en la vida para obtener buenos resultados".

Agregó: "La creación de los institutos ha ampliado nuestra acción hacia la docencia e investigación y ello lo prueba el hecho que en la Sociedad Pro Ayuda al Niño Limitado se hagan las prótesis y el instrumental necesario para la rehabilitación de los lisados. Parte de estos objetos también se exporta".

"El auge e importancia que ha alcanzado la obra a nivel nacional e internacional —enfática la directora— ha determinado que sea necesaria la formación de médicos especialistas en rehabilitación. De hecho tenemos cuatro becados en Estados Unidos que egresan pronto y otros dos que lo harán en 1984".

Prepara el IICA

## Estudio de comercialización para cooperativas agrícolas

Un acabado estudio sobre la comercialización de los productos hortofrutícolas está desarrollando el Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA) a través de su oficina en nuestro país que servirá de apoyo a las cooperativas agrícolas y a la Oficina de Planificación Agrícola (ODEPA).

Así lo señaló el director del organismo agrario internacional, Ernani Da Costa Fiori, quien hizo hincapié en que "estamos sondeando la posibilidad de efectuar una acción de apoyo a los programas de comercialización". Agregó que el año pasado se efectuó una labor similar para reforzar los trabajos de investigación de CORFO.

Da Costa Fiori destacó que la preocupación de la entidad que dirige está en conocer los problemas de márgenes de comercialización y explicar científicamente la raíz de ellos para solucionarlos a la brevedad posible.

### BIENESTAR RURAL

El ejecutivo del IICA manifestó que el Instituto acaba de cumplir su cuadragésimo aniversario y que sus objetivos son estimular, promover y apoyar los esfuerzos de los estados miembros para lograr su desarrollo agrícola y bienestar rural.

El Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas fue creado en la ciudad de Turrialba, Costa Rica, y cuenta en la actualidad con 29 países miembros, entre ellos Chile, y 12 observadores extracontinentales. Su director general es el doctor Francisco Morillo Andrade.

La organización trabaja con un presupuesto aproximado a los 55 millones de dólares que provienen parcialmente en cuotas de sus integrantes. Nuestro país contribuyó el año pasado con aproximadamente 114 mil dólares más una cuota adicional de 28 mil dólares destinada a

un proyecto agrícola específico que beneficia en general a todos los países miembros.

Uno de los programas de mayor relevancia que lleva a cabo en estos momentos el Instituto corresponde a un convenio suscrito entre la entidad y la Oficina de Planificación Agrícola (ODEPA) destinado a mejorar las técnicas de análisis y formulación de políticas sectoriales. El programa —según explicó Da Costa Fiori— tiene una gran trascendencia, pues ofrece la posibilidad de desarrollar metodologías que el IICA facilita en el ámbito interamericano.

Entre los estudios desarrollados y aportados a los distintos servicios agrarios del país están la información de precios y mercados, los mercados regionales, las pérdidas de postcosecha, estadísticas de producción y de extensión en la comercialización, entre otros.

### EDUCACION AGRICOLA

La acción del Instituto también trasciende al ámbito educacional y se viene implementando desde hace cuatro años mediante un convenio suscrito con el Ministerio de Educación cuyo objetivo es apoyar al subsistema educacional agrícola a nivel medio.

Según expresó el director del IICA se está capacitando a los profesores de liceos agrícolas en temas didácticos —pedagógicos y también en aspectos de temática técnica. Asimismo manifestó que están colaborando con el Ministerio de Educación en planes y programas para la educación técnica de nivel medio. A su vez —agregó— se realiza una acción de apoyo para integrar las escuelas agrícolas a las comunidades cercanas, entre ellas cabe mencionar los establecimientos educacionales de San Fernando y Los Angeles.



El Instituto Interamericano de Ciencias Agrícolas (IICA), mediante su oficina en el país, está elaborando un estudio que servirá de apoyo a la comercialización de los productos hortofrutícolas.

## Llegaron los 18 polizones del "Arauco"

En el Cuartel de Investigaciones de Chile permanecen las 18 personas acusadas de viajar ilegalmente a los Estados Unidos en el barco carguero Arauco.

El grupo llegó a las 20.15 horas de ayer al aeropuerto internacional Arturo Merino Benítez, procedente de Los Angeles. Funcionarios de la policía civil los trasladaron directamente hasta el cuartel central de calle General Mackenna en calidad de retenidos para efectuar el trámite de identificación.

En estos momentos permanecen en el recinto de la policía civil 16 personas que viajaron en calidad de polizones en la nave carguero chilena y 2 tripulantes del mencionado barco, quienes supuestamente facilitaron la subida a bordo del grupo.

Los polizones todos de nacionalidad chilena, fueron encontrados a bordo del carguero Arauco el sábado 12 del presente, 10 días después que la nave zarpó del puerto de Tocopilla con destino a California.

El barco atracó en la bahía de San Diego, el viernes 19, donde autoridades de inmigración de los Estados Unidos trasladaron a los chilenos, embarcados ilegalmente hasta Los Angeles, para luego ser devueltos a su país de origen.

En ataque aéreo y naval en Golfo Pérsico

## Irak destruyó 5 buques petroleros

□ En una intensificación de la guerra con Irán, volvió a atacar instalaciones industriales de Teherán

BEIRUT, Nov. 21 (Latin-Reuters).— Irak dijo hoy que sus fuerzas destruyeron anoche cinco buques petroleros en el Golfo Pérsico, cerca de la principal terminal petrolera iraní de la isla de Kharg.

Un comunicado militar transmitido por la agencia oficial iraquí de noticias INA dijo que unidades navales y aviones iraquíes hicieron blanco en los petroleros y retornaron indemnes a sus bases.

El comunicado no identificó a los barcos ni dijo bajo qué bandera navegaban. Agregó que los cinco petroleros fueron "completamente destruidos luego de haber sido incendiados", pero no dio otros detalles.

El ataque del que se informó es el último en una serie que Irak afirma haber lanzado contra la navegación desde que declaró zona de exclusión naval a la boca del Golfo Pérsico el 12 de agosto.

Bagdad dijo el 2 de octubre que había destruido "dos blancos navales enemigos" en el Golfo, pero la especie nunca se confirmó.

Irak, que libra una guerra contra su vecino Irán desde hace más de dos años, intentó destruir la vital industria petrolera de Teherán con una serie de ataques contra la terminal de la isla de Kharg y contra la navegación en el Golfo.

### REITERADAS ADVERTENCIAS

También advirtió reiteradamente a los propietarios de buques petroleros extranjeros que se mantuvieran alejados de la zona de exclusión y a principios de mes amplió los límites de esa franja.

Irán afirma, por su parte, que las acciones iraquíes tuvieron escaso efecto sobre sus exportaciones de petróleo.

El mes pasado la agencia INA dijo que Irak continuaría atacando a los barcos iraníes hasta que Teherán depusiera sus actitudes hostiles.

En septiembre aviones iraquíes bombardearon un carguero griego en el Golfo, que luego encalló a unos 30 kilómetros del puerto iraní de Bandar Khomeini.

Ese mismo mes un carguero turco fue hundido por misiles cuando ingresaba a Bandar Khomeini. Un barco griego y uno surcoreano fueron hundidos por la aviación iraquí antes de que Irak declarara su zona de exclusión militar en agosto.

Bagdad afirma haber bombardeado por lo menos otros ocho barcos desde agosto, pero los ataques no fueron confirmados.



Gran figura de la jornada, el universitario Pablo Squella

## Buen examen de atletas chilenos

El atleta nacional, Pablo Squella se transformó en la figura estelar del torneo "Orlando Guaita", al conseguir un nuevo récord chileno y sudamericano en los 400 metros vallas con un tiempo de 50 segundos 31 centésimas.

En la primera etapa del certamen, el deportista también había conseguido récord chileno y sudamericano en 400 metros planos con 46,20 segundos.

El torneo disputado en el Estadio Nacional no contó con el apoyo del público, pues en ambas jornadas escasamente sobrepasó el millar de personas, y donde la mayoría correspondió a las respectivas barras de los participantes.

Entre los atletas chilenos volvió a destacar Francisco Pichott en salto triple, mientras que las nacionales Carla Herencia y Daisy Salas fueron vencidas en los 220 metros planos por la uruguaya Margarita Grum.

Entre los extranjeros destacó el brasileño José de Sousa que logró un nuevo récord para su país en jabalina y Berenice da Silva de Uruguay en bala.

### RESULTADOS

Los resultados finales de la segunda etapa del torneo "Orlando Guaita" son los siguientes: 200 metros planos damas: 1.— Margarita Grum de Uruguay con 24 segundos 49 centésimas; 2.— Daisy Salas, Chile, 24,67; y 3.— Carla Herencia, Chile, 24,69. 200 metros planos varones: 1.— Luis Schneider, Chile, 21,35; 2.— Marco Mautino, Perú, 21,49; y 3.— Gustavo Capart, Argentina, 21,68. 400 metros vallas C/T primera final: 1.— Ramón Torrealba, Chile, 53,81; 2.— Carlos Vera, Argentina, 53,89; y 3.— Rodolfo Iturraspe, Argentina, 54,06. 400 metros vallas C/T— segunda final: 1.— Pablo Squella, Chile, 50 segundos 31 centésimas; 2.— Antonio Ferreira, Brasil, 51,92; y 3.— Jorge

En víspera de la partida a los Juegos "Cruz del Sur" los seleccionados nacionales demostraron encontrarse en excelente estado

El tradicional certamen atlético "Orlando Guaita" tuvo un desarrollo interesante

Díaz, Argentina, 52,05. Lanzamiento de bala damas: Marialva Santos, Brasil, 14 metros 92 centímetros; 2.— Jazmín Cirio, Chile, 13,79; 3.— María Inés Urrutia, Colombia, 13,34; y 4.— Berenice da Silva, Uruguay, 12,94, nuevo récord de su país. Lanzamiento bala varones: 1.— Gert Weil, Chile, 17 metros 53 centímetros; 2.— José Jara, S. Francisco, 15,32; y 3.— Joaquín Pérez, U. de Chile, 15,23. Lanzamiento jabalina varones: 1.— José de Souza, Brasil, 77,88, nuevo récord de su país; 2.— Luis Lucumi, Colombia, 74,55; y 3.— Juan Garmendia, Argentina, 68,47. Lanzamiento jabalina damas: 1.— Carolina Kittsteiner, Chile, 44 metros 92 centímetros; 2.— Paulina Jaramillo, Concepción, 43,29; y 3.— Alicia Olivio, Curicó, 40,00. Salto alto varones: 1.— Claudio Matta, Brasil, 2 metros 10 centímetros; 2.— Horacio Acevedo, (Argentina) y Andrés Guasala, (U. Católica), 2,3 y 3.— Luis Villar, (S. Francisco) y Joaquín del Real, (Chile), 2,0. Salto largo damas: 1.— Andrea Aceve-

do, Lota S., 5,79; 2.— Adriana Rufin, S. Francisco, 5,74; y 3.— Gracialea Acosta, Uruguay, 5,56. Salto triple varones: 1.— Francisco Pichott, Chile, 16,37, récord nacional; 2.— Francisco Dos Santos, Brasil, 16,18; y 3.— Jorge Mazzeo, Argentina, 14,87. 800 metros planos C/T. damas: 1.— Eucaris Caicedo, Colombia, 2 minutos, 7 segundos 95 décimas; 2.— Marcela Arriagada, Chile, 2,12,22 y 3.— Silvia Ansbarger, Argentina, 2,12,69. 800 metros planos varones: 1.— José Barbosa, Brasil, 1,49,75; 2.— Manuel Ramírez, Colombia, 1,49,76; y 3.— Raúl López, Argentina, 1,50,27. 400 metros vallas damas: 1.— Anabelle del Lago, Argentina, 1,02,18; 2.— Mariana Pozz, Argentina, 1,03,12; y 3.— Lucy Fernández, Uruguay, 1,03,39. 3.000 metros planos damas: 1.— Sonia Molina, Argentina, 10,22,56; 2.— Analía Colazzo, Argentina, 10,36,36; y 3.— Leontina Céspedes, Royal, 11,10,80. 3.000 metros obstáculos varones: 1.— Emilio Ulloa, Chile, 8,46,54; 2.— Luis Palma, Chile, 8,54,20 y 3.— Johnny Pérez, Bolivia, 9,03,41. 10.000 metros planos varones: 1.— José Joao da Silva, Brasil, 30,07,2, 2.— Alejandro Silva, Chile, 30,12,4; y 3.— Mauricio Cadabril, Colombia, 30,25,1. 5.000 metros planos: 1.— José Joao da Silva, Brasil, 14,13,06; 2.— Johnny Pérez, Bolivia, 14,28,33 y 3.— Alejandro Silva, Chile, 14,33,77. Posta 4 x 100 metros varones: 1.— Chile, 40,72; 2.— Perú, 41,47 y 3.— Brasil, 41,55. Posta 4 x 100 damas: 1.— Chile, 46,54, nuevo récord de Chile; 2.— Argentina, 47,30; y 3.— U. de Chile, 48,31. Posta 4 x 400: 1.— Chile, 3,10,61, récord nacional (Alfredo Edwards, J.C. Fuentes, L. Schneider y P. Squella); 2.— A. Santiago, 3,14,99 y 3.— Combinado U. Chile, Manquehue y Curicó, 3,17,14. Posta 4 x 400 damas: 1.— Combinado Colombia-Uruguay, 3,42,29; 2.— Chile, 3,47,14; y 3.— Argentina, 3,48,06.



En la indiscutible estrella del torneo atlético "Orlando Guaita" se convirtió el connacional Pablo Squella, al conseguir nuevos récords nacionales y sudamericanos en 400 metros planos y 400 metros vallas.

# La Nación del Mundo Deportivo

Santiago de Chile,  
Lunes 22 de Noviembre de 1982

Cuerpo B



En el área, Severino Vasconcelos, ahora, no perdonó y suyos fueron dos de los cuatro goles. En la fotografía, uno de ellos, enfrentando solo a Borzi.

## Colo Colo ha vuelto a sonreír

La goleada del sábado tonificó las optimistas creencias del cacique

Ya durante la semana pasada, Colo Colo lo había prometido: "Contra Santiago Morning vamos a recuperar nuestra capacidad ofensiva...". Y, la noche del sábado, en el Estadio Santa Laura, la promesa se hizo realidad, porque en cuarenta y cinco minutos hicieron todos los goles, cuatro en total, que habían negado en tres consecutivos empates...

Y ello, el merecido triunfo ante los "bohemos", tiene su explicación, porque ahora Colo Colo, además de jugar todas sus cartas a ganador, tuvo fútbol ordenado y supo definir en el área, donde anteriormente erraba. Con esos dos argumentos, más la ventaja que Santiago ofreció al perder justicieramente a un jugador (expulsión de Enzo Silva), el cacique retornó a ser el equipo de siempre, es decir, un equipo que ataca, una y otra vez, en procura del gol, apoyado por un mediocampo que el sábado enten-

dió bien cual era su rol, teniendo en Carlos Rivas al "lanzador" preciso para "alimentar" al rotante trío de atacantes.

### SIN DESESPERARSE

Y aunque en el primer tiempo, el cero a cero se prolongó como ilógico castigo para los albos, estos, en ningún momento cayeron en la desesperación que hubiera resultado fatal. Y serenamente continuaron insistiendo hasta conseguir esos cuatro goles que bien pueden hablar de una nueva vida para este Colo Colo que todavía se mantiene cerca del puntero azul...

"La victoria del sábado nos permitirá mirar optimistamente el futuro,

porque esos cuatro goles nos reforzaron psicológicamente y, ahora, nuestros rivales tendrán que enfrentarnos con mucho cuidado... Futbolísticamente fuimos superiores a Santiago y ello, al final, quedó reflejado en el marcador que debió ser más expresivo. Lo importante era ganar; ganamos y continuamos cerca de la "U" a quien fácilmente podemos alcanzar a superar, ya que aún queda mucho campeonato", confesó el volante, Carlos Rivas, uno de los que se reencontró con su rutilante pasado...

Por su parte, el técnico, Pedro García al recordar el triunfo, expresó: "Fue una victoria legítima. Sabíamos que Santiago nos iba a complicar, co-

mo realmente lo hizo en el primer tiempo. Sin embargo, al final, se impuso nuestra jerarquía. Creo que esta victoria será muy importante para nuestro futuro, porque la necesitábamos para terminar con la seguidilla de empates injustos. Ahora, nos reencontramos con el gol y creo que esa virtud no la volveremos a extraviar".

Ahora, Colo Colo tendrá bastante tiempo para recuperar fuerzas, porque el partido que debía disputar este fin de semana con Cobreloa fue postergado. Entonces, el "cacique" deberá trabajar para cuidar esa "virtud" ofensiva que la noche del sábado patentó en Santa Laura en la hora del reencontro.

—principal gestor desde hace varias fechas de las victorias de su equipo— para desequilibrar en el marcador, bien pudo el elenco visitante llevar más que consuelo a las huestes azules.

De ahí, la importancia que cobra el pequeño puntero universitario, quien además de ser el goleador absoluto del campeonato con 15 anotaciones, es el motor y "segundo aire", que desde hace varias fechas por no decir, durante toda la temporada, el conjunto albo ha tenido para remontar, en unas, marcadores adversos y en otras cerradas defensas.

Sin ir más lejos, jugando un poco con las estadísticas, se puede afirmar que la "U", sin el concurso de Hoffens, en este momento ocuparía la décima posición en la tabla con 19 unidades.

### "LO IMPORTANTE ES QUE GANAMOS"

Cuando al "chico" Hoffens se le señala como la figura de su cuadro y se le hace saber su importancia en toda esta campaña, sin esconder su satisfacción, responde: "Las matemáticas (dicen) son exactas y creo que no mienten. Pero más allá, de todo lo que puede significar ser el principal gestor de los triunfos de mi equipo, por sobre todo eso, está el que nos estamos acercando hacia la obtención del campeonato, objetivo que para nosotros en estos momentos tiene prioridad uno".

Jugada ya la cuarta fecha de la rueda de revanchas, ¿no cree usted que la "U" ha bajado su rendimiento?

"En parte sí, pero para ello estamos trabajando y espero que pronto pase esta mala racha. Pero tampoco hay que olvidar que lo importante es ganar, aparte si se juega bien o mal. Y otra cosa que también ha influido en el rendimiento del equipo es la manera cómo nos enfrentan nuestros ocasionales adversarios, quienes vienen con esquemas de juegos netamente defensivos". (José González Bustos).

Jugadores de Santiago Morning

## "La goleada fue obra del árbitro"

Con bastante molestia y amargura recibieron los jugadores de Santiago Morning la goleada sufrida el sábado ante Colo Colo en el Estadio Santa Laura.

La mayoría de los integrantes del plantel melipillano culparon al árbitro Enrique Marín de los guarismos registrados en el marcador. Por ejemplo, el zaguero Eduardo Miguez, que intervino en la mayoría de las jugadas conflictivas, dio la siguiente explicación:

"El árbitro comenzó a desequilibrar el partido con la expulsión del 'Pillo' Silva. Salió un hombre fundamental en nuestro planteamiento para detener a Colo Colo y aún así aguantamos todo el primer tiempo con el marcador en blanco. Después, hubo dos jugadas en las que interveníamos yo y

Carlos Caszely y también fuimos perjudicados por los cobros de Enrique Marín".

¿Cómo así?

"Bueno, en el segundo gol de Colo Colo fuimos a disputar una pelota larga con Caszely. El balón traspuso la línea del fondo y esa fue la razón por la que yo no fui a trabar con la fuerza necesaria y Carlos pudo levantar el centro. Ahí llegó el empalme de Vasconcelos para el gol que fue decisivo en el resultado final".

¿Y la otra jugada fue el penal?

"Efectivamente. Es cierto que yo toqué a Caszely en el área, pero no tuve la menor intención de cometer falta contra el jugador de Colo Colo. Fuimos los dos a la pelota y el árbitro cobró penal. Perder así, lógicamente, amarga a cualquiera".

Puntos muy valiosos:

## Cobreloa venció sin apremio a Magallanes

ESTADIO: Vulco de San Bernardo  
PUBLICO: 3.692  
SOCIOS: Magallanes 567. Cobreloa 50  
RECAUDACION: \$ 414.350

ARBITRO: Jorge Massardo

MAGALLANES (1): Nef, Villazón, Gasparini, Quintano y Valenzuela (Vildósola) Toro, Pereira y Gaete, Rojas, Urzúa (Marcoleta) y Jauregui.

COBRELOA (4): Wirth, Tabilo, Rojas, Soto y Escobar, Merello, Alarcón (Rubio) y Rubén Gómez; Letelier, Siviero y Olivera (Puebla).

GOLES: 2' Gaete, 45' Siviero, 52' autogol de Gasparini, 84' Letelier, 87' Escobar.

BUENO.—A San Bernardo, Cobreloa viajó con todo su potencial futbolístico, ese que actualmente lo tiene como finalista de Copa Libertadores de América. Y ello, globalmente, explica el cuatro a uno favorable a los lobos ante un Magallanes que buscó criteriosamente lo imposible, pero fracasó y tuvo que rendirse ante la superioridad contraria.

De partida fue Magallanes el que sorprendió con un golazo de Gaete, cuando a los 2' conectó de primera un tiro de esquina de Rojas para clavarlo en un ángulo. ¿Sorpresa? Sí, porque a Cobreloa cuesta mucho hacerle goles. Y con el marcador a favor, los albicelestes buscaron refugio defensivo para intentar algo en el contragol. Pero, en ese aspecto, fracasaron los atacantes, porque tanto Urzúa como Rojas equivocaron los libretos.

Y cuando finalizaba el primer tiempo, el infaltable Siviero puso la justiciera igualdad. Igualdad que incentivó en el complemento a Cobreloa, equipo que "arrasó" con Magallanes hasta conseguir el marcador final que bien pudo ser más expresivo, porque futbolísticamente la diferencia entre uno y otro equipo fue realmente abismante. Y ahora sólo nos resta decirle, ¡Buena suerte, Cobreloa! (Adolfo Schweitzer).



JUAN CARLOS LETELIER, en la Villa, ante Magallanes, se reencontró con el gol, al anotar el tercero de su equipo en excelente acción individual, donde después de rebasar la marca de Jaime Vildósola —tal como lo demuestra la fotografía— enfrentó sin problemas a Adolfo Nef para batirlo sin apelación. La actuación de Letelier, al margen de su gol, conformó al técnico quien espera que el ariete repita todo lo bueno en Montevideo, cuando deban jugar con Peñarol.

Durante lo que va corrido de la temporada

## La importancia de Hoffens en la "U"

Una vez más, ante Deportes La Serena, el pequeño puntero fue pieza fundamental de su equipo

El hecho que Universidad de Chile haya ganado a Deportes La Serena, para un hincha común, o para el que semana a semana juega una cartilla de "Polla Gol", parece algo lógico. Pero, por lo sucedido durante los 90 minutos de juego en el campo de Santa Laura —sin querer desmerecer el triunfo universitario—, no es el fiel reflejo de uno y otro equipo, tanto por ubicación en la tabla de posiciones (la "U" en el primer lugar con 30 unidades y La Serena, decimocuarto con 12 puntos) como por la calidad del plantel, ya que, aunque el conjunto de Riera tuvo la base y los argumentos en Hoffens



## Nueva marca mundial en levantamiento de pesas

COPENHAGUE, (AP).— El cubano Daniel Núñez batió hoy su propio record mundial en un kilogramo al levantar 137,50 kilos en la categoría de 60 kilos en una competencia internacional de levantamiento de pesas que se desarrolla aquí.

Núñez trató luego de superar el record en arranque y envión, en poder del búlgaro Beloslav Manolov con 302,50 kilos, pero falló por cinco kilos.

El cubano estableció en 136,50 kilos el record en levantamiento con arranque para la categoría de 60 kilos en su última competencia, la Copa Mundial de Pesas en Halmstad, Suecia, el 13 de noviembre. El record previo estaba en poder de Manolov con 135,50 kilos.

Núñez levantó hoy primero 122,50 kilos, luego 130 y después su record de 137,50 kilos.

## El brasileño Sapuca encabeza goleadores en fútbol colombiano

BOGOTÁ, Nov. 20 (LATIN-REUTER).—El brasileño, centro atacante del subcampeón Deportes Tolima, encabeza con 6 anotaciones la tabla de goleadores del octogonal final del Campeonato Colombiano de Fútbol.

Con tres goles aparecen los uruguayos Julio Franco, del América y Amaro Nadal, del Cali; el paraguayo Juan Manuel Battaglia, de América; César Cueto, peruano de Nacional; el también peruano Abel Lobatón, y el colombiano Willington Ortiz.

La primera de las dos vueltas del octogonal termina mañana, y presenta en el tope de la tabla al América de Cali, con 8 puntos, seguido de 7 del Deportivo Cali.

En la tercera posición se presenta un cuadruple empate entre Millonarios, Pereira, Medellín y Tolima, con 6.

El Campeón de 1981, Nacional, tiene 5 puntos y Atlético Junior, 4.

## Defensor ganó dos valiosos puntos

MONTEVIDEO, (AP).—Defensor quedó como puntero absoluto del Campeonato uruguayo de Fútbol, al otorgarle el Comité Ejecutivo de la Asociación Uruguaya de Fútbol los puntos del partido que perdió el pasado fin de semana frente a Nacional, que alineó un jugador inhabilitado.

Defensor, que perdió 2x1 el martes, reclamó que el zaguero Carlos Torales, jugador incluido por Nacional, no tenía contrato registrado en la Asociación de Fútbol ni en la Mutual de Futbolistas Profesionales.

El Comité Ejecutivo de la AUF comprobó la omisión de Nacional y esta noche emitió el fallo concediendo los puntos a Defensor que así queda como puntero absoluto del torneo, seguido a un punto por Peñarol.

Las posiciones en el torneo cuando restan cinco fechas para terminar son: Defensor 32 puntos; Peñarol 31; Bella Vista 26; Sud América 25; Nacional 23; Danubio 22; Cerro, Rampla y Juniors y Wanderers 20; Progreso 19; River Plate 16; Miramar Misiones 15; Liverpool 14 y Huracán Buceo 11.

## "Ayuda al Deporte Alemán"

## Maravillosa institución que favorece a 10 mil atletas

Acaba de cumplir 15 años la organización que fundó y dirige en la actualidad, el ex jinete de fama mundial Josef Neckermann, quien dice ser "el mayor mendigo de Alemania"

BONN (DaD).— "Tengo fama de ser el mayor mendigo de Alemania", comentó con su típica sonrisa Josef Neckermann, gran empresario y durante varios decenios "el mejor jinete alemán en la modalidad de doma", y sus invitados — políticos, deportistas y empresarios — llegados de toda Alemania — le tributaron una gran ovación. Josef Neckermann, campeón del mundo y dos veces olímpico en doma, modesto y siempre elegante, acaba de cumplir 70 años y con esta ocasión el deporte alemán le tributó un simpático homenaje consistente en regalarle un caballo de cartón.

Josef Neckermann fundó el año 1967 en Berlín (Oeste) la organización Ayuda al Deporte Alemán, cuyo objetivo es prestar asistencia material a los deportistas alemanes de competición, a las figuras ya consagradas y a los jóvenes talentos.

### GRAN ASESORIA

En la actualidad, la Ayuda al Deporte Alemán asiste generosamente a 2.600 deportistas (el 60% son jóvenes promesas y el resto figuras consagradas), procurando el "equipo técnico" que necesitan y subvencionando su alimentación. También se les brinda



En el legendario estadio galo de "Parc des Princes", el equipo argentino de rugby "Los Pumas" volvió a caer derrotado ante la Selección de Francia por 13 a 6. En la foto Unifax UPI, los franceses Camberabero y Dintrans ponen en aprietos al equipo bonaerense.

Encuentro jugado en París

## Volvieron a perder los rugbistas de Argentina

Muy molesto con la derrota el capitán argentino Hugo Porta

PARIS, Nov. (Latin-Reuters).— Por Jean Paul Couret. — Francia derrotó a Argentina 13-6 en un encuentro internacional de rugby disputado aquí tras anotar dos tries en los últimos 15 minutos, en su segunda victoria sobre los argentinos en dos partidos.

El fullback Serge Blanco y el tres cuartos Jacques Begu anotaron los tries que echaron por tierra las esperanzas del equipo argentino, que jamás logró derrotar a Francia. El equipo francés venció el domingo pasado a Los Pumas 25-12 en un encuentro disputado en Tolosa.

Los argentinos se apoyaron en la efectividad de su medio apertura y capitán Hugo Porta, quien convirtió dos penales, pero no lograron convertir ningún try.

Porta abrió el marcador al final de la primera etapa con un extraordinario puntapié, alentando las esperanzas argentinas ante un equipo francés que había venido fracasando en la ejecución de sus penales.

### CINCO PENALES DESPERDICADOS

Blanco, y el medio scrum Gerald Martínez, capitán de Francia, ante la ausencia del lesionado delantero Jean Pierre Rives, desperdiciaron cinco penales hasta que el medio apertura Didier Camberabero igualó el marcador anotando de panel a los seis minutos de la segunda etapa.

Porta anotó su segundo penal a mediados de la segunda etapa del encuentro luego de una infracción francesa en el line out. Esto acicateó a los franceses que comenzaron a tomar mayor contacto con el balón y a superar a sus rivales.

Una fulminante escapada del tres cuartos Philippe Sella permitió la llegada del balón hasta la línea donde lo recibió Begu, quien anotó un try sobre la izquierda, pero Camberabero desperdició la conversión.

Un minuto antes de finalizar el encuentro Blanco anotó un nuevo try tras una arrolladora escapada sobre la izquierda, Camberabero dio éxito en la conversión y puso el marcador 13-6.

Los Pumas, que alinearon en su equipo a nueve integrantes del combinado Los Jaguares, que derrotaron a

los Springboks sudafricanos 21-12 en un encuentro disputado en marzo en Bloemfontein, trataron de hacer correr velozmente el balón hasta el final del encuentro pero fueron contenidos por la firme defensa francesa.

Finalizado el partido, Porta, disgustado, dijo que Los Pumas tuvieron posibilidades de alzarse con la victoria hasta el último try francés, sin embargo agregó que Francia logró imponerse en las monotonías.

Los jugadores que anotaron fueron:

Para Francia: tries: Serge Blanco, Jacques Begu. Penal: Didier Camberabero. Conversión: Camberabero. Para Argentina: penales: Porta (2).

Las alineaciones fueron las siguientes:

Francia: Serge Blanco, Philippe Sella, Patrick Mesny, Pierre Chadebec, Patrick Esteve (reemplazado por Begu), Didier Camberabero, Gerald Martínez (capitán), Thierry Janeczek, Dominique Erban, Eric Buchet, Jean Charles Orso, Patrick Salas, Robert Paperemborde, Philippe Dintrans y Pierre Dospital.

Argentina: Eduardo Sanginetti, Marcelo Campo, Marcelo Loffreda, Rafael Madero, Enrico Palma, Hugo Porta (capitán), Hugo Soares Cache, Ernesto Ure, Gabriel Travaglini, Marco de Deda, Gustavo Milano, Sandro Iachetti, Pablo Devoto, Andrés Courreges, Fernando Dengra.

## Fútbol alemán

## Treinta y dos partidos sin perder lleva el Hamburgo

Breitner y Magath, conocidos mundialistas anotaron para sus equipos

HAMBURGO, Noviembre (DPA).— Ante 52.000 espectadores en el Estadio Muengersdorf, el Hamburgo logró permanecer 32 partidos imbatido, al empatar hoy a un gol con la Colonia, en la primera división alemana occidental de fútbol. En el minuto 41, Engel marcó el tanto local, avanzando en solitario desde el centro del campo, y en el 43 Magath, con un disparo desde 18 metros, estableció el empate.

### PENALES Y PENALES

El árbitro Niebergall no pitó dos penales cometidos en los minutos 20 y 53 a Littbarski y Allofs, y el Hamburgo por mediación de Hrubesch (35) estrelló el balón en un poste.

El FC Kaiserslautern, ante 34.500 espectadores, en el Estadio Betzenberg, venció 3-2 al Bayern, a pesar de haber ido perdiendo 1-2. El Bayern, sin los sancionados Augenthaler y Dremmler, y con la sustitución por Mueller del portero belga Pfaff, que sufrió conmoción cerebral, empataron el gol inicial de Allofs (7) en el minuto 16 por medio de Rummenigge y se adelantaron en el 23 con gol de Breitner. En la segunda parte, Eilenfeldt, en los minutos 63 y 73, logró la victoria local.

El VfB Stuttgart, ante 18.000 personas, venció al Eintracht Braunschweig por 4-0. A los 40 segundos Kempe abrió el marcador de cabeza, Reichert (54) marcó el 2-0 y Walter Kelsch, que entró en el minuto 79 obtuvo dos más en los minutos 85 y 89.

El Schalke 04, con el apoyo de 16.000 aficionados, ganó 3-2 al Eintracht Frankfurt, que actuó sin cinco titulares. A los 24 segundos, Borchers logró el primero para los visitantes. Abel empató en el minuto 12. Koerber volvió a adelantar a los de Hesse 1-2, pero fue Abel, quien, de penal, empató en el 30. Finalmente, obtuvo el 3-2 en el minuto 45.

El Borussia Moenchengladbach se impuso al Hertha de Berlín Occidental por 2-0 ante 20.000 espectadores, con tantos de Veh (10) y el internacional Matthaeus (68).



Pierre Littbarski, el excelente jugador de la selección alemana en el Mundial de España, es congratulado por Breitner, que le abraza efusivamente mientras corre por lo propio Hans Peter Briegel. Ahora Littbarski hizo noticia cuando no le cobraron un penal. (Foto UPI).

## Show de funestas consecuencias

## Peligrosas amenazas dicen púgiles Benítez y Hearns

NUEVA ORLEANS, Noviembre (UPI).— Lanzando la habitual campaña de publicidad de antes de la pelea, el promotor Don King dijo Benítez y el retador Thomas Hearns.

Hearns tratará de arrebatarse su corona de los superwelters a Benítez en su combate del 3 de diciembre en el Superdome.

Hearns elogió a Benítez esta semana, y dijo que era "un boxeador mucho más vivo que Sugar Ray Leonard. De Benítez, que ha sido campeón de tres divisiones, se dice que es de pocas palabras.

Pero King dijo ayer que Hearns está "dispuesto a pegarle a Benítez en el elevador si se lo encontrara en el hotel, y dijo que Benítez es "un joven muy agrio, y que va a vaciar su resentimiento en Thomas Hearns".

"La animosidad y el odio están aumentando", dijo King. "Benítez sigue haciéndome muecas y me echa miradas siniestras, pero sigo diciéndole que yo no soy Hearns".

King aparentemente ha encontrado un buen discípulo en Benítez, que se ha enfascado tanto en la propaganda de la pelea, que hizo que el propio King se lleve las manos a la cabeza y diga que Benítez no sabe lo que dice.

### GRAVE AMENAZA

En la última rueda de prensa, donde estaban los dos, King y Benítez, dijo el campeón:

"Lo que le voy a hacer a Hearns nadie lo va a creer. Aunque tenga que matarlo..."

"Voy a tratar de noquearlo. De modo que si se muere ese día sería lo mejor que le puede pasar. Nadie me va a quitar mi mejor título", dijo el boricua.

### APRENDIENDO INGLES

En esos momentos de la conferencia de prensa King se puso las manos en la cabeza y trató de excusar al campeón con los periodistas, diciéndole que el boricua está aprendiendo inglés y no quería decir lo que dijo.

Benítez, que tiene 24 años, ganó el título de los junior welters de la Asociación Mundial de Boxeo cuando tenía 17 años. Después ganó el título de los welters a los 22 años.

Y un año después, se coronó campeón de los superwelters, título que defenderá ahora por quinta vez contra Hearns.

### "LA BIBLIA DEL BOXEO"

Benítez, que empezó a boxear a los ocho años, ha ganado 43 de sus 45 peleas profesionales, 26 de ellas por la vía del sueño.

"Yo soy la biblia del boxeo", dijo el campeón.

Hearns, ex campeón welter, tiene 35 victorias en sus 36 peleas, con 32 nocauts.

King dice que el ganador irá tras la corona de los medianos, que tiene Marvin Hagler.

"Ahora que Sugar Ray se ha retirado, no queda nadie. Uno de estos dos va a ganar, y peleará contra Hagler".



Cuando todavía hay lágrimas en Corea por la muerte del aspirante a la corona Duk Koo Kim, el campeón mundial de los pesos ligeros ha dicho ante la prensa: "Mataré a mi rival". Peligroso show publicitario y, sobre todo, muy inoportuno. ¿Qué sucedería si hubiera otro K.O. de funestas consecuencias? (Radiofoto UPI).

## Participan 24 equipos

## Toma color torneo de Baby en Soprole

A su fase decisiva entra el torneo interno de baby fútbol de la empresa Soprole, evento que se realiza todos los años entre el personal de la industria y que este año cuenta con una gran cantidad de equipos participantes.

En esta 12ª versión del campeonato están compitiendo un total de 24 equipos entre los que destacan: ¿Cuánto Vale el Show? y Sabor a Tinto que van como líderes en grandes campañas.

### EQUIPOS PARTICIPANTES

Los cuadros que compiten en el certamen son: La gente lo pide, Rocky III, Los Gurkas, La Pirámide, ¿Cuánto Vale el Show?, Los Tumbas, Los Buscados, Bodega de Materiales, Los Motoritos, Los Rompe Bolsas, The Destroyers, Tipo Americano, Computación, Danger, Los Pinta Monos, Los Magnum, Yoghurt, Los Caracoles, A ver si me acuerdo, Los



LA GRAN MENTIRA. — De pie: Hernán Vega, Víctor López, Manuel Zúñiga; agachados: Juan Sanhueza, Pedro Cáceres y Carlos Gil. Vienen de destrozar a goles a Destroyers por 5x2. Sus próximas víctimas son los de Bodega de Materiales.

THE DESTROYERS. — Vienen de perder 2x5 con La Gran Mentira en una presentación falsa según sus responsables. De pie: Luis Vargas, Víctor León, José Sáez, Mario Espíndola; agachados: Marco Ramírez, Julio Romero y Hugo Jara.

Colegiales, Correcaminos, Sabor a Tinto, Bodegueros del Cha Cha Cha, La Gran Mentira.

### LOS DIRECTIVOS

Los que le ponen el hombro para sacar adelante todas estas iniciativas son: presidente, Sergio Fernández; tesorerero, René Estrada; secretario, Robinson Sánchez; director, Juan Gerlis.

### PROXIMAS FECHAS

Mañana, martes 23 del presente desde las 17 horas La Gran Mentira, con Bodega de Materiales. Sabor a Tinto con La Pirámide, Los Colegiales con Los Magnum, ¿Cuánto Vale el Show? contra Yoghurt.

Miércoles 24, desde las 17 horas Los Buscados versus Destroyers, Los Tumbas con Dangers. A ver si me acuerdo con Rocky III, Los Motoritos con Rompe Bolsas.

El jueves 25, desde las 17 horas, Los Correcaminos con Tipo Americano, Computación con La Gente lo pide, Bodegueros del Cha Cha Cha con Los Caracoles, Los Pintamonos versus Los Gurkas.



LOS CARACOLES. — Un equipo optimista y con muchos kilos de más cuya campaña tiene preocupadas a sus fans club. De pie: Patricio Meléndez, Marcos Moya, Hernán Oyarzún, Eduardo Meléndez y Nelson Jones; agachados: José Benocochea, Jorge Icarán y Pedro Urbina.





Ultima prueba de la Regularidad

# Avalos-Moreno, campeones en la primera categoría

LOS ANDES (especial para La Nación).— Con la disputa de la prueba Santiago-Los Andes, corrida en la mañana de ayer, culminó el Campeonato Metropolitano de Automovilismo de Regularidad, que controla FARCHI, la Federación de esa especialidad. En esta ocasión se definieron, además, los títulos de campeones de las cuatro categorías en que son divididos los participantes.

En Primera Categoría triunfó el binomio del club Care-Endesa formado por Sergio Avalos y Orlando Moreno. En Segunda Categoría los ganadores fueron los tripulantes del coche N°77, el matrimonio formado por Carlos Haselbauer y señora Sonia de Haselbauer, de dilatada y positiva trayectoria en el automovilismo de regularidad. Corren por el Club Nacional.

## EDER YUNIS

En Tercera Categoría, el binomio del club Universidad de Chile, que tripula el coche N°125, compuesto por Alvaro Eder y José Miguel Yunis, volvió a saborear no sólo el triunfo en la última jornada, sino también el de haber conseguido el título de campeones de su categoría en el torneo que concluyó ayer. El binomio Eder-

Yunis se tituló el mes pasado campeón sudamericano de regularidad al superar a binomios de Argentina y Uruguay.

Finalmente, en la Categoría Novicios el triunfo también fue para un binomio de Universidad de Chile, que corre en el coche 215. Ariel Jessen y Fernando Ibarra ganaron la prueba de ayer, y además, se clasificaron campeones de la serie novicios del Campeonato Metropolitano 1982. Recientemente, este binomio se clasificó en el primer lugar del Campeonato Sudamericano de Novicios.

## TORNEO NACIONAL

Los regularistas que compitieron ayer y los que participan en otras regiones del país informaron que se aprestan a disputar el 24° Campeonato de Chile de la especialidad, que organiza FARCHI con la colaboración y apoyo del Auto Club Colchagua de San Fernando. Esta última entidad, la más antigua del país, que colabora recientemente sus 23 años de existencia, ha cobrado especial desarrollo en el presente, a raíz de estar dirigida por el regularista Patricio Cumsille-Piddo. El torneo nacional se disputará entre los días 3, 4 y 5 de diciembre próximo y salvo la primera prueba,

que será la Doble El Paico, las otras tres se disputarán por caminos de la Sexta Región. Las inscripciones para este campeonato de Chile están abiertas en la sede de FARCHI, Echaurren 75.

**CAMPEONES.**— El binomio de la "U", Alvaro Eder y José Miguel Yunis, se tituló campeón de tercera categoría en el Campeonato Metropolitano de Regularidad, que concluyó ayer con la prueba corrida entre Santiago y Los Andes.

## Uno a uno

# Unión empató con Iquique

CANCHA: Estadio Santa Laura. PÚBLICO: 478 personas. RECAUDACIÓN: \$ 28.410.

ARBITRO: Miguel Ángel Luengo.

U. ESPAÑOLA (1): Yávar; Cabrera, Astengo, Díaz y Guzmán; Carvallo, Rojas y Ubeda; Neumann, Pérez (Pinto) y Carreño. D.T.: Honorino Landa.

IQUIQUE (1): Acaso; Arriaza, Sánchez, Herrera y Cornejo; Ayala, Saravia y L. Díaz; Dávila (Laferte), Nichiporuk y E. Díaz. D.T.: Jorge Toro.

GOLES: 10° Neumann y 48° Nichiporuk.

Un justo empate entre dos equipos que están luchando por escapar de los últimos lugares de la tabla de posiciones.

Pareció en un comienzo que ganaba Unión Española, cuando



Neumann abrió tempranamente la cuenta con un espectacular lanzamiento de volea, pero luego Iquique equilibró el partido y justificó el empate que llegó con una vistosa palomita de Nichiporuk, cuando comenzaba la etapa de complemento.



En la soledad de Santa Laura, empataron a un gol Unión Española e Iquique. En la foto, Herrera rechaza una pelota alta que buscaba Pérez.

# Trasandino, puntero

LOS ANDES (Por Jorge Abufhele, enviado especial).— Una victoria importante, como que lo ubica en el tope de la Tabla de Posiciones, consiguió el aguerrido cuadro local de Trasandino frente a su tradicional rival, su vecino San Felipe. La victoria se concretó en el minuto 20 de la primera etapa por mediación de Benjamín Pérez, quien fue expulsado del campo de juego en el segundo período.

El cotejo en sí mismo tuvo todos los atributos de los partidos con ribetes de clásico. Nerviosismo en grado sumo, imprecisión, ansias de ganar, que llevó a los jugadores a cometer una sucesión de errores.

En el primer período todo el gasto lo hizo el conjunto sanfelipeño, que no supo o no pudo sacar partido de su mayor dominio, así como de las faltas del bloque posterior de los locales. Por lo mismo, la victoria parcial, por la cuenta mínima, parecía inmerecida.

En el segundo tiempo se volcaron los papeles y fueron los andinos los que apuraron el tranco, imponiendo orden. Especialmente valioso fue el trabajo en el mediocampo que cumplieron Ugarte y Salinas, quienes se constituyeron en dos empujadores que produjeron sucesivas situaciones de riesgo en la portería defendida por Ricardo Díaz. Sin duda que el trabajo del último período hizo justificar el triunfo de los locales, convertidos ahora en legítimos punteros.

## PORMENORES

ESTADIO: Trasandino, de Los Andes. PÚBLICO: 6.566 personas. Socios de Trasandino, 1.265; de San Felipe, 643.

RECAUDACIÓN: \$ 703.830.

ARBITRO: Salvador Imperatore.

EQUIPOS:

TRASANDINO (1): Manríquez; Monsalve, Droguett, Carreño y Ponce; Ugarte, Roldán y Salinas; Benjamín Pérez, Escobar y Pineda.

SAN FELIPE (0): Ricardo Díaz; Medina, Quiroz, Landeros y Aguilera; Hernán Pérez, Aburto y Marchant; Logán, Fornari y Puyol.

GOL: A los 20 minutos del primer período, por BENJAMÍN PEREZ.

Debutan el miércoles en el Caupolicán

# Los fabulosos "Globetrotters" del baloncesto llegarán mañana

Para mañana al mediodía se anuncia el arribo al país del célebre conjunto de básquetbol, "Harlem Globetrotters", quienes hasta ayer cumplían presentaciones a "tablero vuelto" en la Luna Park de Buenos Aires y otras ciudades.

Como se sabe se trata de un conjunto de auténticos malabaristas del baloncesto, todos de color, que vienen acompañados por un grupo conocido internacionalmente como los "Washington Generals", quienes sir-

ven como "partenaire" de los basquetbolistas "trotamundos". Las presentaciones en Santiago se llevarán a efecto en el Teatro-Circo Caupolicán, donde debutarán pasado mañana miércoles. Luego de sus presentaciones en la capital, el día lunes 6 de diciembre los "magos del baloncesto" se presentarán en el gimnasio "La Tortuga" de Talcahuano. Posteriormente retornarán al norte para cumplir actuaciones en Valparaíso y Antofagasta.

U. Católica se salvó de una goleada catastrófica

# Naval, una aplanadora

TALCAHUANO (Especial para LA NACIÓN).— Usando un término bien popular puede decirse que Universidad Católica "la sacó barata" en su partido con Naval. Esto, porque el 3-1 final no refleja en absoluto la diferencia mostrada por ambos cuadros en el encuentro disputado el sábado en el Estadio El Morro. Incluso, perfectamente puede señalarse que el árbitro Gastón Castro favoreció con sus cobros al equipo capitalino. En efecto —aparte de expulsar en una drástica determinación a Oscar "Jurel" Herrera— el juez anuló un tanto aparentemente legítimo de Flores y validó la conquista de descuento convertida por Gino Valentini, luego que se habían cometido una serie de infracciones frente al arco de Araya.

## ARRIAZA, LA PEOR ASTILLA

La campaña de Naval hasta ahora es casi perfecta jugando en casa (sólo ha empatado un partido, con Cobreloa), pero puede asegurarse que nunca antes el equipo náutico rindió tanto como en esta ocasión frente a Universidad Católica.

Fundamental fue, en todo caso, el primer gol anotado por Oscar Arriaza, cabeceando un corner a los 3' del primer tiempo. El moreno centrodelantero —ex UC— ratificó aquello de que "no hay peor astilla que la del mismo palo" y, sin mencionarlo, le dedicó su excelente actuación a Luis Santibáñez, el hombre que lo expulsó virtualmente del club para traer al inoperante Michelagnoli.

El segundo tanto, convertido por Flores, fue consecuencia de un error garraful de Gangas, que al rechazar una pelota la dejó picando en el área, y la tercera conquista llegó en pleno segundo tiempo en un gran contragolpe. Pase largo de Soto y arranque de Herrera para superar con tiro cruzado a Leves.

De ahí en adelante, pudo y debió ser goleada. Lo impidió el árbitro que se convirtió en el defensor del honor cruzado.

# PRIMERA DIVISION

Por el torneo de Primera División, al cumplirse la cuarta fecha de la segunda rueda, las posiciones de los 16 cuadros en competencia han quedado de la siguiente manera:

	Pts		
1° U. de Chile	30	8° Deportes Arica	20
2° Colo Colo	29	9° Atacama	17
3° Cobreloa	27	10° Palestino	16
4° Naval	26	11° Iquique	15
5° U. Católica	24	A. Italiano	14
6° O'Higgins	23	U. Española	14
7° Magallanes	21	14° La Serena	12
		15° Stgo. Morning	11
		16° Rangers	10

**GOLEADORES:** Con 15 goles: H. Hoffens de U. de Chile. Con 10 goles: O. Arriaza (N); L. Marcoleto (M) y J. Siviero de (Cobreloa).

# Empate sin goles en Copiapó

COPIAPO.—Estadio: Luis Valenzuela Hermosilla. Público: 3.113 personas. Recaudación: \$ 391.350. Arbitro Víctor Ojeda.

REGIONAL ATACAMA (0): W. González, Soto, Caneo, Pérez, Climent, Sánchez, R. González (Ayala), y Araya; Ahumada (Ramos), Contreras y Muñoz.

AUDAX ITALIANO (0): J. Rodríguez, Belmar, Pacheco, Díaz, Anabalón, Valenzuela, Salinas, y Ramos; J. Rodríguez, Fabbiani (Batista) Castro.

COMENTARIO.—Partido discreto, donde la visita planteó el juego que le convenía, reforzar la defensa y buscar el contragolpe. El cuadro local, por su parte, no pudo romper la muralla audina y se conformó con la división de puntos.

Torneo en Estadio Israelita-Maccabi

# Muy gratas jornadas se están viviendo en vóleibol seniors

Con gran éxito ha proseguido su desarrollo el Torneo de Vóleibol para Seniors, que ha sido organizado por el Estadio Israelita-Maccabi. No sólo ha resultado grato e interesante por el gran número de participantes, sino que por el buen nivel de juego que han mostrado los integrantes de los equipos, algunos de los cuales todavía podrían jugar por los actuales planteles voleibolísticos nacionales.

Estas jornadas para seniors que se han venido desarrollando los domingos, en el Estadio Israelita, han resultado gratísimas y han cumplido su objetivo de volver a reunir a los aficionados a este deporte y que, en sus "lejanas juventudes" practicaron.

## ULTIMOS RESULTADOS

Los partidos disputados ayer tuvieron los siguientes resultados: **SERIE "A":** Estadio Israelita-Maccabi "A" ganó por 2 sets a 0, al Tomas Morus, por 15-3 y 15-4; Universidad de Chile ganó 2x0 a Poleryl, con la cuenta de 15-10 y 15-11; Estadio Israelita-Maccabi "C" ganó 2x0 a los Incas (15-2 y 15-12).

**SERIE "B":** Inca "A" ganó 2x0 a Estadio Las Condes-Corfo por 15-12 y 15-8; Estadio Israelita-Maccabi "B" ganó en reñido encuentro de 3 sets, a Universitario Salvador, que resultó ser un rival difícilísimo. La cuenta fue 15-2, 14-16 y 15-5. Finalmente, Stade Francés venció 2x0 al Benedicto Kocián, (15-3 y 15-8).

## TAMBIEN ELLAS

Aun cuando las damas vinculadas al vóleibol no aceptan que se las clasifique como "seniors", están trabajando activamente para empezar a partir del domingo próximo con su propia competencia, a nivel recreativo.

En cuanto a "ellos", en dos fechas más, los domingos 28 de noviembre y 5 de diciembre, estarán culminando sus respectivas series. El día 8 de diciembre se cruzarán los ganadores de cada serie y el domingo 12 de diciembre se realizará la "finalísima" para determinar los puestos primero, segundo, tercero y cuarto.

# Simonetti, doble campeón en Concurso Ecuestre Oficial

Realizado en Jardín de Saltos del Club Internacional

El jinete internacional de Universidad Católica, Américo Simonetti, una vez más se convirtió en la gran figura de la segunda etapa del Concurso Ecuestre Oficial, al imponerse en las pruebas de 1.30 y 1.50 metros, montando a "Kabo", con cero faltas.

El recorrido para un mero y treinta centímetros, Simonetti lo realizó en 68,4 segundos de tiempo. El segundo lugar perteneció también al jinete de la Universidad Católica, quien en esta oportunidad montó a "Jet Set", quienes anotaron 4 faltas y 80 segundos. En la tercera ubicación clasificó Bárbara Barone, del Santiago Paperchase y montó a "Cabriolet", con 7 faltas y también 80 segundos.

## JINETES "B"

En la misma prueba pero para jinetes "B", se impuso José Miguel García, del Club Internacional en "Tabo" con 4 faltas y 99,5 segundos; el segundo lugar fue para Víctor Rodríguez de la Escuela de Suboficiales, en "Halagadora", y Miguel Aliany del

Santiago Paperchase, en "Rio Negro", llegó tercero.

Por su parte, en el recorrido de un metro y cincuenta centímetros, Simonetti clasificó en el primer lugar, seguido por Bárbara Barone en "Cabriolet" con 4 faltas.

# En dobles: Pinto-Cornejo José A. Fernández ganó torneo ATEN

José Antonio Fernández, joven tenista nacional, se clasificó campeón en el certamen de la Asociación de Tenistas de Escalafón Nacional (ATEN), al derrotar en sets seguidos a José Miguel Ayala, por 6-4 y 6-2.

Entretanto, en la final de dobles, los veteranos Patricio Cornejo y Jaime Pinto se impusieron al binomio formado por Antonio Hartmann y Ricardo Eynaudi, por el expresivo marcador de 6-3 y 6-4.

Ambos matches finales se disputaron en la mañana de ayer en los courts del Estadio Español.

# Todo el Ascenso

## COBRESAL 1-FERNANDEZ VIAL 2

CANCHA: Estadio El Cobre de El Salvador

GOLES: 5 y 7 minutos Castro (F. Vial) y 42° Pedreros (Cobresal)

Importante victoria como visita consiguió Fernández Vial ante Cobresal. El partido en líneas generales fue jugado a gran ritmo y gusto al público que se dio cita en el Estadio El Cobre, aunque es de suponer, que la satisfacción no fue plena ya que el conjunto de sus "amores" fue derrotado.

## OVALLE 1-COLCHAGUA 0

CANCHA: Estadio Municipal de Ovalle.

GOLES: 60 minutos González

Respondiendo a las expectativas —ambos ubicados en las últimas posiciones de la tabla— tanto Ovalle como Deportes Colchagua, aunque triunfó el primero, protagonizaron un partido que fue menor que regular y no logró incentivar al escaso público que se dio cita en el "Municipal" de esta ciudad.

## WANDERERS 1-ANTOFAGASTA 5

CANCHA: Estadio Playa Ancha de Valparaíso

PÚBLICO: 1.905

ARBITRO: Juan Carvajal

GOLES: 24° Contreras (A); 56° Garrido (W); 65° Lobos (A); 67° Contreras (A) y 70° Naves (A).

INCIDENCIAS: Expulsado Juan Díaz a los 43'.

BUENO.—Cómodo triunfo logró Regional Antofagasta en Valparaíso, el que sólo vino a concretarse a los 20' del segundo tiempo. La derrota del local trajo consigo la ira del público, quien con voz en cuello, exigieron la salida de Enzo Arrata.

## UNION CALERA 2-COQUIMBO 2

CANCHA: Estadio Municipal de La Calera

PÚBLICO: 1.715

ARBITRO: René Muñoz

GOLES: 40 y 50 minutos Barraza (Coquimbo) y 63° Herrera (penal); 89° Figueroa, para U. Calera.

BUENO.—Coquimbo hasta los 60' como visitante, conseguía una importante victoria, pero luego por replegarse demasiado encontró la réplica del local, quien en 30' logró la igualdad que de todas maneras dejó satisfecho a ambos cuadros.

## SAN ANTONIO 3-NUBLENSE 1

CANCHA: Estadio "Olegario Henríquez" de San Antonio

GOLES: 13° Pudeto (SA); 41° Díaz (N) y 44° Valenzuela y 77° Maturana (S.A.)

INCIDENCIAS: Expulsado Medina (N) a los 32'

COMENTARIO.—Un importante triunfo como local consiguió el elenco de San Antonio quien de esta manera subió a la sexta posición de la tabla. Por su parte, el cuadro de Nublense se mantiene en incómoda posición.

## LINARES 2-TALAGANTE FERRO 0

CANCHA: Estadio Fiscal de Linares

PÚBLICO: 618

ARBITRO: Eduardo Rojas

GOLES: 43° Venegas y 80° Márquez

INCIDENCIAS: Expulsado Geoffrey a los 35'

BUENO.—Un buen encuentro protagonizaron ambos cuadros. El match fue muy parejo hasta la primera media hora de juego, con una leve ventaja para la visita. Pero, curiosamente luego de la expulsión de Geoffrey, los locales encontraron el incentivo que los llevó a la victoria.

## CONCEPCION 1-SAN LUIS 1

CANCHA: Estadio Regional de Concepción

PÚBLICO: 2.225

ARBITRO: Víctor Arriagada

GOLES: 45° Castro (Concepción) y 17° Cabrera (San Luis)

REGULAR.—El cuadro local, no tuvo los argumentos ni la ocasión para hacer suyo los puntos, que al término del primer tiempo pareció que se decidió fácilmente en favor de Deportes Concepción.

En la segunda fracción los hombres quillopanos sacaron fuerzas de flaquezas y pudieron igualar el marcador.

## LOTA SCHWAGER 0-EVERTON 0

CANCHA: Estadio "ENACAR" de Coronel

GOLES: No hubo.

REGULAR.—Bien dicen, que goles son amores, y así lo entendieron los espectadores que llegaron hasta el reducto de "ENACAR" acá en Coronel. El partido, aunque por momentos fue jugado a un ritmo intenso, no logró satisfacer las perspectivas y fue así como finalizó con el marcador en blanco.

## MALLECO 2-HUACHIPATO 0

CANCHA: Estadio "Alberto Larraguibel" de Angol

PÚBLICO: 548

ARBITRO: Jorge Cruz

GOLES: 14° y 35° Muñoz

INOJETABLE.—Una victoria inobjetable logró Malleco Unido, ante un rival luchador, pero muy desordenado como lo fue Huachipato. El match fue jugado a gran ritmo, pero con excesiva rudeza por ambos cuadros.

## GREEN CROSS 0-IBERIA 0

CANCHA: Estadio Municipal de Temuco.

GOLES: No hubo

MALO.—Sin goles finalizó el partido que protagonizaron Green Cross (local) e Iberia. Ambos cuadros no hicieron nada por superarse y a la postre se retiraron del terreno de juego bajo la rechifla del escaso público que se dio cita al Municipal de Temuco.



Torneo de los abogados

## Damas arrasan con varones, pero en ajedrez

Con gran éxito se están desarrollando los torneos de ajedrez en el Club de Abogados de Chile. Hueléanos 1147, piso 11, con motivo de las celebraciones del 21º aniversario de la institución.

Se trata del Torneo Mayor del Club, del cual saldrán el campeón 1982 y sus representantes para las competencias oficiales del próximo año. El otro es un campeonato especial que agrupa por primera vez frente al tablero a árbitros de ajedrez y algunos invitados que en esta forma también se adhieren a las celebraciones del Club de Abogados.

En el torneo interno, el juvenil abogado Antonio Sepúlveda mantenía el liderato con 3,5 puntos al cumplirse la cuarta ronda. En la justa de árbitros compartían el liderato con 3,5 puntos: Mario Baccelliere, Luis Quiroz y Gustavo Mella.

## PODER FEMENINO

En esta competencia las damas participantes, Beatriz Mansilla, ex campeona de Chile y Giovanna Arbunice, actual campeona nacional y sudamericana, con una gran actuación se mantenían a sólo medio punto de los punteros. El poder femenino está resultando letal para los orgullosos y tozudos varones. Tal es el caso de la victoria de trámite rápido conseguida por Beatriz Mansilla sobre Carlos Molina, jugador de Serie de Honor y actual secretario de la Federación de Ajedrez de Chile. He aquí esta partida.

Blancas: Beatriz Mansilla.  
Negras: Carlos Molina.  
Defensa francesa  
1.- P4R,P3R; 2.- P4A,P4D; 3.- C2D,P4AD; 4.- PRXP,PRXP; 5.-

A5C,C3AD; 6.- D2R,A3R (Mejor 6...D2R 66...A2R); 7.- CR3A,A3D. Con esto se pierde tiempo, es preferible D3C. 8.- PXP,A3P; 9.- C3C,A3C; 10.- CR4D,D3D (D2D); 11.- C5A,D1A; 12.- P3A,P3C? Pierde material. Era obligado el 12...O-O y si 13.- AXC,AXC con defensa preferible. 13.- D5R,P3A?; 14.- DXA,CR2R; 15.- C6D; Y el negro abandonó. Un elocuente triunfo del sexo débil.

## POSICIONES DE VANGUARDIA

Las posiciones de vanguardia hasta la cuarta ronda en el Torneo Aniversario del Club de Abogados eran las siguientes: 3,5 puntos, Antonio Sepúlveda; 3 puntos, Mario Ramírez; 2,5 puntos Alfonso Palma Cádiz, Franklin Parsons, Luis A. Santibáñez, Juan C. Tobar y Germán Olave; 1,5 punto; Vicente Frades y Yerko Koscina; 1 punto; Radomiro Tomic y Gastón Barba, sin puntaje Manuel Fidalgo.

La quinta ronda a jugarse hoy es: Antonio Sepúlveda-Mario Ramírez; Juan C. Tobar-Luis A. Santibáñez; Germán Olave-Franklin Parsons; Gastón Barba-Alfonso Palma; Vicente Frades-Radomiro Tomic; Manuel Fidalgo-Yerko Koscina.

## Wilfredo Gómez listo para el combate con Lupe Pintor

El puertorriqueño aspira a ganar ahora para un combate con su compatriota Laporte, monarca que sucedió al fallecido Salvador Sánchez

SAN JUAN (AP).— El puertorriqueño Wilfredo Gómez, campeón super gallo del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), realiza aquí su preparación final antes de partir, el miércoles, a Nueva Orleans, donde defenderá la corona el 3 de diciembre ante el mexicano Guadalupe Pintor, campeón gallo del Consejo.

Los entrenadores y asesores de Gómez anunciaron que aún tiene poco más de un kilogramo por encima del límite del peso super gallo, pero insiste que no tendrá problemas para estar dentro de la división.

Frank Parrilla, entrenador de Gómez, considera que el campeón no queará a Pintor, pero advirtió que el monarca tiene que llegar en buen estado físico a la pelea.

"No creo que Wilfredo tenga problemas en esa pelea, pero hay que llegar en excelentes condiciones físicas", añadió Parrilla.

Esta es la decimoseptima defensa para Gómez, que ha noqueado a los 16 rivales anteriores. El campeón recibirá medio millón de dólares y Pintor 250.000.

La prensa deportiva local escoge a Gómez para retener el título, pero varios periodistas están preocupados porque el monarca ha tenido nuevamente dificultades para marcar el límite de la división.

Gómez anunció que noqueará a Pintor y retará a su compatriota Juan Laporte, campeón pluma del Consejo, para una pelea el próximo año. Los manejadores de Laporte han dicho que el campeón pluma no tiene planeado enfrentarse a Gómez en los primeros meses del año.

## ¿RIVAL DE SERRANO?

LAS VEGAS (AP).— El puertorriqueño Héctor "Macho" Camacho venció hoy por decisión unánime a Greg Coverson, después de derribarlo tres veces durante su combate a diez asaltos.

Camacho, que mejoró su foja a 19 victorias en otras tantas peleas, apeló a su velocidad para derribar a Coverson en el primero, segundo y tercero asaltos.

El promotor Jeff Levine manifestó su esperanza de que la próxima pelea de Camacho sea contra el campeón ligero junior de la Asociación Mundial de Boxeo (AMB), Sammy Serrano. Pero éste deberá defender su título contra Roger Mayweather, el 19 de enero, en Puerto Rico.

Camacho, de 20 años de edad, está tercero en el escalafón del Consejo Mundial de Boxeo (CMB), y cuarto en el de la AMB.

## DURO UN ROUND

PANAMA, 21 Nov. (ANSA).— El primer clasificado mundial de los pesos juniors ligeros de la Asociación Mundial de Boxeo, el panameño Jorge Alvarado, noqueó en el primer asalto al costarricense Braulio Rodríguez, en un combate señalado a 10 asaltos en el gimnasio Nuevo Panamá de esta capital.

El nocaut se produjo al minuto 57, luego de que el panameño demostró su mayor superioridad en todos los aspectos. Alvarado espera ahora enfrentarse al campeón de esta categoría, el puertorriqueño Samuel Serrano.

En otro combate de la misma función, el tercer clasificado de los pesos super gallo de la Asociación Mundial de Boxeo, el panameño Félix Rodríguez, perdió ante su compatriota, Bernardo Checa, por decisión dividida. El encuentro estaba pactado a 10 vueltas.

En otro encuentro internacional, el panameño Carlos Trujillo defendió con éxito su título welter de la Federación Centroamérica y del Caribe (FECARBOX) ante el costarricense Alvaro Marota.

Trujillo noqueó a los 2 minutos 25 segundos del primer asalto a su retador en un pleito señalado a 12 asaltos.



El sudcoreano Duk Koo Kim, fallecido hace pocos días, después de un combate con el campeón mundial, Ray Mancini, ya había recibido una contundente paliza de parte de Wilfredo Gómez, a quien vemos precisamente cuando se enfrentaron hace algún tiempo. (Radiofoto AP).

Luego de la derrota ante Pryor

## Argüello anuncia que seguirá en el boxeo

SAN JUAN, 21 Noviembre (AP).— (Por Luis R. Varela).— El promotor de boxeo Félix "Tuto" Zabala, vinculado al campeón ligero nicaragüense Alexis Argüello, sostuvo aquí que el veterano peleador no abandonará el boxeo y su meta a largo plazo será un desquite ante el titular welter de la Asociación Mundial de Boxeo, el norteamericano Aaron Pryor, que lo noqueó recientemente en Miami.

"Argüello no va a abandonar el boxeo, sino que proyecta defender el título ligero de la Asociación", dijo Zabala, que presenta cartelera de boxeo en Miami y ha sido asesor del campeón nicaragüense.

## "LE FALTO REMATAR"

Argüello falló en ser el primer boxeador en ganar cuatro títulos mundiales cuando fue noqueado por Pryor.

Zabala cree que el nicaragüense no usó su usual estilo agresivo en ese combate, y que cuando pegó ciertamente no persiguió a su rival en un intento por rematarlo.

Elogió a Pryor y señaló que en el combate del 12 de noviembre "el norteamericano, que no tenía cre-

Concurso hípico Club Internacional

## César Olivo, en "Hunter", venció en los juveniles

El jinete César Olivo, del Club Internacional obtuvo el primer lugar en la prueba del salto para juveniles, del concurso hípico oficial que se realizó en el club antes mencionado.

Olivo, montando a "Hunter", finalizó su presentación con cero faltas. El segundo lugar fue para Andrés Gándara del Santiago Paperchase, en "Amigo". En empate por el tercer lugar resultaron Antonieta Drápela del S.P.C. montando a "Malac"; María José Latrop, del Club Internacional, en "Roble"; y María Luisa Valdés, del Club de Polo, en "Mio Cid".

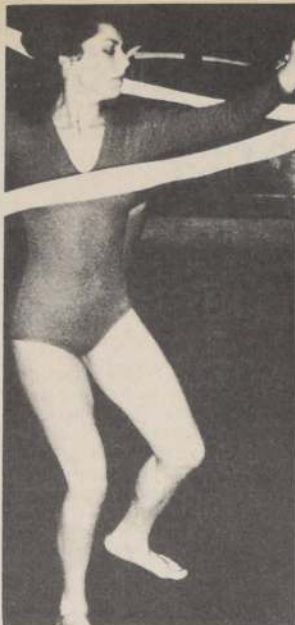
denciales de buen asimilador, recibió los mejores golpes de Argüello sin inmutarse".

Sostuvo que en ese combate Pryor fue el mejor.

El primer retador al título ligero de Argüello es el puertorriqueño Edwin Rosario y asesores de éste han afirmado aquí que pedirán al Consejo Mundial de Boxeo que obligue al nicaragüense a darle la oportunidad titular.

En la prueba para infantiles novicios venció María Angélica Lecaros, de la Dehesa, quien condujo a "Cachapoul" hasta el final del recorrido, con cero faltas. Obtuvo el segundo lugar Patricia Mackenna del Club Internacional, en "Good Luck", totalizando 3 1/4 de falta. Carolina Norambuena del S.P.C., montando a "Puerto Aysen" logró el tercer puesto con 4 faltas.

En infantiles propiamente tales triunfó Michelle Kraus de Universidad Católica, quien montando a "Mañío" finalizó con cero faltas. Segundo resultó Luis Iván Torrealba también de la UC, en "Airosó".



Una hermosa alumna del Liceo A-114 de Puente Alto. El número fue presentado por la profesora de Educación Física, Graciela Kon Montero.

Buen baloncesto hubo en Puente Alto

## Combinado universitario ganó a selección juvenil

Grata jornada en el escenario puentealtino, donde además se ofreció una hermosa gala gimnástica

En el gimnasio Municipal de Puente Alto se cumplió el sábado un programa deportivo de mucha calidad. Hubo básquetbol masculino, femenino y una linda gala de gimnasia rítmica.

Como preliminar en básquetbol jugaron los equipos de los liceos A-114 de Puente Alto y Liceo de Hombres de San Bernardo. El encuentro de fondo enfrentaba a la selección juvenil femenina con un combinado universitario.

Como intermedio fue la demostración de gimnasia.

## LOS RESULTADOS DEL BASQUETBOL

El quinteto local del Liceo A-114 estuvo dominando desde el inicio del juego, consiguiendo ganar el primer tiempo 31 por 29 a sus visitantes de San Bernardo, para lograr un estrecho triunfo al final con 65 puntos por 64 de sus adversarios.

El encuentro femenino fue atractivo.

## ANOTACIONES Y DETALLES

Del encuentro preliminar masculino dos jugadores del liceo local A-114 anotaron 16 puntos. Ellos fueron Citi y Montecinos, y de los visitantes de San Bernardo, el mejor fue Gallardo con 17 puntos.

Del partido femenino la anotación fue para el combinado universitario: Corina Ortiz 24, Marcia Céspedes 15, Bella Lemus 13, Yésica Leyton 9, Rosalba Ovando 6 y Ana Ortega 3; total 70.

En la selección nacional femenina anotaron: Verónica Cavieles 14, Patricia Bermúdez 13, Ximena Magaña 8, Verónica Abarca, Wilma Demierre y Ana Fuentes 2 puntos cada una; total 68.

La demostración de gimnasia dirigida por la profesora de Educación Física del Liceo A-114 de Puente Alto, Graciela Kon Montero, fue hermosa y llena de colorido. Lucía sus alumnas la destreza y hermosura de juventud destacando entre todas Sonia Mora, una bella muchacha de 17 años que fue aplaudida sin reservas.

## COMENTARIO FINAL

La selección nacional juvenil cayó ante un equipo tal vez improvisado, pero con una excepcional calidad en valores individuales, como lo fueron las seis jugadoras del equipo llamado "Combinado Universitario". La experiencia y la calidad técnica de Corina Ortiz, Verónica Cavieles, Bella Lemus, Yésica Leyton y Ana Ortega dieron por tierra con el optimista ánimo de Gabriel Mitre, D.T. de las nacionales. Antes del encuentro Mitre había declarado que su equipo estaba bien y a punto para afrontar cualesquiera contingencia, antes del certamen internacional que en pocos días más interviene en Argentina. Lamentable la caída de las juveniles, pero aún es tiempo de corregir errores y remontar cuentas difíciles.

## Novenos Juegos Deportivos

## Japón y China mandan en los Juegos Asiáticos

NUEVA DELHI, India (UPI).— Los dos grandes del deporte asiático, Japón y China, siguieron con su acostumbrada rivalidad, y cada uno de los dos ganó una medalla de oro, en el primer día de actividad completa de los IX Juegos Deportivos de Asia.

Las damas japonesas establecieron dos nuevas marcas de natación. El equipo de gimnasia de China conquistó la medalla de oro de la especialidad, seguido a sólo dos puntos por los japoneses, detrás de los cuales siguió Corea del norte.

La primera medalla de oro del torneo correspondió al japonés Kazushito Manabe, de la categoría mosca de levantamiento de pesas.

El chino Cai Juncheng ganó la medalla de oro de otra de las especialidades del levantamiento de pesas.

Gimnasia y levantamiento de pesas fueron las únicas dos especialidades en que se discutieron hoy las medallas de oro.

Pero empezaron las competencias de natación con el equipo japonés rompiendo dos marcas de Asia.

Los expertos consideran que Japón y China serán rivales por el mayor número de medallas, ya que cada país ha enviado una delegación de unos 450 miembros, las mayores de países visitantes desde que ambos países participan en torneos internacionales.

Las competencias de campo y pista, donde habrá el mayor número de medallas no empiezan hasta el jueves.

## Prohibido en horas de trabajo

## Decreto gubernativo para programaciones del fútbol

SAN JOSE, (AP).— El Gobierno prohibió la celebración del encuentro de fútbol entre la Liga Deportiva Alajuelense y el Saprissa, señalado para el miércoles 24 a mediodía, pues por decreto las actividades normales de trabajo no pueden ser alteradas por un espectáculo deportivo que puede efectuarse en otro momento.

El decreto emitido por el Presidente Luis Alberto Monge y el Ministro de Cultura, Juventud y Deportes, Hernán González, señala que por decreto los espectáculos deportivos remunerados sólo podrán realizarse los domingos, feriados, días de asueto formalmente declarados, sábados después del mediodía y días laborales a partir de las 18.00.

## LA PEOR CRISIS ECONOMICA

González dijo que el país vive la peor crisis económica de su historia y que no puede permitirse el lujo de que sus actividades normales se vean alteradas por la celebración de una competencia deportiva que bien puede realizarse a otra hora.

El partido ha despertado gran expectativa por la posición de ambos cuadros en el torneo pentagonal que se realiza para definir el campeonato de 1982.

## Levantamiento de pesas

## Kevin Winter gana medalla de oro en el Panamericano

VALLEYFIELD, Quebec, Canadá (AP).— El norteamericano Kevin Winter ganó medalla de oro en la categoría de los 90 kilos durante el campeonato panamericano de levantamiento de pesas.

Winter ganó ayer la prueba con total de 342,5 kilos, que combina la fuerza con el arranque y envión.

Otro norteamericano, Val Vallison, terminó segundo con 335 kilos. El canadiense Gilles Poirier, único competidor en la categoría de los 82,5 kilos levantó un total de 312,5 kilos para adjudicarse la victoria.

Nueve países participan en el campeonato que termina hoy, incluso Venezuela, México, Cuba, Puerto Rico, Guatemala, Jamaica, Antillas Holandesas, los Estados Unidos y Canadá.



Mauricio Vázquez, el mejor sablista sudamericano en el Campeonato ODESUR de Córdoba (Argentina). Ganó la prueba, siendo escoltado por otro buen elemento chileno, Jorge Avilés.

Sudamericano en Argentina

## Sablistas chilenos vencen en Córdoba

Buena actuación de los esgrimistas chilenos en el Sudamericano de Esgrima de Córdoba (Argentina).

Los floretistas juveniles Yerko Tomasovic y Rodrigo Moreno se colocaron quinto y sexto en las finales de la especialidad. Los primeros lugares fueron para el brasileño Telles y los argentinos Zepeda y Turriague.

En sable se desquitaron los chilenos. Mauricio Vázquez ganó la final, segundo se clasificó otro chileno Jorge Avilés y tercero fue el brasileño Troy. Está en buen pie en este momento la esgrima juvenil chilena en varones.



## Rally de Automovilismo

### Brasileño Roberto Moreno ganó Gran Premio de Macao

MACAO (AP).— El brasileño Roberto Moreno ganó el vigésimo noveno Gran Premio de Macao, pese a chocar en la primera vuelta con el japonés Masahiro Hasemi, accidente que le hizo suponer que había perdido sus oportunidades de triunfo.

Por su parte, el colombiano Roberto Guerrero estableció un nuevo récord para la vuelta en este circuito con 2:30.64, que superó el anterior de 2:20.71 en poder del australiano Alan Jones, desde 1978.

Guerrero, que hacía su debut en el Gran Premio de Macao, asumió la delantera hasta la vuelta 29 en que su Ralt RT4-Ford chocó con el británico Mike Caltow cuando trataba de aventarlo. Terminó octavo.

#### MUCHOS CONTRATIEMPOS

La suerte aparentemente le sonrió en parte a Moreno, debido a que los favoritos de la carrera chocaron o sus máquinas tuvieron problemas mecánicos. No fue hasta la vuelta vigésimo novena que Moreno consiguió aventar definitivamente a sus rivales.

Moreno, al volante de un RT4-Ford, terminó las 32 vueltas de la pista Tsisting Guia de 6,1 kilómetros en una hora, 18 minutos y 33,32 segundos con velocidad promedio de 149,45 kilómetros por hora.

El irlandés Alo Lawler, también en un Ralt RT4-Ford, terminó segundo con tiempo de 1:18.59.38 y velocidad promedio de 148,63 kilómetros por hora.

El japonés Takao Wada fue tercero en un Falcon 82P-Nissan con tiempo de 1:19:32.74 y velocidad promedio de 147,60 kilómetros por hora.

Hasemi, veterano del circuito local que arrancó en la posición de la cuerda, y Moreno, chocaron cuando pugnaban por mejorar de posición antes de la primera curva de la pista.

Hasemi tuvo que llevar su Ralt RT4-Nissan al puesto de servicio para reparaciones antes de reanudar la prueba 9 minutos más tarde, terminó décimotercero.

Moreno, que ganó el equivalente de 4.500 dólares correspondientes al primer lugar, dijo a los periodistas después de su triunfo que no esperaba ganar después de chocar con Hasemi, pero añadió: "Si recibo el apoyo que tuve este año de los patrocinadores en Hong Kong, podría volver el año próximo".

El británico, Geoff Lees, que era favorito y que ganó ya esta prueba en 1979 y 1980, aventajó a los restantes 17 volantes desde el comienzo hasta la décimotercera vuelta, en que su Ralt RT4-Ford tuvo problemas mecánicos que le obligaron a retirarse. Fue entonces que Guerrero, su compañero de equipo de Marlboro-Theodore, que le seguía de cerca, asumió la delantera hasta la vuelta 29.

Lawler recibió el equivalente de unos 3.000 dólares por el segundo lugar y Wada unos 2.200 dólares por el tercero.

Helmut Greiner, alemán occidental que vive en Hong Kong y que fue anteriormente volante de prueba de la Porsche en Stuttgart, ganó la carrera de 30 vueltas para coches de salón en un Porsche RSR hizo un tiempo de 1:21.59.39.

## Boxeo en el mundo:

LONDRES, Noviembre (UPI).— El campeón mundial del peso mediano Marvin Hagler probablemente defenderá su corona contra el británico Tony Sibson a principios del próximo año, se informó aquí.

Una millonaria oferta será hecha por el promotor británico Mickey Duff y su colega estadounidense Bob Arum.

La pelea probablemente tendrá lugar en Birmingham si la oferta de Duff es aceptada.

Sin embargo, Arum es el favorito para adjudicarse la organización de la pelea. Se piensa que traerá nuevamente a Hagler a Montecarlo, luego que hace dos semanas el campeón dispuso del venezolano Fulgencio Obelmejias.

#### SE RETIRA KALULE

COPENAGUE, (AP).— Ayub Kalule, el fornido boxeador ugandés radicado en Dinamarca que en una ocasión desafió sin éxito a Sugar Ray Leonard por el título mundial de los medianos junior, ha decidido colgar los guantes, se anunció hoy.

El representante de Kalule, Mogens Palle, dijo que el nocaut sufrido por Kalule el sábado pasado en Estados Unidos a manos del inglés Mike McCallum lo convenció de que ya ha llegado la hora del retiro, porque el vigor ha desaparecido, lo mismo que las posibilidades de ganar buenas bolsas.

"Aún podría ganar mucho dinero enviando a Kalule al ring en los Estados Unidos", dijo el Palle. "Pero nadie podrá acusarme de jugar con la salud de un boxeador para ganar dinero".

#### PELEA ENTRE ORIENTALES

TOKIO, (AP).— El campeón mun-



Sigue haciendo noticia negativa el jugador alemán del Barcelona, Bernd Schuster, quien las ha emprendido con el entrenador de su club, su compatriota Udo Lattek.

El Barcelona, único perjudicado

## Bernd Schuster aviva la polémica con Udo Lattek

HAMBURGO-BARCELONA, 21 de Noviembre (DPA).— Las constantes tensiones y los entredichos entre "los alemanes" Udo Lattek, entrenador del Barcelona, y Bernd Schuster, centrocampista del equipo catalán adquirido hace dos años por 1,5 millones de dólares del Colonia, han llegado al parecer a su punto culminante, a tal punto que el entrenador eliminó al jugador de la planilla que enfrentó al Celta de Vigo por el campeonato de liga de España.

La gota que hizo rebasar el vaso de agua fue que Schuster no regresó a tiempo a Barcelona, tras el partido que disputó el miércoles pasado con la selección alemana en Belfast contra Irlanda del Norte, trasladándose primeramente a Colonia donde se reunió con su esposa Gabi.

#### "BORRACHO E INSIDIOSO"

En una entrevista que publica hoy el dominical "Bild am Sonntag", Schuster, quien ya había calificado a Lattek de "borracho", dice ahora que el entrenador es "insidioso". El adiestrador sin embargo reaccionó con calma diciendo: "Bernd me da lástima. Ya no se da cuenta de nada, ni siquiera de que toda España está contra él".

En la entrevista agrega Schuster —el segundo extranjero en el club aparte del argentino Diego Maradona— que desea abandonar el Barcelona, pero estas amenazas ya no asustan a nadie, por cuanto el diario deportivo catalán "Sport", propiedad del vicepresidente del Barcelona, Juan Gaspart, demandó ayer claramente: "Schuster fuera", señalando que todos los jugadores del plantel están en su contra.

#### "DE VUELTA A CASA"

Esta afirmación la confirma Lattek, diciendo que Schuster no entrenó los últimos tres días, y que ni siquiera se sabía donde estaba. "Solo llamé por teléfono al encargado de material para preguntar a que hora entrenaban el sábado". Cuando Schuster llegó al entrenamiento, Lattek lo mandó de vuelta a casa.

El entrenador declaró que muchas veces apoyó al jugador, que incluso lo alineó en contra del consejo de los médicos, pero que él nunca reaccionó positivamente a estos gestos. "Si no hubiera sido por mí, Schuster ya no estaría en el Barcelona", terminó diciendo el entrenador.

## Cuadrangular de fútbol para equipos juveniles

ASUNCION, Noviembre (UPI).— Organizado por la liga paraguaya de fútbol se disputará aquí un cuadrangular amistoso entre las selecciones juveniles de Paraguay, Bolivia, Brasil y Uruguay a partir del 28 del corriente.

En la primera jornada se medirán Uruguay y Brasil y luego Paraguay frente a Bolivia.

El primero de diciembre jugarán Brasil y Bolivia y luego Paraguay y Uruguay.

Para el tres se anuncian los partidos Uruguay-Bolivia y después Paraguay-Brasil.

El 26 llegarán las delegaciones de Brasil y Bolivia y el sábado 27 la de Uruguay.

Los cotejos se jugarán en el estadio Defensores del Chaco y servirán para preparar estos elencos para el Sudamericano Juvenil a jugarse en enero en Bolivia.



El calvo campeón mundial de los medianos, el norteamericano Marvin Hagler, defenderá su título a principios de la próxima temporada ante el británico Tony Sibson.

## Hagler le dará su opción al británico Tony Sibson

El monarca de los medianos peleará con Sibson (ganó este año al chileno Antonio Garrido) a principios del 83

dial de los pesos minimosca, versión de la Asociación Mundial de Boxeo, AMB, el japonés Katsuo Tokashiki, defenderá su corona ante el sudcoreano Kim Hwan Jin el 9 de enero de 1983 en la ciudad de Kioto, se anunció aquí.

Tokashiki, de 22 años de edad, ganó la corona de los 48,9 kilogramos arrebatándose al propio Kim, en pelea realizada en Tokio en diciembre de 1981. Desde entonces, Tokashiki ha hecho tres defensas de la misma.

#### CHOQUE BENITEZ HEARNS

SAN JUAN, (AP).— Por Luis R.

Varela).— El puertorriqueño Wilfredo Benítez, que el 3 de diciembre expone el título mediano junior del Consejo Mundial de Boxeo en Nueva Orleans ante el norteamericano Tommy Hearns, cumplió ya dos meses de entrenamiento y ha realizado cien asaltos de preparación.

"Wilfredo está en excelente condición física y tiene poco menos de un kilogramo en exceso sobre el límite mediano junior", dijo Frank Parrilla, uno de sus entrenadores.

Benítez recibirá dos millones de dólares por exponer el título por tercera vez en combate a 15 asaltos. Esta reclusión en la residencia de su padre y entrenador, Gregorio, en Trujillo Alto, ciudad contigua a la capital.

Renzo Arata:

## "A Guillermo Díaz lo echaremos por apoyar a los jugadores"



RENZO ARATA, el presidente de los porteños, sostuvo que Yomo Díaz se fue de Wanderers por meterse en asuntos que no le correspondían.

## Próxima fecha del fútbol

#### PRIMERA DIVISION

5a. Fecha—2a. Rueda  
Sábado 27 y domingo 28 de noviembre-82

Santiago:

A. Italiano (1)—Atacama(2)  
U. Católica (1)—Magallanes(0)

#### EN PROVINCIAS:

Iquique (1)—Naval(2)  
Cobrela(0)—Colo Colo(1) (va a "tombola")  
La Serena (1)—Arica(2)  
Palestino(1)—O'Higgins(0)  
S. Morning(0)—Atacama(2)  
Rangers(2)—U. Española(7)

#### SEGUNDA DIVISION

10a. Fecha—2a. Rueda  
Sábado 27 y domingo 28 de noviembre-82

Antofagasta(4)—Huachipato(0)  
Coquimbo(2)—Linares(1)  
Everton(1)—Cobresal(3)  
San Luis(1)—S. Wanderers(2)  
San Felipe(1)—San Antonio(2)  
T. Ferro (1)—Green Cross(3)  
Colchagua(0)—Concepción(1)  
Nublense(0)—Ovalle(1)  
Fdez. Vial(2)—U. Calera(4)  
Lota(1)—Malleco(1)  
Iberia(1)—Trasandino(4)

Nota: entre paréntesis los resultados de la primera rueda y los equipos nombrados en primer término juegan de local en ambas divisiones.

VALPARAISO.— "Lo único que yo puedo ofrecer es trabajo serio y responsable, y si las cosas salen como esperamos junto al cuerpo directivo, Wanderers estará en Primera División el próximo año". Así lo señaló Juan Rodríguez Vega en sus primeros contactos con la prensa al asumir la dirección técnica de los "catutos".

Rodríguez, quien es conocido en el ambiente futbolístico como "Care Pato", es hermano del polémico técnico Manuel Rodríguez y del zaguero de Audax, Lito Rodríguez. Reemplazó a Guillermo Díaz después que los directivos porteños estimaron que había hecho declaraciones lesivas a la integridad del directorio.

"Nada puedo objetar del trabajo de mis antecesores, —dijo Rodríguez— pero realizaremos una labor más intensa que lo que se venía haciendo en cuanto a entrenamientos se refiere.

#### ARATA: DIAZ PERDIO LA CONFIANZA DEL DIRECTORIO

"La destitución de Guillermo Díaz como técnico de nuestro equipo fue el producto de la pérdida de confianza en su labor", señaló Renzo Arata el mandamás de los catutos. "Se puso de lado de los jugadores en problemas que sólo atañen al directorio como es el asunto de los emolumentos, y eso no lo podemos aceptar de ninguna manera", sostuvo Arata. "Con el nuevo técnico esperamos remontar en lo futbolístico, que es lo que más nos interesa para llevar a Wanderers a la Primera División".

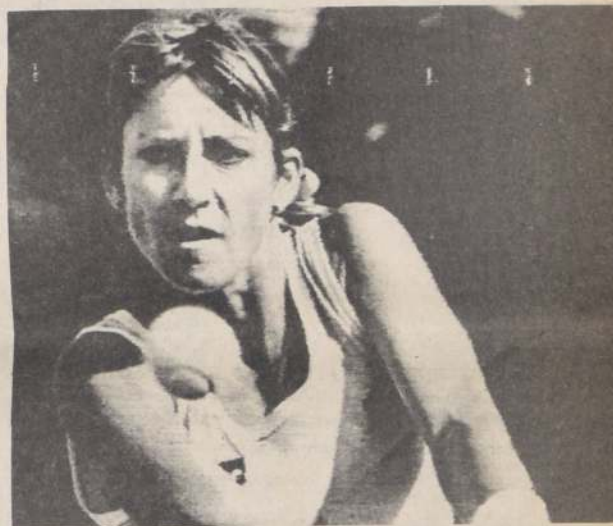
Recurrir a los Tribunales de Justicia

## Everton no da por perdido los puntos con San Felipe

VIÑA DEL MAR.— En un juzgado santiaguino Everton elevará un recurso de protección por los puntos perdidos en el encuentro con Unión San Felipe y que le fueron quitados por la Asociación Central ante un reclamo del club aconceguino, por la mala inscripción del defensa oro y cielo Leonel Contreras.

Así lo manifestó el abogado asesor de la institución viñamarina Eduardo Riosco señalando que el escrito será presentado mañana martes y argumentará que los puntos ganados en cancha son patrimonio de Everton y no pueden ser quitados tan a la ligera por la A.C.F. quien se los otorgó a San Felipe pese a perder en cancha (0x4).

Este hecho, dijo el abogado viñamarino involucra una serie de atentados contra la entidad entre ellas de orden económico, social y deportivo y por ellos demandaremos se haga claridad en este asunto.



Como producto de su buen rendimiento tenístico, la norteamericana Chris Evert esta temporada ha incrementado su cuenta bancaria (Foto UPI).

Al vencer a su compatriota Andrea Jaeger: 6-3 y 6-2

## Chris Evert ganó cien mil dólares en Tokio

TOKIO, 21 (AP).— La norteamericana Chris Evert Lloyd ganó hoy la Copa Lion de Tenis Femenino al derrotar a su compatriota Andrea Jaeger por 6-3, 6-2.

La señora Lloyd ganó 100.000 dólares y un automóvil de fabricación japonesa por haber terminado en primer lugar en el torneo de cuatro tenistas, disputado en el gimnasio de la Universidad Aoyama Gakuin.

La joven Jaeger recibió el premio de 50.000 dólares por figurar en segundo puesto, mientras que en un partido previo para determinar la clasificación en tercer lugar la alemana occidental, Sylvia Hanika, se impuso a su compatriota Bettina Bunge por 7-

5, 6-2, y los respectivos premios fueron de 30.000 y 20.000 dólares.

#### EN DOBLES BILLIE JEAN KING

SYDNEY, 21 Nov. (ANSA).— La australiana Wendy Turnbull ganó hoy en Brisbane el torneo de tenis de Brisbane, valedero para el gran premio femenino dotado con premios por 125 mil dólares. Wendy Turnbull derrotó en la final a la norteamericana Pam Shriver, que ostentaba el título, en dos sets por 6-3, 6-1.

En la final del doble la pareja de las norteamericanas Billie-Jean King y Anne Smith derrotaron a las germanas occidentales Claudia Kohde y Eva Pfaff por 6-3 y 6-4.

**UASQUEZ**  
un placer que va y viene

Santiago ·  
Chillán · Concepción  
Laja · Los Angeles  
Ajo · Nacimiento

SERVICIO DE CARGA  
Y ENCOMIENDAS

Terminal de Buses Sur - Of. 65  
Tel. 793204 - SANTIAGO



**INCA BUS**

Comunica a su distinguida clientela  
su nueva dirección en

**Club Hípico 353**

Donde continuaremos atendiendo:  
Recepción, Entrega de Cargas y Equipajes



VAQUERIZO en fulminante cometido venció en el mismo disco a Mocito Alegre. Pese a venir precedido de un primer lugar y tener como conductor a Sergio Vázquez, el hijo de Pufayo, que prepara el trainer Oscar Silva para el Stud "Teo", pagó \$ 5,50 de dividendo a ganador (grabado de Johnny Lepe).



Clásico Sociedad Hípica Luis Cousiño

## "Vaquerizo", en fructífera atropellada

La fulminante atropellada impuesta por VAQUERIZO le entregó un muy merecido triunfo en la carrera central del Club Hípico, premio Sociedad Hípica Luis Cousiño, disputada sobre 1.300 metros y con bolsa de \$ 210.000 al vencedor.

El epílogo de la central del Club Hípico fue vibrante, ya que se produjo un duelo entre Mocito Alegre y Vaquerizo que, a la larga, se vio favorecido por la excelente conducción de Sergio Vázquez.

Mocito Alegre, que venía precedido de excelentes trabajos en la pista del Hipódromo Chile, arremetió de la misma forma en que todos esperaban, luego del tiempo puesto en su último trabajo (10 segundos y 3/5 en los 200 metros), pero sus ímpetus fueron cortados por el hijo de Pufayo, que pagó un sport de \$ 5,50 a ganador.

### LA CARRERA

La única prueba clásica de la programación tuvo como eventual

puntero a Vaquerizo, que luego fue relegado al quinto lugar por cuatro competidores encabezados por Escogido, Mocito Alegre, Críterium y Gabacha.

En las demás ubicaciones se colocaban Armet, Contac, Golden Wald y Binga, que cerraba el grupo de especialistas.

A la altura de los mil metros, Escogido mantenía tres claros de su escolta, Críterium, y cuatro de Mocito Alegre. En el grupo intermedio se ponían Osuna, Gabacha, Vaquerizo y Armet. Siempre venía Binga.

Cuando ingresaron a la última curva, el puntero mantenía con mucha facilidad su posición y fue así como hizo su ingreso a la recta final separado con la misma ventaja. Fue en esos instantes donde Gustavo Barrera, jinete de Mocito Alegre, comenzó a exigir a su conducido, el que le respondió de inmediato, dando cuenta con mucha solvencia del líder y separándose por dos claros enseguida.

Más atrás comenzaba a emprender

El hijo de Pufayo cortó el fulminante avance de Mocito Alegre venciendo en la meta por medio pescuezo de diferencia

violenta atropellada Vaquerizo que, con una conducción inteligente, se colocó al lado del pupilo de Luis Toledo, alcanzándolo en la misma meta.

Tercero se ubicó Osuna, que en los últimos metros se desprendió de Críterium, que no pudo responder en las últimas distancias. Cuarto llegó Gabacha y quinto Armet.

Aunque las condiciones de la pista (liviana) se prestaban para poner un buen registro, el tiempo cronometrado por el vencedor fue excelente (1.15 2/5), estando sólo a dos quintos de igualar el record de Luna Fria, conseguido en 1981, con 1.15.

### SOCIEDAD HIPICA L. COUSINO

Muy honrados estaban los directivos de la Sociedad Hípica Luis Cousi-

ño, que estuvo encabezada por su presidente, Pedro Bagü Herrera. El trainer, cuya preocupación por la institución que dirige siempre ha sido digna de elogios, se refirió con palabras de congratulación hacia el Club Hípico por la realización de un clásico que lleva el nombre de la sociedad, que es una de las más antiguas de Chile.

### DIRECTIVO DE OSAF

Estuvo en la ocasión Pedro Michelini, representante uruguayo de la Organización Sudamericana de Fomento al Pura Sangre de Carrera, OSAF. Visitó a los directivos del Club Hípico de Santiago, destacando la realización del Gran Premio OSAF, a realizarse en marzo de 1983, en Sao Paulo, y cuya recompensa se pretende que

sea de 150.000 dólares al vencedor. Como es lógico, serán invitados todos los representantes del continente a la justa internacional.

### PLEASE A ESTADOS UNIDOS

Este miércoles viajará rumbo a los Estados Unidos la tres años PLEASE.

ganadora de la Polla de Potrancas del Club Hípico de Santiago. La representante de las sedas del Stud Pucde-gua proseguirá su campaña en ese país.

PARANGON, del mismo propietario, competirá en el Gran Premio Hipódromo Chile, junto al jockey Fernando Díaz.

## 6 tarjetas con 12 puntos

Seis tarjetas consiguieron el más alto puntaje en el Pollón de Oro con 12 aciertos. Cada una de ellas recibirá la suma de \$ 109.090.

Al segundo lugar lo dieron 49 cartillas con 11 puntos. Cada una de ellas recibirá la cantidad de \$ 3.820.

El pozo garantizado para la reunión de este miércoles es de \$ 1.000.000 a los 13 puntos.

Treinta y cinco tarjetas obtuvieron la terminación 361 que se repartirán \$ 69.000.

GRUPOS				
1	2	3	DOBLE	TRIPLE
1	2	3	4	5
6	7	8	9	10
11	12	13	14	15
16	17	18	19	20
21	22	23	24	25
26	27	28	29	30
31	32	33	34	35
36	37	38	39	40
41	42	43	44	45
46	47	48	49	50
51	52	53	54	55
56	57	58	59	60
61	62	63	64	65
66	67	68	69	70
71	72	73	74	75
76	77	78	79	80
81	82	83	84	85
86	87	88	89	90
91	92	93	94	95
96	97	98	99	100

## Resultados del Club Hípico

1ª Carrera. 1.300 mts. Condicional para potrillos de 3 años no ganadores.

1º (1) ANDACOLLO 56 por Ultimo Gaucho y Galbana		Bol	Pag
jinetes Juan Berrios		276	15,00
2º (12) Raquetero 56 L. Muñoz		555	7,40
3º (7) Kyoto 56 S. Vázquez		2.293	1,80
4º (10) Pretty Boy 56 S. Azócar		761	5,40
5º (4) Fondo 56 R. Pérez		436	9,50
6º (13) Retórico 54 J. Verdugo		473	8,70
7º (6) Jarifo 56 O. Escobar		242	17,10
8º (2) Cazador 54 J. Muñoz		64	65,60
9º (3) Conquistador 56 A. Muñoz		38	108,80
10º (8) Martín 54 J. Ubilla		82	50,40
11º (15) Trovador 51 G. Sandoval		131	31,60
12º (9) Palermo 56 J. Barraza		169	24,50
13º (14) Rubio 54 J. Orellana		57	72,50
14º (5) Halston 56 E. Cabrera		120	34,40
15º (11) Prudencia 54 J. C. Silva		205	20,20
Total 5.906			

Canadá por 3 cpos. el 3º a 1 cpo. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo.: 1.17 Prep. Antonio Bullezu. Corrieron todos. Div. \$ 15,00, 2,60, 1,80, 1,20 Primera válida de la Apuesta Triple N° 1 el (1) Andacollo con 108 vales. Valor nominal \$ 2.551

2ª Carrera. 1.800 mts. Condicional para potrillos de 3 años no ganadores.

1º (1) CHEMO 56 por Chairman Walker y Mi Carta		Bol	Pag
jinetes Elias Silva		1.472	2,70
2º (4) Jerezano 54 J. Muñoz		405	9,80
3º (7) Poderio 56 L. Muñoz		513	7,70
4º (3) Guasón 56 S. Vázquez		1.555	2,50
5º (8) Pretendiente 56 O. Escobar		203	19,50
6º (11) Verrillón 56 L. Chávez		45	88,10
7º (6) Pingo Azul 56 M. Alvarez		468	8,50
8º (5) Panzito 55 I. Turrieta		60	55,10
9º (9) Sicipata 56 J. Santos		676	5,90
10º (10) Sparing 54 R. Reyes		140	28,30
11º (2) Gambit 54 J. Verdugo		128	31,00
Total 5.665			

Canadá por 1/2 cpo. el 3º a 1/2 cpo. el 4º a 1/2 cpo. el 5º a 1/2 cpo. y el 6º a 1 1/4 cpo. Tpo.: 1.36 1/5 Prep. Antonio Bullezu. Corrieron todos. Div. \$ 2,70, 1,50, 2,00, 1,90 Segunda válida de la Apuesta Triple N° 1 el (1) Chemo con 41 vales. Valor nominal \$ 6.912

3ª Carrera. 1.200 metros. — Condicional para potrancas de 3 años no ganadoras.

1º (10) FOSSE, 53 por Foscari y Dumba		Bol	Pag
del Stud "Guzo".			
jinetes Jaime Díaz		1.003	\$ 5,10
2º (16) Zitelia, 53 F. Díaz		1.075	4,70
3º (2) Ana, 53 J. Santos		621	8,20
4º (6) Contraluz, 52 E. Cisternas		57	89,20
5º (12) Mulata, 53 L. Cornejo		1.692	3,00
6º (13) Pistera, 52 S. Zúñiga		114	44,60
7º (8) Dame Paz, 51 J. Muñoz		699	7,30
8º (3) Burrita, 53 E. Suárez		123	41,30
9º (15) Tenuidad, 52 W. López		168	30,30
10º (5) Colombina, 49 J. Orellana		194	26,20
11º (1) Altercada, 53 M. Alvarez		513	9,90
12º (9) Divinity, 53 C. Galleguillos		54	94,20
13º (7) Cheche, 51 L. Menghini		45	113,00
14º (4) Caprice, 53 A. Muñoz		72	70,60
15º (11) Lunaut, 53 G. Barrera		831	6,30
16º (14) Sophomore, 52 O. Jara		36	141,30
Total 7.987			

Canadá por nariz, el 3º a 1 1/2 cpo., el 4º a 1 3/4 cpo., el 5º a cba. y el 6º a 1 1/2 cpo. Tpo.: 1.11 3/5 Prep. Pedro Inda C. Corrieron todas. Div.: \$ 5,10, \$ 2,00, \$ 1,70 y \$ 2,10. Tercera válida de la apuesta Triple N° 1. A 1er. lugar, (10) Fosse, con 3 vales. Div.: \$ 75,70 cu. A 2º lugar, (16) Zitelia, con 7 vales. Div.: \$ 8,700 cu.

4ª Carrera. — 1.200 metros. — Índice 25 al 16.

1º (11) TROYITA, 51 por Zwener y Rosseta		Bol	Pag
del Stud "Aykemon".			
jinetes José Santos		1.085	\$ 5,40

2º	(10)	Templo, 51 O. Jara	852	6,90
3º	(5)	Deferente, 54 M. Alvarez	374	15,60
4º	(3)	Chispero, 55 P. Cerón	232	25,20
5º	(7)	Brindis, 51 F. Díaz	442	13,20
6º	(1)	Acomadita, 55 G. Barrera	1.924	3,00
7º	(13)	El César, 50 J. Berrios	255	22,90
8º	(4)	En La Meta, 55 G. Sandoval	363	16,10
9º	(12)	Buque, 50 G. Valencia	622	9,40
10º	(8)	Juanucho, 51 J. Duarte	223	26,20
11º	(6)	Ruco, 59 J. Barraza	532	11,00
12º	(2)	Cartillera, 55 J. Díaz	728	8,00
13º	(9)	Lonjero, 51 J. Verdugo	602	9,70
14º	(14)	Jugado, 50 J. Orellana	116	50,40
Total			8.350	

Canadá por 1/2 cba., el 3º a 2 cpos., el 4º a pzo., el 5º a 3/4 cpo. y el 6º a 3/4 cpo. Tpo.: 1.10 3/5 Prep. Jorge Inda M. Corrieron todos. Div.: \$ 5,40, \$ 2,10, \$ 2,60 y \$ 5,20. Primera válida de la apuesta "5 y 6", el (11) Troyita, con 1.047 vales. Valor nominal, \$ 474.

5ª Carrera. — 2.000 metros. Índice: 29 al 22.

1º (3) papabile 53, por Parbury y Jessel		Bol	Pag
del Stud "Pucdegua".			
jinetes Juan Duarte		1391	5,00
2º (4) Parco 53 J. Barraza		723	9,50
3º (7) Conjurado 50 E. Silva		4476	1,50
4º (8) Pinta 49 G. Barrera		595	11,60
5º (9) Pelicano 48 J. Díaz		483	14,30
6º (5) Praline 53 S. Vázquez		1186	5,80
7º (1) Comendador 55 O. Escobar		167	41,40
8º (2) Mocito Momo 54 R. Jacquez		301	22,90
9º (6) Palenciano 50 F. Díaz		548	12,60
Total 9.870			

Canadá por 2,3,4 cpos. el 3º a 1 1/2; el 4º a 1; el 5º a 2 1/4; el 6º a 1 1/2. TIEMPO: 1.59 2/5. Prep. Alonso Carreño. Corrieron todos. Div. \$ 5,00, \$ 3,00 y \$ 5,10.

6ª Carrera. — 1.300 metros. CONDICIONAL. Para potrillos de 3 años no ganadores.

1º (6) MY LAST DREAM 56, por Queule y My Last Hope		Bol	Pag
del Stud "Itata".			
jinetes Orlando López		1943	3,40
2º (7) Neckee 56 S. Vázquez		1100	5,90
3º (1) Andariego 55 G. Valencia		1018	6,40
4º (5) Mingaco 56 J. Santos		279	23,40
5º (12) Torotrie 52 M. Gallardo		517	12,60
6º (3) Edicto 54 J. Ubilla		503	13,60
7º (9) Petitement 56 P. Cerón		158	41,40
8º (10) Platero 56 L. Muñoz		2487	2,60
9º (13) Yapo 54 P. Vega		60	109,00
10º (2) Cometo 56 A. González		1279	5,10
Total 9.344			

Canadá por 1 cpo., el 3º a 2 3/4; el 4º a 2 1/4; el 5º a 1 1/4 y el 6º a 1 1/2 cpo. TIEMPO: 1.17 1/5. Prep. Enrique Beuzenberg. No corrieron: (4) FRANCO, (8) PERFIL y (11) PUYE. Div. \$ 3,40, \$ 1,90 y \$ 2,90. Segunda válida de la apuesta "5 y 6", el (6) MY LAST DREAM, con 197 vales. Valor nominal \$ 2.183.

7ª Carrera. — 1.200 metros. 1ª Serie.

1º (3) GALIANO 59, por Galileo Galilei		Bol	Pag
del Stud "Santa Clelia".			
jinetes Luis Muñoz		1121	6,70
2º (4) Artificio 57 E. Silva		2092	3,60
3º (10) Entredicho 48 J. Díaz		2146	3,50
4º (2) Linacres 60 S. Vázquez		1876	4,00
5º (9) Bocabalo 52 L. Cifuentes		367	20,60
6º (5) Barbon 55 R. Pérez		427	17,70
7º (8) Caminero 53 A. González		1641	4,60
8º (11) Sin Susto 48 E. Suárez		188	40,10
9º (1) Puerto Porvenir 61 E. Guzmán		279	27,00
10º (6) Brentano 54 O. Escobar		518	14,60
11º (7) Jabil 54 J. Barraza		126	59,90
Total 10.781			

Canadá por 1/2 pzo., el 3º a 1 1/2; el 4º a 1 1/4; el 5º a 1/2 cba. y el 6º a 3/4. TIEMPO: 1.09 4/5. Prep. Juan Sánchez. Corrieron todos, div. \$ 6,70, \$ 1,80, \$ 1,50 y \$ 1,40. Tercera válida de la apuesta "5 y 6", el (3) GALIANO, con 23 vales. Valor nominal \$ 19.305. Valor del rescate \$ 17.370.

8ª Carrera. — 1.200 metros. Índice 8 al 2.

1º (1) BELMONT 57, por Vagabundo y Becuadro		Bol	Pag
del Stud "Somali".			
jinetes Luis Muñoz		4462	2,90
2º (4) Checho 55 J. Berrios		524	18,90
3º (5) Difa 55 O. Jara		359	27,50
4º (8) Vadinho 55 F. Díaz		2049	4,80
5º (3) Kong 56 J. Verdugo		1461	6,80
6º (9) Amortiguado 54 P. Cerón		1795	5,50
7º (2) Cumbala 56 R. Jacquez		389	25,40
8º (10) Don Domingo 54 A. Muñoz		187	63,00
9º (7) Toki 55 G. Valencia		811	12,20
10º (13) Gallo Fosco 53 S. Suárez		329	30,00
11º (11) Fabius 54 W. López		650	15,20
12º (16) Puro Amor 51 G. Sandoval		474	20,80
13º (12) Innata 54 O. P. Castillo		242	40,80
14º (15) Harlan 52 R. Pérez		309	32,00
15º (6) El Língue 55 A. Pereira		112	88,30
Total 14.123			

Canadá por 2 1/4 cpos., el 3º a 1/2 cpo., el 4º a 1, el 5º a cba., el 6º a 1/2 pzo. TIEMPO: 1.11 2/5. Prep. Gabriel Melej. No corrió: (4) MENTIROSO. Div. \$ 2,20, \$ 1,70, \$ 3,40 y \$ 7,00. Cuarta válida de la apuesta "5 y 6", el (1) BELMONT, con 8 vales. Valor nominal \$ 33.784. Valor del rescate \$ 30.400.

9ª Carrera. 1.300 mts. Clásico Premio Sociedad Hípica Luis Cousiño \$ 210.000 al 1º.

1º (7) VAQUERIZO 56 por Pufayo y Vaquera		Bol	Pag
del Stud "Teo".			
jinetes Sergio Vázquez		1.717	5,50
2º (6) Mocito Alegre 56 G. Barraza		1.289	7,30
3º (10) Osuna 53 F. Díaz		2.955	3,80
4º (9) Gabacha 53 M. Alvarez		474	20,80
5º (1) Armet 56 M. Santos		367	25,70
6º (2) Contac 56 J. Barraza		412	22,90
7º (8) Birniga 53 J. Santos		393	24,00
8º (4) Escogido 56 R. Pérez		9.246	1,80
9º (5) Golden Wald 56 P. Cerón		145	





MIRABELLO, venta destacando en sus pasadas presentaciones y esta vez pudo responder a sus condiciones de gran velocista. El defensor de las sedas del Stud "Somaltix" hizo todo el desgaste de la carrera y al final pudo mantener el mismo tren, pese al violento accionar de sus rivales. Un cuerpo y un cuarto sacó de diferencia en los 1.200 metros handicap.

## GRAFICAS PALMEÑAS

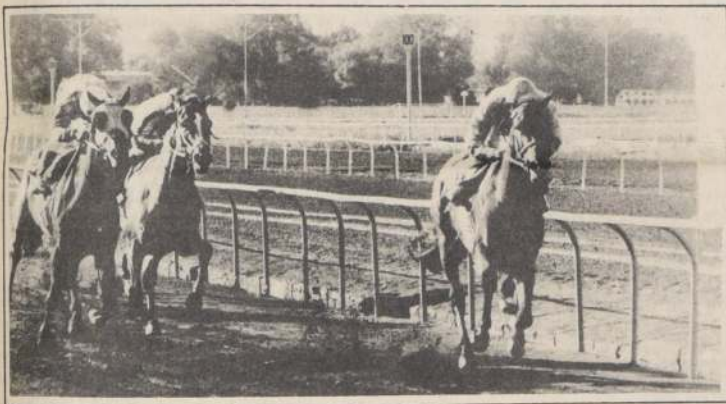
Por Marco Muga



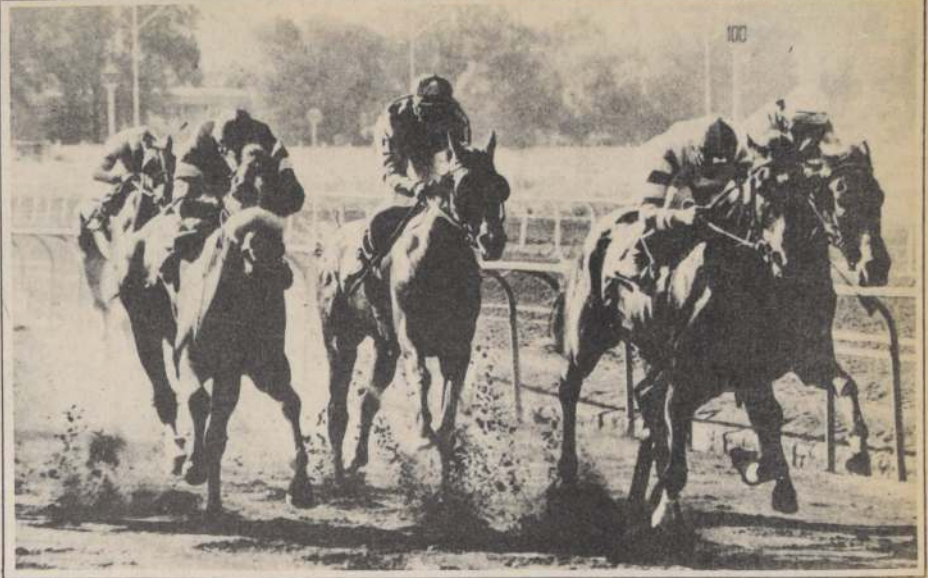
GALANTE: (por el lado exterior) alcanza en la misma meta a "Nereo". El hijo de Balconaje y Gazelle pagó \$ 2.20 a ganador en el primer triunfo de su campaña.



MILAHUE: En la foto arremete violentamente por el lado exterior de la pista y alcanza a vencer al puntero "Mágico" por pescuezo en Handicap de 1.400 metros.



SNOW CAR apareció repentinamente por los palos y se adjudicó el clásico Premio "Las Últimas Noticias" sobre 1.900 metros. El pupilo de Enrique Fuentes, venía de vencer en su penúltima salida en el terreno de Blanco Encalada. Ahora dejó avalado que es un gran corredor en cualquier pista.



CARRASCAL: el hijo de Carrasco y Loriguera en Souepi, obtuvo triunfo en los 1.200 metros Handicap de la sexta carrera. Tres cuartos de cuerpo sacó a "En Trato" y pagó \$ 3.10 de sport.



CLASICO VICTOR MATE-TIC: En el grabado reciben sus estímulos los propietarios de Genialista. De izquierda a derecha lucen Manuel Losada (hijo), Ester Letelier vda. de Matetic, Virginia de Losada y el director del Hipódromo Chile, Luis Vera Calderón.

MAGGIORE abrió la jornada palmeña respondiendo al favoritismo. El pupilo de Gustavo Barre-guerra, guiado por Gustavo Barre-guerra, hizo su ingreso a la categoría de ganadores venciendo por 4 1/2 cuerpos en Condicional de 1.200 metros.



## Club Hípico de Santiago (Miércoles 24 de Noviembre de 1982)

1a CARRERA, a las 15.00 hrs. 1.200 mts. Condicional. Machos y hembras 4 años no ganadores.			
2174 M. Rodríguez	11-13	1 B. Horizonte	56 O. Jara
2174 R. Allen	9	2 El Rola	56 J. Tobar
2138 R. Allen	7h-7h	3 S. Beach	56 N.N.
2138 H. Espinoza	10-9h	4 F. Andrés	56 M. Gallardo
2125 R. Bernal	5-8h	5 Licorista	56 J. Ubillo
2174 A. Valdés	4-4	6 Maniático	56 S. Soto
2138 U. Duque	3h-8h	7 Milione	56 J. Barraza
2174 L. Severino	15h-2	8 Naicarral	56 S. Vázquez
2088 B. Benito	14h-	9 Pardalero	56 R. Arrúe
2174 A. Carreño	14-10	10 P. Lance	56 J. Gutiérrez
2192 H. Yáñez	8h-6h	11 Quetrato	56 F. López
2174 E. Bécarr	3-2h	12 Sirio	56 P. Vega
2194 P. Polanco	6h-7h	13 Undoso	56 A. González
2138 E. Bécarr	3-2h	14 Demasiada	53 L. Menghini
2138 A. Martínez	9h-5h	15 Lecuona	53 L. Chávez
2174 A. Martínez	4h-5	16 Realiza	53 N.N.
2088 N. Hadwa	10h	17 Palanquita	53 N.N.
2053 J.C. Pichara	14-15h	18 Vinajera	53 G. Valencia

2a CARRERA a las 15.30 hrs. 1.200 mts. (De reclamo).— (2.9 Válida Triple N° 1).			
2177 L. Díaz	1	Cono Sur	56 S. Soto
1532 J. Seman	12-12h	2 M. Camino	56 S. Soto
2202 O. L. Silva	13-7	3 Rubio	56 G. Sandoval
2201 J. Sánchez	6-7	4 Sparling	54 N. Urrutia
2177 M. Sepúlveda	14h-13.5	5 Candil	53 J. Ubillo
2202 R. Jaque	6-2	6 Explayada	53 N.N.
2206 P. Inda C.	8h-2	7 Fosse	53 J. Díaz
1701 E. Inda	9-12	8 Huaca	53 R. Jaquez
— C. García	—	9 New Dandy	53 L. Menghini
2210 P. Baeza	8h-11	10 Piolina	53 N.N.
2175 G. Silva	7-14	11 Arepita	52 S. Zúñiga
2201 J.C. Pichara	9-8	12 Condal	51 N.N.
2202 J. Sánchez	4-5	13 Gambit	51 J. Verdugo
2039 J. Vélez	12h-10h	14 Rusticaro	51 J. Navarrete
2202 A. Rivas H.	3	15 Tres Dones	51 J. C. Silva
2202 L. Severino	6-4	16 Campea	50 J. Amestley
2202 O. Bago	9-6	17 P. Fille	50 C. Amestley
2202 J.C. Pichara	9-6	18 M. Diurna	48 O. Jara

3a CARRERA a las 16.00 hrs. 1.500 mts. Condicional. Hembras 3 años no ganadoras. (3a Válida Triple N° 1).			
2206 P. Bago	10-3	1 Altercada	53 M. Alvarez
2210 O. Salinas	4-6	2 Diadora	53 J. Muñoz
2153 J.C. Pichara	10-2	3 Finlandesa	53 G. Valencia
2201 P. Medina	6-4.7	4 Machakoa	53 P. Cerón
2210 O. Espinoza	7-9.5	5 Mosulenhia	53 S. Zúñiga
2153 O. Bernal	8-7	6 Ocala	53 G. Barraza
1974 A. Breque	4-2	7 Oropeza	53 R. Pérez
2144 C. Reyes	5v-11h	8 P. Pronto	53 A. Muñoz
2210 V. Romo	5-3.7	9 Rolliza	53 L. Ramos
2153 E. Leiva	8-5	10 Sceltafina	53 L. Cornejo
2153 E. Leiva	8-5	11 Tamañaia	53 J. Berrios
2206 R. Serrano	7-10	12 Yugada	53 P. Vega

GRUPOS: 1 (1 al 4); 2 (5 al 8); 3 (9 al 12)  
CORRAL: 6 con 7.

4a CARRERA a las 16.30 hrs. 1.200 Mts. Ind. 13 al 91a válida 5 y 6.			
2204 R. Serrano	12h-5	1 Arenilla	55 P. Vega
2154 A. Zamorano	3-1	2 Aura Pura	55 S. Santos
2184 J.C. Pichara	3	3 Quedado	55 G. Barraza
2013 O. González	Reap.	4 Sauna	55 F. Díaz
2204 E. Vidal	6-4	5 Carrascosa	54 J. Turrieta
2076 G. Melej	11	6 Gicoll	53 L. Cornejo
2165 F. Jaciel	9	7 H. Kias	53 E. Silva
2115 A. Abarca	5	8 S. o Nosemo	53 J. Berrios
2212 E. Carreño	14-7	9 Zero	53 J. Herrera
2204 L. Díaz	8-11	10 Duván	52 C. Galleguillos
2198 P. Inda C.	Reap.	11 Foscarito	52 S. Zúñiga
2212 O. Espinoza	13-4	12 G. Smile	52 S. Suárez
2184 E. Inda S.	7-11	13 Tortillero	52 S. Suárez
2198 R. Jaque	2-4h	14 Datury	51 N.N.
2184 A. Carreño	8-12	15 Secuestro	51 J. Duarte

5a CARRERA a las 17.00 hrs. 1.300 Mts. Ind. 24 al 16. 2a válida 5 y 6.			
2162R. Jaque	2-10	1 Alcalde	56 O. Escobar
2199 W. Robles	Reap.	2 Dalty	56 R. Monardes
1290 A. Bullezo	Reap.	3 Moeztuma	56 E. Silva
2214 A. Martínez	12	4 Beniamino	55 J. Verdugo
2155 A. Carreño	5-11	5 Don Moise	55 L. Chávez
2214 J.L. Melero	13	6 Mucho Más	55 E. Suárez
1977 P. Molina	Reap.	7 Adoptado	54 O. Pérez
2176 A. Zamorano	Reap.	8 Briso	54 L. Cornejo
2104 A. Breque	2	9 Pernesia	54 R. Pérez
2137 J. Castro R.	5-1-2	10 Postón	54 G. Barraza
1982 L. Santos	Reap.	11 Ponchita	53 J. Barraza
2207 W. Robles	5-7-12	12 P. Ropa	52 E. Cisternas
2182 P. Melej	1-2	13 G. Rival	51 J. Díaz
2176 A. Martínez	1-4	14 B. Sornal	50 J. Santos
2213 J.C. Pichara	3-8	15 Buque	48 N.N.

6a CARRERA a las 17.30 hrs. 1.200 mts. Condicional. 3a válida 5 y 6. (Hembras 3 años gan.)			
2130 F. Pinochet	8-12h	1 Birlonguita	53 J. Orellana
2025 V. Romo	9h	2 Bostonia	53 E. Silva
2206 J. Nicoli	8	3 Carta	53 J. Ubillo
— J. Castro L.	—	4 Chingana	53 A. Muñoz
2210 L. Díaz	10-10	5 Divinity	53 C. Gallegui
2144 C. García	10-9h	6 L. Gruesa	53 L. Menghini
2154 J.B. Castro	4h-3	7 Margaux	53 G. Pinto
1941 E. Vidal	16h	8 Mediadora	53 J. Turrieta
2206 L. Severino	9-4	9 M. Grata	53 J. Muñoz
2175 J. Melero	12-13	10 Pataleta	53 J. Barraza
2206 J. Inda M.	11	11 Pistera	53 S. Zúñiga
2154 C. Urbina	8	12 Promise	53 N.N.
2150 A. Bago	15-13	13 Quilleca	53 M. Gallardo
2100 A. Rivas H.	12h-16h	14 Subyugada	53 J. C. Silva
2156 W. Robles	11-8	15 Tia Uca	53 E. Cisternas
— J.C. Pichara	—	16 Traficada	53 G. Valencia
2210 A. Carreño	2-4.4	17 Zitella	53 F. Díaz

7a CARRERA a las 18.00 hrs. 1.200 Mts. Condicional. machos 3 años no ganadores (4ta. del 5 y 6)			
1418 M. Rodríguez	9-8	1 Abu Simbel	56 H. Olivares
2177 J.C. Pichara	3	2 Andariego	56 G. Valencia

8a CARRERA a las 18.30 horas. 1.500 Mts. CLASICO (Peso de Reglamo) "Asoc. de Propietarios de Caballos de Carre-ra"			
2208 O. Silva	11-9	1 Actinio	61 E. Silva
2161 J. Melero	5-3	2 Coi Coi	61 J. Berrios
2079 J. Carvies	4	3 Chalotin	61 S. Vázquez
2196 J. Bernal	1v-12h	4 Marc	61 N.N.
2208 P. Melero	5-7	5 Saturado	61 J. Barraza
2208 O. González	1-8	6 Discou	60 L. Muñoz
2178 O. Salinas	2	7 Dólar	60 P. Cerón
2208 J. Carvies	2-1	8 Forki	60 N. Urrutia
2208 J. Castro	9-3	9 Renaco	60 G. Barraza

9a CARRERA a las 19.00 horas. 1.399 Mts. Ind. 15 al 6 (5ta. del 5 y 6)			
2163 V. Romo	8	1 Campestre	57 H. Urrutia
2163 A. Martínez	7	2 Maricruz	57 F. Díaz
2204 J. Sánchez	3-8	3 Maneador	55 J. Santos
2187 A. Rivas H.	11h	4 Autorizada	53 E. Silva
2204 A. Martínez	12-9	5 Calavera	53 J. Verdugo
2204 E. Inda S.	2-7	6 Altavista	52 B. Jaquez
2212 J. Bernal	3	7 Efrain	52 G. Barraza
2212 J. Melero	10-10	8 Palanquin	51 E. Suárez
2184 P. Melej	8-5	9 Tabaco	51 L. Cornejo
2137 J. Vélez	Reap.	10 Principador	50 J. Navarrete
2179 C. Miranda H.	8-4	11 Sancio	50 N.N.
2033 F. Pinochet	Reap	12 A. Chairman	49 J. C. Silva
2211 A. Zamorano	4-3	13 Bronce	49 R. Pérez
2211 J.C. Pichara	1-6.5	14 Toki	48 N.N.

10a CARRERA a las 19.30 horas. 1.300 Mts. Ind. 36 al 25 (6ta. del 5 y 6)			
2112 B. Vidal	6-11	1 Hipocrita	59 N. Urrutia
2193 M. Segura	8-7h	2 Balidar	56 R. Andana
2178 J. Zúñiga	4-9	3 Queen Rose	56 P. Cerón
2205 R. Jaque	10-8	4 Chaparrano	55 O. Jara
2214 A. Valdés	2	5 Pirineo	55 G. Barraza
2178 A. Abarca	2-8	6 Mochito	54 J. Santos
2185 A. Abarca	3-4	7 Faro	53 J. Verdugo
2207 A. E. Martínez	6h-12	8 Kedive	53 L. Cifuentes
2214 J. C. Pichara	10	9 Panash	52 G. Valencia
2207 J. Zúñiga	1-6	10 Boyacá	51 R. Pérez
2214 J. M. Sánchez	9-5	11 Curaca	50 J. Díaz
2071 L. Santos	Reap.	12 Estrilera	49 N.N.
2214 D. Bernal	7	13 Tamán	49 J. C. Silva

11a CARRERA a las 20.00 hrs. 1.200 Mts. Condicional serie "A" 1a válida Triple N° 2. Trifecta Exacta (Hem. 3 años no gan.)			
2156 F. Castro L.	2-5	1 Agua Sola	53 O. Muñoz
2001 J. Castro L.	12h-17	2 Bohemienne	53 A. Muñoz
2210 A. Martínez	5-4-3	3 Bramantina	53 J. Díaz
E. Inda	—	4 Cover Mús	53 R. Jaquez
2175 O. Salinas	9-3	5 Dame Paz	53 J. Muñoz
2210 A. Rivas H.	9	6 F. Italia	53 J. C. Silva
2175 E. Bécarr	11-9	7 Macerata	53 L. Corvalán
2156 V. Romo	11-6	8 Mascarella	53 J. Aliaga
2073 C. García	13-15	9 Metropoli	53 N. Vargas
2154 V. Romo	4-2	10 Mulata	53 E. Silva
2030 E. Vidal	16h	11 P. Pois	53 J. Turrieta
2175 L. Romero	11h-5	12 Portuaria	53 N.N.
2210 J. Melero	12	13 Saint Jean	53 J. Barraza
2093 J. Nicoli	5h 11h15	14 S. Argo	53 J. Santos
1701 A. López	2-5	15 Taormina	53 J. Orellana
2175 J.B. Castro	2	16 Tota	53 J. Ubillo
2156 C. Silva	7	17 Vagabundera	53 F. Díaz

12a CARRERA a las 20.30 hrs. 1.200 Mts. Ind. 9 al 3 2a. válida triple N° 2			
2212 E. Inda S.	7-14	1 Bastonazo	56 J. Verdugo
2198 J. Sánchez	11h	2 O. Lindos	56 E. Silva
2212 M. Velarde	10-5	3 Giovata	55 W. López
2212 A. Rivas H.	13	4 Karancho	55 J. C. Silva
2211 A. Martínez	15	5 Condimento	54 L. Ramos
2159 E. Inda S.	13-8	6 Cumbala	54 R. Jaquez
2164 R. Serrano	12-12	7 Marquesina	54 P. Vega
2209 P. Inda C.	12-12	8 Checo	J. Berrios
2179 E. Acevedo	5-2	9 Nota	53 R. Pérez
2128 G. Georgidis	11-9h	10 Respectable	53 G. Silva
2211 A. Abarca	10	11 Cristianita	51 J. Santos
2087 V. Romo	Reap.	12 Renida	51 L. Cornejo
2179 R. Lorca	7-14	13 Don Mino	50 N.N.
2211 L. E. Toledo	10-7	14 Gran Fun	50 G. Barraza
2106 L. Severino	5-8	15 Karnak	50 J. Orellana

13a CARRERA a las 21.00 hrs. 1.200 Mts. Ind. 19 al 14 3a. válida triple N° 2			
2150 D. Alvarez	Reap.	1 S. Amarilla	56 J. Barraza
2213 M. Velarde	3-2-3	2 Oleaje	55 N. Urrutia
2213 E. Vidal	12	3 Condorico	54 J. Turrieta
2200 F. Hernández	14h	4 Fairfax	54 J. Navarrete
2182 E. Inda S.	9-8	5 Juanucho	54 R. Jaquez
2204 C. Bago	7-4.2	6 Ashlod	53 J. Muñoz
2212 J. C. Pichara	1-2	7 Cancionera	53 G. Barraza
2182 A. López	1-9	8 El César	53 A. González
2212 J. Sánchez	6h-1	9 M. Claro	53 E. Silva
2213 L. Díaz	14	10 Andelot	52 C. Galleguillos
2187 R. Allen	3h-2h	11 Contactor	52 J. Tobar
2213 A. Martínez	13-11	12 Soga	52 O. Jara
2184 J. Melero	8-1	13 Francia	51 J. Berrios
2184 H. Miranda	2	14 Geniol	51 J. Díaz



1  
JUDICIALES  
Y LEGALES

**QUIEBRA:** Fábrica de Confecciones Textiles "Facotex" Ltda. Tercer Juzgado Civil de Santiago, a petición de Paul Warner Darrigrandi, representante Banco Crédito e Inversiones, por resolución de fecha 17 de noviembre de 1982, tuvo por ampliada verificación un crédito por \$ 534.840, más intereses, proveniente de 4 letras cambio por \$ 133.710 cada una e impagos por falla. Acompaña minuta y documentos justificativos crédito. 22-23-24

**QUIEBRA:** "Metalúrgica Federici S.A.". Notifica primer reparto provisorio de fondos, pago sueldos y salarios a ex trabajadores de la falla, conforme al D.L. 1.509, Art. 17, inciso 1°. 22-23-24

**QUIEBRA:** Sociedad Industrias de Artefactos Eléctricos "Frigichile S.A.". Décimo Quinto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de 15 de noviembre de 1982, tuvo por acompañado inventario faccionado por el Síndico, se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del término legal. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Beneficiadora de Productos del Mar Benmar S.A. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 26-10-82, tuvo por ampliado inventario bienes ubicados en isla Quilhuacalbuco. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Sociedad Anónima Marítima Comercial del Sur. Noveno Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 27 de octubre de 1982, tuvo por sobreseida temporalmente esta quiebra. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Víctor Achelut Siade. 16º Juzgado Civil de Santiago. Resolución 9 de noviembre de 1982, tuvo por sobreseida temporalmente esta quiebra. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Soc. Distribuidora de Artículos Médicos "Diarmed" Ltda. 10º Juzgado Civil Santiago. Resolución 17 de noviembre de 1982, tuvo por sobreseida temporalmente esta quiebra. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Agrícola Llay-Llay Ltda. Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 11 de noviembre de 1982, tuvo por sobreseida temporalmente esta quiebra. — Secretaría. 22-23-24

**QUEDA nulo depósito a plazo fijo del Banco Sudamericano, oficina 71 Central, N° 65210. 22-23-24**

**QUIEBRA:** Industrias Mecánicas y Metalúrgicas Reunidas Inmar S.A. Cuarto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 17 de noviembre de 1982 tuvo por presentadas bases de remate con citación: 1.-Se remata la propiedad ubicada en Valdivia, Pasaje Behrens y que deslinda: Norte, Pasaje Behrens, en veintidós metros treinta centímetros; Sur, Sociedad "Inmar", Este, en veintidós metros sesenta centímetros, el lote número uno, adjudicado a doña Juana Elizabeth Bertolotto Oviedo; Oeste, en veintidós metros sesenta centímetros, río Valdivia. La propiedad se encuentra inscrita a Fs. 108 N° 114 del Registro de Propiedad de 1964 del Conservador de Bienes Raíces de Valdivia y tributa bajo el rol N° 217-1.2.-El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 107 U.F. 3.-El precio del remate se pagará al contado. 4.-Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo. Bases y demás antecedentes quiebra Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Soc. Hilandería y Tejeduría Achelat Ltda. 5º Juzgado Civil Santiago. Resolución 11 de noviembre de 1982, tuvo por agregado ampliación inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del término legal. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Juan Santos Morales. Segundo Juzgado Civil de San Miguel. Por resolución de fecha 19 de noviembre de 1982, fijó audiencia 10 de diciembre de 1982 para rematar el siguiente inmueble de la falla: 1.-Se remata la propiedad ubicada en Avda. Silva 1046 al 1050 de la comuna de San Miguel, inscrita a Fs. 1.480 N° 2.510 del Registro de Propiedad del año 1968 del Conservador de Bienes Raíces de Pte. Aguirre Cerda. 2.-El mínimo para comenzar las posturas será la suma equivalente en dinero a 1.314 U.F. 3.-El precio del remate se pagará al contado. 4.-Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo fijado. Bases y demás antecedentes quiebra, Cuaderno de Administración en el mismo Tribunal. Secretaría. 22-23-24-25

**QUIEBRA:** Soc. Distribuidora de Artículos Médicos "Diarmed" Ltda. 10º Juzgado Civil Santiago. Resolución 17 de noviembre de 1982, tuvo por sobreseida temporalmente esta quiebra. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Víctor Achelut Siade. 16º Juzgado Civil de Santiago. Resolución 9 de noviembre de 1982, tuvo por sobreseida temporalmente esta quiebra. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Soc. Distribuidora de Artículos Médicos "Diarmed" Ltda. 10º Juzgado Civil Santiago. Resolución 17 de noviembre de 1982, tuvo por sobreseida temporalmente esta quiebra. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Agrícola Llay-Llay Ltda. Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 11 de noviembre de 1982, tuvo por sobreseida temporalmente esta quiebra. — Secretaría. 22-23-24

## clasificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

**QUIEBRA:** Jorge Rivas Riesgraf. Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 15 de noviembre de 1982, tuvo por agregado inventario faccionado por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** "Tejidos y Vestuarios S.A.". Sexto Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 15 de noviembre de 1982. Fijó como fecha de cesación de pagos fallida el día 2 de noviembre de 1979. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Soc. Hilandería y Tejeduría Achelat Ltda. 5º Juzgado Civil Santiago. Resolución 11 de noviembre de 1982, tuvo por agregado ampliación inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del término legal. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** "Aldo Zerbi Torres". Décimo Octavo Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, por resolución de fecha 3 de agosto de 1982, declaró en quiebra a don Aldo Zerbi Torres, persona natural, domiciliado en Avda. Kennedy 3342, Depto. 41 Santiago. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la falla deben entregarlos dentro de tercero día, al Síndico de Quiebras, bajo la pena de ser detenidos por encubridores o cómplices de la quiebra. Acumúlese a la quiebra juicios pendientes contra la falla, que pueden afectar sus bienes. Advértese al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías al fallido, bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la república deben verificar sus créditos y preferencias dentro de treinta días, bajo apercibimiento legal. Las notificaciones legales se efectuarán en el diario "La Nación". — Secretaría. 22-23-24-25-26

**QUIEBRA:** Soc. Hilandería y Tejeduría Achelat Ltda. 5º Juzgado Civil Santiago. Resolución 11 de noviembre de 1982, tuvo por agregado ampliación inventario. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del término legal. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Víctor Achelut Siade. 16º Juzgado Civil de Santiago. Resolución 9 de noviembre de 1982, tuvo por sobreseida temporalmente esta quiebra. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Soc. Distribuidora de Artículos Médicos "Diarmed" Ltda. 10º Juzgado Civil Santiago. Resolución 17 de noviembre de 1982, tuvo por sobreseida temporalmente esta quiebra. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Agrícola Llay-Llay Ltda. Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución de fecha 11 de noviembre de 1982, tuvo por sobreseida temporalmente esta quiebra. — Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Inmobiliaria San Damián de Nos Ltda. Sexto Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago. Por resolución de fecha 19 de noviembre de 1982 tuvo por presentadas bases de remate con citación: 1.-Se rematan separadamente las siguientes parcelas, del Proyecto de parcelación Santa Filomena de la Comuna y Departamento de San Bernardo: A) Parcela N° 17, que tiene una superficie aproximada de 10,85 has. que deslinda según sus títulos: al Norte, parcela dieciséis camino interior de por medio; al Oriente, parcelas dieciocho y diecinueve; al Sur, parcelas número diecinueve y veintiseis, sitios treinta y cuatro y treinta y cinco; y al Poniente, parcela veintiseis y sitios treinta y cuatro y treinta y cinco. Además es dueña de una dieciocho ava parte del Bien Común Especial dos y de una séptima ava parte del Bien Común Especial cuatro. El título de dominio se encuentra inscrito a Fs. 1.668 vta. N° 4.096 y tributa bajo el rol de avalúo N° 5510-55. B) Parcela N° 18, que tiene una superficie aproximada de 11,65 has. que deslinda según sus títulos: al Norte, parcela dieciséis y parcela diecisiete, ambas con camino interior de por medio; al Oriente, parcelas once y doce, camino interior de por medio; al Sur, parcela diecinueve; y al Poniente, parcela diecisiete. Además es dueña de una dieciocho ava parte del Bien Común Especial dos y de una séptima ava parte del Bien Común Especial cuatro. El título de dominio se encuentra inscrito a Fs. 1.671 N° 4.100 y tributa bajo el rol de avalúo N° 5510-56. C) Parcela N° 19, que tiene una superficie de 10,67 has. y que deslinda según sus títulos: al Norte, parcelas dieciséis y dieciocho; al Oriente, parcelas números doce y trece, camino interior de por medio; al Sur, parcelas número veinte, veintiseis y veintiocho; y al Poniente, parcelas números veintiseis y dieciséis. Además es dueña de una dieciocho ava parte del Bien Común Especial dos y de una séptima ava parte del Bien Común Especial cuatro. El título de dominio se encuentra inscrito a Fs. 1.670 N° 4.098 y tributa bajo el rol de avalúo N° 5510-57. D) Parcela N° 20, que tiene una superficie aproximada de 10,15 has. y deslinda según sus títulos: al Norte, parcela diecinueve; al Oriente, parcelas

trece y catorce, camino interior de por medio; al Sur, Reserva Corporación de la Reforma Agraria tres, camino interior de por medio; y al Poniente, parcela veintiocho. Además es dueña de una dieciocho ava parte del Bien Común Especial dos y de una séptima ava parte del Bien Común Especial cuatro. El título de dominio se encuentra inscrito a Fs. 1.668 N° 4.095 y tributa bajo el rol de avalúo N° 5510-75. E) Parcela N° 24, que tiene una superficie aproximada de 11,1 has. y deslinda según sus títulos: al Norte, parcela veintitrés; al Oriente, parcela dieciséis, sitio treinta y cuatro y parcela veintiseis, todas con camino interior de por medio; al Sur, parcela veinticinco, parcela cincuenta y uno, canal de por medio; y al Poniente, parcelas cuarenta y siete y cincuenta y uno, canal de por medio. Además es dueña de una dieciocho ava parte del Bien Común Especial dos y de una séptima ava parte del Bien Común Especial cuatro. El título de dominio se encuentra inscrito a Fs. 1.669 vta. N° 4.097 y tributa bajo el rol de avalúo N° 5510-47. F) Parcela N° 26 y sitio N° 34 que tiene una superficie aproximada de 9,4 has. y deslinda según sus títulos: al Norte, sitio número treinta y cuatro y parcelas números diecisiete y diecinueve; al Oriente, parcelas diecisiete y diecinueve; al Sur, parcela número veintiseis; y al Poniente, parcelas veinticinco y veinticuatro, camino interior de por medio. Además es dueña de una dieciocho ava parte del Bien Común Especial dos y de una sexta ava parte del Bien Común Especial cinco. El título de dominio se encuentra inscrito a Fs. 1.796 N° 4.304 y tributa bajo el rol de avalúo N° 5510-54. G) Parcela N° 27, que tiene una superficie aproximada de 6,8 has. y que deslinda según sus títulos: al Norte, parcelas veintiseis y diecinueve; al Oriente, parcela diecinueve y veintiocho; al Sur, parcela veintiocho; y al Poniente, parcela cuarenta y seis, canal y camino interior de por medio, parcela veinticinco; camino. Además es dueña de una dieciocho ava parte del Bien Común Especial dos y de una sexta ava parte del Bien Común Especial cinco. El título de dominio se encuentra inscrito a Fs. 1.671 N° 4.099 y tributa bajo el rol de avalúo N° 5510-66. Todas las parcelas se encuentran inscri-

tas en el Registro de Propiedad correspondiente al año 1981 del Conservador de Bienes Raíces de San Bernardo. 2.-El mínimo para comenzar las posturas de cada una de las parcelas será la suma equivalente en dinero a 1.061 U.F. 3.-El precio del remate se pagará al contado. 4.-Para participar en la subasta acompañar vale vista o boleto de consignación a la orden del Juzgado correspondiente al 10% del mínimo fijado para la subasta. Bases y demás antecedentes quiebra, Cuaderno de Administración. 22-23-24

**ANULESE depósito a plazo N° 1A83252 por \$ 100.000. Financiera Fintesa. Ana Arqueros Rojas. 22-23-24**

**TERCER Juzgado Civil** practicará ampliación inventario solemne Posesión Efectiva Fernández Fariñas Hilda. 25 noviembre 16 horas. 22-23-24

**PRIMER Juzgado Civil** expediente 4637-81, "Planas Francisco". Quiebra, resolución 16 septiembre 1982, tuvo por verificado extraordinariamente crédito de "Philips Chilena S.A.", por \$ 547.741 correspondientes letras y cheques. Notifico acreedores y fallida resolución precedente. Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Aldo Zerbi Torres. Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 9 de noviembre de 1982. Tuvo por agregado inventario faccionado por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

**NULO por extravío cheque** Banco Estado de San Miguel, a nombre de José Pizarro. 20-21-22

**NULOS por extravío títulos** Copec Nos. 428399-444395. 20-21-22

**POR extravío queda nulo** cheque N° 46.028 Banco Chile, Ofc. Principal, por \$ 83.607,74 a favor Laboratorio Clínico Blanco Ltda. 20-21-22

**QUEDA nulo por robo** depósito a plazo del Banco Sudamericano N° 71-68007. 20-21-22

**VIGESIMO Tercer Juzgado** Civil Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Pedro Pablo Gálvez Cruz a su hijo legítimo Pedro Pablo Gálvez Moya, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente María Perpetua Moya Robles. Secretaría. 19-20-22

**QUIEBRA:** Fabrilana S.A. 2º Juzgado Civil Santiago. Resolución 12 de noviembre de 1982, tuvo por acompañado inventario de bienes de la falla, ubicada entre las calles Til-Til, Avda. Quilín y calle Aysen de Santiago. Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Zervi Edwards y Cia. Ltda. Vigésimo Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 12 de noviembre de 1982. Tuvo por agregado inventario faccionado por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Soc. Constructora de Viviendas Económicas Centenario Ltda. 15º Juzgado Civil Santiago. Resolución 15 noviembre de 1982, tuvo por acompañado inventario de bienes de la falla, ubicada en Avda. Colón 6442 y 6880 en Santiago. Secretaría. 22-23-24

**QUIEBRA:** Aldo Zerbi Torres. Décimo Octavo Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 9 de noviembre de 1982. Tuvo por agregado inventario faccionado por el Síndico. Se tendrá por aprobado si no se objetare dentro del plazo legal. Secretaría. 22-23-24

**NULO por extravío cheque** Banco Estado de San Miguel, a nombre de José Pizarro. 20-21-22

**NULOS por extravío títulos** Copec Nos. 428399-444395. 20-21-22

**POR extravío queda nulo** cheque N° 46.028 Banco Chile, Ofc. Principal, por \$ 83.607,74 a favor Laboratorio Clínico Blanco Ltda. 20-21-22

**QUEDA nulo por robo** depósito a plazo del Banco Sudamericano N° 71-68007. 20-21-22

**VIGESIMO Tercer Juzgado** Civil Santiago concedió la posesión efectiva de la herencia intestada de don Pedro Pablo Gálvez Cruz a su hijo legítimo Pedro Pablo Gálvez Moya, sin perjuicio de los derechos de la cónyuge sobreviviente María Perpetua Moya Robles. Secretaría. 19-20-22

**QUIEBRA:** Inversiones Santángel S.A. Décimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 18 de noviembre de 1982, tuvo por presentada Nómina de Créditos Reconocidos con siguientes créditos: Enrique Carreras Riveros, \$ 1.216.120 más intereses Ley 18.010; Banco de Chile, \$ 1.557.858,20; Gladys Gibbons Mac Kay, US\$ 459.000 eq. en moneda nacional día declaratoria e intereses Ley 18.010; Banco de Chile \$ 434.000; Otto Sahr Christie US\$ 459.000 eq. en moneda nacional más intereses Ley 18.010; Elena Sahr Christie US\$ 459.000 eq. en moneda nacional más intereses Ley 18.010. Secretaría. 20-22-23

**ANULESE depósito a plazo** N° 34-078-3 por \$ 11.425,97 Banco Nacional, Rubén Mercado Pedraza. 19-20-22

**EXTRACTO.** Quiebra Sociedad Comercial Esteban Hnos. y Cia. Tercer Juzgado Civil Santiago, presentase lo principal, verificando extraordinariamente crédito que indican, siguientes personas: Jorge Millares Arce \$ 848.732, María Millares Soto \$ 77.848, Raúl Vallejos Mujica \$ 198.396, Fernando Cid Bustos \$ 161.285. 20-22-23

**QUIEBRA:** Por resolución del Tercer Juzgado Civil de Mayor Cuantía de Santiago, de fecha 21 de octubre de 1982, tuvo por verificado extraordinariamente crédito de la Compañía General Financiera S.A., en liquidación, por \$ 2.632.500, en la Quiebra de Inversiones Santa Berta Limitada. Secretaría. 20-22-23

**QUIEBRA:** Sexto Juzgado Civil Santiago, quiebra Camilo Aguirre Serrano, rol 3848-81, tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Liebig Central Suelcia de Goteburg, Suecia por US\$ 114.805,38 proveniente cuatro letras de cambio. La Secretaría. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Marta Olivares Osorio, para Guillermo, Inés, Graciela, Hugo y Raúl Olivares Osorio, María y Mario Rojas Olivares, Silvia y Marta Olivares Valdés. 19-20-22

**QUIEBRA:** Comercial Llay Llay S.A. y Cia. A. Décimo Juzgado Civil de Santiago, resolución 28 de octubre 1982, tuvo por presentada Nómina de Créditos y Preferencias Reconocidos como sigue: Créditos Valistas Reconocidos: Cia. Nacional de Fuerza Eléctrica S.A. \$ 351.829,58; Cia. Nacional de Fuerza Eléctrica S.A. \$ 101.347,07. Créditos Preferentes Reconocidos: Fiat Chile S.A. US\$ 24.208,50 art. 2474 N° 3 del C.C.; Joel Enrique Rivera Jiménez y otros \$ 1.236.840,00 art. N° 7 del C.C.; Sindicato de Trabajadores de Los Huertos de Quecherguas \$ 2.959.442,40 art. 2472 N° 4 del C.C.; Sindicato de Trabajadores de Los Huertos de Quecherguas \$ 6.720.889,16 art. 2472 N° 7 del C.C.; Administradora de Fondo de Pensiones Provida S.A. \$ 213.904,44 art. 2472 N° 5 del C.C.; Caja de Compensación de Asignación Familiar "La Araucana" o "La Araucana C.C.A.F." \$ 38.020,73 art. 2472 N° 5 del C.C.; Créditos Preferentes Impugnados: Julia Inés Retamal Briceño \$ 908.849,00 art. 2472 N° 4 y 7 del Código Civil, Sigdo Koppers Comercial Ltda. y Cia. C.R.A. US\$ 35.750,00 art. 2474 N° 3 del C.C. y Ley 4702; Jorge Omar Valenzuela Navarro \$ 300.000,00 art. 2472 N° 1 del C.C. Créditos con Preferencia Impugnada: Sindicato de Trabajadores de Los Huertos de Quecherguas \$ 656.041,16 art. 2472 N° 4 del C.C. Secretaría. 19-20-22

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Guadalupe Venegas Pérez para Maritza Sáenz Venegas, sin perjuicio derechos Osvaldo Sáenz López. Practicará Secretaría inventario solemne veinticuatro no noviembre 1982, quince horas. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Ester Villalobos Mancilla para Loreto y Teobaldo Brugnoli Villalobos; Andrés, Paola y Constanza Pertuzé Brugnoli. Practicará Secretaría inventario solemne veinticinco noviembre 1982, quince horas. 20-22-23

**NOTIFICACION:** Quiebra rol N° 420-81, Vigésimotercer Juzgado Civil Santiago, Sociedad Ronald Machado Hart y Cia. Resolución 4 noviembre 1982. Tuvo por verificado crédito extraordinario Agustín Osas Bezanilla, en representación Compañía Consumidores de Gas Stgo. S.A., por \$ 2.371.865,34 proveniente pagará. Secretaría. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Guadalupe Venegas Pérez para Maritza Sáenz Venegas, sin perjuicio derechos Osvaldo Sáenz López. Practicará Secretaría inventario solemne veinticuatro no noviembre 1982, quince horas. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Ester Villalobos Mancilla para Loreto y Teobaldo Brugnoli Villalobos; Andrés, Paola y Constanza Pertuzé Brugnoli. Practicará Secretaría inventario solemne veinticinco noviembre 1982, quince horas. 20-22-23

**NOTIFICACION:** Quiebra rol N° 420-81, Vigésimotercer Juzgado Civil Santiago, Sociedad Ronald Machado Hart y Cia. Resolución 4 noviembre 1982. Tuvo por verificado crédito extraordinario Agustín Osas Bezanilla, en representación Compañía Consumidores de Gas Stgo. S.A., por \$ 2.371.865,34 proveniente pagará. Secretaría. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Guadalupe Venegas Pérez para Maritza Sáenz Venegas, sin perjuicio derechos Osvaldo Sáenz López. Practicará Secretaría inventario solemne veinticuatro no noviembre 1982, quince horas. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Ester Villalobos Mancilla para Loreto y Teobaldo Brugnoli Villalobos; Andrés, Paola y Constanza Pertuzé Brugnoli. Practicará Secretaría inventario solemne veinticinco noviembre 1982, quince horas. 20-22-23

**NOTIFICACION:** Quiebra rol N° 420-81, Vigésimotercer Juzgado Civil Santiago, Sociedad Ronald Machado Hart y Cia. Resolución 4 noviembre 1982. Tuvo por verificado crédito extraordinario Agustín Osas Bezanilla, en representación Compañía Consumidores de Gas Stgo. S.A., por \$ 2.371.865,34 proveniente pagará. Secretaría. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Guadalupe Venegas Pérez para Maritza Sáenz Venegas, sin perjuicio derechos Osvaldo Sáenz López. Practicará Secretaría inventario solemne veinticuatro no noviembre 1982, quince horas. 20-22-23

**PRIMER Juzgado** concedió posesión efectiva Ester Villalobos Mancilla para Loreto y Teobaldo Brugnoli Villalobos; Andrés, Paola y Constanza Pertuzé Brugnoli. Practicará Secretaría inventario solemne veinticinco noviembre 1982, quince horas. 20-22-23

## MUNICIPALIDADES

LLAMADOS a Propuestas Públicas,  
Licitaciones y RematesILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE SAN MIGUEL  
LICITACION PUBLICA

CASSETAS SANITARIAS PARA CAMPAMENTOS TRICOLOR 1er. SECTOR, TRICOLOR 2º SECTOR, PEDRO OPAZO, AQUILINA ROJAS, FLAMENGO 11 DE JUNIO Y AMPLIACION NUEVA FLAMENGO (480 VIVIENDAS)

**SISTEMA:** El oferente podrá presentar ofertas por 1/3, 2/3 o el total de las viviendas.  
**PAGO:** Obra vendida.  
**VENTA ANTECEDENTES:** En la Tesorería Municipal de San Miguel, ubicada en Ramón Subercaseaux N° 1283, paradero 6 Gran Avenida José Miguel Carrera. Desde el día 17 de noviembre de 1982 hasta el día 7 de diciembre de 1982.  
**VALOR ANTECEDENTES:** \$ 5.000 (IVA incluido).

**PRESENTACION DE OFERTAS Y APERTURA PROPUESAS:** El día 15 de diciembre de 1982, a las 12:00 horas, en el Teatro Municipal, Gran Avenida José Miguel Carrera 3418, paradero 6.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE LAMPA  
PROPUESTA PUBLICA

Obra: Cuartel Cuerpo de Bomberos

**Financiamiento:** Municipal  
**Tipo de Contrato:** D.S. N° 305 de 1982  
**Vivienda y Urbanismo.**  
**Plazo de ejecución:** 60 días  
**Participantes:** Podrán participar los oferentes inscritos en el Registro de Contratistas de la I. Municipalidad de Lampa.  
**Venta de Antecedentes:** Desde el día 22 de noviembre al 26 de noviembre de 1982 en la Dirección de Obras Municipales.  
**Valor de Antecedentes:** \$ 1.500 (IVA incluido)  
**Presentación de ofertas:** Hasta el día 29 de noviembre de 1982 a las 16 en la Dirección de Obras Municipales.  
**Apertura de Propuesta:** El día 30 de noviembre de 1982 a las 12 horas en la Dirección de Obras Municipales de Lampa.  
**Calle Sargento Aldea N° 840 Lampa.**

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE LA REINA  
PROPUESTA PUBLICA

"PROCESAMIENTO PERMISOS DE CIRCULACION AÑO 1983"

**VENTA DE ANTECEDENTES:** Depto. del Tránsito, ubicado en Avenida Echeñique N° 6300. Desde el 22 de noviembre de 1982 hasta el 30 de noviembre de 1982 dentro del horario de 8.30 a 14 horas.

**VALOR ANTECEDENTES:** \$ 3.000 (IVA incluido)

**PRESENTACION DE OFERTAS Y APERTURA DE PROPUESAS:** Día 1º de diciembre a las 12 horas en el Salón Municipal, Avenida Echeñique N° 6300.

EL ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE LAMPA  
PROPUESTA PUBLICA

REVISION TECNICA DE VEHICULOS  
MOTORIZADOS  
HASTA 1.500 KILOS

**VENTA DE ANTECEDENTES:** Desde el día 23 al 30 de noviembre de 1982, en la Secretaría Municipal.

**VALOR DE ANTECEDENTES:** \$ 1.000 (IVA incluido).  
**PRESENTACION DE OFERTAS:** Hasta el día 3 de diciembre de 1982.  
**APERTURA DE LA PROPUESTA:** Día 6 de diciembre, a las 16 horas, en la Secretaría Municipal.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE SANTIAGO  
PROPUESTA PUBLICA

1.- Llámase a propuesta pública para la entrega en concesión de las vespasianas para damas y varones, ubicadas en el interior del Parque O'Higgins.

2.- Las Bases Administrativas podrán retirarse en la Dirección de Rentas y Finanzas, ubicada en el edificio Consistorial, Plaza de Armas s/n, primer piso, oficina 105, previo pago de la suma de \$ 1.000.

3.- Las propuestas se recibirán y abrirán en el Salón de Sesiones de la I. Municipalidad de Santiago, Palacio Consistorial, 2º piso, el día 25 de noviembre de 1982, a las 12 horas.

ALCALDE

ILUSTRE MUNICIPALIDAD  
DE SAGRADA FAMILIA  
PROPUESTA PUBLICA

OBRA: a) Subcontratación de la recolección, transporte de residuos, limpieza de calles y disposición en vertedero de basuras domiciliarias.  
b) construcción e implementación Multicancha Escuela G-305 de Santa Emilia

**FINANCIAMIENTO:** a) I. Municipalidad de Sagrada Familia  
b) I. Municipalidad de Sagrada Familia y DIGEDER

**TIPO DE CONTRATO:** a) Suma atada con reajuste trimestral.  
b) Suma atada, obra vendida.

**CATEGORIA DE LOS CONTRATISTAS:** a) Personas naturales o jurídicas con capacidad económica y técnica.

b) Inscripción en el registro de la I. Municipalidad de Sagrada Familia.

**ENTREGA DE ANTECEDENTES FECHA Y LUGAR:** a) y b) En la Secretaría de la I. Municipalidad de Sagrada Familia. Desde el 11 de noviembre de 1982.

**APERTURA DE LAS PROPUESAS, DIA, HORA Y LUGAR:** a) En la Secretaría de la I. Municipalidad de Sagrada Familia, el día 9 de diciembre de 1982 a las 12:00 horas.

b) En la Secretaría de la I. Municipalidad de Sagrada Familia, el día 22 de noviembre de 1982 a las 16:00 hrs.



## Enérgica lucha en Alemania Federal para impedir la muerte por la contaminación

BONN (INP).— Ya sea en la Suiza de Holstein, al norte de Alemania, o en las colinas del Bosque de Baviera o en la región del Eifel, en estos lugares de la República Federal de Alemania se observa la misma triste imagen: pinos y abetos adquieren un color marrón y se secan, pierden las agujas y solamente quedan como una acusación los troncos y las ramas peladas en un paisaje que va destruyéndose. Las administraciones forestales y los defensores del ambiente se encuentran en estado de alarma, puesto que más de medio millón de hectáreas —la superficie de unos 500.000 campos de fútbol— ya están seriamente afectadas. Y esta lenta muerte de los bosques no se limita solamente a los pinos y abetos, sino que afecta en modo creciente también a los árboles de fronda.

Los científicos han descubierto que la "lluvia ácida", que ya ha destruido a miles de lagos en Suecia y en Noruega, es la responsable de la muerte de muchos millones de árboles. Las centrales eléctricas, las instalaciones industriales de combustión y las calefactores de aceite combustible emiten en la República Federal de Alemania todos los años unos 3,5 millones de toneladas de dióxido de azufre, un gas incoloro pero de olor penetrante que se produce en todos los procesos de combustión en los que se emplean materias sulfurosas (carbón o petróleo).

En las distintas capas de la atmósfera terrestre el dióxido de azufre se combina con diminutas gotitas de agua y vuelve a la tierra en forma de "lluvia ácida".

El Gobierno Federal se ha propuesto luchar enérgicamente contra este peligro. En el transcurso de los próximos diez años se habrá reducido la emisión de dióxido de azufre en una tercera parte. Los gases de escape de las grandes instalaciones de combustión solamente deberán contener 400 miligramos de dióxido de azufre por cada metro cúbico —en casos excepcionales no más de 650 miligramos. (En comparación: actualmente aún existen antiguas instalaciones cuyos gases de escape contienen todavía más de 2.000 miligramos metro cúbico de dióxido de azufre). En opinión del Gobierno Federal, la técnica de la desulfuración de los gases de combustión está ya tan adelantada que se puede exigir de los propietarios de las grandes instalaciones de quema —principalmente se trata de las grandes empresas de electricidad— adaptar en los próximos 10 años sus calderas de vapor a las nuevas normas de defensa ambiental o cerrar sus fábricas en los próximos cinco años. Con los nuevos valores máximos permisibles para la emisión de dióxido de azufre se adapta la República Federal de Alemania al desarrollo internacional: En el Japón y en Estados Unidos, por ejemplo, ya se han decretado disposiciones de análoga rigurosidad.

La "lluvia ácida" no es el único peligro que amenaza a la naturaleza y al ser humano, sobre todo en los países altamente industrializados. Así, por ejemplo, los gases de escape de los muchos millones de automóviles que circulan por las carreteras de la República Federal de Alemania contienen peligrosos gases, tales como monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos azoicos. Visto a largo plazo encierran el peligro de que destruyan el delicado equilibrio de las capas superiores de la atmósfera terrestre, produciendo así cambios del clima a escala mundial con consecuencias devastadoras para la humanidad.

Ahora bien, a través de mejoras técnicas, los vehículos hoy fabricados en la República Federal de Alemania solamente emiten la mitad de las materias nocivas que hace diez años. El Gobierno Federal no se conforma empero con estas mejoras: urge a la industria automovilística a reducir otra vez en la mitad el contenido de materias nocivas en los gases de escape.



Las ciudades y las campañas de Alemania Federal, también se ven profundamente contaminadas por efectos de la combustión.

La "lluvia ácida" no es el único peligro que amenaza a la naturaleza y al ser humano, sobre todo en los países altamente industrializados. Así, por ejemplo, los gases de escape de los muchos millones de automóviles que circulan por las carreteras de la República Federal de Alemania contienen peligrosos gases, tales como monóxido de carbono, hidrocarburos y óxidos azoicos. Visto a largo plazo encierran el peligro de que destruyan el delicado equilibrio de las capas superiores de la atmósfera terrestre,

produciendo así cambios del clima a escala mundial con consecuencias devastadoras para la humanidad.

### DERECHOS DE LA MUJER:

## A igual trabajo del hombre debe recibir igual salario

En Alemania Federal hay oficinas especiales de ayuda para la mujer de edad, en materia de trabajo

res, en el caso de que el trabajo sea el mismo, tienen los mismos derechos a percibir suplementos sobretarifarios que los hombres.

El fallo fue la consecuencia de una demanda judicial de 52 mujeres empleadas en una fábrica de papel en Neuss, ciudad a orillas del Rin. El patrón paga a los hombres y mujeres allí empleados hasta siete diferentes suplementos. Los jueces de Kassel concedieron a las mujeres una parte de los suplementos exigidos, que hasta entonces solamente habían obtenido los hombres. En base a la sentencia de Kassel, el patrón ahora está obligado a probar que el trabajo de los hombres debe ser valorado en mayor cuantía en el caso de que a las mujeres en la empresa se les pague menores suplementos sobretarifarios que a los hombres.

Al comienzo de su lucha en pro de idénticos suplementos, las obreras de la fábrica de papel en Neuss no ha-

bían tenido muy buenas perspectivas. Las primeras instancias judiciales habían rechazado la demanda. La revisión exitosa ante el Tribunal Federal de Trabajo había sido apoyada por el Sindicato Imprinta y Papel. Heinz Müller, de la junta directiva de dicho sindicato, manifestó que el fallo constituye "una importante victoria en el largo camino hacia la igualdad de salarios por el mismo trabajo". En caso de que los procedimientos judiciales aún pendientes ante el Tribunal Regional de Trabajo en Düsseldorf resultaran negativos para las mujeres, se apelarán al Tribunal Federal de Garantías Constitucionales en Kassel y al Tribunal Supremo Europeo en Luxemburgo.

La encargada de asuntos femeninos en el citado sindicato, Gisela Kessler, hizo cálculos estimativos sobre la suma de la que se trataba. Llegó a la conclusión de que a las mujeres profesionalmente activas se les retuvo en el

año pasado unos 40 millones de marcos "por no respetarse el principio de la igualdad de salarios". La señora Kessler hizo ver que para sus cálculos había partido de salarios femeninos en un 15 por ciento menores a los masculinos. Ahora bien, la diferencia en los salarios con frecuencia es bastante mayor.

### AYUDA A MUJERES DE EDAD

TUBINGA (INP).— "Hace poco oí algo de que existe un proyecto para mujeres que desean unirse para solucionar sus problemas". Se trata de un proyecto modelo "Nuevo comienzo a los 55 años". Finalidad del programa es estimular a mujeres alrededor de los 60 a solucionar sus problemas en comunidad y a formar grupos para intercambiar opiniones y experiencias. Se desea motivar a las mujeres para que puedan articular sus propios

## Proponen en Italia legalizar la enseñanza de la sexualidad

ROMA. (ANSA).— El Estado italiano quiere hacerse cargo de la instrucción sexual de los niños y de los jóvenes en las escuelas. Un texto de propuestas recientemente elaborado propone que la educación sexual sea impartida en todos los grados, sin ser una materia en sí misma, sino que más bien sería introducida como parte integrante de diversas materias vinculadas con el tema.

Según ese texto de propuestas, directores y docentes de las escuelas recibirán cursos de preparación para especializarse en esa tarea o, por lo menos, para alcanzar cierto grado de idoneidad. También podrán formarse consultorios familiares para enriquecer la actividad de los docentes y se podrá recurrir, por otra parte, a la colaboración de otros expertos, externos a la escuela.

Una ley sobre la educación sexual en las escuelas no puede dejar de plantear interrogantes. Abordar el sexo no es lo mismo que enseñar geografía o inglés. Detrás del planteo, existe, sin duda, una filosofía o una ideología. Así, por ejemplo, para un docente tradicional, o llamado "a la antigua", el sexo podría ser considerado como un "pecado", solicitando que el remedio inmediato sea el matrimonio y hasta el celibato.

En cambio, otros docente educado con bases psicoanalíticas, podría llevar a los alumnos hacia una total libertad de sus sentidos. Y las posibilidades de actitudes y posiciones frente a este tipo de educación serían infinitas. Los modos de pensar sobre el amor y la sexualidad son muchos y el planteo se basa en saber si el Estado tendrá también su propia filosofía.

Esto último no sería lo mejor, y difícilmente se sabría cuál elegir. Por otra parte, un docente, para enseñar tal materia no puede prescindir de lo que siente o piensa. La sexualidad es algo más profundo, es el "eros" de la especie, que se manifiesta de modo diferente en cada persona en función de sus componentes hereditarios y experiencias infantiles. Y frente a esto, quien se sienta un maestro, probablemente engaña y se engaña.

La sexualidad la encuentra cada uno en lo profundo de sí mismo. No sólo la encuentra sino que la descubre, la aprende y a veces, se hace necesaria la acción de un psicoanalista.

La educación sexual —si se quiere enseñar con seriedad— debe ser impartida con suma cautela y sería mejor que se limitara a una correcta y distante información biológica y práctica para los adolescentes. La reserva y la cautela que uno puede plantearse no desmerecen en absoluto algunos aspectos positivos de una ley sobre la materia sexual.

Otra señal del paso del tiempo y sus cambios aparece en el hecho de que han aumentado los consultorios donde los jóvenes pueden ser vistos requiriendo una atención activa para afrontar las dificultades de la sexualidad, de la convivencia, del matrimonio, del cuidado de los hijos. Una de las informaciones que los docentes podrán dar a los jóvenes que se asoman a la edad donde estas preocupaciones se hacen importantes, es la de orientarlos, sin temor, hacia los consultorios donde el problema se afronta por médicos, psicólogos, asistentes sociales, que den garantía de seriedad y profesionalidad.

intereses y necesidades y a actuar en este sentido.

El proyecto modelo, sustentado por la "Oficina de Orientación Psicosocial para mujeres de edad" en Tubinga va dirigido a mujeres a punto de jubilarse y para las que la falta de trabajo y de responsabilidad podría significar determinadas cargas psíquicas. Por otro lado, el proyecto también va dirigido a mujeres que por haber perdido a su marido consideran su situación como especialmente crítica. Idea básica es no constituir los grupos en base a una determinada planificación, sino desarrollar las ofertas necesarias en colaboración con las mujeres afectadas.

De semejantes reflexiones y conversaciones se constituyó, por ejemplo, un círculo en el que una vez al mes se dan cita mujeres que se dedican a la asistencia social, donde discuten sobre sus problemas y exponen su situación particular. Otro grupo ha sido concebido como oferta abierta: todos los viernes se da cita el grupo para jugar a las cartas, ver películas y ofrecer posibilidades de contacto con el fin de desarrollar nuevas amistades. Muchas mujeres viven hoy día muy retiradas y apenas conocen a nadie. De este grupo forman parte con fre-

cuencia también mujeres que, una vez jubiladas de su actividad profesional, se dan cuenta de repente que se encuentran ante un vacío en su vida.

Hasta hace poco, a las personas de edad se les ofrecía a través de excursiones y tertulias de café un consumo más bien pasivo, en opinión de Ellen Wolf, encargada de asuntos femeninos en el Ministerio de Familia en Bonn. Se trata ahora de estimular también a las mujeres inactivas a realizar sus propias ideas y desarrollar creatividad". Esto en parte ya se ha logrado. Porque algunas mujeres entretanto ya se dan cita fuera del proyecto modelo para realizar actividades comunes.

En conjunto se desean recoger experiencias sobre cómo mejorar la situación a veces insatisfactorias de las mujeres entradas en años. Ya que se trata sobre todo de incrementar las oportunidades de participación de las mujeres en edad, el proyecto modelo no solamente se dirige a las mujeres mismas, sino que desea conseguir un cambio de opinión y con ello también la ayuda activa de determinados grupos sociales, como son los sindicatos, los patrones o las iglesias.

## clasificados

AGUSTINAS 1269-  
CASILLA 81-D-  
FONO 82222

### 1 JUDICIALES Y LEGALES

#### NOTIFICACION.

— Ante Décimosexto Juzgado Civil Santiago, presente Jorge Domingo Sánchez, industrial, en representación Sociedad Molino "El Puentecito S.A.", ambos domiciliados en calle Puente N° 20, San Felipe, solicitando se declare en quiebra como comerciante a Santiago Eyerregaray Alzualde, comerciante, domiciliado en Alpatca 095, Colina, por la causal del N° 1 del artículo 37 de la Ley de Quiebras. 11 junio 1982 Tribunal proveyó: A lo principal, traslado al deudor por tres días. Otrosí: primero, como se pide, custodiarse las facturas; segundo, ténase presente. A fs. 9 se solicita notificación por avisos y apercibimiento designar domicilio dentro radio urbano. Cumplidos trámites legales Tribunal proveyó 19 octubre 1982: Atendido mérito antecedentes, notifíquese demandados autos a Santiago Eyerregaray en extracto redactado por la Secretaría, mediante tres avisos a publicarse en diarios "La Nación", "Santiago", sin perjuicio del ordenado por la Ley en Diario Oficial; apercibase. Lo que notifique a Santiago Eyerregaray Alzualde, Secretaría. 19-20-22

SEGUNDO Juzgado de Letras de San Bernardo, concedió ampliación de posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Marcos Guerrero Honores, además para sus nietos Juan Antonio, José Mauricio, Carlos Patricio, Elizabeth y Juana Luisa, todos Guerrero Cid, en representación de su padre Juan Luis Guerrero Aguilera, y para su cónyuge sobreviviente María Delia Aguilera Maldonado por los derechos que le correspondan como tal. Secretaría. 19-20-22

DECIMO Juzgado Civil Santiago, concedió posesión efectiva bienes dejados Eduardo Ernesto Ramírez López a su cónyuge sobreviviente: Elba Inora Coronado Tejada, según resolución 11 del presente. La Secretaría. 19-20-22

QUIEBRA: Inversiones Olímpica S.A. 3er. Juzgado Civil de Mayor Cuantía Santiago. Por resolución 15 noviembre 1982 tuvo por verificado extraordinariamente crédito de Pedro Bontempi Marrachini por \$ 23.240.000, proveniente pagará e intereses. Secretaría. 19-20-22

EXTRACTO. Proposiciones de Convenio Preventivo de Quiebra, Constructora Margá Limitada, giro construcción, rol 2.858, Vigésimo Primer Juzgado Civil Santiago, resoluciones 4 junio 1982 y 28 octubre 1982, tuvo por presentadas proposiciones de convenio preventivo sociedad mencionada. Resolviendo deudora queda sujeta a intervención del Síndico de Quiebras, quien deberá informar, plazo 30 días sobre proposiciones de convenio. Acreedores residentes en Chile presentarse dentro de 30 días, con documentos justificativos de sus créditos. Citándose para concurrir a Junta General, día 14 diciembre 1982, 11 hrs., ante este Juzgado. Notificaciones por avisos se publicarán en diario La Nación. Secretaría. 19-20-22-23-24

SEGUNDO Juzgado de Letras de San Bernardo, concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Miguel Ángel Guzmán Osorio y de doña Rosa Carreño Reyes, para su hijo legítimo Héctor Osvaldo Guzmán Carreño, Secretaría. 19-20-22

SEGUNDO Juzgado de Letras de San Bernardo, concedió posesión efectiva de Marcelino Gatica Rojas para sus hijos Marcelino René, Olga Mercedes, María Angélica, Mario Eugenio, Cristina del Carmen, Rosa Francisca, Irma Elena, Carmen Sylvia Enrique Javier, y Máximo Enrique sin perjuicio derechos cónyuge sobreviviente Olga Marina Durán Berrios. Secretaría. 19-20-22

PRIMER Juzgado de Letras de San Bernardo, en causa rol N° 75.581, se concedió posesión efectiva de los bienes quedados al fallecimiento de don Heriberto del Carmen López Vergara, para sus hijos legítimos: René Heriberto, Miguel Ángel, y Cristian Contreras, todos López Díaz, sin perjuicio derechos correspondan a cónyuge sobreviviente Fredis del Tránsito Díaz Torres. Practicándose inventario solemne en Secretaría el 3 de noviembre de 1982 a las 12 horas. Secretaría. 19-20-22

EXTRACTO. Proposiciones de Convenio Preventivo de Quiebra Inmobiliaria y Constructora Inco Limitada, giro construcción, rol 2818 Vigésimo Primer Juzgado Civil Santiago, resoluciones 10 junio 1982 y 17 octubre 1982, tuvieron por presentadas proposiciones de convenio preventivo sociedad mencionada. Resolviendo deudora queda sujeta a intervención del Síndico de Quiebras, quien deberá informar, plazo 30 días sobre proposiciones de convenio. Acreedores residentes en Chile presentarse dentro de 30 días, con documentos justificativos de sus créditos. Citándose para concurrir a Junta General, día 10 diciembre 1982, 11 horas ante este Juzgado. Notificaciones por avisos se publicarán en diario La Nación. Secretaría. 19-20-22-23-24

QUIEBRA. Constructora José Villanueva. Primer Juzgado Civil de Santiago. Resolución 12 de noviembre de 1982, declaró cerrado período ordinario de verificación, con siguientes créditos: Valistas: Jorge Quezada Sánchez, \$ 356.500,00 más reajustes, intereses y costas; Soc. Comitel Ltda. \$ 173.581,20; Grau S.A. Adomerales de Hormigón \$ 214.147,38; Dynamic Oil S.A. \$ 200.391,59; Lepe y Alamo Ltda. \$ 98.485,00; Hidromecánica Chilena Ltda. \$ 48.193,20; Plásticos Malfanti Ltda. \$ 121.556,09; Dimensionadora de Materiales Ltda. \$ 9.200,00 más intereses; Rodrigo Pica y Cia. Ltda. \$ 488.906,40 más intereses correspondientes; Renato Gemigniani Mack \$ 148.654,81 más intereses a la fecha de pago efectivo; A. J. Carmendia I.S.A. \$ 158.844,28 más intereses y costas que correspondan; Sabinet S.A. \$ 465.148,80 más intereses que correspondan; Rafael Varela Villarreal \$ 1.009.046,87; Alumino para la Construcción Alumco S.A. \$ 1.381.642,00; Carlos Lemaitre del Campo \$ 163.919,00 más intereses, gastos y costas; Juan Onofre Valdez Espinoza \$ 1.254.780,00 más intereses y gastos; Magosa S.A. \$ 874.272,85; Banco de Talca \$ 8.985.000,00 más intereses; H. Briones y Cia. S.A. C.I. \$ 43.860,65; Manuel Ricardo Pérez Muñoz \$ 76.800,00 más intereses y reajustes; Maderas Sáez S.A. Maderasal \$ 219.807,60; Maderera Pucón \$ 118.800,00 más intereses y costas que correspondan; Mauricio Hochschild S.A.I.C. \$ 178.432,46 más intereses; Ind. Eléctricos Hess May S.A. \$ 162.416,70; Berr y Nally S.A. \$ 290.570,62; Ind. Chilenas de Alambres S.A. \$ 376.119,00 más intereses corrientes hasta la fecha quiebra; Soc. de Comercio S.A. \$ 155.196,00; Financiera Latinoamericana de

Desarrollo S.A. Flandes \$ 909.450,00; Banco Austral de Chile \$ 12.722.291,17; Servicios de Computación Finaldata Ltda. \$ 94.059,24; Spartan de Chile Productos Químicos Ltda. \$ 32.256,00 más intereses correspondientes entre vencimiento y quiebra; Banco del Trabajo \$ 11.834.911,82; Jorge Podlech Michael \$ 542.483,00; Banco Osorno y La Unión \$ 485.302; Jorge Garreaud de Mainville Spencer \$ 255.000,00 más intereses que correspondan, costas y gastos; Cooperativa Sodi-mac Giro Provisorio \$ 1.564.462,56 más intereses que determine el Tribunal; Lanz y Cia. Ltda. \$ 418.626,00 más intereses que correspondan; Roberto Orellana Tapia \$ 141.998,00 más intereses y gastos de protesto; Enrique Ureta Poblete \$ 1.078.300,20 más intereses que correspondan; Transportes Dominguez y Dominguez \$ 353.595,60 más intereses que procedan; Empresa Constructora ZYN Ltda. \$ 18.792,00; Soc. Maderera Ebema Ltda. \$ 975.530,87 más intereses que correspondan; Banco Español Chile \$ 146.334.239,76; Constructora Lanahue Ltda. \$ 15.652.185,42; Court y Cia. Ltda. \$ 2.245.810,91 más intereses; Renato Gemigniani Mack \$ 148.654,81; Soc. Inmobiliaria Centro Suecia Ltda. \$ 11.492.867,52; S.M.G. Ingenieros Consultores Ltda. U.F. 950; Industria Metalúrgica Lechuga Hermanos Ltda. \$ 158.760,00; Banco Sud Americano \$ 672.438,00 más intereses correspondientes y gastos de protestos; Asiantes Aislapol S.A.C. e I. \$ 186.963,00; Servicio de Análisis y Desarrollo de Sistemas Computacionales Sadeecom Ltda. \$ 286.849,85; Servicio de Análisis y Desarrollo de Sistemas Computacionales Sadeecom Ltda. \$ 42.530,39; Preferentes: Mutual de Se-

guridad de la Cámara Chilena de la Construcción \$ 1.332.491,01, 1ª Clase Art. 2.472 N° 5 C.C.; Caja de Compensación de los Andes \$ 344.724,22, 1ª Clase Art. 2.472; Caja de Compensación de Los Andes \$ 43.027,72, 1ª Clase Art. 2.472 N° 5 C.C.; Fisco de Chile \$ 700.688,93 Pref. 1ª Clase Art. 2.472 N° 5 C.C.; Guillermo Troya Domínguez \$ 10.750.510,00 preferente sobre todos los demás créditos. Secretaría. 19-20-22

EXTRACTO. Proposiciones de Convenio Preventivo de Quiebra Inversiones Aconagua Limitada, giro construcción rol 2.840, Vigésimo Primer Juzgado Civil Santiago, resoluciones 10 junio 1982 y 27 octubre 1982, tuvo por presentadas proposiciones de convenio preventivo sociedad mencionada. Resolviendo deudora queda sujeta a intervención del Síndico de Quiebras, quien deberá intervenir plazo 30 días sobre proposiciones de convenio. Acreedores residentes en Chile presentarse dentro de 30 días, con documentos justificativos de sus créditos. Citándose para concurrir a Junta General día 9 de diciembre 1982, 11 hrs. ante este Juzgado. Notificaciones por avisos se publicarán en diario La Nación. Secretario. 19-20-22-23-24

DUODECIMO Juzgado Civil. Practicándose inventario solemne bienes sociedad conyugal de Ernesto Segundo Hernández Hernández y María del Pilar Escobar Concha, el 23 noviembre próximo, 14 horas. Secretaría. 19-20-22

EXTRACTO. Octavo Juzgado Civil, concedió posesión efectiva de don Herminio Martínez Arancada y Juana Avilés Fernández a su hija Inés Martínez Avilés. Secretario. 19-20-22

QUIEBRA: Sociedad Comercial Fernando Moro y Cia. Ltda. Vigésimo Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución de fecha 11 de noviembre de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Mario Moreno Harbin \$ 42.888,00, Patricia Murna Sotomayor \$ 35.971,28 más intereses desde mayo de 1982, Martha Sotomayor J. \$ 28.000,00 más intereses desde el 16.06.82. Miguel Murna Vivar \$ 20.000,00 más intereses desde el 28 de marzo de 1982, Norma Demaria Luchini \$ 100.000,00 más intereses desde el 28 de agosto de 1982, Eduardo Necochea Vergara \$ 135.000,00 más intereses desde el 17 de marzo de 1982, Osvaldo Sierralta Monardes \$ 165.000,00 más intereses desde el 20 de agosto de 1982. Secretaría. 19-20-22

EXTRACTO. Proposiciones de Convenio Preventivo de Quiebra Inversiones Aconagua Limitada, giro construcción rol 2.840, Vigésimo Primer Juzgado Civil Santiago, resoluciones 10 junio 1982 y 27 octubre 1982, tuvo por presentadas proposiciones de convenio preventivo sociedad mencionada. Resolviendo deudora queda sujeta a intervención del Síndico de Quiebras, quien deberá intervenir plazo 30 días sobre proposiciones de convenio. Acreedores residentes en Chile presentarse dentro de 30 días, con documentos justificativos de sus créditos. Citándose para concurrir a Junta General día 9 de diciembre 1982, 11 hrs. ante este Juzgado. Notificaciones por avisos se publicarán en diario La Nación. Secretario. 19-20-22-23-24

EXTRACTO. Octavo Juzgado Civil, concedió posesión efectiva de don Herminio Martínez Arancada y Juana Avilés Fernández a su hija Inés Martínez Avilés. Secretario. 19-20-22

QUIEBRA: Sociedad Comercial Fernando Moro y Cia. Ltda. Vigésimo Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución de fecha 11 de noviembre de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Mario Moreno Harbin \$ 42.888,00, Patricia Murna Sotomayor \$ 35.971,28 más intereses desde mayo de 1982, Martha Sotomayor J. \$ 28.000,00 más intereses desde el 16.06.82. Miguel Murna Vivar \$ 20.000,00 más intereses desde el 28 de marzo de 1982, Norma Demaria Luchini \$ 100.000,00 más intereses desde el 28 de agosto de 1982, Eduardo Necochea Vergara \$ 135.000,00 más intereses desde el 17 de marzo de 1982, Osvaldo Sierralta Monardes \$ 165.000,00 más intereses desde el 20 de agosto de 1982. Secretaría. 19-20-22

EXTRACTO. Proposiciones de Convenio Preventivo de Quiebra Inversiones Aconagua Limitada, giro construcción rol 2.840, Vigésimo Primer Juzgado Civil Santiago, resoluciones 10 junio 1982 y 27 octubre 1982, tuvo por presentadas proposiciones de convenio preventivo sociedad mencionada. Resolviendo deudora queda sujeta a intervención del Síndico de Quiebras, quien deberá intervenir plazo 30 días sobre proposiciones de convenio. Acreedores residentes en Chile presentarse dentro de 30 días, con documentos justificativos de sus créditos. Citándose para concurrir a Junta General día 9 de diciembre 1982, 11 hrs. ante este Juzgado. Notificaciones por avisos se publicarán en diario La Nación. Secretario. 19-20-22-23-24

EXTRACTO. Octavo Juzgado Civil, concedió posesión efectiva de don Herminio Martínez Arancada y Juana Avilés Fernández a su hija Inés Martínez Avilés. Secretario. 19-20-22

QUIEBRA: Sociedad Comercial Fernando Moro y Cia. Ltda. Vigésimo Primer Juzgado Civil de Santiago, Resolución de fecha 11 de noviembre de 1982. Declaró cerrado el procedimiento ordinario de verificación, verificándose los siguientes créditos: Acreedores valistas: Mario Moreno Harbin \$ 42.888,00, Patricia Murna Sotomayor \$ 35.971,28 más intereses desde mayo de 1982, Martha Sotomayor J. \$ 28.000,00 más intereses desde el 16.06.82. Miguel Murna Vivar \$ 20.000,00 más intereses desde el 28 de marzo de 1982, Norma Demaria Luchini \$ 100.000,00 más intereses desde el 28 de agosto de 1982, Eduardo Necochea Vergara \$ 135.000,00 más intereses desde el 17 de marzo de 1982, Osvaldo Sierralta Monardes \$ 165.000,00 más intereses desde el 20 de agosto de 1982. Secretaría. 19-20-22

EXTRACTO. Proposiciones de Convenio Preventivo de Quiebra Inversiones Aconagua Limitada, giro construcción rol 2.840, Vigésimo Primer Juzgado Civil Santiago, resoluciones 10 junio 1982 y 27 octubre 1982, tuvo por presentadas proposiciones de convenio preventivo sociedad mencionada. Resolviendo deudora queda sujeta a intervención del Síndico de Quiebras, quien deberá intervenir plazo 30 días sobre proposiciones de convenio. Acreedores residentes en Chile presentarse dentro de 30 días, con documentos justificativos de sus créditos. Citándose para concurrir a Junta General día 9 de diciembre 1982, 11 hrs. ante este Juzgado. Notificaciones por avisos se publicarán en diario La Nación. Secretario. 19-20-22-23-24

EXTRACTO. Octavo Juzgado Civil, concedió posesión efectiva de don Herminio Martínez Arancada y Juana Avilés Fernández a su hija Inés Martínez Avilés. Secretario. 19-20-22

te Secretaría Tribunal, autos 4.544-81 AAP Nacional con Magliona". Secretaría. 20-21-22-23

REIMATE. Ante el Décimo Noveno Juzgado Civil de Santiago, se rematará el día 14 de diciembre de 1982, a las 10 horas, el departamento ubicado en calle Gay N° 1784, Dpto. 401, piso 4º, comuna de Santiago, inscrita a fojas 9.209 N° 10.562. Conservador Bienes Raíces de Santiago año 1967. Mínimo para las posturas \$ 352.000. Forma de pago al contado. Todo postor deberá acompañar garantía por el equivalente al 10% del mínimo. Más bases en autos rol 966-82 caratulado "Asociación Nacional de Ahorro y Préstamo con Paredes Alvear, Luis". La Secretaría. 21-22-23-24

REIMATE Judicial Talagante. Orden: Juzgado Letras Talagante, Juicio Hicop "Cooop. Mapocho Ltda. rol 1804-78 del 6º J. Civil de Stgo." ingreso 2206 del J. Letras Tte. Miércoles 24 de noviembre a las 9.30 hrs., en Arturo Prat 786. Al mejor postor. Auto Volkswagen desarmado, incompleto. Pago efectivo. Garantía a todo comprador. Alberto Butti Montenegro. Miembro de la Corporación de Martilleros Públicos de Chile. 22-23

REIMATE. Ante Primer Juzgado del Crimen de Santiago, se rematará 24 de noviembre, 16 horas inmueble Portal Fernández Concha 960 Depto. 312, comuna de Santiago. Inscripción Fs. 8.325 N° 9.935 de 1969. Conservador de Bienes Raíces de Santiago. Mínimo \$ 945.001 pagaderos dos tercios al contado dentro de 10 días. Fecha remate, saldo 45 días. Garantía 30% mínimo. Demás bases y antecedentes Juicio 100.117 cuaderno embargo, planario. Sergio Salinas López. 22-23



# astro- suerte

POR EL PROFESOR  
ALDEBARAN



ARIES

21 de Marzo al 20 de Abril

Hoy y mañana le resultarán más enojosas las interferencias de los demás en sus propósitos. Las horas vespertinas son buenas para intentar contactarse con personas distantes a través del correo o teléfono. Los superiores y otras personas influyentes pueden mostrarse difíciles de satisfacer.



TAURO

21 de Abril al 21 de Mayo

Las indiscreciones perjudicarán uno de sus proyectos de largo plazo. Favorable sostener entrevistas de negocios con personas influyentes que actúan detrás de bastidores. Día benéfico para tratar asuntos de seguros e impuestos. Serán más fructíferas las actividades alejadas del público.



GEMINIS

22 de Mayo al 21 de Junio

La noche es buena para visitar amistades en compañía de su cónyuge o socios. El día no recomienda emprender nuevos planes porque es más benéfico para atender proyectos ya comenzados o abocarse a las tareas de rutina. Puede incurrir en gastos que después lamentará haber realizado.



CANCER

22 de Junio al 22 de Julio

Son probables algunas discrepancias con su cónyuge o socios por causa de familiares políticos. Los amigos de sus amigos pueden tener ideas muy originales que, de llevarlas a la práctica, le acarrearán desastrosas consecuencias. Tarde propicia para dedicarse al descanso o a una actividad de esparcimiento.



LEO

23 de Julio al 22 de Agosto

Buena jornada para buscar nuevas formas de recreación o actividades inusuales que permitan luchar contra la monotonía en sus relaciones de pareja. Aumente la cantidad de alimentos naturales que ingiere para desintoxicar su organismo. Momentos agradables en la esfera doméstica. Discrepancias con colegas.



VIRGO

23 de Agosto al 22 de Septiembre

En los negocios, conviene adoptar procedimientos conservadores si no desea ver disminuidas sus futuras posibilidades. La correspondencia será útil para activar negocios de los próximos días. Entendimiento con un pariente cercano o vecino más joven que Ud. Sorpresas agradables en el ámbito familiar.



LIBRA

23 de Septiembre al 22 de Octubre

Circunstancias domésticas pueden ocasionar diferencias en las relaciones con su cónyuge. Jornada benéfica para los trabajos intelectuales, los estudios que actualicen los conocimientos de su especialidad y la correspondencia profesional. Éxito en viajes cortos, visitas e invitaciones.



ESCORPION

23 de Octubre al 21 de Noviembre

Perseverando en sus labores de rutina verá incrementadas sus futuras posibilidades monetarias. Actúe discretamente con un subordinado o colega que tiene inclinación a los abusos de confianza. Está en óptimas condiciones para influir sobre su cónyuge o socios siempre que no actúe con despotismo.



SAGITARIO

22 de Noviembre al 21 de Diciembre

Inclinación a divertirse o iniciar un nuevo romance, si es soltero (a), sin mirar en los gastos. Evite los negocios arriesgados. Jornada favorable para las empresas creativas. Las amistades íntimas pueden mostrarse más cooperadoras. Logrará ventajas sobre competidores o enemistades declaradas.



CAPRICORNIO

22 de Diciembre al 19 de Enero

Acepte su realidad hogareña para evitar decepciones innecesarias. Las horas de la noche son buenas para atender asuntos personales que tiene postergados. Los superiores y otras personas de primeros planos estarán más dispuestos a escuchar nuevas ideas. Puede cumplir pequeños anhelos.



ACUARIO

20 de Enero al 18 de Febrero

Si atiende rumores malintencionados en el campo laboral puede comprometer su posición atrayéndose enemistades ocultas. Riesgos para los involucrados en asuntos clandestinos o secretos. Se le ocurrirán nuevas ideas para activar planes para el mediano o corto plazo. Alegrías románticas.



PISCIS

19 de Febrero al 20 de Marzo

Acontecimientos inesperados le brindarán la oportunidad de mejorar la imagen que tienen de Ud. los superiores y otras personas influyentes. Favorable para entablar relaciones con personas de primeros planos. Los consejos o el apoyo de las amistades íntimas no serán muy útiles para sus negocios individuales.

# La Nación Espectáculos

10B

Santiago de Chile,  
Lunes 22 de Noviembre de 1982

## "Dinastía" supo reunir el valor de los héroes maduros

NUEVA YORK.— ¿Sabrán resistir los norteamericanos las próximas "escenas cálidas" de "Dinastía"? La respuesta es: sí, resistirán. "Dinastía" está demostrando, realmente en los EE. UU., la resistencia del público.

John Forsythe, que interpreta el rol de Blake Carrington, el jefe de la "dynasty" sin escrúpulos, no tiene el tórax de Sylvester Stallone ni la personalidad de Jack Nicholson ni los años de John Travolta, pero es dueño de una fascinación personal que atrae a

fans ya maduras de USA. En la historia no ahorran los movimientos de maldad Alexis y Krystle, es decir Joan Collins, que superó espléndidamente la barrera de los 50, y la etérea y bellísima Linda Evans —en una época esposa de John Derek—, en el umbral de los 40.

El éxito de "Dinastía" en Norteamérica reside justamente en la edad de los protagonistas, elegidos para buscar las emociones de los espectadores más viejos. Amor, dinero, éxito,

pasiones clandestinas, grandes vestuarios, rascacielos, ranchos, villas, amantes, caballos, marginados, viajes por todo el mundo, ¿qué más se puede soñar cuando ya se está en los peldaños de la jubilación?

Existe también un contorno de actores más jóvenes, comprometidos en asuntos sentimentales, pero su función parece accesoria frente a las puntas del brillante triángulo de la historia: el marido rico y dos hermosas mujeres, una en cargo y la otra divorciada, una rubia y la otra morena, una buena y la otra mala.

Krystle, los cabellos largos de un color justo entre el rubio y el blanco, la sonrisa suave y los hombros fuertes, navega en aguas agitadísimas y contaminadas, donde arribará también el amor clandestino de la intérprete: Joan, se asegura, es en la vida real esposa y madre ejemplar.

Joan Collins, deslumbrante como hace veinte años, emana en cambio una maldad casi cleopatresca, que equilibra la antipatía de los televidentes honestos hacia el personaje con datos amables acerca de la intérprete: Joan, se asegura, es en la vida real esposa y madre ejemplar.

Sin embargo, aún más irresistibles, para la audiencia en especial femenina, son los primeros planos de la boca arrugada de Blake Carrington. El dinero acaba con los prejuicios y crea un nuevo proverbio: "Quien es muy rico, es joven".



DINASTIA tiene la gracia de reunir el atractivo de un veloz argumento con la sabiduría de actores maduros que saben internalizar cada uno de los personajes que caracterizan.

## Realizador Giacomo Battiato debuta en el cine con filme de tono épico

ROMA.— El realizador televisivo italiano Giacomo Battiato, a quien se deben, entre otras creaciones series como "Martín Eden" y "Colomba", está rodando su primera película para pantalla tradicional de cine. Se trata de un filme épico-caballeresco titulado "Le armi e gli amori", título de sabor aristocrático por cierto. El filme se ambienta en paisajes extraordinarios entre el Etna y Siracusa, entre Tinsari y la Sila. La producción, de Nicola Carraro, para "Vides", es totalmente italiana, si bien llegaron desde los Estados Unidos los dólares del sello "Warner Brothers", ente que distribuirá el filme en todo el mundo. También llegaron de Norteamérica tres actores: Tanya Roberts, (protagonista de la serie televisiva "Los años

geles de Charlie"), y los debutantes Rick Edwards y Ron Moss. Los intérpretes italianos son, en cambio: Bárbara de Rossi, Maurizio Nichetti, Zeudi Araya, Giovanni Visentini y Pier Luigi Torri.

¿Cómo nació la idea del filme? "La idea de hacer un filme épico nació en el productor Nicola Carraro y de inmediato me entusiasmé. Aún antes de pensar en este filme, por otro lado, me atraía mucho "Excalibur", también de ambientación medieval, de tono legendario, con magias, armaduras, caballeros andantes... Después de ver "Excalibur" pensé que se podía hacer un filme de ese tipo, pero de un modo más italiano, con rasgos de nuestra pintura y nuestra literatura".

¿Qué le atrae en esa época? "Me fascinan los dos extremos: por un lado el clásico, literario, de Ariosto. Por el otro, los rasgos populares del trato "dei pupi" (las marionetas tradicionales sicilianas con historias de los Cruzados y el personaje central de Orlando). Uniendo aspectos de estos extremos espero rodar un filme solar, romántico, con grandes paisajes, el viento, las cabalgatas".

En cuanto al capital de financiación dijo Battiato que los norteamericanos confían en él debido a su larga experiencia televisiva, y, por este motivo, no le fue difícil obtener el dinero de la "Warner".

Eligió a los actores sobre todo en base a los rostros, pensando en antiguos cuadros de época.



EXCALIBUR fue una de las cintas que llamó la atención de Giacomo Battiato para decidir dedicarse al cine en forma casi total.

## LO ULTIMO EN DISCOS

Una variada producción entregó esta semana al público el sello CBS. Tan variada, que se podría calificar de para todos los gustos, en lo que a música popular se entiende.

José Luis Perales llega con su LP "Entre el agua y el fuego", que contiene canciones que han sido todo un éxito para este cantante, como "Por amor", "Canción de otoño", "Cuando vuelvas", "¿Cómo es él?", "A quién le importará", "Me pasará mañana", "Como siempre" y muchas más para el agrado de sus seguidores.

También la CBS seleccionó las mejores canciones de sus principales artistas en un LP que seguramente pronto se agotará en las disquerías. Se llama "Juntos 82" y trae a Massiel con su famoso "Eres", Mari Trini con "Te amaré", Juan Pardo interpretando "Hay que ver", Paloma San Basilio cantando "La Hiedra" en su personal interpretación. También está incluido nuestro Fernando Ubierto con "Yo pienso en ti", Yuri con "Este amor ya no se toca", Paolo Salvatore con "La ladrona", Raffa-

ella Carrá con "Qué dolor" y Miguel Ríos con "El río".

Finalmente, CBS entrega otro LP. Esta vez de Herb Alpert, quien con su "Fandango" presenta una selección de los mejores temas que interpreta su grupo. Así tenemos canciones como "Fandango", "Quiero me tal como soy", "Angel" y un medley de canciones como "Moliendo café", "Bahía" y otros. Alpert grabó este álbum luego de muchos años de exitosa actividad artística y al respecto señaló que ella tenía su origen en la primera corrida de toros que vio en su vida en Tijuana, México. Con sus tesoros musicales, dijo, quería agradecerle al matador Carlos Arruza y a todos los latinos que lo han apoyado en su vida artística y, en especial, al torero, que con su destreza en el ruedo le hizo sentir la necesidad de crear, como lo ha hecho hasta ahora.

EMI Odeón Chilena, por su parte, entregó a la circulación tres LP. El primero de ellos es "Grandes éxitos de John Denver", en el que el cé-

lebre creador e intérprete, manteniendo su línea temática y musical habitual, entrega éxitos como "Caplipso", "I'm sorry" y otros.

También hace retornar a la actualidad a una orquesta que trae gratas memoranzas a millones de chilenos: La Huambaly. El LP se llama "A bailar" y sin duda que escuchando temas como "El lechero", "Zenaida", "Que me digan feo", "Por la Quimbamba", "Mi vecina", "Aguardiente y limón" y "Combo Lou", entre otros.

Finalmente, bajo el título de "Aniversario", EMI Odeón chilena presenta todo un homenaje a esa verdadera institución folklórica que son Los Huasos Quincheros. Este LP reúne las mejores tonadas del conjunto y que fueron editadas por el mismo sello en 1961. "Así es mi suerte", "Arreando un pino", el esquinazo "De mananita", "Bajo el sauzal", "De noche te vengo a ver", figuran entre los temas que entrega este LP del popular conjunto nacional.



ANTHONY QUINN DIRIGIRA FILME SOBRE PANCHITO VILLA.— El actor Anthony Quinn dirigirá en México una cinta sobre la vida del legendario Panchito Villa. El rodaje tendrá lugar a principios de 1983 y el propio actor encarnará a Doroteo Arango, el caudillo azteca. Quinn es de origen mexicano y hace muchos años que viene soñando con realizar este filme.

## Una historia de fantasía, narrada en forma sencilla, es último filme de Carpi

ROMA.— "Es un filme popular, fácilmente accesible al público, una historia de fantasía, narrada de manera sencilla, sin dificultades de lectura". Así, el director Fabio Carpi definió recientemente a su última película titulada "Quarteto Basileus".

"Es cierto que el público italiano —prosiguió Carpi— está acostumbrado a la comedia fácil, de escaso compromiso, pero mi filme no escapa a la convención cinematográfica; la única singularidad es el tratamiento psicológico de los personajes".

De todos modos, en el último Festival de Locarno, "Quarteto Basileus" careció del reconocimiento oficial que todos daban por descontado. "En un primer momento —aclaró el director— el jurado parecía estar orientado hacia mi película. Después les pareció el producto de una cinematografía "rica", que no podía competir con las "pobres", emergentes, y no se le concedió ningún premio. No se tuvo en cuenta que el costo de producción de por sí era bajo, ya que se rodó en Roma, en Lucca, en París y en Ginebra. Se financiaron así dos productos, uno de ellos un programa televisivo de tres horas, además de filme central".

¿Fue difícil encontrar un productor? "Los productores privados no se arriesgan, no tienen la inteligencia de comprender que, sobre diez autores nuevos, uno les devolverá los costos. En esta situación es bienvenida la intervención de la RAI, que produjo enteramente mi filme para la Red 2 TV, con la Sacis. Sin la RAI el cine italiano ya no existiría. Sólo restarían las comedias más o menos vulgares y las películas porno. Por cierto que la producción RAI tiene grandes defectos; entre la aprobación del proyecto y la ejecución, por ejemplo, pasaron cuatro años".

"En el cine me gusta aun narrar historias —concluyó Carpi—, aunque con cierta búsqueda lingüística, sin quebrar los esquemas tradicionales".

## EL MUNDO DE LAS ESTRELLAS

SOLO PAVAROTTI

MONTREAL.— Los Beatles no lograron hacerlo en dos conciertos en el Forum de Montreal hace 10 años. La Liga Nacional de Hockey canadiense tampoco lo había logrado.

Sin embargo, el tenor de ópera Luciano Pavarotti lo logró y vendió la cifra record de 500.000 dólares en boletos para un solo concierto en la famosa arena de hockey.

La mitad de los 500.000 dólares recaudados en el concierto serán para que la Orquesta Sinfónica de Montreal pague casi una tercera parte de su déficit por 900.000 dólares.

TOM SELLECK

NUEVA YORK.— Una subasta de "jeans" y otras pertenencias de celebridades logró reunir 7.000 dólares para las industrias de caridad (Goodwill Industries) de Nueva York.

En la subasta estuvo como rematador John Gambli, y la prenda que logró reunir más dinero fue una camisa hawaiana del actor Tom Selleck, protagonista de la serie de televisión "Magnum", la cual se vendió por 400 dólares.

Un pantalón de la firma Calvin Klein que perteneció a la actriz y modelo Brooke Shields se vendió en 350 dólares. Otro pantalón del cantante Kenny Rogers y uno de Carol Burnett se vendieron en 100 dólares cada uno.

Finalmente un guante color púrpura del "Miss Piggy", personaje de los Muppets, se vendió en 80 dólares.

COMPLACIDOS

SANTO DOMINGO.— Los dominicanos no salieron a las calles a bailar, pero estuvieron complacidos de que Mariasela Alvarez Lebron se convirtiera en la primera dominicana en ser coronada "Miss Mundo".

Su padre, Jesús María Alvarez, dijo



Tom Selleck sigue siendo un ídolo. Una camisa suya fue vendida en 400 dólares.

que su hija era "una muchacha muy conservadora y tímida", y que "realmente no pensaba que fuera a ganar".

Un artículo editorial de un diario dominicano aplaudió la elección de Mariasela como "Miss Mundo" "aprobamos o no los concursos de belleza como una manifestación de competencia femenina".

PALOMA PICASSO

MEXICO.— Paloma Picasso, hija de Pablo Picasso, llegó a esta capital para asistir a la inauguración de la exposición "Los Picassos de Picasso", que se abrió en el Museo Rufino Tamayo de Ciudad de México.

La muestra, que será inaugurada por el Presidente José López Portillo, está integrada por 169 pinturas, grabados y esculturas de la colección personal del artista. Permanecerán en México hasta enero.





## En el Cariola Antumapu estrena obra "Chili-Che"

El 27 de este mes, el Ballet Folklórico Antumapu de la Facultad de Ciencias Agrarias, Veterinarias y Forestales de la U. de Chile, estrenará el cuadro denominado "Chili-Che", en lengua araucana significa "Gente de Chile". El grupo está conformado por 40 estudiantes y funcionarios de dicha casa de estudios y el Teatro Cariola será el escenario para la muestra pública que permanecerá dos días en cartelera.

El conjunto, dirigido por Oscar Ramírez, en la parte artística, y Alvaro Cabrera, en la musical, se creó hace once años y ha actuado en diversos escenarios de Chile y América. Recientemente el conjunto regresó al país, luego de efectuar una gira por el continente europeo, donde obtuvo el premio a la "Mejor Coreografía" en el Festival Internacional del Folklore, realizado en Dijon, Francia y en el que participaron representaciones de todo el mundo.

Con "Chili-Che" se espera ofrecer uno de los últimos trabajos del conjunto, antes que termine el período académico y comiencen las vacaciones de los integrantes. No se mencionó si realizarán otras presentaciones públicas, por lo cual las funciones de los días 27 y 28 son exclusivas para el público masivo.

## Rehabilitación de niños limitados analizan hoy en programa "Proyección"

El sistema de vida de los niños con deficiencias físicas, mentales o sensoriales y el rol que desarrolla la sociedad para hacer de ellos seres que puedan valer por sí mismos, analizarán hoy desde las 21.30 horas, en el programa "Proyección" de Teleonce.

Para hablar sobre este interesante tema, asistirán al estudio Sergio Prenafeta, presidente de UNPADE, Unión Nacional de Padres y Amigos del Deficiente Mental; el doctor Javier Cox, neurólogo infantil, jefe del Servicio de Neurología y Psiquiatría del Hospital Calvo Mackenna y docente de la Universidad de Chile.

Ellos emitirán sus opiniones y conversarán con el conductor del espacio, Patricio Bañados. Se referirán acerca de la formación que se le debe dar a los niños limitados y entregarán una pauta de acción a las familias desorientadas que no saben qué hacer con un hijo que no camina, no ve, no oye o no piensa.

Complementará el desarrollo del programa, la inclusión de entrevistas a diversas personas de entidades que acogen, educan o tratan a niños que sufren alguna deficiencia. Es así, como también entregarán sus puntos de vista Ernesto Rosenfeld, presidente de la Sociedad Pro Ayuda al Niño Limitado; Fernando López, Director de Escuela para Niños Sordos; Juana Rojas, Directora de Escuela para Ciegos y Thalía Lazo, Directora de Educación de COANIL (Corporación de Ayuda al Niño Limitado).



El realizador Guillermo Palacios (al centro), junto a parte del equipo que lo acompañará en la filmación del documental sobre el Norte, explica las alternativas de la producción.

## Hoy entregan premios Emmy

Se será distinguido en la ceremonia, el actor norteamericano Michael Landon, por sus 14 años de actuación en "Bonanza".

NUEVA YORK, Nov. 21 (Latin-Reuters). Programas televisivos que van desde un documental japonés sobre unos quintillizos hasta una presentación de modas australiana compiten para la décima entrega de los premios Emmy internacionales a realizarse hoy.

Para la adjudicación de los Emmy internacionales, equivalentes en la televisión a los Oscar cinematográficos, se consideran este año programas de 19 países. Las categorías son documental, drama, artes de interpretación y artes populares.

La industria televisiva presentará también su distinción a los fundadores, al actor estadounidense Michael Landon, conocido por sus 14 años de actuación en "Bonanza", la saga familiar ambientada en el Oeste norteamericano.

Se lo homenajeará por "cruzar los límites culturales del medio televisivo", dijo Raymond Timothy, presidente de la Academia Nacional de Artes y Ciencias Televisivas.

Asimismo se anunció que "por logros ejecutivos individuales de significación" será entregado a Akio Morita, cofundador de la Corporación Sony.

Entre los finalistas, seleccionados de entre 98 presentaciones, figura un documental irlandés sobre James Joyce y un tratado de la televisión canadiense sobre los refugiados judíos alemanes internados en Inglaterra durante la Segunda Guerra Mundial y embarcados hacia Canadá, donde fueron tratados como prisioneros de guerra.



Michael Landon en una escena de "La pequeña casa en la pradera".

## Inician filmación de nuevo documental sobre el Norte

- El costo de la producción para televisión se estima en dos millones de pesos y será asesorada por un antropólogo, un sociólogo y un historiador
- Dirigido por Guillermo Palacios, será exhibido en Chile y varios otros países, como Alemania, Japón, Francia y Estados Unidos, entre algunos

Esta semana se inicia en el norte la filmación de un documental turístico para la televisión, cuyo costo aproximado será de dos millones de pesos, según lo dio a conocer el realizador Guillermo Palacios, quien tendrá a su cargo la dirección del mismo.

Explicó que la idea es captar en imágenes todos los aspectos humanos, costumbristas, folklóricos e incluso industriales existentes en 23 diferentes lugares de nuestra zona norte. Para esto, Audio Visual Productions tendrá a su cargo la realización y para el montaje del video formó un equipo de profesionales que asesorarán a los técnicos en las diferentes tomas, un antropólogo, Rodolfo Nieto; un sociólogo, Rafael Kaufman, y un histor

riador. Viajarán junto al equipo de Enrique Bravo, como asistente del director técnico y gerente de la firma, Pedro Martínez y Nelson Pradel a cargo de la producción, en dos grupos móviles por toda esta región.

### HACIA EL EXTERIOR

El documental será exhibido a los chilenos a través de la televisión y se enviarán copias del mismo al extranjero a través del Ministerio de Relaciones Exteriores, Dirección de Relaciones Culturales e Información. Este organismo se encargará de difundirlo ampliamente en otros países como lo

ha hecho con anteriores trabajos de esta productora.

Desde ya, el programa de TV ha sido solicitado por los Gobiernos de Alemania, Japón, Francia, Estados Unidos y Canadá, donde existe gran interés por conocer las riquezas y potenciales del norte chileno.

La realización del documental es auspiciada por ESO, las empresas Pompeyo Carrasco y Lucas Sierra. Además la CORFO ha solicitado que se le grabe en forma independiente, pero paralela a esta producción, otros sobre los salares de Atacama y su gran riqueza del Litio.

## Serie costumbrista inglesa en Canal 13

"Londres me pertenece" es la miniserie que Canal 13 comienza a transmitir hoy a las 15.25 horas en su espacio dedicado a la mujer. Es una realización británica de corte costumbrista y ambientada en la capital inglesa a principios de la II Guerra Mundial. La trama se desarrolla a través de los moradores de una modesta residencial ubicada en un barrio pobre de la ciudad, donde se aglutina un puñado de seres que tienen como común denominador una vida gris, monótona y casi miserable.

Los pocos jóvenes que allí viven tratan de liberarse de ese ambiente asfixiante y sin horizonte, cada uno de distinta manera. Los viejos sumergidos en los sueños del pasado, escuchan con indiferencia las noticias de la guerra incipiente. Poco a poco esa guerra lejana deja de ser la noticia de otros y se va acercando a sus vidas para repercutir sobre ellos en forma brutal y despiadada.

### PARTE TECNICA

"Londres me pertenece" está basada en un best seller de Norman Collins. El director de actores es Keith Andrews, el director general es Raymond Menmuir. El tema central de la banda musical, "London Pride", es de Noel Coward, destacado escritor, actor, director y compositor británico, ganador del Oscar en 1941 por "In which we serve".

Entre el elenco se puede mencionar a Derek Farr, Julia McCarthy, Peter Jeffrey, Patricia Hayes, Morgan Sheppard, Betty Alberger entre otros actores seleccionados por su vasta experiencia en la actuación.

La estación católica transmitirá esta miniserie de lunes a viernes a las 15.25 horas, reemplazando a la realización Barreras que recién concluyó.



LONDRES ME PERTENECE es la nueva miniserie británica que Canal 13 transmite desde hoy en su horario de las 15.25 horas, narrando las experiencias de un grupo humano a principios de la II Guerra Mundial.

De la U.C.

## Dustin Hoffman protagoniza este miércoles el cine-arte

"Libertad Condicional" es un estupendo filme, casi desconocido, de Dustin Hoffman, que presenta esta semana el ciclo de "Miercoles Cinemagráficos" de la UC, dedicado al Cine y Sociología. La película fue dirigida en 1978 por Ulu Grossbard, estrenándose en Chile sin pena ni gloria.

De esta manera, la tercera obra de Grossbard se perdía entre los sucesivos estrenos por el poco público asistente. De este director se vio el año pasado la cinta "Confesiones Verdaderas", con Robert de Niro y Robert Duval. Nacido en Bélgica, Ulu Grossbard ha hecho toda su carrera artística en Estados Unidos y tiene un bien ganado prestigio como director teatral, lo cual explica su preferencia por trabajar en cine con intérpretes de primera magnitud.

"Libertad Condicional" se basa en la novela autobiográfica de Edward Bunker, quien además fue coguionista y encarnó un pequeño rol. Es un estudio social del restringido destino de los ex presidiarios. El relato sigue las experiencias en el mundo exterior de Max Dembo, quien sale de la cárcel luego de seis años de reclusión. "Libertad Condicional" es también el retrato de una psicopatología delictual, el infortunio, empujando y revanchista Max Dembo, interpretado por Hoffman.

Con algo de cine negro o policial (el cine de los renegados de la sociedad) y con tono distanciado y desdramatizado, Grossbard trata la historia con extrema sobriedad y despojamiento. Hace un tipo de cine profundamente realista, capaz de provocar una emoción ligada a la pintura de lo cotidiano y los sobresaltos de la vida real, en el que de alguna manera logran emerger los "repliegues profundos del alma" de sus personajes, mérito que confirmó en la posterior "Confesiones Verdaderas".

## HOY EN ESPECTACULOS

### TEATROS

**CAMILO HENRIQUEZ.** Amunátegui 31 (61412), martes: "Al toro por las astas", de Juan Radrigán. Con: Mariella Rol, Manuel Latus, Wilkes Sepúlveda, Carlos Alberto Muñoz.

**CASA KAMARUNDI.** A. Prat 935 (2227870), jueves: Una puerta abierta al encuentro del arte popular y sus raíces: "Juevesando".

**CASINO LAS VEGAS.** Rosas 1531 (726042-725343), martes: "El hombre de la Mancha". Con: José M Langlais, Alicia Quiroga y elenco.

**CAUPOLECAN.** San Diego 840 (859122), Prontito: "The Globetrotters".

**CENTRO CULTURAL DE LOS ANDES.** A. Ovalle 1465. Jueves: "Te llamabas Rosier", de Luis Rivano, con: Teatro Imagen.

**DEL ANGEL.** San Antonio 255 (33605), martes: "La remolienda", de A. Sieveking. Con: Anita González, Gabriela Medina, Mabel Guzmán, Paulina Hunt, Clara Ma. Escobar, Jorge Gajardo.

**HUMORESQUE.** San Ignacio 1249 (567669), 20.30 y 22.30 hrs. "Con la Zorra al cuello", \$ 250. Con: gran elenco cómico, atracciones internacionales, desnudo total, ballet Pigalle.

**INST. CHILENO ALEMÁN.** Esmeralda 650 (383185), Exposiciones 16 a 19.30 hrs. "Grabados y dibujos de...". Entrada libre.

**INSTITUTO CULTURAL DE LA REINA.** Echeñique y Santa Rita, (Taller 71) domingo: "La boda de Narcisus".

**LA COMEDIA.** Merced 349 (391253). Vié debate 19 hrs. "Historia de un noble so", y "Romance para el otro Santiago" (18) \$ 120. Estud. \$ 90. (Roberto Parada, Cora Díaz, Delfina Guzmán...)

**OPERA.** Huérfanos 837 (30176) Desde las 10 hrs. "Crazy Horse de París". El show más erótico del mundo, y "Las gaitas adorables del Paseo Huérfanos", \$ 120 M. a J. \$ 80. (21) V y S. función transnoche.

**PICARESQUE.** Recoleta 345 (776883) 20.30 y 22.30 hrs. "¿No le funciona? ¡Ud., no lo diga!". \$ 300 Con Vidella Carvallo, Ambar, Connie Day, Sidiha, Liza Grant, topless, strip tease.

**SALA ISIDORA ZECERS.** Compañía 1264 (Recital de piano 19 hrs. Obras de: Bach, Beethoven, Chopin, Leng y Toch. Con: Marcelo Cáceres.

**UNIV. CATOLICA.** J. Washington 26 (565652), jueves: "Parejas de trapo", de Egon Wolf.

### CINES

**ALESSANDRI.** Alameda 2879 (96848). Desde las 11.30 hrs. "Amantes en vacaciones". (Candice Bergen) y "La tentación del padrastro" (21) \$ 70.

**ASTOR.** Estado y Huérfanos (392100). Desde las 12 hrs. "El vengador anónimo N° 2". (21) \$ 150. M. y M. \$ 100. (Charles Bronson).

**AUTOCINE VIZCACHAS.** Camino a El Volcán (345 P. Alto), función viernes, sábado y domingo.

**BANDERA.** Bandera 76 (714403). Desde las 11 hrs. "Rocky III" (men.) \$ 120 L. M. y M. \$ 80.

**CALIFORNIA.** Irarrázaval 1568. (2230976), 16.30, 19.15 y 22 hrs. "Manicomio en Hollywood" (men.) \$ 120, \$ 150 L. a V. may. 60 \$ 60 (Carrie Fischer).

**CAPRI.** Monjitas 835 (392415). Desde las 10 hrs. "La espina del dragón" y "El exterminador" (18) \$ 70.

**CENTRAL.** Huérfanos 930 (33555). Desde las 11.30 hrs. "Revancha despiadada" (18) \$ 150. M. y M. \$ 100. L. a V. may. 60 años \$ 60.

**CERVANTES.** M. Cousiño 134 (381894). Desde las 11.30 hrs. "Tess" (18) \$ 120. M. y M. \$ 80. L. a V. may. 60 años \$ 60.

**CHILE.** Recoleta 2104 (778176). Desde las 14 hrs. "La cobra satánica", "Perversión macabra", y "El regreso del dragón" (21) \$ 30.

**CINELANDIA.** Puente 540 (67532). Desde las 13 hrs. "La frontera" (Jack Nicholson) y "Drácula", (Los últimos ritos) (18) \$ 60.

**CITY.** Agustinas 1022 (6687). Desde las 11 hrs. "Las variaciones del amor" (21) \$ 200 M. a J. \$ 80.

**CONTINENTAL.** Plaza Bulnes 57 (60735). Desde las 14 hrs. "El violador" y "Atrapadas sin salida". (21) \$ 100 miérc. \$ 70.

**DUCAL.** Agustinas 777 (35375). Desde las 12 hrs. "Locamente enamorado" (men.) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**EL GOLF.** Apoquindo 3368 (2287992), 16.19 y 22 hrs. "Socios" (21) \$ 150 (Ryan O'Neal).

**ESPAÑA.** Estado y Huérfanos (398488). Desde las 11.45 hrs. "El barrendero" (men.) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**FLORIDA.** Estado 256 (34289). Desde las 12 hrs. "La pícara recluta". (18) \$ 120 M. y M. \$ 80 L. a V. may. 60 años \$ 60. (Goldie Hawn).

**HUELEN.** Huérfanos 779 (31603). Desde las 12 hrs. (S. D. y F. 11 hrs.) "Valle de ilusiones". (men.) \$ 120 M. y M. \$ 80. L. a V. mayo. 60 años \$ 60.

**HUERFANOS.** Huérfanos 930 (36707). Desde las 11.30 hrs. "Manicomio en Hollywood" (men.) \$ 50 M. y M. \$ 100 L. a V. mayo. 60 años \$ 60 (Chavy Chase).

**IDEAL CINEMA.** Mapocho 4117 (731384). Desde las 14 hrs. "Mad Max 2ª parte", "El Karateca errante", "Infidelidad" y "Charlie Chan contra la reina dragón". (21) \$ 40.

**IMPERIO.** Estado 235 (397960). Desde las 11.30 hrs. "Manos de terciopelo" (14) \$ 150 L. a Miérc. \$ 100.

**KING.** Huérfanos 840 (32838). Desde las 10 hrs. "Mimí, un amor imposible" (21) \$ 120 M. a J. \$ 80.

**LAS CONDES.** Apoquindo y Noruega (2204816), 16.19 y 22 hrs. "Locamente enamorado" (men.) \$ 120, \$ 150.

**LAS LILAS.** E. Yáñez y J. de Dios Vial. (43116), 16.19 y 22 hrs. "Manos de terciopelo" (14) \$ 150.

**LIBERTAD.** Vivaceta 1680 (773454). Desde las 14 hrs. "Cumpleaños sangriento", "Los 4 karatecas del Kung Fu", "Ciclón" y "La casa de las palomas" (21) \$ 30.

**LIDO.** Huérfanos 680 (30797). Desde las 12 hrs. "Socios" (21) \$ 150 M. y M. \$ 100.

**MAIPO.** San Pablo 4251 (731982). Desde las 14 hrs. "Los pecados de una virgen", "Burlesque" y "Película sorpresa" (21) \$ 50.

**MAYO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "El Shaolin de la mano mortal" y "Los golpes secretos de Kung Fu" (18) \$ 80.

**MODERNO.** Gran Avenida 6544 (582782). Desde las 14 hrs. "Caballeros de acero", "La espina del dragón" y "Karate contra Kung Fu" (18) \$ 50.

**NILO.** Monjitas 879 (391201). Desde las 10 hrs. "Tiernas primas" y "Una mujer y dos hermanos" (21) \$ 80.

**NORMANDIE.** Alameda 139 (392749). 14.30, 17, 19.30 y 22 hrs. "Galjin, un camino de lágrimas" (14) \$ 120 Estud. \$ 70.

**ORIENTE.** P. de Valdivia 099 (41345) 16.15, 19 y 21.45 hrs. "Revancha despiadada" (18) \$ 120, \$ 150. L. a V. may. 60 años \$ 60.

**PEDRO DE VALDIVIA.** P. de Valdivia 1719 (2238546) 16.15, 19.30 y 22 hrs. "El vengador anónimo" N° 2 (21) \$ 120, \$ 150.

**PLAZA.** Compañía 1068 (84714). Desde las 10 hrs. "Una mujer poseída". (21) \$ 100 M. a J. \$ 80.

**PRAT.** San Diego 2119 (50754). Desde las 14 hrs. "El amante de mi mujer", "Perro callejero" y "El lechero amoroso" (21) \$ 60.

**PROVIDENCIA.** M. Montt 032 (42867), 16.19 y 22 hrs. "Mi tío de América" (18) \$ 150.

**REAL.** Compañía 1040 (65555). Desde las 11 hrs. "Porky" y "Cuernos ardientes" (21) \$ 120 M. a J. \$ 80.

**REXI.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11 hrs. "El aullido" (18) \$ 150 M. a J. \$ 100.

**REXI II.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 11.30 hrs. "Sangre de bestia". (21) \$ 150 M. a J. \$ 100.

**REXI III.** Huérfanos 735 (31144). Desde las 13 hrs. "Los cuentos de Canterbury" (21) \$ 150. M. a J. \$ 100.

**RIO.** Monjitas 743 (33550). Desde las 11 hrs. "Una mujer insatisfecha" y "Una mujer de segunda mano" (21) \$ 70 M. a V. \$ 50.

**RITZ.** San Antonio 50 (38-613). Desde las 10.30 hrs. "Las golfas" (Isela Vega) y "Socorro, me persigue una virgen". (21) \$ 80 M. a V. \$ 50.

**ROXY.** Huérfanos 1055 (80809). Desde las 10 hrs. "Actos apuros a la italiana" y "Hotel Kleinhoff". (21) \$ 80.

**SALA LILA.** Vitacura 6780. (2242466) 16.30, 19.30 y 22.30 hrs. "La loca historia del mundo" (18) \$ 120, \$ 150.

**SALA VERDE.** Vitacura 6780 (2242466), 16.19 y 22 hrs. "Victor Victoria" (18) \$ 120 y \$ 150.

**SANTA LUCIA.** Alameda y San Isidro. (36666), 15, 18.30 y 21.30 hrs. "Tiburón" (original) (men.) \$ 150.

**YORK.** Ahumada 166 (66687). Desde las 11 hrs. "Caligula" (21) \$ 100 M. a J. \$ 80.

## Estos son los 26 productos y servicios que están en el cuadro de honor de la solidaridad.

- |                                       |  |   |
|---------------------------------------|--|---|
| 1. Aceite Chef                        | 11. Chocolates Costa                           | 19. Odontine                            |
| 2. Agua mineral Cachantún             | 12. Din, para todos sus productos              | 20. Pilsener Cristal                    |
| 3. Almacenes Paris                    | 13. Fla Vor Aid, refrescos gelatinas y budines | 21. Productos Dos en Uno, chips y bingo |
| 4. Banco de Chile                     | 14. Johnson's Clothes                          | 22. Soprole, leche                      |
| 5. Bata, línea de calzados North Star | 15. Jugos y néctares Watt's                    | 23. Té Supremo                          |
| 6. Bresler, helados                   | 16. Kodak, cámaras y películas                 | 24. Viña Santa Carolina                 |
| 7. Cecinas La Preferida               | 17. Margarina Sureña                           | 25. Yela, yoghurt, mousse y flanes      |
| 8. Coca Cola                          | 18. Nescafé                                    | Colabora:                               |
| 9. Cola Cao                           |  | 26. A.F.P. Santa Maria                  |
| 10. Conservas Doña Clara              |  |   |



El último paso. El más importante.

10 y 11 de diciembre





- 11.30 CARTA DE AJUSTE. Valses de Frederic Chopin, interpretados por Claudio Arrau en piano.  
12.00 LOS WALTONS. Serie protagonizada por Ralph Waite y Michael Learned. Hoy: "Feer, la solitaria".  
12.50 SAFARI HACIA LA AVENTURA. Serie documental.  
13.15 ALMOZANDO EN EL 13. Programa conducido por el periodista Claudio Sánchez. Raquel Argandoña, César Antonio Santos y Gonzalo Bertrán, conversarán acerca de su nuevo programa.  
14.10 TELETARDE. Noticias.  
14.30 DANCIN'DAYS. Teleserie brasileña protagonizada por Sonia Braga.  
15.25 LONDRES ME PERTENECE. Drama, basado en un best-seller de Norman Collin. Protagoniza por Derek Farr, Julia McCarthy, Magda Ryan, Peter Jeffrey, Patricia Hayes.  
16.20 LAS AVENTURAS DE B. J. Serie protagonizada por Greg Evigan y su mono Bear.  
17.30 CINE EN SU CASA. Hoy: "Policía nuclear". Policial (Future Cop). Con Michael Shannon, Ernest Borgnine.  
19.15 CELOS. Teleserie chilena, protagonizada por José María Langlais, Ximena Vidal, Ramón Farías y Silvia Piñero.  
20.28 HASTA MAÑANA.  
20.30 TELETRECE. Noticias con César A. Santos.  
21.30 DINASTIA. Serie norteamericana protagonizada por John Forsythe, Linda Evans, Pamela Sue Martin, Bo Hopkins, Al Corley.  
22.30 HOMBRES DE BLANCO. Serie de historias médicas tratadas con humor y simpatía. Hoy: "Volver a Ver".  
24.00 TELENOCHE. Noticias.



- 11.45 CARTA DE AJUSTE  
11.58 APERTURA  
12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW?  
13.30 TARZAN. Hoy: "LAS MONTAÑAS DE LA LUNA". Con: Ron Ely, Manuel Padilla. Director: Harmon Jones.  
14.30 LOS VENGADORES. Hoy: "SUENO DE MUERTE" (aventuras). Con: Patrick Mac-Nee, Linda Thorson. Director: Robert Fuest.  
15.30 CINE EN EL ONCE. Hoy: "EL ULTIMO CRUZADO" (THE LAST ANGRY MAN) (melodrama). Con: Pat Hingle, Lynn Carlin, Paul Jabara, Tracy Bogart y Sorrell Booke. Director: Jerrold Freedman.  
17.00 LOS BOCHINCHEROS.  
18.30 MUSICA JOVEN 82. Programa juvenil. Esta semana estará el grupo "SOL Y MEDIANOCHE", un conjunto musical joven cuyo canto tiene raíces latinoamericanas. Conduce: Pilar Cox.  
19.00 CARRUSEL INFANTIL. Serie de dibujos animados. Hoy: "ESTOLIN Y EL GRAN SIMIOLIN". BATALLA DE LOS PLANETAS. (dibujos animados). Un grupo de cinco científicos construyen una nave interplanetaria, con el fin de proteger a la Tierra de los ataques de otros planetas. Ellos se hacen llamar "Fuerza D".  
20.00 NOTICIAS EN DIRECTO.  
21.20 CASIMIRO.  
21.25 PROYECCION. Un programa de análisis de diferentes fenómenos y problemáticas socio-culturales. Conduce: Patricio Bahados.  
22.30 INFAMIA. Teleserie mexicana.  
23.15 NOTICIAS AL CIERRE.  
23.30 ¿CUANTO VALE EL SHOW? Conduce: Alejandro Chávez.  
00.30 EN DIRECTO - ULTIMA EDICION. Un resumen informativo con las noticias más destacadas de Chile y el mundo.



- 06.30 CARTA MUSICAL  
06.35 CARTA DE AJUSTE  
06.40 APERTURA  
06.45 TELEONCE AL DESPERTAR.  
06.45 ¿TENGA USTED UN BUEN DIA! Bloque matinal de programa.  
06.46 HABLEMOS DEL CAMPO.  
07.00 PRIMERA HORA. Noticias  
07.45 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor  
07.50 ¿TENGA USTED UN BUEN DIA! ¿USTED, NO LO DIGA! TENEMOS TIEMPO. DETRAS DEL TELON. Teatro con Anita Klesky. SE ACUERDA CUANDO. Agustín Inostroza recuerda a la cantante "chicana" Buffi Saint Marie. AMBIENTANDO. CONSULTE A TIEMPO. Medicina. A LA SUERTE DE LA OLLA. Cocina. ¿USTED, NO LO DIGA! ¿LO RECONOCE? Concurso. SU MUSICA. Con Edmundo Soto. Hoy: ABBA, Luis Miguel, Jean Franco Pagliaro.  
09.30 EL SHOW DE DICK VAN DYKE. Jocosas situaciones de humor  
10.00 TAXI. Comedia protagonizada por Judd Hirsch.  
10.25 LLAMADAS A CASA. Hoy: "Cany y Jane se divierten", con Lyn Redgrave.  
11.00 MATINAL INFANTIL. Programas sólo para los niños  
12.30 EL FESTIVAL DE LA UNA.  
14.10 EDICION UNO. Paulina Nin y Eduardo Cruz entregan el avance noticioso del día.  
14.25 ROJO VERANO. Una historia de suspenso y emociones, protagonizada por Gladys Rodríguez y Rogelio Guerra.  
15.05 UN MINUTO EN LA MODA.  
15.10 EL HOGAR QUE YO ROBE. Teleserie mexicana.  
15.50 AREA 12. Aventuras policíacas, con Martín Milner y Kent McCord.  
16.55 EL CHAPULIN COLORADO.  
17.30 TARDES DE CINE. Hoy: "AUXILIO: AYUDENME, ESTOY VIVO", con Edward Asner y Sally Struthers. Una joven aventurera emprende un viaje aéreo por Alaska, junto a un hombre cuarentón que pilota la máquina. Pero una tormenta derriba el avión y ambos inician la más terrible y extraña aventura.  
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR  
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticias.  
21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor.  
21.25 TV TIEMPO.  
21.30 KOJAK. Segunda parte y final del capítulo "Cuestión de respuesta", con Telly Savalas como el teniente Theo Kojak, terror del hampa de Nueva York.  
22.30 PROBLEMAS DE UN ADOLESCENTE. Hoy: "Los Patos", un nuevo capítulo en la vida del joven James, protagonizado por Lance Kerbin.  
23.30 EDICION DOS. La síntesis noticiosa del día.  
23.45 M.A.S.H.



- 13.15 "CARTA DE AJUSTE".  
13.30 "VIDEO DISCO". Los invasores musicales para hoy son: Abba, Orquesta Tabaco, Ringo Starr y Queen.  
13.45 "TELECRÓNICA REGIONAL".  
14.20 "PARA SABER Y JUGAR". Con Tía Patricia.  
17.05 "UCEVELANDIA". Primer bloque de dibujos animados y aventuras para la tarde.  
19.00 "CANDY CANDY".  
19.30 "FABULAS DEL VERDE BOSQUE". El pobre Brillantin está en un gran aprieto, pues su curiosidad lo ha llevado a obtener un gran enemigo. Y ese otro es nada menos que Manichita, el temible perro guardián.  
19.55 "TELEFESTIVAL INFANTIL". Bloque especial de dibujos animados.  
21.20 "MUJER". Con la actuación de Silvia Pinal, Narciso Busquet y Berta Mesa. Hoy: "Confesión. Una mujer que sin darse cuenta de los motivos reales que la hacen engañar a su marido, se siente culpable y le confiesa a éste su infidelidad".  
22.25 "SUPLENTO HIPICO". Desde el Hipódromo Chile, Club Hípico de Santiago y Valparaíso Sporting Club.  
22.30 "TRIBUNA DEL HINCHA". Polemizan los hinchas sobre los partidos jugados el fin de semana. Conducción de Hernán Solís.  
00.00 "CONVERSANDO". Hoy: La música y su aporte en el mundo comenta el padre Pienovi.



- 12.45 PLAZA SESAMO. Programa didáctico infantil.  
13.15 ALMOZANDO EN EL TRECE.  
14.00 DANCIN'DAYS, teleserie brasileña con la actuación de Sonia Braga.  
15.00 BARRERAS, miniserie inglesa. Con Benedict Taylor, Paul Rogers, Patricia Lawrence.  
15.55 BONANZA. Serie del Oeste americano con Lorne Greene, Dan Blocker, Michael Landon.  
16.45 SAFARI HACIA LA AVENTURA. Serie documental narrada y producida por Bill Burrud.  
17.10 LAS AVENTURAS DE B. J. Serie protagonizada por Greg Evigan y su mono Bear. Hoy: "Siete jóvenes cautivos".  
18.00 CINE EN SU CASA. Hoy: "Keefer", espionaje, suspenso. Con William Conrad, Michael O'Hare, Hilda Fardul. La acción transcurre durante la Segunda Guerra Mundial. Un atractivo hombre de negocios, dueño de un club nocturno en Lisboa, esconde bajo su apariencia inocente y bonachona una personalidad diferente: es el encargado de llevar a cabo una muy importante y arriesgada misión. Bajo el nombre clave de Thunderbird y ayudado por su nuevo socio que ha sido enviado por el gobierno de los Estados Unidos; debe penetrar las líneas alemanas, encontrarse con la resistencia francesa y su principal líder, una mujer, para destruir la maquinaria montada por las fuerzas invasoras que detectan e impiden el paso de los aviones de los aliados.  
19.55 AVANCE NOTICIAS.  
20.00 CELOS. Teleserie chilena protagonizada por Ximena Vidal, José María Langlais, Ramón Farías y un gran elenco de primeras figuras.  
21.00 HASTA MAÑANA.  
21.05 NOTICIAS.  
21.30 DINASTIA. Serie norteamericana protagonizada por John Forsythe, Linda Evans, Pamela Sue Martin, Bo Hopkins, Al Corley.  
22.30 HOMBRES DE BLANCO. Serie de historias médicas tratadas con humor y simpatía. Hoy: "El niño prodigio".  
23.30 NOTICIAS.

Miniserie de Canal 13

## 45 por ciento de sintonía obtuvo "Una Familia Feliz"

□ Tal cifra tiene satisfechos a todos quienes intervienen en la producción de esta obra, original de Sergio Vodanovic

El rotundo éxito experimentado por la miniserie "Una familia feliz" —casi el 45% de la sintonía— ha dejado satisfechos a todos quienes intervienen en la producción de este nuevo género televisivo chileno, incluyendo al elenco, directores, productores y autoridades de Canal 13.

Uno de los factores que han influido en dicho éxito es, sin duda, la solidez dramática de la obra, original de Sergio Vodanovic, y el seleccionado reparto que incluye como protagonista principal a Jaime Vadell en el rol de Víctor Altamira.

LA NACIÓN conversó con Vadell quien señaló: "Ha sido una excelente experiencia, un trabajo de equipo permanente, una afiatación del elemento humano perfecta y un resultado que lo califica la sintonía".

A juicio de Jaime Vadell, una de las bases de esta sintonía es el dramaturgo: "Es importante que se interesen y produzcan dramas para la televisión chilena, escritores y dramaturgos de prestigio y conocida calidad. La televisión es un medio que permite —ya que se ha comprobado— hacer buenas cosas, especialmente si se comparan con las teleseries mexicanas o venezolanas. Claro que nunca llegaremos al mal gusto de las mexicanas, resultaría muy difícil lograr tanto y de tan pésimo nivel estético y dramático. Creo que hemos entrado en un mercado competitivo y tenemos bastantes puntos a favor".

Como es sabido, las grabaciones implican un trabajo a presión, con el tiempo justo, con una técnica muy similar al cine y por lo tanto de alta precisión y de igual riesgo. Esto obliga a los actores a permanecer prácticamente dedicados a sus labores de teleré durante todo el tiempo que duren

las grabaciones. Según Vadell, esto no es sino el ajuste de la tecnología con un buen manejo del lenguaje audiovisual. Tiene su precio. ¡Claro que sí!, pero la satisfacción del producto es mayor. En ese momento se deja de lado la presión, el timing, de producción realizado y los contratiempos, que siempre existen.

### NO HAY MISTERIOS

Contrariamente a lo sucedido por otras series, en ésta los actores conocen totalmente la obra, hasta el último capítulo, y por lo tanto no hay misterio para nadie.

"Esto facilita —señala Vadell— al actor el desarrollo del personaje que interpreta. Como debe filmarse por capítulos e incluso en escenas separadas de varios capítulos, es necesario que cada escena se conozca de antemano, así se conoce el estado de ánimo, la situación sónica, el momento que vive. De no conocerla entera, dificultaría mucho una actuación correcta, con detalles de expresión, siguiendo mal el hilo de la trama".

No obstante el misterio de los anónimos que le llegan al personaje central, si es problema para el televidente. Nadie sabrá, hasta el final, quien le envía tales notas. Incluso, los sospechosos pueden ser su mujer, el sítico de Ceballos, el mismo Arnoldo o simplemente alguien muy cerca, que por cerca nadie sospecha de él... Un ingrediente que debe permanecer intacto hasta el final.

### DOS GENERACIONES

La unión de Jaime Vadell con Claudia de Girólamo ha surtido efecto

y los resultados son, lejos, óptimos. Esto significa la unión de dos generaciones de actores, con diferentes formación, estilo y escuelas. Pero, tal como señaló Vadell, en un punto de la curva, lo esencial de la actuación se fundió, se amalgamó, los diversos tipos de actuación fueron interrelacionándose hasta dar con una unidad perfecta.

"Existe un trabajo coordinado —señala Vadell—, una unidad de criterios, una metodología y una columna vertebral sólida. Y para trabajar en televisión esto es lo primordial". La pantalla ha demostrado que las mejores escenas, siempre al final del capítulo, son protagonizadas por Víctor y Javiera. A juicio de muchos han resultado las mejores secuencias de la miniserie, tanto por la consolidación de dos talentos, como la unificación de dos tipos de formación teatral.

### "NO ES SERIE PARA ELITE"

De acuerdo a algunos comentarios recogidos entre los televidentes, la miniserie "Una familia feliz" podría resultar menos popular que "La Madrastra", por el ambiente en que se desarrolla el drama, los lugares mostrados, los anhelos y esperanzas de una familia acomodada —si tienen anhelos materiales— que se transmite claramente en el contenido.

Según Vadell esto no es así, por lo menos en la concepción del contenido. "Creo que todas las frustraciones de esta relación familiar que vive Víctor y su hija son universales, la comunicación, el amor paternal, los anhelos de ella y su relación con el resto de la familia es algo que llega, sea cual sea el lugar donde se desarrolle. No creo que sea para elite, aún cuando



"Esta ha sido una excelente experiencia, un trabajo de equipo permanente, una afiatación del elemento humano perfecta y un resultado que lo califica la sintonía", señala Jaime Vadell.

do ignoro qué porcentaje del 45% de sintonía corresponde a los diversos grupos socioeconómicos. Creo que llega a todo tipo de espectadores...".

La sintonía da la razón a la aceptación de la obra. Pero nadie puede asegurar que sea elitista. Lo mismo se podría pensar de Dinastía, Dallas, y no es así. Por lo tanto, las teorías al respecto tienen bastantes lagunas y zozobran rápidamente.

### UN CAPITULO MAS

Finalmente, Vadell contó a LA NACIÓN que por diversas razones esta miniserie tendrá un capítulo más y no 13 como siempre se ha estilado. Mejor para los televidentes y para el canal, ya que con este excelente producto bien podría tener unos cuantos capítulos más.

NUEVO

super  
onda

### ¡APARECE MAÑANA MARTES!

Un suplemento diferente, con todas las noticias y copuchas artísticas, un poster-color de Emmanuel y las actividades juveniles que se desarrollan en los liceos, clubes y centros comunales

Algunos temas que allí se incluyen:

Firulete: La difícil tarea de hacer humor con chistes sanos

\*\*\*

Integrante de ABBA se revela como excepcional solista



\*\*\*

El Pollo ayudó a traer al mundo a su tercera hija

\*\*\*

Nueva generación de la TV desplaza a los consagrados

\*\*\*

Lo que Cristóbal no ha dicho de su viaje a Tokio

\*\*\*

¡Penúltima oportunidad para ganar un viaje de estudios!

\*\*\*

-Además, análisis de "Una Familia Feliz", las radio-notas de la semana, la Tribuna Juvenil donde todos opinan y secciones estables de orientación vocacional y servicio; un rincón literario y acertijos para agudizar el ingenio

MAÑANA COMPRA TEMPRANO  
"LA NACION" Y RECLAMA CON  
ELLA EL NUEVO SUPER ONDA

Ayer

## Talagante recibió a la V Teletón

Talagante recibió ayer la embajada artístico-promocional de la "V Teletón". El Estadio Municipal de la localidad se repleto de público, varias horas antes de iniciarse el show que contempló las figuras José Alfredo Fuentes, Gloria Simonetti, Coco Legrand, el Grupo Malibú y Goliato y su Combo entre otros. En cuanto a los animadores que estuvieron presentes con Antonio Vodanovic, Jorge Rencoret y Mario Kreutzberger, éste último fue el más aplaudido, no tan sólo por su popularidad personal sino también, porque entregó el mensaje medular de la Cruzada Solidaria.

La emoción, la alegría, el compromiso de la gente con "las 27 horas de amor", fue similar a los actos realizados en Rancagua, Antofagasta, Arica, Chuquibambilla, Iquique y otros sitios, ratificándose el sentido que la "Teletón" agrupa al país y cada persona la siente como suya.

"La Teletón no tan sólo tiene el mi-

lagro de hacer caminar a quienes vean esta posibilidad en una remota ilusión, sino también, despierta una nueva conciencia y apreciación con respecto al lisiado. Ya pocos sienten lástima por quien debe permanecer en una silla de ruedas o caminar con bastones. Saben que también esa persona merece consideración, porque sentir lástima por ellos es una falta de respeto a su integridad como persona. Hemos hecho caminar a muchos niños, pero el mayor logro de la Teletón es haber creado un lugar en la sociedad para los lisiados. Las verdades de Providencia y Las Condes fueron rebajadas. Esto es un gran triunfo, porque la ciudad se pone al servicio de los minusválidos. Tales frutos no son de un hombre o de un equipo humano. Es de las comunicaciones que con su afluencia de informaciones diarias le dijeron a la gente que también hay otros que esperan nuestra ayuda", señaló Mario Kreutzberger.



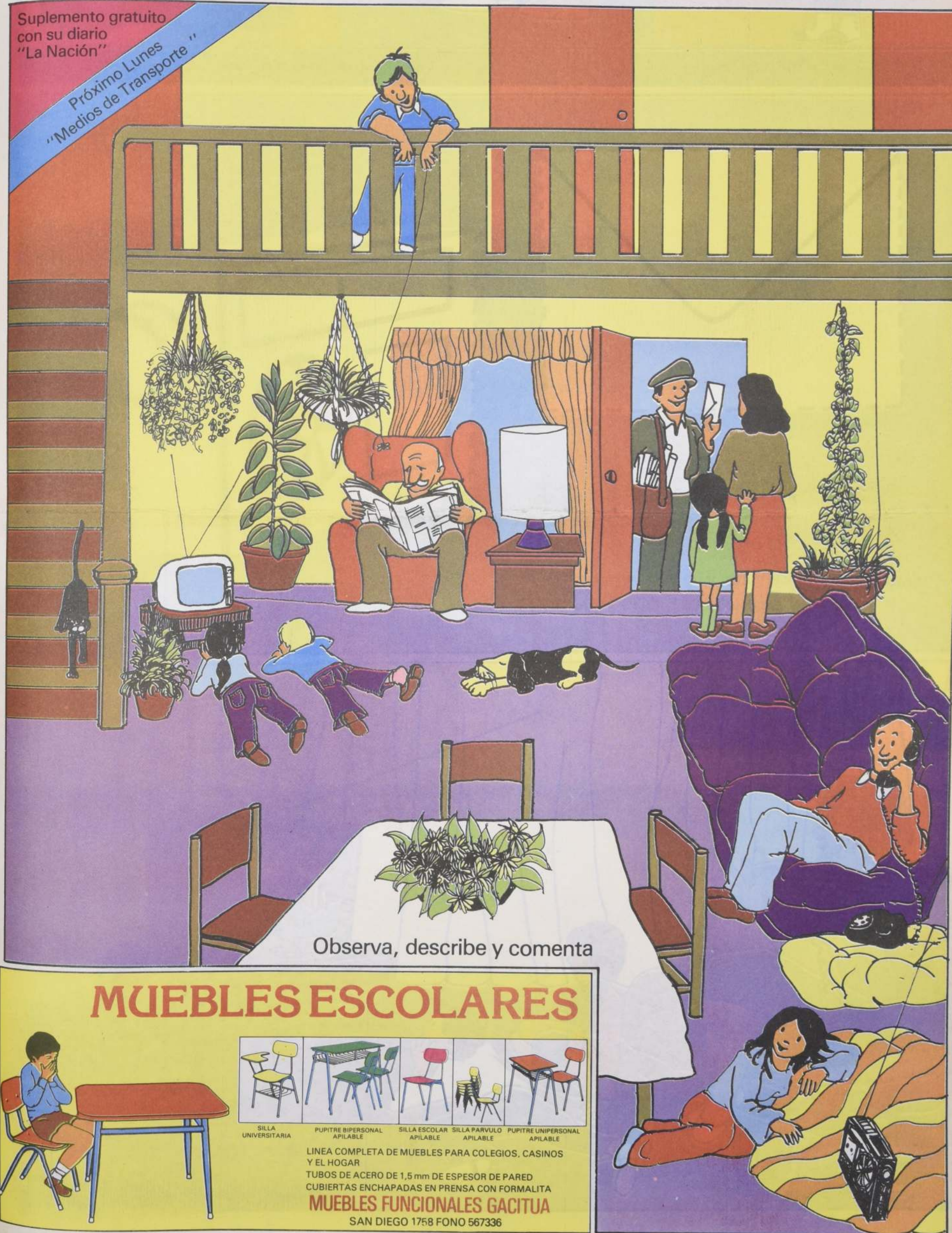
# aprendamos jugando

Tema:  
Chile, los transportes  
y las comunicaciones

## 17ª Unidad: "Medios de Comunicación"

Suplemento gratuito  
con su diario  
"La Nación"

Próximo Lunes  
"Medios de Transporte"



Observa, describe y comenta

### MUEBLES ESCOLARES



SILLA UNIVERSITARIA PUPITRE BIPERSONAL AJUSTABLE SILLA ESCOLAR AJUSTABLE SILLA PARVULO AJUSTABLE PUPITRE UNIPERSONAL AJUSTABLE

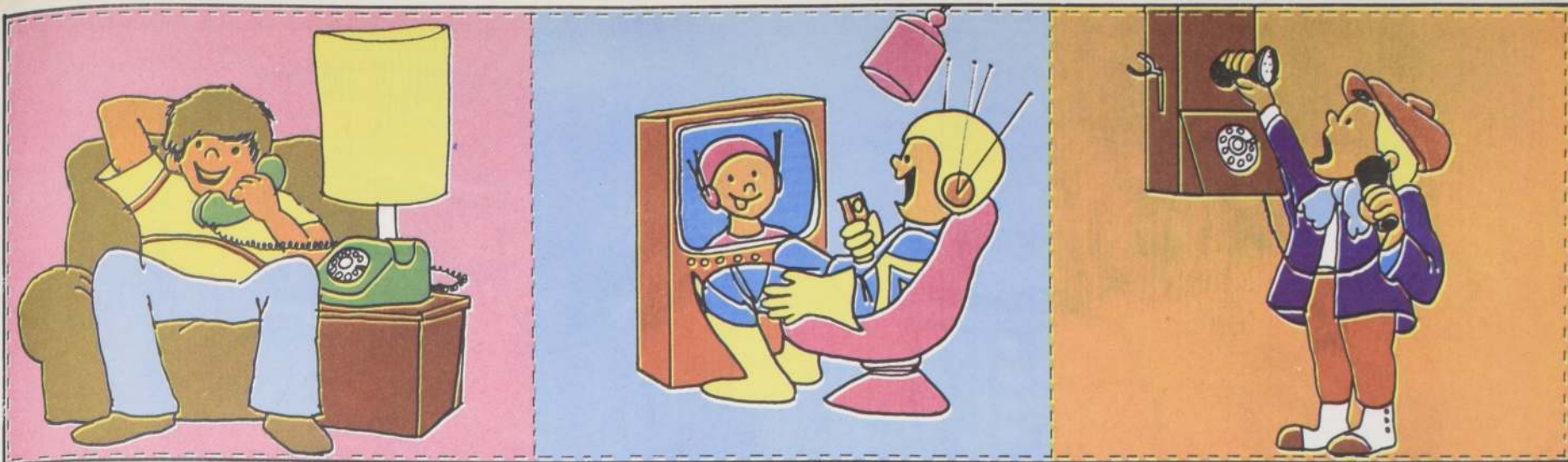
LINEA COMPLETA DE MUEBLES PARA COLEGIOS, CASINOS Y EL HOGAR

TUBOS DE ACERO DE 1,5 mm DE ESPESOR DE PARED  
CUBIERTAS ENCHAPADAS EN PRENSA CON FORMALITA

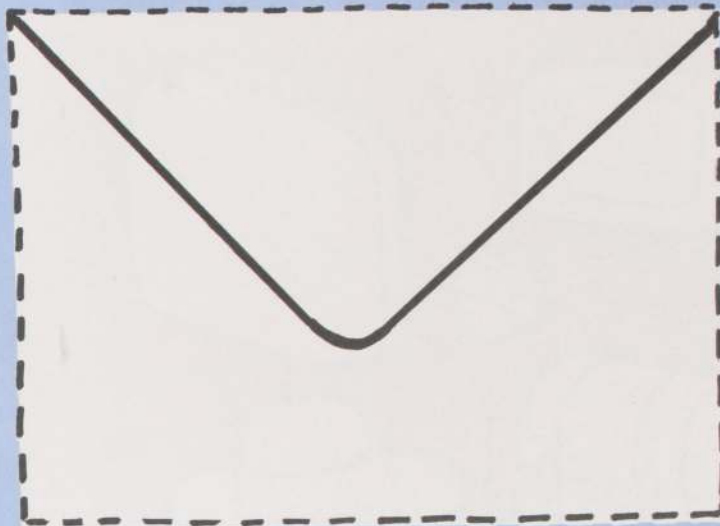
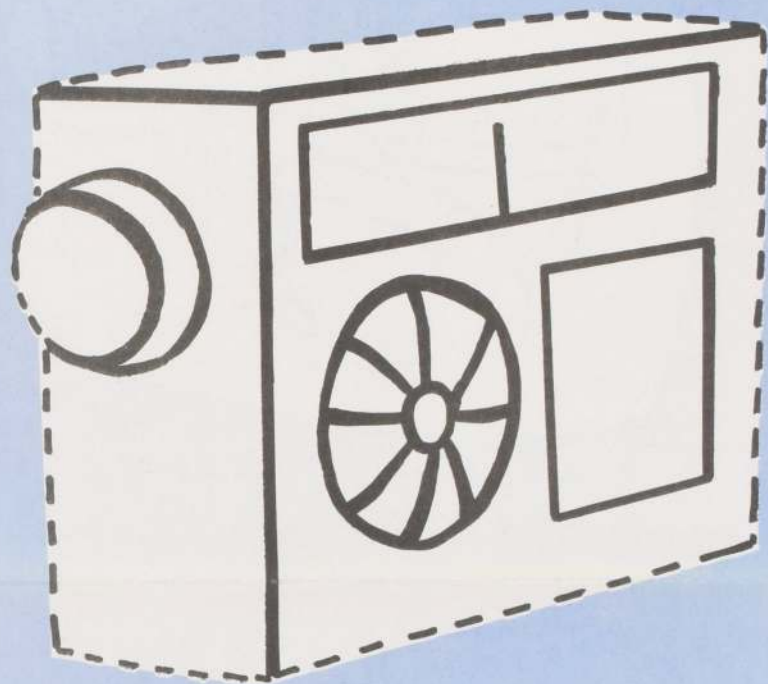
**MUEBLES FUNCIONALES GACITUA**

SAN DIEGO 1758 FONO 567336

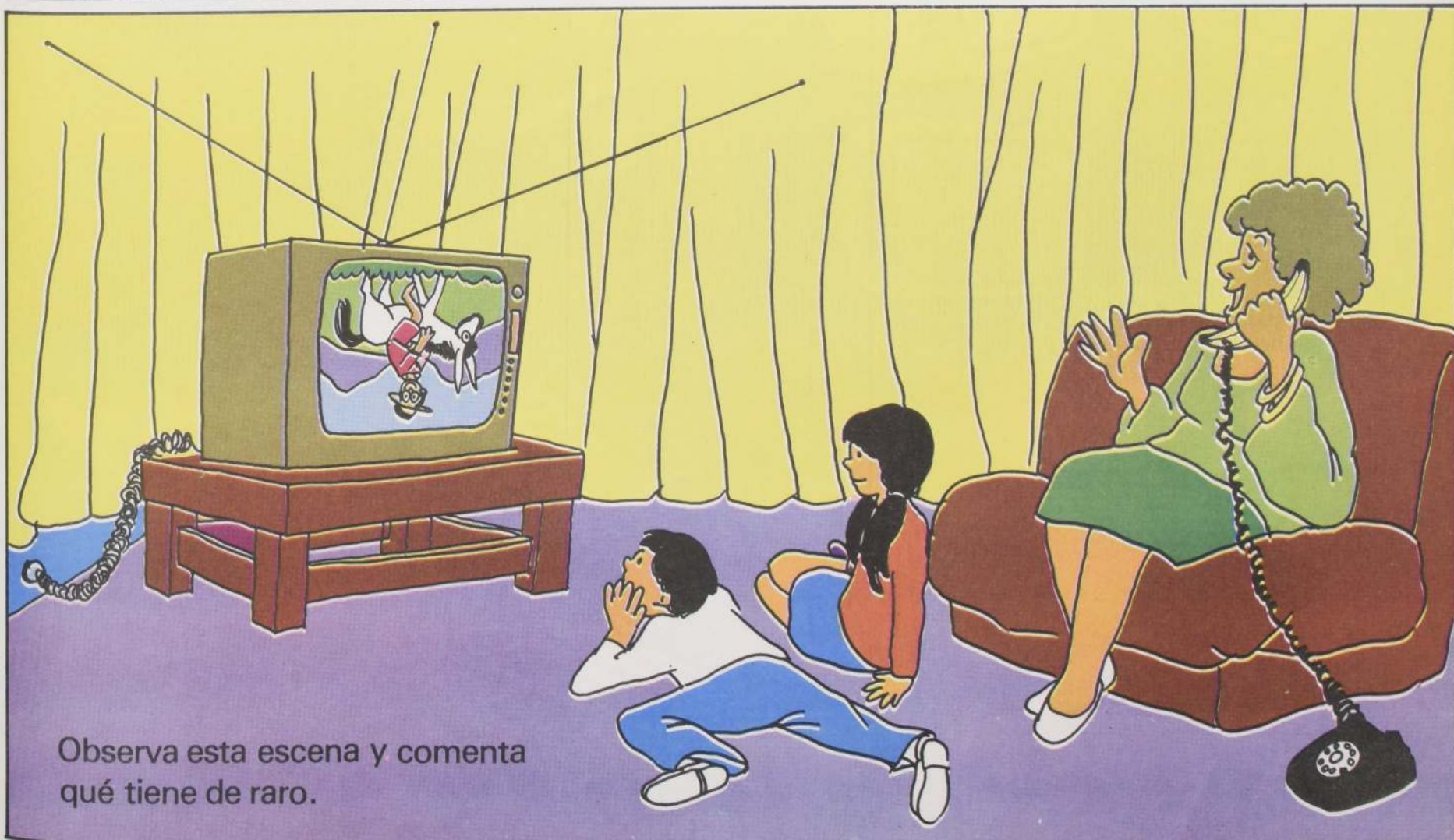




Describe y comenta cada escena; recórtalas y ordénalas según lo que sucedió ayer, sucede hoy, sucederá mañana.

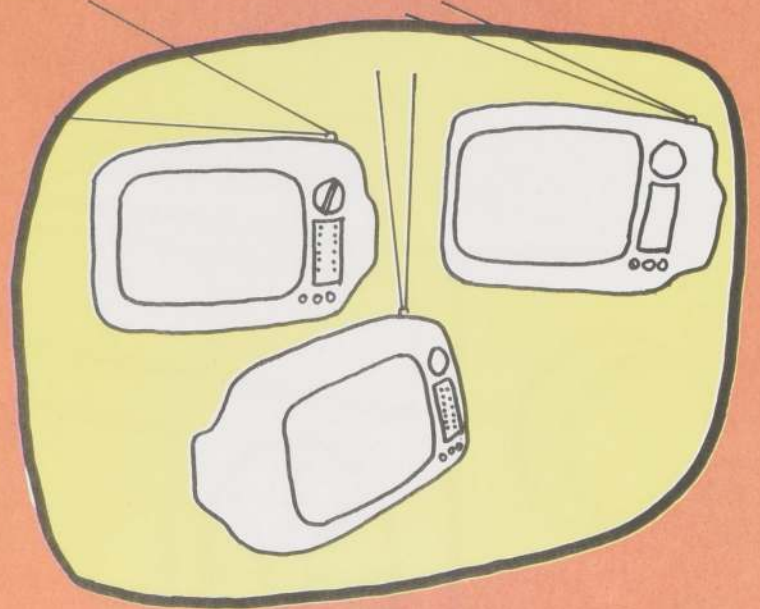
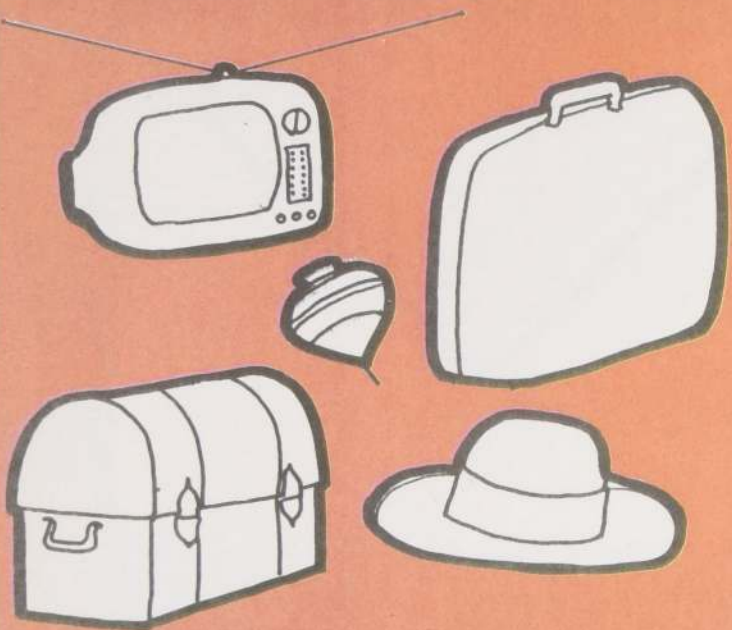
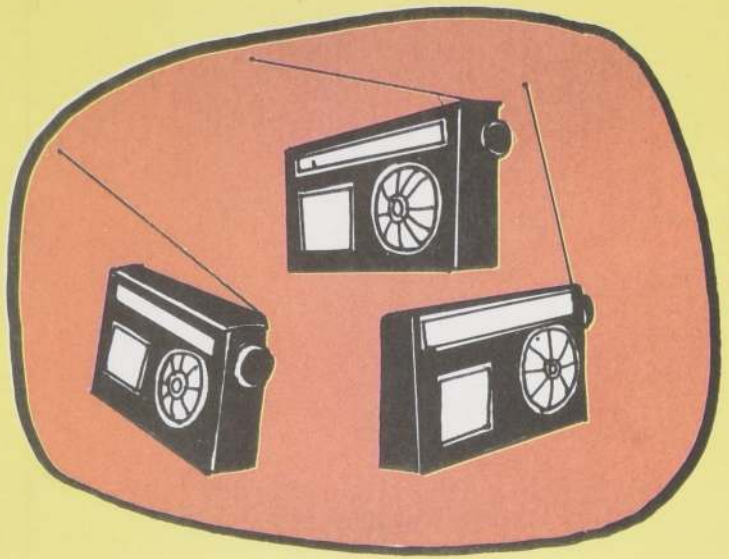
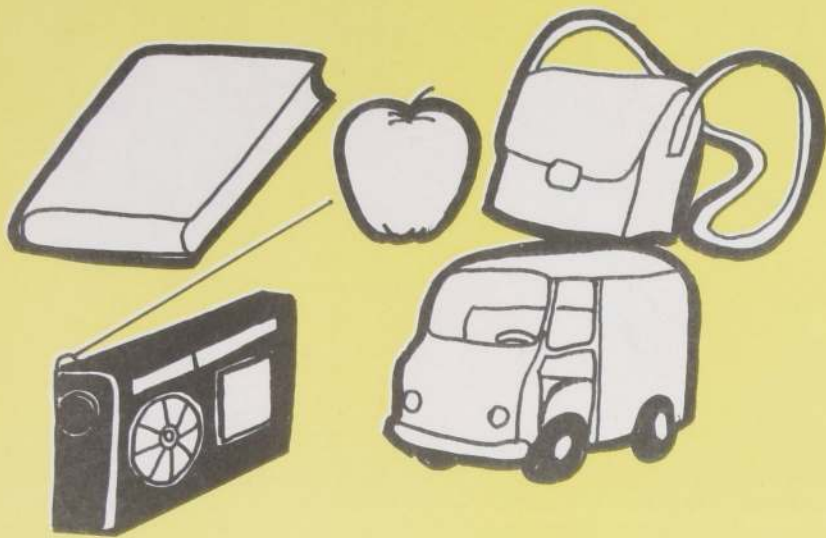


Pega estos dibujos sobre un papel más grueso. Perfora los puntos y cose.

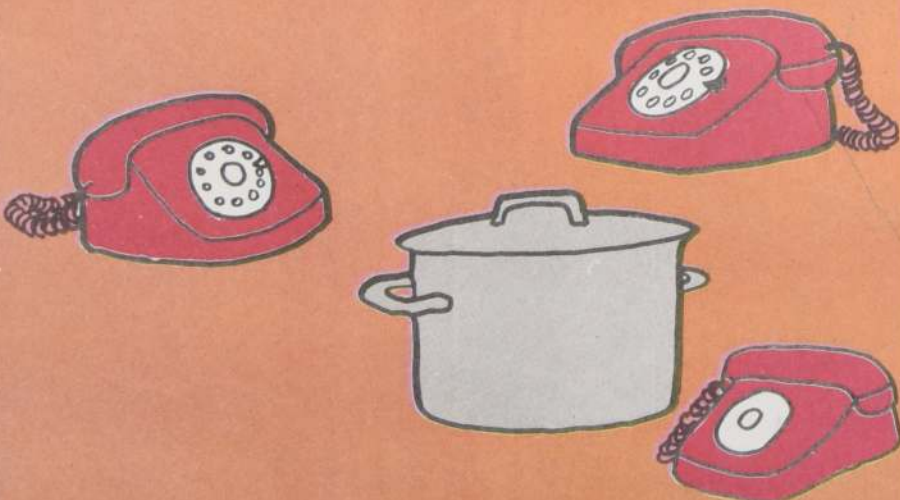
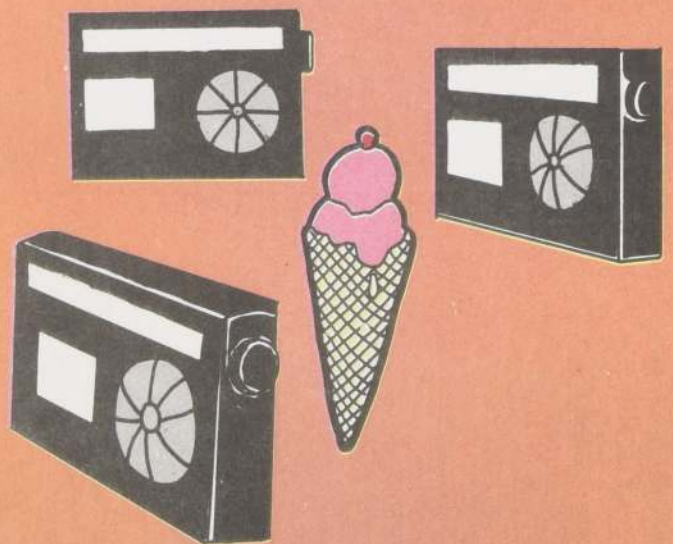
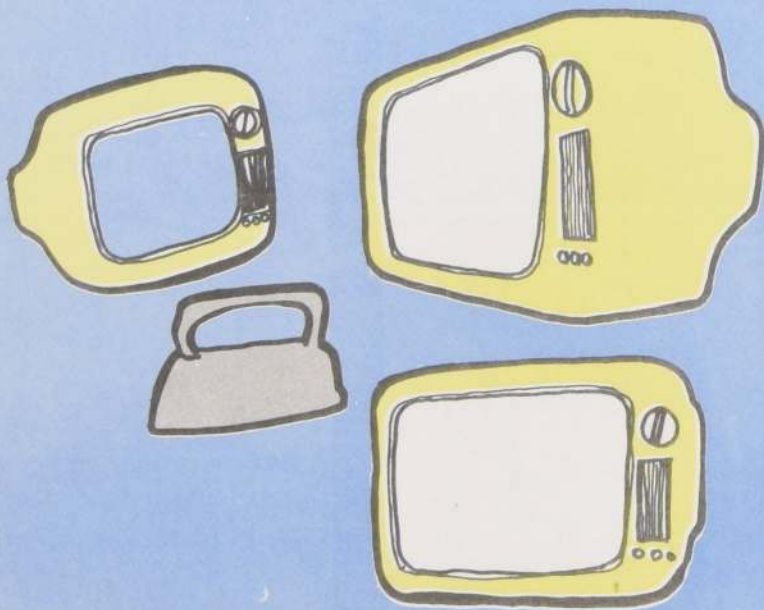


Observa esta escena y comenta qué tiene de raro.





Une con una línea el elemento que pertenece al conjunto y píntalos



Encierra con una línea los elementos iguales.



